

Identification du propriétaire

PROPRIÉTAIRE _____

ADRESSE _____

RUE

VILLE

PROVINCE

CODE POSTAL

N° D'IDENTIFICATION
DU VÉHICULE (NIV) _____

DATE DE LIVRAISON _____

(Date de vente au premier propriétaire)

NOM DU CONCESSIONNAIRE _____ N° DE
CONCESSIONNAIRE _____

ADRESSE _____

RUE

VILLE

PROVINCE

CODE POSTAL

SIGNATURE DU PROPRIÉTAIRE _____

SIGNATURE DU CONCESSIONNAIRE _____

Ce manuel du conducteur doit être considéré comme faisant partie du véhicule et l'accompagner lors de la vente.

Ce manuel du conducteur couvre tous les modèles du Pilot. Certaines descriptions de fonctions et d'équipements peuvent donc ne pas concerner votre véhicule.

Les informations et caractéristiques de cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. La Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les caractéristiques ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis ni obligation de sa part.

Félicitations! Votre choix d'un Honda Pilot 2007 était un placement judicieux. Il vous procurer des années de conduite agréable.

L'une des meilleures façons de profiter pleinement de votre nouveau véhicule est de lire ce manuel. Vous y trouverez des renseignements sur la façon d'utiliser ses commandes pour la conduite et l'agrément. Conserver le manuel dans le véhicule afin de pouvoir le consulter au besoin.

Plusieurs garanties protègent le véhicule neuf. Nous vous recommandons de lire le manuel de la garantie attentivement pour bien comprendre leur étendue ainsi que vos obligations en tant que propriétaire du véhicule.

Entretenir le véhicule conformément aux échéanciers indiqués dans ce manuel vous garantit une conduite sans problème et préserve votre investissement. Lorsque le véhicule exige une réparation, rappelez-vous que le personnel du concessionnaire a été spécialement formé pour entretenir les dispositifs particuliers de ce véhicule. Le concessionnaire s'efforcera de vous donner satisfaction et sera heureux de répondre à toutes vos questions.

Tout au cours de ce manuel, vous trouverez des informations précédées d'un symbole **REMARQUE**. Ces informations vous seront utiles pour éviter que votre véhicule, le bien d'autrui ou l'environnement ne soient endommagés.

Introduction

Avertissement - Proposition 65 de la Californie

AVERTISSEMENT — Ce produit contient ou émet des produits chimiques qui, au su de l'État de la Californie, causent le cancer et des malformations congénitales ou autre anomalie de la reproduction.

Enregistreuses des données des événements

Ce véhicule est équipé de l'un ou de plusieurs dispositifs appelés journaux de dates d'événements. Ces dispositifs mémorisent l'utilisation des ceintures de sécurité avant, de l'utilisation du siège du passager avant, les données du déploiement des coussins gonflables et la défektivité de toute composante du système de coussins gonflables. Ces données appartiennent au propriétaire du véhicule et personne n'y a accès sauf si cela est exigé par la loi ou suite à la permission accordée par le véhicule du propriétaire.

Journaux de diagnostic du service

Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs au service qui mémorisent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent être utilisées pour vérifier les exigences antipollution légales et/ou pour aider les techniciens à diagnostiquer et à résoudre les problèmes relatifs au service. Ceci peut aussi être combiné à d'autres données provenant d'autres sources aux fins de la recherche mais reste confidentiel et n'est jamais lié au propriétaire du véhicule.

Votre sécurité et la sécurité d'autrui sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour vous tenir informé des problèmes de sécurité, des procédures et autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations vous préviennent des dangers potentiels pouvant vous blesser ou blesser d'autres personnes.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien de votre véhicule. Vous devez vous-même faire preuve de bon sens.

Vous trouverez ces informations importantes en rapport avec la sécurité sous différentes formes, dont:

- **Étiquettes de sécurité** — sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** — précédés d'un symbole d'avertissement  et de l'un des trois mots suivants : **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRÉCAUTION**.
Ces mots sont utilisés dans les cas suivants:

 **DANGER**

Il y a DANGER CERTAIN de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

 **ATTENTION**

Il peut y avoir DANGER de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

 **PRÉCAUTION**

Il y a un RISQUE de BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

- **En-tête Sécurité** — remarques ou précautions importantes concernant la sécurité.
- **Section Sécurité** — paragraphe concernant la sécurité du conducteur et des passagers.
- **Instructions** — utilisation correcte et sûre du véhicule.

Tout ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité — veuillez le lire attentivement.

Informations importantes sur la manutention

La garde au sol du Pilot est supérieure à celle d'un véhicule de tourisme conçu pour la conduite sur route. Une garde au sol élevée présente de nombreux avantages pour la conduite hors route. Elle permet de rouler sur des bosses, des obstacles et les terrains accidentés. La visibilité est également bien meilleure ce qui permet d'anticiper plus tôt les problèmes.

Ces avantages ont cependant une contrepartie. Étant donné que le véhicule est plus haut et que sa garde au sol est plus grande, son centre de gravité est plus élevé. Par conséquent, le véhicule risque plus facilement de se renverser ou de capoter dans les virages courts. Les véhicules utilitaires risquent davantage de capoter que d'autres types de véhicules. Lors d'un capotage, une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité risque davantage d'être tuée qu'une personne qui porte sa ceinture de sécurité. Le conducteur et les passagers doivent toujours porter leur ceinture de sécurité.

Les techniques de conduite appropriées pour réduire le risque du capotage sont expliquées dans "Directives concernant la conduite" à la page 198 de ce manuel et dans le chapitre *Directives sur la conduite hors route* à la page 222 . Le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule ou un accident s'il ne conduit pas de manière avertie.

Tour d’horizon du véhicule (commandes principales)	4
Sécurité du conducteur et du passager (ceintures de sécurité, SRS et protection des enfants)	7
Instruments et commandes (témoins, cadrans, tableau de bord et colonne de direction)	59
Caractéristiques (contrôle de la température, chaîne sonore, volant, divertissement arrière, sécurité, régulateur de vitesse et HomeLink) ..	105
Avant de conduire (carburant, rodage et chargement des bagages)	185
Conduite (fonctionnement du moteur et de la boîte de vitesses)	197
Entretien (aide-mémoire, vérification des liquides, services mineurs et entreposage du véhicule)	227
Dépannages d’urgence (pneu crevé, panne sèche de la batterie, surchauffe, fusibles)	265
Informations techniques (spécifications du véhicule, pneus, carburants et systèmes antipollution)	285
Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement) (renseignements sur la garantie et les personnes-ressource)	301
Index	I
Sommaire des informations concernant l’entretien (contenances des liquides et pressions des pneus)	Dernière page

Table des matières

Un guide pratique des chapitres de ce manuel.

Tour d'horizon du véhicule

Un guide rapide des commandes principales du véhicule.

Sécurité du conducteur et du passager

Informations importantes sur l'utilisation et le soin des ceintures de sécurité de votre voiture, la protection des enfants avec des systèmes de retenue pour enfants et un aperçu général du système de retenue supplémentaire.

Instruments et commandes

Description des témoins du tableau de bord. Utilisation des commandes du tableau de bord, de la colonne de direction et des autres commandes.

Caractéristiques

Utilisation du système de contrôle du chauffage et de la climatisation, de la chaîne sonore et d'autres caractéristiques

d'agrément.

Avant de conduire

Rodage de votre nouveau véhicule, le type d'essence à utiliser. Renseignements sur le transport des bagages ou d'autres matériaux.

Conduite

Mise en marche du moteur; commande de la boîte de vitesses manuelle et stationnement. Si l'on prévoit utiliser une remorque, lire attentivement ces informations.

Entretien

L'aide-mémoire d'entretien informe du besoin de confier le véhicule au concessionnaire pour le service d'entretien. Il y a aussi une liste de composantes à vérifier et des directives sur la façon de les vérifier.

Dépannages d'urgence

Ce chapitre décrit certains problèmes qui peuvent se poser à tous les conducteurs et la manière de les résoudre.

Informations techniques

Numéros d'identification, dimensions, contenances et informations techniques.

Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement)

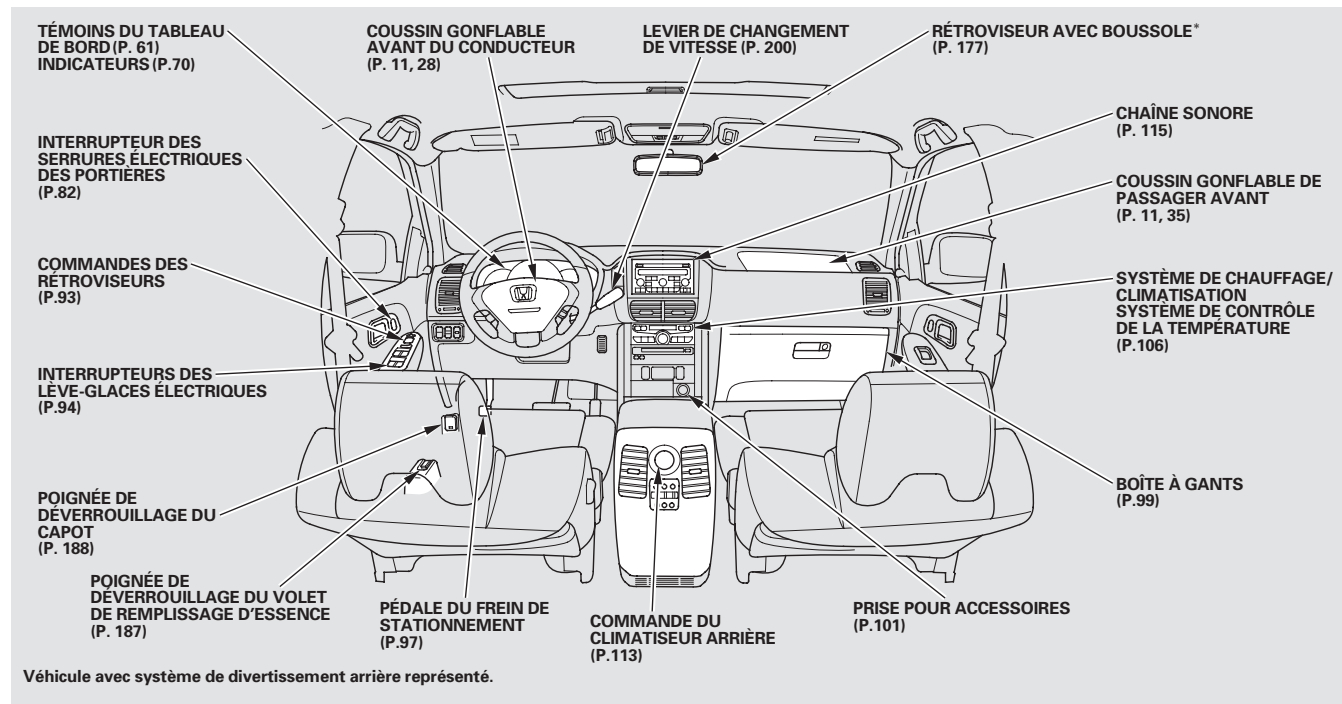
Un résumé des garanties couvrant le véhicule neuf et la manière de communiquer avec nous. Pour de plus amples précisions, se reporter au manuel de la garantie.

Index

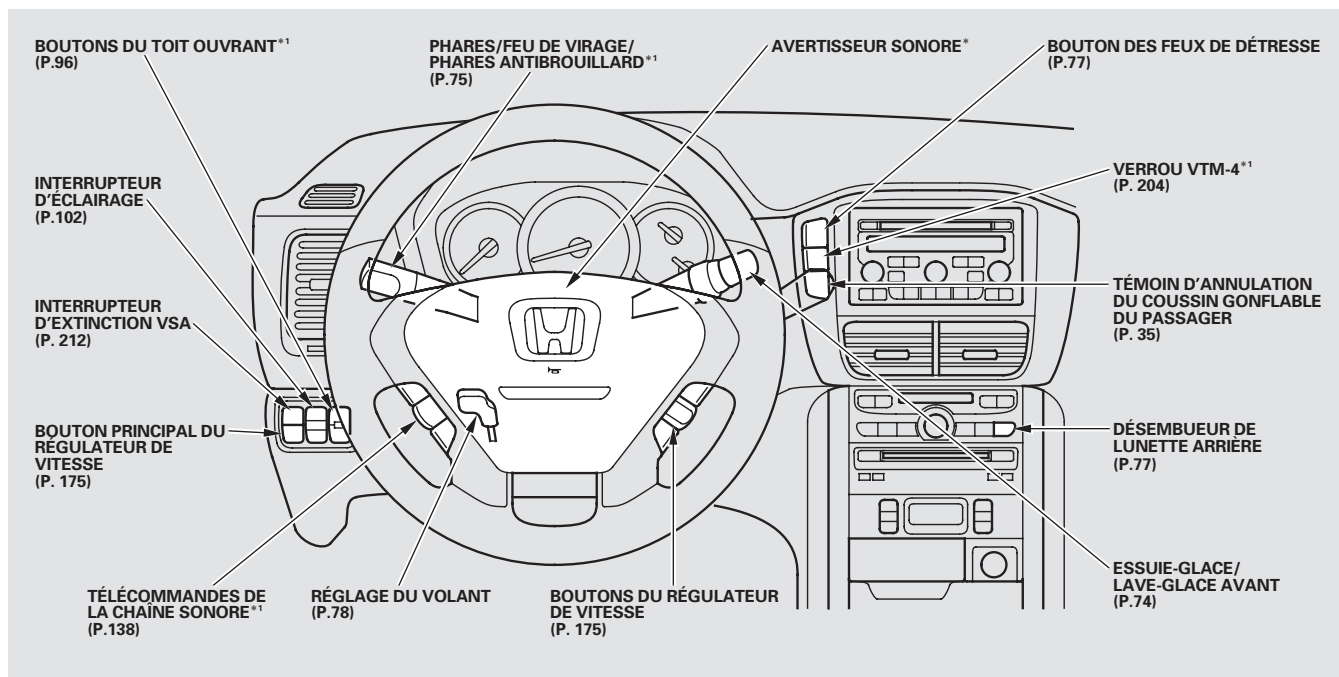
Sommaire des informations concernant l'entretien

Aperçu des informations nécessaires dans une station-service.

Tour d'horizon du véhicule



* : Si équipée.



* : Pour utiliser l'avertisseur, appuyer sur le coussin du volant, autour du sigle "H".

* 1 : Si équipée.

Précautions importantes concernant la sécurité

De nombreuses recommandations concernant la sécurité sont indiquées dans ce chapitre et dans tout le manuel. Les recommandations sur cette page sont celles que nous considérons les plus importantes.

Portez toujours la ceinture de sécurité

Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins gonflables, assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée (consulter la page 15).

Systèmes de retenue pour tous les enfants

Les enfants de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière, non sur le siège avant, et être attachés comme il faut. Les bébés et les enfants de petite taille doivent être assis sur un siège d'enfant. Les enfants plus grands doivent s'asseoir sur un siège

d'appoint retenu par la ceinture/ baudrier jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture de sécurité sans siège d'appoint (consulter la page 38 — 56).

Risques dus aux coussins gonflables

Bien que les coussins gonflables puissent sauver la vie, ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou ne sont pas attachés comme il se doit. Les bébés, les jeunes enfants et les adultes de petite taille sont les plus en danger. Il faut suivre toutes les directives et les avertissements du présent manuel.

Pas d'alcool au volant

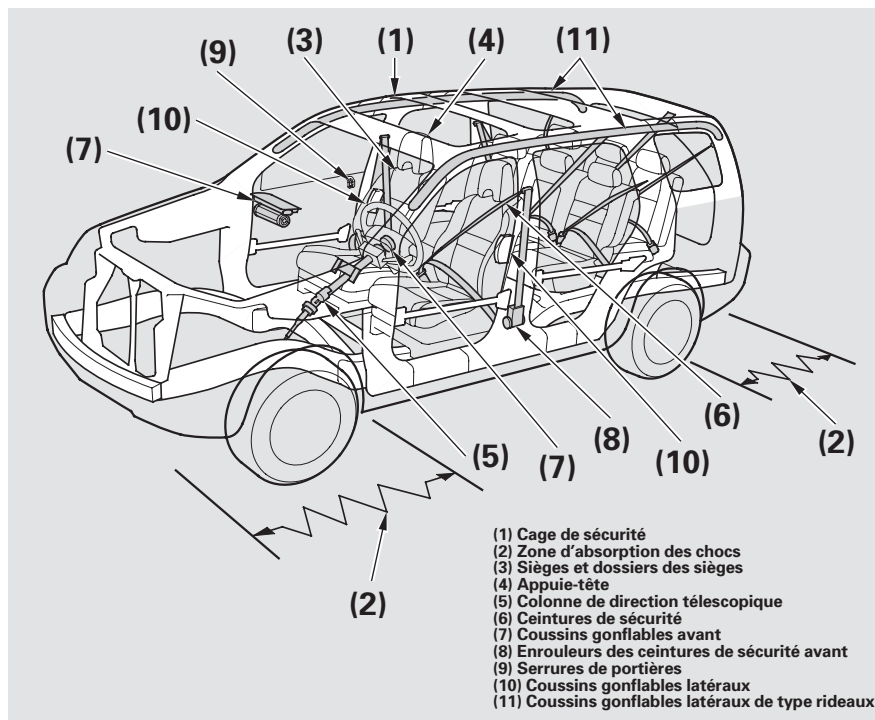
Le conducteur ne doit pas boire d'alcool. Un seul verre peut réduire les réflexes. Les réflexes diminuent proportionnellement avec chaque consommation alcoolique. Ne pas conduire après avoir bu et ne pas laisser conduire des amis qui ont bu.

Contrôlez votre vitesse

Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des accidents graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

Comment maintenir votre véhicule en état de sécurité

L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifier souvent la pression et l'état des pneus et effectuer les entretiens aux intervalles prévus (consulter la page 229).



Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques destinées à protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucun geste de vous. Elles incluent un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones avant et arrière d'absorption des chocs, une colonne de direction télescopique et des enrouleurs des ceintures de sécurité qui serrent les ceintures de sécurité en cas de collision.

Toutefois, le conducteur et les passagers ne tireront aucun avantage de ces caractéristiques de sécurité s'ils ne sont pas assis correctement et ***ne portent pas toujours leur ceinture de sécurité***. Certaines caractéristiques peuvent même provoquer des blessures si elles ne sont pas utilisées convenablement.

Les pages suivantes expliquent comment vous pouvez jouer un rôle actif pour vous protéger et pour protéger votre passager.

Autres informations sur la sécurité du véhicule

Ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité pour toutes les places assises.

Le système des ceintures de sécurité inclut aussi un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore pour rappeler aux occupants d'attacher la ceinture de sécurité.

Pourquoi porter une ceinture de sécurité

Les ceintures de sécurité sont les moyens les plus sûrs de protéger les adultes et les grands enfants. (Les bébés et enfants en bas âge doivent être assis et attachés dans des sièges d'enfants.)

Sinon, les risques de blessures graves ou même mortelles augmentent en cas d'accident, même si la voiture est équipée de coussins gonflables.

En outre, il est obligatoire dans la plupart des états américains et provinces du Canada de porter une ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

Ne pas porter une ceinture de sécurité de manière appropriée augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident même si le véhicule est équipé de coussins gonflables.

Assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

Lorsqu'elles sont attachées correctement, les ceintures de sécurité:

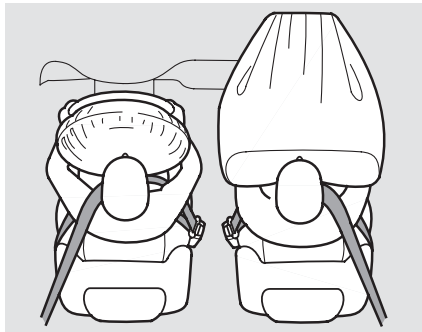
- Maintiennent le conducteur et les passagers en place dans le véhicule et permettent de profiter des autres dispositifs de sécurité.
- Assurent une protection dans presque tous les types de collisions (frontales, latérales et arrière) ainsi que dans les capotages.

- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient projetés contre l'habitacle ou d'autres passagers.
- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient éjectés à l'extérieur du véhicule.
- Maintiennent le conducteur et les passagers dans une bonne position lorsque les coussins gonflables se déploient. Une bonne position réduit le risque d'être blessé par un coussin gonflable qui se déploie et permet d'être protégé parfaitement par le coussin gonflable.

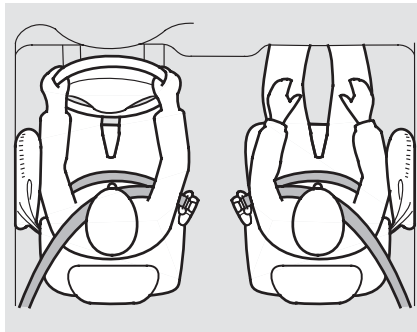
Naturellement, les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger complètement dans tous les accidents. Mais dans la plupart des cas, elles réduisent les risques de blessures graves.

Il est absolument nécessaire de: toujours attacher sa ceinture de sécurité et de la porter correctement.

Coussins gonflables



Le véhicule comporte un système de retenue supplémentaire (SRS) avec des coussins gonflables avant pour aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant en cas de collision frontale modérée à grave (consulter la page 28 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables avant).



Le véhicule est aussi équipé de coussins gonflables latéraux pour aider à protéger le torse du conducteur ou du passager avant en cas de choc de modéré à grave. (Consulter la page 31 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables latéraux.)



Le véhicule est aussi équipé de rideaux gonflables latéraux pour aider à protéger la tête du conducteur, du passager avant et des passagers des positions assises arrière latérales lors d'un choc latéral modéré à grave ou du capotage (consulter la page 33 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des rideaux gonflables latéraux).

Autres informations sur la sécurité du véhicule, Protection des adultes et des adolescents

Les informations les plus importantes à connaître sur les coussins gonflables sont:

- **Les coussins gonflables ne remplacent pas les ceintures de sécurité.** Ils les complètent.
- **Les coussins gonflables n'assurent aucune protection en cas de chocs arrière ou de collisions frontales ou latérales mineures.**
- **Les coussins gonflables peuvent présenter un risque.** Pour s'acquitter de leur tâche, les coussins gonflables doivent se déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins gonflables sauvent des vies, ils peuvent causer des blessures mineures ou graves et même mortelles si les occupants ne sont pas attachés ou assis de manière appropriée.

Ce qu'il faut faire: Toujours porter la ceinture de sécurité comme il faut et s'asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Un passager avant doit reculer son siège pour l'éloigner le plus possible du tableau de bord.

Le reste de ce chapitre donne de plus amples renseignements sur la façon de maximiser la sécurité.

Toutefois, il faut se rappeler qu'aucun système de sécurité ne peut empêcher toutes les blessures ou toutes les morts dues aux collisions graves même quand les ceintures de sécurité sont attachées comme il faut et que les coussins gonflables se déploient.

Protection des adultes et des adolescents

Introduction

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon de bien protéger le conducteur, les passagers adultes et les adolescents assez grands et assez responsables pour prendre place à l'avant.

Consulter les pages 38 à 56 pour des directives importantes sur la façon de bien protéger les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands qui prennent place dans le véhicule.

1. Fermeture et verrouillage des portes

Quand tous les occupants sont dans le véhicule, assurer que les portières et l'abattant sont fermés et verrouillés.



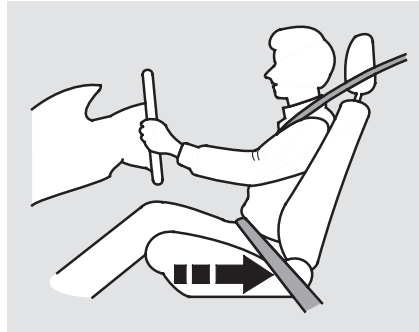
Votre véhicule a un témoin de portière et de hayon entrouverts sur le tableau de bord qui s'allume pour indiquer qu'une portière ou que le hayon n'est pas bien fermé(e).

Il est important de verrouiller les portières pour éviter qu'un passager et surtout un enfant n'ouvre la portière et tombe accidentellement. Le risque d'être éjecté hors du véhicule lors d'une collision est également réduit.

Le verrouillage des portières peut également protéger contre l'ouverture inopportune des portes par un étranger quand la voiture est à l'arrêt.

Consulter la page 82 pour la façon de verrouiller les portières et la page 66 pour le fonctionnement du témoin des portières et de l'abattant entrouvert(e)s.

2. Réglage des sièges avant



Reculer le siège du conducteur le plus possible tout en maintenant la maîtrise parfaite du véhicule. Assurer que le passager avant recule son siège le plus possible.

S'asseoir trop près du volant ou du tableau de bord peut causer des blessures graves par un coussin gonflable avant qui se déploie ou en frappant le volant ou le tableau de bord lors d'une collision.

La "National Highway Traffic Safety Administration" aux États-Unis et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 pouces) entre le centre du volant et la poitrine. En plus d'ajuster le siège, on peut régler le volant de haut en bas et en va-et-vient (consulter la page 78).

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant pour rejoindre les commandes, nous recommandons qu'un équipement d'adaptation soit pris en considération.

à suivre

Protection des adultes et des adolescents

⚠ ATTENTION

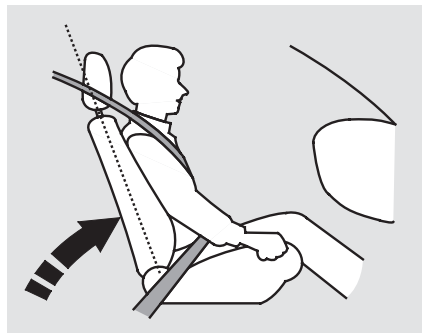
S'asseoir trop près d'un coussin gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement des coussins gonflables avant.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins gonflables avant.

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, essayer de le déplacer en va-et-vient pour assurer qu'il est verrouillé en place.

Consulter la page 87 pour le réglage des sièges.

3. Réglage des dossiers des sièges



Redresser le dossier du conducteur à une position confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin gonflable au centre du volant.

Les passagers qui utilisent un dossier réglable doivent aussi ajuster le dossier à une position verticale confortable.

⚠ ATTENTION

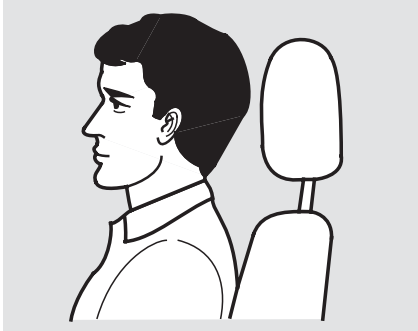
En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être calé comme il faut dans le siège.

La capacité de protection de la ceinture est réduite quand le dossier est incliné de sorte que le baudrier ne touche pas le thorax de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Les risques de blessures augmentent si le dossier est très incliné.

Voir page 87 pour le réglage des dossiers des sièges.

4. Réglage des appuie-tête



Ajuster l'appuie-tête du conducteur de manière à ce que la nuque soit au centre de l'appuie-tête.

Assurer que les passagers ajustent aussi leur appuie-tête comme il faut. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.

⚠ ATTENTION

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et peut moins bien protéger contre des blessures graves lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

S'ils sont bien ajustés, les appuie-tête protègent les occupants contre les traumatismes cervicaux et d'autres blessures.

Voir page 91 pour le réglage adéquat des appuie-tête.

5. Bouclage et emplacement des ceintures de sécurité

Insérer la patte de fixation dans la boucle puis tirer la ceinture pour assurer qu'elle est attachée de manière sécuritaire. Assurer que la ceinture n'est pas tordue car une ceinture tordue peut causer des blessures graves en cas de collision.

La position assise du centre de la deuxième rangée et tous les sièges de la troisième rangée sont équipés d'une ceinture de sécurité amovible qui peut être détachée et enroulée dans le plafond pour permettre de rabattre les sièges. Consulter la page 17 pour la façon de détacher et d'enrouler une ceinture de sécurité.

Les ceintures de sécurité amovibles doivent normalement être attachées en place quand les dossiers sont à la verticale. Consulter la page 18 pour la façon de détacher une ceinture et la page 17 pour la façon d'enrouler une ceinture.

Protection des adultes et des adolescents



Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture le plus bas possible en travers des hanches, puis tirer sur le baudrier pour bien ajuster la ceinture. De cette façon, le bassin amortira la force lors d'une collision et réduira les risques de blessures internes.

Au besoin, tirer une nouvelle fois sur la ceinture pour bien la tendre au niveau des épaules, puis s'assurer qu'elle retient bien les épaules et croise la poitrine.

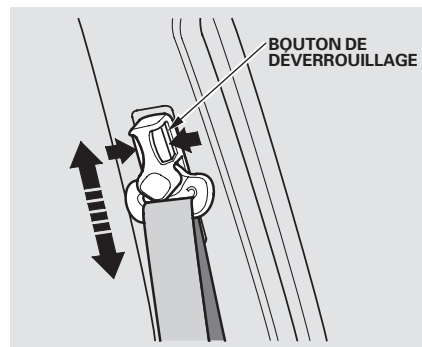
Les forces se répartiront sur les os les plus forts de la poitrine en cas de collision.

⚠ ATTENTION

Des ceintures de sécurité mal bouclées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité comme il faut avant de prendre la route.

Si la ceinture de sécurité touche ou passe sur le cou, ou si elle passe sur le bras au lieu de l'épaule, la hauteur de l'ancrage doit être ajustée.

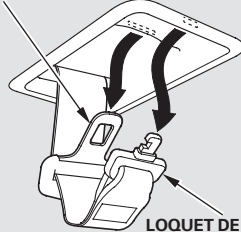


Les sièges avant sont dotés d'ancres réglables des ceintures de sécurité. Pour ajuster la hauteur d'une ancre, appuyer de manière continue sur les boutons de dégagement et glisser l'ancre vers le haut ou le bas, au besoin (quatre positions de réglage).

Utilisation de la ceinture abdominale/ baudrier

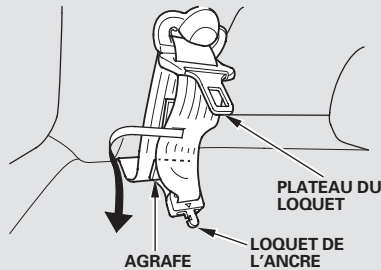
POSITION CENTRALE DE LA DEUXIÈME ET DE LA TROISIÈME RANGÉE

PLATEAU DU LOQUET



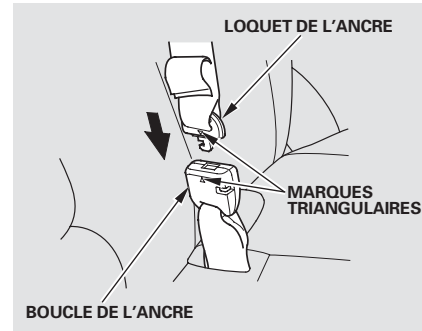
LOQUET DE L'ANCRE

POSITION LATÉRALE DE LA TROISIÈME RANGÉE



Tirer le loquet de l'ancre et la plaque du loquet hors de chaque encoche de retenue dans le plafond et tirer la ceinture de sécurité pour la dérouler.

Pour les positions latérales de la troisième rangée, glisser le baudrier latéral hors de l'agrafe et tirer la ceinture pour la dérouler.



Insérer le crochet au bout du loquet de l'ancre dans la boucle de l'ancre en alignant les marques triangulaires du loquet de l'ancre et de la boucle. Assurer que la ceinture n'est pas tordue. Appuyer sur le loquet de l'ancre

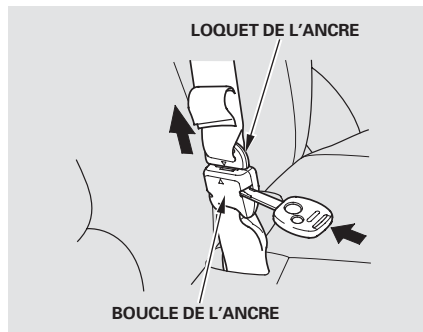
jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Puis, suivre la procédure d'attache d'une ceinture de sécurité ordinaire (consulter la page 15).

ATTENTION

L'utilisation d'une ceinture de sécurité avec une ancre amovible de ceinture de sécurité mal attachée augmente le risque d'une blessure grave ou mortelle lors d'une collision.

Avant d'utiliser la ceinture de sécurité, assurer que l'ancre amovible de la ceinture de sécurité est bien attachée.

à suivre



Pour détacher l'ancrage amovible de la ceinture de sécurité avant de rabattre le dossier, insérer la clé d'allumage dans l'encoche sur le côté de la boucle de l'ancrage et laisser la ceinture s'enrouler. Pour les sièges du centre, ranger la plaque du loquet et le loquet de l'ancrage dans leurs encoches de retenue dans le plafond. Pour les sièges latéraux de la troisième rangée, rattacher la ceinture avec l'agrafe.

Ne jamais faire passer le baudrier d'une ceinture de sécurité sous-abdominale/ baudrier sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.

Si une ceinture de sécurité ne fonctionne pas parfaitement, elle pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision.

Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est défectueuse. Utiliser une ceinture de sécurité défectueuse peut entraîner des blessures graves ou la mort. Faire vérifier la ceinture par le concessionnaire le plus tôt possible.

Voir page 21 pour de plus amples informations sur le système de ceintures de sécurité et sur l'entretien des ceintures.

6. Comment s'asseoir correctement

Une fois que les occupants sont assis et ont attaché leur ceinture, il est important qu'ils restent assis bien droits, calés dans leur siège et les pieds sur le sol jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et le moteur arrêté.

Les passagers qui ne s'assoient pas correctement, qui ne se tiennent pas droits, qui se couchent, qui se tournent de côté, qui se penchent vers l'avant ou le côté ou qui lèvent un pied ou les deux sont plus exposés aux blessures en cas d'accident.

De plus, un occupant qui n'est pas bien assis sur son siège avant peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin gonflable avant qui se déploie.

⚠ ATTENTION

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

Conseils pour les femmes enceintes



La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la ceinture abdominale le plus bas possible autour des hanches.

Lors de la conduite, il faut s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Le passager avant doit reculer son siège le plus possible.

En cas de collision ou de déploiement d'un coussin gonflable avant, cela réduira le risque des blessures de la mère et de l'enfant à naître.

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

Protection des adultes et des adolescents

Autres informations concernant la sécurité

- **Ne jamais laisser des passagers prendre place dans le compartiment à bagages ou sur un siège arrière rabattu.** Ils pourraient y être blessés gravement lors d'une collision.
- **Les passagers ne doivent pas se lever ou changer de siège pendant la conduite.** Un passager qui ne porte pas sa ceinture de sécurité lors d'une collision peut frapper une partie de l'habitacle, frapper d'autres occupants ou être projeté hors du véhicule.
- **Une ceinture de sécurité ne doit jamais être utilisée par deux personnes.** Elles risqueraient d'être blessées grièvement en cas de collision.
- **Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité.** Les dispositifs qui visent à améliorer le confort de l'occupant ou à déplacer le baudrier d'une ceinture de sécurité peuvent réduire la capacité protectrice de la ceinture de sécurité et augmenter le risque des blessures graves en cas de collision.
- **Aucun objet dur ou pointu ne doit se trouver entre l'occupant et le coussin gonflable avant.** Ne pas transporter d'objets durs ou pointus sur les genoux, conduire en fumant la pipe ou en tenant un objet dans la bouche qui pourrait blesser si le coussin gonflable avant se déploie.
- **Garder les mains et les bras éloignés des couvercles des coussins gonflables.** Si les mains ou les bras sont près du couvercle d'un coussin gonflable, ils pourraient être blessés si le coussin gonflable se déploie.
- **Ne pas attacher ou déposer d'articles sur les couvercles des coussins gonflables avant.** Des articles sur les couvercles qui portent la mention "SRS AIRBAG" pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins gonflables ou être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant si les coussins gonflables se déploient.
- **Ne pas attacher d'articles durs sur ou près d'une portière.** Si un coussin gonflable latéral ou un rideau gonflable latéral se déploie, un porte-gobelets ou autre objet dur attaché sur ou près d'une portière pourrait être projeté dans le véhicule et blesser un occupant.

Éléments des ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité sous-abdominales/ baudriers pour toutes les places assises. Les ceintures de sécurité avant sont aussi équipées d'enrouleurs automatiques.

Ce système utilise les mêmes capteurs que les coussins gonflables avant pour surveiller si les ceintures de sécurité avant sont attachées ou détachées et s'il y a un poids excessif sur le siège du passager avant (consulter les pages 30 et 31).



Le système des ceintures de sécurité inclut un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore pour rappeler aux occupants d'attacher leur ceinture de sécurité.

Ce système surveille les ceintures de sécurité avant. Si l'interrupteur d'allumage est tourné à la position MARCHE (II) avant que la ceinture de sécurité du conducteur ne soit bouclée, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si la ceinture de sécurité

n'est pas bouclée avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le conducteur ou le passager avant n'attache pas sa ceinture de sécurité pendant la conduite, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers.

Quand personne n'occupe le siège du passager avant ou qu'un enfant ou un adulte de petite taille y a pris place, le témoin ne s'allumera pas et le signal sonore ne se fera pas entendre.

Si le témoin s'allume ou que le signal sonore se fait entendre quand la ceinture de sécurité du conducteur est attachée et que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège avant, quelque chose peut entraver le système de surveillance. Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tous articles, tel un siège arrière rabattu, qui touchent l'arrière du dossier du siège.

S'il n'y a aucune obstruction, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Autres informations sur les ceintures de sécurité

Ceinture sous-abdominale/baudrier

Les ceintures de sécurité abdominale/baudrier du siège central des sièges des deuxième et troisième rangées sont équipées d'une ancre amovible bipièce: une petite patte de fixation et une boucle.

L'ancre amovible doit normalement être enclenchée quand les dossiers des sièges sont à la verticale. Pour de plus amples renseignements sur l'ancre amovible (consulter la page 17).

La ceinture/baudrier passe par-dessus l'épaule et autour de la poitrine et des hanches.

Pour attacher la ceinture, insérer la languette dans le fermoir puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la languette est bien serrée dans le fermoir (Consulter la page 15 pour l'utilisation appropriée de la ceinture de sécurité).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge "PRESS" sur la boucle. Guider la ceinture de manière à ce qu'elle s'enroule complètement. Après la sortie du véhicule, assurer que la ceinture est hors de portée et qu'elle ne sera pas coincée dans la portière qui se ferme.

Toutes les ceintures de sécurité sous-abdominales/thoraciques ont un enrouleur de secours. Pendant la conduite normale, l'enrouleur laisse toute liberté de mouvements tout en maintenant la tension sur la ceinture. Lors d'une collision ou d'un freinage subit, l'enrouleur bloque automatiquement la ceinture pour retenir le corps.

Les ceintures de sécurité de toutes les places, à l'exception de celle du conducteur, comportent un enrouleur verrouillable qui doit être utilisé pour attacher un siège d'enfant (consulter la page 49).

Si le baudrier est tiré complètement, l'enrouleur verrouillable s'active. La ceinture s'enroule empêchant la liberté des mouvements de l'occupant.

Pour désactiver l'enrouleur verrouillable, détacher la languette et laisser s'enrouler la ceinture complètement. Pour boucler la ceinture de nouveau, la tirer à la longueur nécessaire.

Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité



Pour une protection accrue, les ceintures de sécurité avant sont équipées d'enrouleurs automatiques. Quand ils sont activés, les enrouleurs tendent immédiatement les ceintures afin de retenir le conducteur et le passager avant en place.

Les enrouleurs sont conçus pour être activés lors de toute collision assez grave pour faire déployer un coussin gonflable avant ou latéral ou un rideau gonflable latéral.

Si un coussin gonflable latéral ou un rideau gonflable latéral se déploie sous l'effet d'un choc latéral, l'enrouleur de ce côté du véhicule sera aussi activé.

Les enrouleurs peuvent aussi être activés lors d'une collision pendant laquelle les coussins gonflables avant *ne se déploient pas*. Dans ce cas, les coussins gonflables ne seraient pas nécessaires mais la retenue additionnelle pourrait être utile.

Quand les enrouleurs sont activés, les ceintures de sécurité restent tendues tant qu'elles ne sont pas détachées.

Entretien des ceintures de sécurité

Pour la sécurité, vérifier régulièrement l'état des ceintures.

Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée. Assurer que les fermoirs fonctionnent correctement et que les ceintures s'enroulent facilement. Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème (consulter la page 254). Une ceinture en mauvais état ou fonctionnant mal n'assurera pas une bonne protection et doit par conséquent être remplacée dès que possible.

Honda offre une garantie limitée sur les ceintures de sécurité. Consulter la brochure *Informations sur la garantie de Honda* pour les détails à ce sujet.

à suivre

Autres informations sur les ceintures de sécurité

Si une ceinture était utilisée au cours d'une collision, elle doit être remplacée par le concessionnaire. Une ceinture qui était utilisée au cours d'une collision peut fort bien ne pas fournir le même niveau de protection au cours d'une collision suivante.

Le concessionnaire doit également inspecter les ancrages pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés et les remplacer le cas échéant. Si les enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité sont activés lors d'une collision, ils doivent être remplacés.

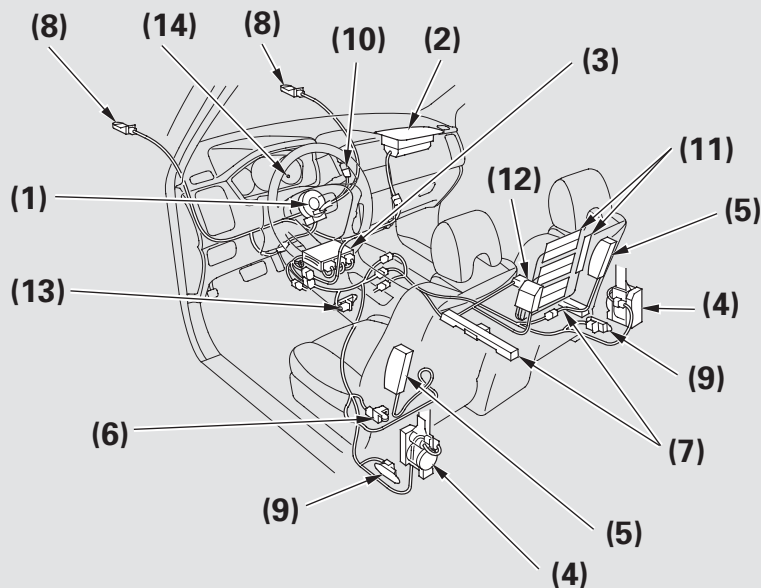
⚠ ATTENTION

Inspecter et entretenir les ceintures de sécurité régulièrement. Des ceintures de sécurité défectueuses peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer le plus tôt possible.

Composantes du système de coussins gonflables

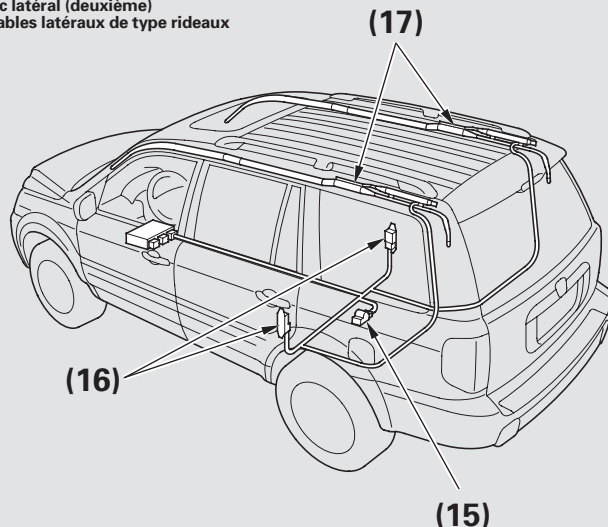
- (1) Coussin gonflable avant du conducteur
- (2) Coussin gonflable avant du passager
- (3) Unité de contrôle
- (4) Enrouleurs des ceintures de sécurité
- (5) Coussins gonflables latéraux
- (6) Capteur de la position du siège du conducteur
- (7) Capteurs de la position du passager avant
- (8) Capteurs du choc avant
- (9) Capteurs de choc latéral (Premiers)
- (10) Témoin d'annulation du coussin gonflable du passager
- (11) Capteurs de détection de la position de l'occupant (OPDS)
- (12) Capteurs du poids du passager avant/ Unité de contrôle des capteurs OPDS
- (13) Capteur du capotage
- (14) Témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)



à suivre

Autres informations sur les coussins gonflables

- (15) Capteur de choc arrière
(16) Capteur de choc latéral (deuxième)
(17) Coussins gonflables latéraux de type rideaux



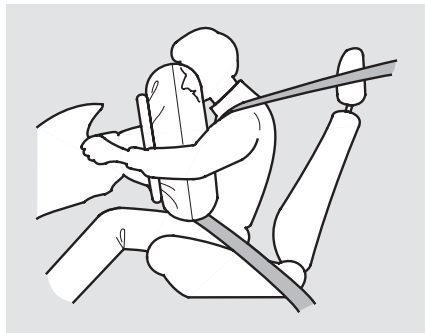
Le système de coussins gonflables inclut:

- Deux coussins gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin gonflable du conducteur est entreposé dans le centre du volant; le coussin gonflable du passager avant est entreposé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention "SRS AIRBAG" (consulter la page 28).
- Deux coussins gonflables latéraux, l'un pour le conducteur et l'autre pour un passager avant. Les coussins gonflables sont entreposés dans les bords extérieurs des dossiers. Les deux portent la mention "SIDE AIRBAG" (consulter la page 31).
- Deux rideaux gonflables latéraux, l'un de chaque côté du véhicule. Les coussins gonflables sont entreposés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent le marque "SIDE CURTAIN AIRBAG" (RIDEAU GONFLABLE LATÉRAL) (consulter la page 33).

- Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité avant (consulter la page 23).
- Des capteurs qui peuvent détecter un choc frontal modéré à grave, un choc latéral ou le capotage imminent.
- Des capteurs qui peuvent détecter si une personne de petite taille ou un enfant est dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral du passager et qui commandent à l'unité de contrôle d'annuler le coussin gonflable (consulter la page 34).
- Des capteurs qui peuvent détecter si la ceinture de sécurité du conducteur et si la ceinture de sécurité du passager avant sont attachées ou détachées (consulter la page 21).
- Un capteur de la position du conducteur qui surveille la distance entre le siège et le coussin gonflable avant. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force (consulter la page 30).
- Des capteurs du poids qui surveillent le poids sur le siège du passager avant. Si le poids sur le siège est d'environ 29 kg (65 livres) ou moins (poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille), ils annulent automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 30).
- Un système électronique sophistiqué qui surveille et enregistre constamment des données au sujet des capteurs, de l'unité de contrôle, des commandes des coussins gonflables, des enrouleurs des ceintures de sécurité et de l'utilisation des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II).
- Un capteur du capotage qui peut détecter le capotage imminent du véhicule et qui commande à l'unité de contrôle de déployer les rideaux gonflables latéraux des deux côtés et les enrouleurs des ceintures de sécurité avant (consulter la page 33).
- Un témoin sur le tableau de bord avertit le conducteur de la possibilité d'un problème des coussins gonflables, des capteurs ou des enrouleurs des ceintures de sécurité (consulter la page 33).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable latéral du passager a été annulé (consulter la page 34).
- Un témoin sur le tableau de bord qui indique que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 35).
- Alimentation de secours en cas de déconnexion du système électrique lors d'une collision.

Autres informations sur les coussins gonflables

Fonctionnement des coussins gonflables avant



En cas de collision frontale modérée à grave, les capteurs détectent le ralentissement soudain du véhicule.

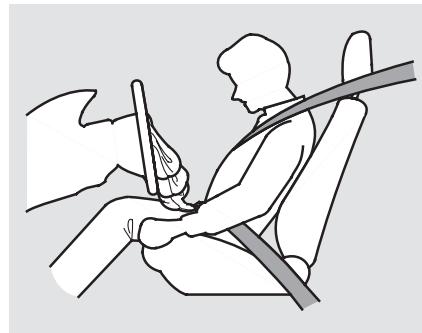
Si le taux de ralentissement est assez élevé, l'unité de contrôle fera instantanément déployer les coussins gonflables du conducteur et du passager, au moment et avec la force nécessaires.

En cas de collision frontale, la ceinture de sécurité aide à retenir le bas du corps et le torse et le coussin gonflable avant aide à protéger la tête et la poitrine.

Bien que les deux coussins gonflables se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin gonflable se déploie.

Par exemple, lorsque l'intensité de la collision est à la limite déterminant si un coussin doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin gonflable serait minimale.

Seul le coussin gonflable du conducteur peut se déployer si aucun passager n'occupe le siège avant ou si le système de coussins gonflables avancés a annulé le coussin gonflable du passager (consulter la page 35).



Après s'être déployés, les coussins gonflables se dégonflent immédiatement et ne gênent pas la visibilité du conducteur ni la maîtrise du volant ou d'autres commandes.

Le temps total de déploiement et de dégonflage des coussins gonflables est d'un dixième de seconde environ. En général, les occupants ne s'aperçoivent qu'après la collision que les coussins se sont déployés.

Après une collision, une sorte de fumée apparaît. Il s'agit en fait d'une poudre provenant de la surface du coussin. Bien que cette poudre ne soit pas nocive, les personnes ayant des problèmes respiratoires ressentiront éventuellement un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

Coussins gonflables à deux étapes

Les coussins gonflables avant sont à deux étapes. Cela veut dire que le déploiement est séquentiel ou simultané, selon la gravité de la collision.

Lors d'une collision **plus grave**, les deux étapes sont simultanées pour fournir la protection la plus rapide et la plus efficace.

Lors d'une collision **moins grave**, la première étape aura lieu et la deuxième étape surviendra une seconde plus tard. Cela produira un temps de déploiement prolongé moyennant un peu moins de force.

Coussins gonflables à deux seuils

Les coussins gonflables avant sont aussi des coussins gonflables à deux seuils. Ces coussins gonflables ont deux seuils de déploiement selon les capteurs détectent que l'occupant porte ou ne porte pas une ceinture de sécurité.

Si la ceinture de l'occupant **n'est pas attachée**, le coussin gonflable se déploiera à un seuil un peu plus bas car l'occupant aurait besoin d'une protection additionnelle.

Si la ceinture de l'occupant est **attachée**, le coussin gonflable se déploiera à un seuil un peu plus élevé étant donné que le coussin gonflable serait nécessaire pour ajouter à la protection fournie par la ceinture de sécurité.

Autres informations sur les coussins gonflables

Coussins gonflables avancés

Les coussins gonflables avant sont aussi des coussins gonflables avancés. Le but principal de cette caractéristique est d'éviter les blessures dues aux coussins gonflables des conducteurs de petite taille et des enfants assis à l'avant.

Pour que les deux coussins gonflables avancés fonctionnent parfaitement:

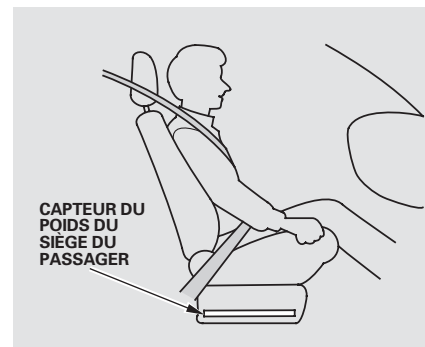
- Les occupants doivent s'asseoir comme il faut et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne pas renverser un liquide quelconque sur ou sous les sièges, couvrir les capteurs ou ranger des articles ou des objets en métal sous les sièges avant.
- Les passagers de la deuxième rangée ne doivent pas glisser leurs pieds sous les sièges avant.

Ne pas respecter ces directives pourrait endommager les capteurs ou les empêcher de fonctionner de manière appropriée.



Le système avancé du coussin gonflable avant inclut un capteur de la position du siège sous le siège. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.

Si le capteur est défectueux, le témoin SRS s'allumera et le coussin gonflable se déploiera normalement peu importe la position assise du conducteur.



Le système intelligent du coussin gonflable avant du passager comporte des capteurs du poids sous le siège. Bien que Honda ne recommande pas qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille prenne place à l'avant, si les capteurs détectent qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille (jusqu'à environ 29 kg ou 65 livres) est sur le siège, le système annulera automatiquement le coussin gonflable avant du passager.

Tous les articles déposés sur le siège du passager peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable.

Quand le coussin gonflable est annulé, un témoin au centre du tableau de bord s'allume en indiquant "Passenger Airbag Off" (consulter la page 35).

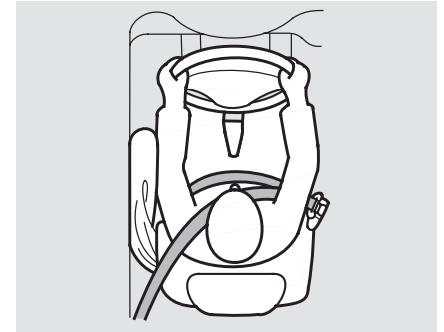
Si les capteurs du poids détectent que le siège avant est libre, le coussin gonflable sera annulé. Toutefois, le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager ne s'allumera pas.

Pour assurer que le système du coussin gonflable avant avancé du passager fonctionnera parfaitement, ***ne rien faire qui augmenterait ou diminuerait le poids sur le siège du passager avant.*** Ceci inclut:

- Un passager de la deuxième rangée qui pousse ou tire sur l'arrière du siège du passager avant.

- Reculer le siège avant de force pour l'appuyer sur les bagages sur le siège ou le plancher arrière.
- Suspendre des articles lourds sur le siège du passager avant ou déposer des articles lourds dans la pochette du dossier.
- Déplacer le siège avant ou le dossier du siège avec force sur le siège arrière rabattu.

Fonctionnement des coussins gonflables latéraux



Dans le cas d'un choc latéral modéré à grave, des capteurs détectent le ralentissement rapide et commandent à l'unité de contrôle de déployer le coussin gonflable latéral du conducteur ou du passager et d'activer l'enrouleur de la ceinture de sécurité.

Autres informations sur les coussins gonflables

Un seul coussin gonflable se déploie en cas de choc latéral. Si le choc a lieu du côté passager, le coussin gonflable latéral du passager se déploie même s'il n'y a pas de passager.

Pour obtenir la meilleure protection des coussins gonflables latéraux, les occupants des sièges avant doivent porter leur ceinture de sécurité et s'asseoir bien droit et bien appuyé sur leur siège.

Système d'annulation du coussin gonflable latéral

Ce véhicule est équipé d'un système d'annulation du coussin gonflable latéral pour protéger un enfant qui prend place sur le siège du passager avant.

Bien que Honda ne recommande pas qu'un enfant prenne place à l'avant, ce système est conçu pour annuler le coussin gonflable latéral si un enfant se penche dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral.

Le coussin gonflable latéral peut aussi être annulé si un adulte de petite taille se penche de côté ou qu'un adulte plus grand s'affaisse et se penche de côté dans la voie de déploiement du coussin gonflable.

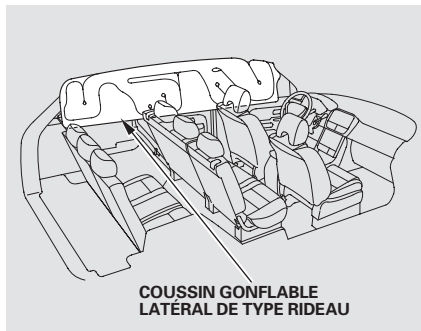
Des articles déposés sur le siège du passager avant peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable latéral.

Si le témoin d'annulation du coussin gonflable latéral s'allume (consulter la page 35), demander au passager de s'asseoir comme il faut. Une fois que le passager est hors de la voie de déploiement du coussin gonflable, le système activera le coussin gonflable de nouveau et le témoin s'éteindra.

Il y aura un délai entre le moment où le passager entrave ou libère la voie de déploiement du coussin gonflable et l'allumage ou l'extinction du témoin.

Un passager du siège avant ne doit pas utiliser un coussin détaché ou autre objet en tant que dossier. Cela pourrait nuire au fonctionnement approprié d'annulation du système.

Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideau



Lors d'un choc latéral

Dans le cas d'un choc latéral modéré à grave, des capteurs détectent l'accélération rapide et commandent à l'unité de contrôle de déployer instantanément le rideau gonflable latéral et d'activer l'enrouleur de la ceinture de sécurité du côté du conducteur ou du passager avant du véhicule.

Si le choc est du côté du passager, le rideau gonflable latéral du côté du passager se déploiera même si personne n'occupe ce côté du véhicule.

Lors d'un capotage

Si le capteur du capotage détecte le capotage imminent du véhicule, l'unité de contrôle déploiera instantanément les rideaux gonflables latéraux des deux côtés et activera les enrouleurs des ceintures de sécurité avant (consulter la page 23).

Le coussin gonflable du côté du passager se déploiera et l'enrouleur de la ceinture de sécurité sera activée même si aucun passager n'occupe ce côté du véhicule.

Pour profiter de la meilleure protection du rideau gonflable latéral, les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité, s'asseoir le dos bien droit et se caler dans leur siège.

Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)



Le témoin SRS s'allume pour indiquer un problème potentiel des coussins gonflables ou des enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité (consulter la page 23).

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), ce témoin s'allume brièvement puis s'éteint. Cela indique que le système fonctionne parfaitement.

Autres informations sur les coussins gonflables

Si le témoin s'allume en tout autre temps ou ne s'allume pas du tout, il faut faire vérifier le système par le concessionnaire. Par exemple:

- Si le témoin SRS ne s'allume pas après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).
- Si le témoin reste allumé après que le moteur est mis en marche.
- Si le témoin s'allume ou clignote de manière intermittente pendant la conduite.

Si l'une de ces indications paraît, les coussins gonflables et les enrouleurs des ceintures de sécurité ne fonctionneraient peut-être pas parfaitement au besoin.

⚠ ATTENTION

Ignorer le témoin SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si les coussins gonflables ou les enrouleurs ne fonctionnent pas parfaitement.

Faire vérifier le véhicule le plus tôt possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

Fonctionnement du témoin du coussin gonflable latéral

É.-U.



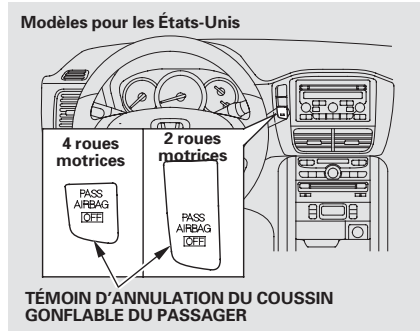
Canada



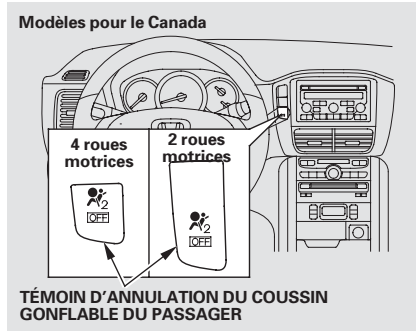
Ce témoin indique que le coussin gonflable latéral du passager a été annulé automatiquement. Il **n'indique pas** une défectuosité des coussins gonflables latéraux.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin devrait s'allumer brièvement et s'éteindre (consulter la page 63). S'il ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite et que le siège du passager avant est libre, faire vérifier le système.

Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager



Ce témoin prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé parce que les capteurs du poids ont détecté qu'un poids d'environ 29 kg (65 livres) (poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille) est sur le siège avant. Cela **ne veut pas** dire que le coussin gonflable est défectueux.



Des articles déposés sur le siège avant peuvent faire allumer le témoin.

Si aucun poids n'est détecté sur le siège avant, le coussin gonflable sera annulé automatiquement. Toutefois, le témoin ne s'allumera pas.

Le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil de l'annulation du coussin gonflable.

Si un adulte ou un adolescent prend place à l'avant, reculer le siège le plus possible, faire asseoir le passager comme il faut et lui faire attacher sa ceinture de sécurité.

Autres informations sur les coussins gonflables

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège ou qu'un adulte y est assis, quelque chose peut entraver les capteurs du poids. Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tout article suspendu sur le siège ou entreposé dans la pochette du dossier.
- Tout article, tel un siège arrière rabattu, qui touche l'arrière du dossier.

S'il n'y a aucun obstacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

Entretien des coussins gonflables

Le système de coussins gonflables est virtuellement sans entretien et il ne comprend aucune pièce que l'on puisse réparer soi-même. Toutefois, le véhicule doit être entretenu si:

- ***Si le coussin gonflable se déployait.*** Tout coussin gonflable qui s'est déployé doit être remplacé de même que l'unité de contrôle et autres pièces connexes. Si un coussin gonflable avant se déployait, les enrouleurs des ceintures de sécurité doivent aussi être remplacés.

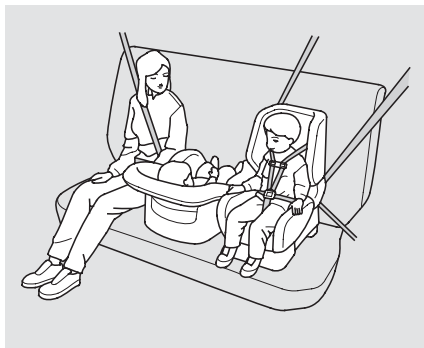
Ne pas essayer d'enlever ou de remplacer un coussin gonflable soi-même. Ce travail doit être fait chez un concessionnaire agréé ou dans un atelier mécanique qualifié.

- **Le témoin SRS prévient d'une anomalie.**
Confier le véhicule à un concessionnaire agréé le plus tôt possible. Si cette indication est ignorée, les coussins gonflables pourraient ne pas fonctionner comme il faut.
- **Si le véhicule subit un choc modéré à grave.**
Même si les coussins gonflables ne se déploient pas, le concessionnaire devrait inspecter le capteur de la position du siège du conducteur, les capteurs du poids du passager avant, les enrouleurs des ceintures de sécurité avant et toutes les ceintures de sécurité qui étaient attachées lors de la collision pour assurer qu'ils fonctionnent parfaitement.

Autres informations concernant la sécurité

- **Ne pas essayer de désactiver les coussins gonflables.** Les coussins gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.
- **Ne modifier en aucun cas les composantes ni le câblage du coussin gonflable.**
Autrement, les coussins gonflables pourraient se déployer subitement et causer des blessures graves.
- **Ne pas enlever ou modifier un siège avant sans consulter un concessionnaire.**
Autrement, le capteur de la position du siège du conducteur ou les capteurs du poids du passager avant seraient inefficaces. S'il est nécessaire de modifier un siège avant pour une personne qui a un handicap physique, il faut d'abord communiquer avec American Honda au 1 800 999-1009.

- **Ne pas couvrir ou remplacer les housses des dossiers des sièges avant sans d'abord consulter un concessionnaire.** Le remplacement ou le revêtement inapproprié des housses des dossiers des sièges avant peut empêcher le déploiement des coussins gonflables latéraux lors d'une collision latérale.
- **Ne pas exposer le dossier du siège du passager avant à un liquide.** Si de la pluie ou de l'eau pénètre dans le dossier du siège, cela peut nuire au bon fonctionnement du système d'annulation du coussin gonflable latéral.



Les enfants se fient aux adultes pour les protéger. Toutefois, en dépit de leurs meilleures intentions, de nombreux adultes ne savent pas comment protéger des enfants passagers de manière *appropriée*.

Il est conseillé aux personnes qui doivent conduire avec des enfants dans le véhicule de lire attentivement le présent chapitre. Il fournit d'abord des directives importantes puis présente des renseignements particuliers pour les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands.

Retenue des enfants

Chaque année, de nombreux enfants sont blessés ou tués lors d'une collision parce qu'ils n'ont pas été attachés ou retenus correctement. En fait, les collisions de la route sont la première cause de mortalité des enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures des enfants, chaque état américain et chaque province canadienne exigent que les bébés et les enfants soient retenus de manière appropriée quand ils prennent place dans un véhicule.

Les bébés et les enfants de petite taille doivent être retenus dans un siège d'enfant approuvé et attaché en sécurité dans le véhicule (consulter les pages 43 à 52).

⚠ ATTENTION

Les enfants qui ne sont pas attachés ou qui sont mal attachés peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être attaché comme il faut sur un siège d'enfant. Un enfant plus grand doit toujours être retenu par une ceinture de sécurité bien attachée et s'asseoir sur un siège d'appoint s'il y a lieu.

Les enfants plus grands doivent être attachés avec une ceinture abdominale/ baudrier et s'asseoir sur un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils puissent porter la ceinture de sécurité comme il faut (consulter les pages 53 à 56).

Tous les enfants doivent s'asseoir sur un siège arrière

Selon les statistiques sur les accidents de la route, tous les enfants, peu importe l'âge et la taille, sont mieux protégés s'ils sont retenus comme il faut sur un siège arrière. La "National Highway Traffic Safety Administration" et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins à l'arrière et de veiller à ce qu'ils soient retenus correctement. Certains états ont des lois qui régissent les places désignées pour les enfants dans un véhicule.

Les enfants qui prennent place à l'arrière risquent moins d'être blessés en se frappant sur des pièces rigides du véhicule lors d'une collision ou du freinage dur. De plus, les enfants assis à l'arrière ne peuvent être blessés par un coussin gonflable avant qui se déploie.

Le coussin gonflable du passager avant peut poser des risques graves

Les coussins gonflables avant ont été conçus pour aider à protéger les adultes en cas de collisions frontales de modérées à graves. À cette fin, le coussin gonflable avant du passager est de grandes dimensions et il peut se déployer avec assez de force pour infliger des blessures très graves.

Bien que le véhicule soit équipé d'un système intelligent de coussins gonflables avant qui peut annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 35), il faut respecter ces directives:

Bébés

Ne jamais placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager. Si le coussin gonflable se déployait, il pourrait frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser gravement un bébé.

Enfants en bas âge

Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux. Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser grièvement.

Enfants plus grands

Les enfants trop grands pour un siège d'enfant risquent aussi d'être blessés ou tués par un coussin gonflable avant du passager qui se déploie. Chaque fois que possible, les enfants plus grands doivent prendre place à l'arrière, utiliser un siège d'appoint s'il y a lieu et être retenus comme il faut avec une ceinture de sécurité (consulter la page 53 pour des renseignements importants sur la protection des enfants plus grands).

à suivre

Protection des enfants – Directives générales

Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord et sur le pare-soleil avant (dans les modèles pour les États-Unis, l'étiquette du tableau est enlevée par le propriétaire) rappelant les risques du déploiement du coussin gonflable avant du passager. Elles rappellent aussi que les enfants doivent être assis et attachés correctement sur un siège arrière. Lire attentivement ces étiquettes et suivre les directives à la lettre.

Modèles pour les États-Unis

PARE-SOLEIL



AIR BAG WARNING

FLIP VISOR OVER



Modèles pour le Canada

PARE-SOLEIL

CAUTION

TO AVOID SERIOUS INJURY:

- FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.
- DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.
- DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.
- DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.
- SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.

PRÉCAUTION:

POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES:

- POUR PROFITER D'UNE PROTECTION MAXIMALE LORS D'UNE COLLISION BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ.
- N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT.
- NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSEYEZ PAS PRES DU COUSSIN GONFLABLE.
- NE DEPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE OU ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.
- LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.

TABLEAU DE BORD

This Vehicle is Equipped with
Advanced Air Bags

Even with Advanced Air Bags

Children can be killed or seriously injured by the air bag.
The back seat is the safest place for children.
Never put a rear-facing child seat in the front.
Always use seat belts and child restraints.
See owner's manual for more information about air bags.

To be removed by owner only.

Transport de plusieurs enfants

Le véhicule est équipé de deux rangées de sièges arrière où des enfants peuvent être retenus de manière appropriée. Si plusieurs enfants prennent place dans le véhicule et qu'un enfant doit prendre place à l'avant:

- Faire asseoir l'enfant le plus grand sur le siège avant s'il est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité/ baudrier (voir page 53).
- Reculer le siège avant du véhicule le plus loin possible (voir page 13).
- S'assurer que l'enfant se tient bien droit et qu'il est bien calé dans le siège (voir page 18).
- S'assurer que la ceinture est à la bonne place et attachée comme il faut (voir page 18).

Si un enfant demande une attention particulière

De nombreux parents déclarent préférer asseoir un bébé ou un enfant en bas âge sur le siège du passager avant pour le voir ou le surveiller.

Un enfant assis sur le siège avant est exposé aux risques d'une collision frontale et surveiller un enfant est aussi une source de distraction pour le conducteur et pourrait entraîner un accident.

Si un enfant exige une attention physique ou un contact visuel fréquent, il est fortement conseillé à un autre adulte de s'asseoir avec lui sur un siège arrière. Le siège arrière est plus sûr que le siège avant pour un enfant.

Autres informations concernant la sécurité

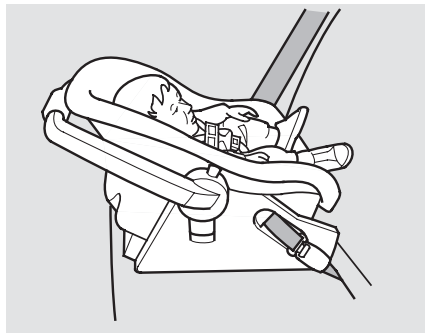
- **Ne jamais asseoir un bébé ou un enfant sur vos genoux.** Si vous ne portez pas une ceinture de sécurité lors d'une collision, vous pourriez être projeté vers l'avant et écraser l'enfant sur le tableau de bord ou sur un dossier. Si vous portez une ceinture de sécurité, l'enfant peut être arraché de vos bras et être blessé grièvement ou tué.
- **N'attachez jamais une ceinture de sécurité autour de vous et d'un enfant.** En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
- **N'attachez jamais deux enfants avec une même ceinture de sécurité.** En cas de collision, ils pourraient être blessés grièvement.

- **Il faut boucler toute ceinture de sécurité inutilisée qu'un enfant peut rejoindre, assurer que l'enrouleur à blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et verrouillée.** Si un enfant enroule une ceinture de sécurité détachée autour de son cou, il pourrait être blessé gravement ou tué. (Consulter les pages 49 et 50 pour la façon d'activer et d'annuler l'enrouleur à blocage.)
- **Utiliser les serrures de protection pour empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière.** Cela les empêche aussi de tomber accidentellement hors de la voiture (consulter la page 83).
- **Ne pas laisser des enfants seuls dans un véhicule.** Laisser des enfants sans la supervision d'un adulte dans un véhicule est illégal dans la plupart des états et des provinces canadiennes et peut être très dangereux.

Par exemple, les bébés et les enfants en bas âge laissés dans un véhicule par grande chaleur peuvent mourir d'un coup de chaleur. Ils peuvent tourner la clé d'allumage et mettre le véhicule en marche accidentellement provoquant un accident, se blessant ou blessant d'autres personnes.

- **Verrouiller toutes les portières et l'abattant quand le véhicule est stationné.** Les enfants qui jouent dans les véhicules peuvent être enfermés accidentellement. Enseigner aux enfants à ne pas jouer dans ni autour des véhicules.
- **Ranger les clés/émetteurs à distance du véhicule hors de la portée des enfants.** Même des jeunes enfants apprennent à déverrouiller les portières, à mettre le moteur en marche et à ouvrir l'abattant ce qui peut mener à une blessure ou à la mort accidentelle.

Protection des bébés



Type de siège d'enfant

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège d'enfant incliné face à l'arrière jusqu'à ce que l'enfant atteigne le poids ou la taille recommandé(e) par le fabricant du siège ou qu'il ait un an ou plus.

Seul un siège d'enfant face à l'arrière fournit un support approprié pour la tête, le cou et le dos d'un bébé.

Deux types de sièges peuvent être utilisés: un siège conçu exclusivement pour les bébés ou un siège convertible, utilisé en position dos à la route et incliné.

Ne jamais installer un siège d'enfant dos à la route en position face à la route. Un bébé placé dans un siège face à la route peut être blessé grièvement lors d'une collision frontale.

Emplacement du siège d'enfant face à l'arrière
Dans ce véhicule, un siège d'enfant face à l'arrière peut être installé à n'importe quelle position assise du siège arrière mais non à l'avant. ***Ne jamais installer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant.***

Si le coussin gonflable avant du passager se déploie, il peut frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser grièvement un bébé.

Quand il est installé de manière appropriée sur le siège de la deuxième rangée, un siège d'enfant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant de reculer le siège le plus loin possible, tel que recommandé, ou d'enclencher le dossier du siège à la position désirée.

Il peut nuire au bon fonctionnement du système avancé du coussin gonflable avant du passager.

à suivre

Protection des bébés et des enfants de petite taille

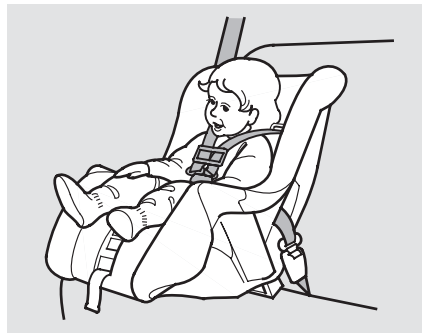
Dans tous les cas, nous recommandons que le siège d'enfant soit installé directement derrière le siège du passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. On peut aussi se procurer un siège d'enfant plus petit qui fait face à l'arrière.

⚠ ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Toujours placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

Protection des enfants en bas âge



Type de siège d'enfant

Un enfant âgé d'un an ou plus dont le poids et la taille correspondent aux limites indiquées par le fabricant de siège d'enfant doit être attaché sur un siège d'enfant droit face à la route.

Parmi les différents types de sièges en vente, nous conseillons ceux qui ont un système de harnais à 5 points, comme indiqué sur l'illustration.

Position d'un siège d'enfant

Nous recommandons fortement qu'un siège d'enfant face à la route soit installé sur un siège arrière et non à l'avant.

Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux. Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser gravement.

Même avec des coussins gonflables avant du système avancé qui peuvent annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 35), un siège arrière est l'endroit le plus sûr pour un enfant de petite taille.

S'il est nécessaire d'installer un siège d'enfant face à la route à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus loin possible vers l'arrière, assurer que le siège d'enfant est attaché en sécurité dans le véhicule et que l'enfant est bien attaché sur le siège.

⚠ ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable.

S'il faut placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

Choix d'un siège d'enfant

Lors de l'achat d'un siège d'enfant, il faut choisir un siège d'enfant conventionnel ou un siège d'enfant conçu pour être utilisé avec le système "LATCH" (ancres du bas et points de fixation pour siège d'enfant).

Un siège d'enfant conventionnel doit être attaché au véhicule avec une ceinture de sécurité alors qu'un siège d'enfant compatible avec le système LATCH est retenu en place en attachant le siège aux pièces de montage incorporés dans les deux sièges arrière latéraux.

Étant donné qu'un siège d'enfant compatible avec le système LATCH est plus facile à installer et réduit la possibilité d'une installation incorrecte, nous recommandons ce style.

Nous recommandons aussi un siège d'enfant compatible avec le système LATCH avec une ancre rigide plutôt que flexible (consulter la page 47).

Dans les positions assises et dans les véhicules non équipés de "LATCH", un siège d'enfant compatible avec "LATCH" peut être installé en utilisant une ceinture de sécurité.

Peu importe le type de siège choisi, un siège d'enfant doit répondre à trois exigences afin de fournir la protection appropriée:

Choix d'un siège d'enfant, Installation d'un siège d'enfant

1. Le siège d'enfant doit être conforme à la loi américaine ou la loi canadienne 213 sur la sécurité des véhicules moteurs.

Rechercher le numéro FMVSS 213 ou CMVSS 213 sur la boîte.

2. Le siège d'enfant doit être du type et de la dimension appropriés à la taille de l'enfant.

Siège face à l'arrière pour un bébé, siège face à la route pour les enfants de petite taille.

3. Le siège d'enfant doit être adapté à la position assise du véhicule (ou positions) où il sera utilisé.

Avant d'acheter un siège d'enfant conventionnel ou d'utiliser un siège acheté auparavant, nous recommandons d'essayer le siège à la position assise (ou aux positions) particulière(s) où le siège sera utilisé.

Installation d'un siège d'enfant

Après avoir choisi un siège d'enfant approprié et une bonne place pour l'installer, le siège s'installe en trois étapes:

1. Attacher le siège d'enfant comme il faut dans le véhicule. Tous les sièges d'enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/ baudrier ou avec le système LATCH (ancrages du bas pour siège d'enfant) du véhicule. Un enfant dont le siège n'est pas attaché comme il faut dans le véhicule peut être en danger lors d'une collision.

2. Assurer que le siège d'enfant est bien fixé.

Après avoir installé un siège d'enfant, tirer et pousser le siège vers l'avant et d'un côté à l'autre pour assurer qu'il ne bouge pas.

Un siège d'enfant attaché avec une ceinture de sécurité doit être installé aussi fermement que possible. Toutefois, il n'est pas nécessaire qu'il soit parfaitement immobile. Un petit mouvement latéral peut être attendu

et ne devrait pas réduire l'efficacité du siège d'enfant.

Si le siège d'enfant n'est pas bien fixé, essayer de l'installer à une autre place ou d'utiliser un autre type de siège pouvant être fixé correctement à la position souhaitée.

3. Attacher l'enfant dans le siège d'enfant.

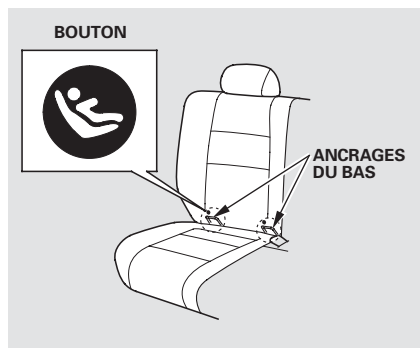
S'assurer que l'enfant est bien attaché conformément aux instructions du fabricant du siège. Un enfant qui n'est pas assis correctement dans un siège d'enfant peut être blessé grièvement lors d'une collision.

Les pages suivantes fournissent des directives sur l'installation appropriée d'un siège d'enfant. Un siège d'enfant face à la route est utilisé dans tous les exemples. Toutefois, les directives sont les mêmes pour un siège d'enfant face à l'arrière.

Installation d'un siège d'enfant avec "LATCH"

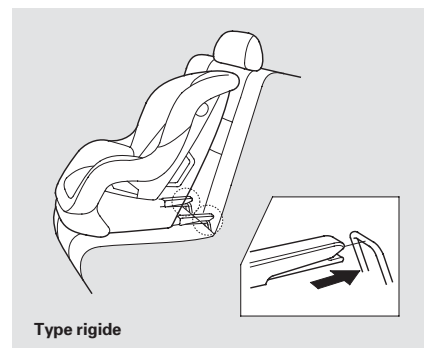
Les sièges latéraux de la deuxième rangée de ce véhicule sont équipés du système "LATCH" (ancres du bas et attaches pour siège d'enfant). Les ancres du bas sont entre le dossier et le coussin du siège et ne doivent être utilisées qu'avec un siège d'enfant compatible avec le système "LATCH".

L'emplacement de chaque ancre du bas est indiqué par un petit bouton au-dessus du point d'ancrage.



Pour installer un siège d'enfant conçu pour être attaché aux ancrages LATCH:

1. Éloigner la boucle de la ceinture de sécurité ou la ceinture de sécurité centrale des ancrages du bas.
2. Assurer qu'il n'y ait aucun article près des ancrages qui pourrait entraver une connexion de sécurité entre le siège d'enfant et les ancrages.

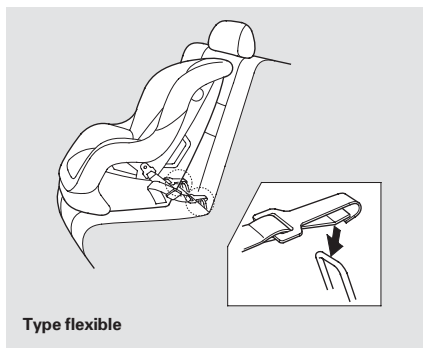


3. Mettre le siège d'enfant sur le siège du véhicule puis attacher le siège aux ancrages du bas conformément aux directives du fabricant du siège d'enfant.

Certains sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type rigide tel que représenté ci-dessus.

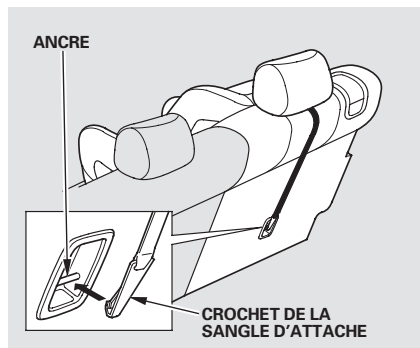
à suivre

Installation d'un siège d'enfant



D'autres sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type flexible tel que représenté ci-dessus.

4. Peu importe le type du siège d'enfant, serrer et ajuster le siège selon les directives du fabricant du siège d'enfant.



5. Lever l'appuie-tête (consulter la page 91) puis acheminer la sangle d'attache à travers les pattes de l'appuie-tête et par-dessus le dossier, en assurant que la sangle n'est pas tordue.
6. Attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre puis serrer la sangle tel que recommandé par le fabricant du siège d'enfant.

7. Pousser et tirer le siège d'enfant d'avant en arrière et d'un côté à l'autre pour confirmer qu'il est bien attaché.

Installation d'un siège d'enfant avec une ceinture sous-abdominale/ baudrier

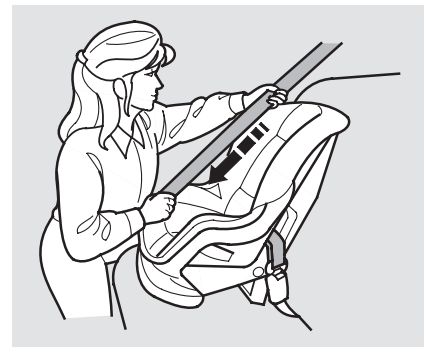
Quand le système "LATCH" n'est pas utilisé, tous les sièges d'enfants doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/ baudrier.

De plus, les ceintures de sécurité abdominales/ baudriers de toutes les places, à l'exception du siège du conducteur, sont dotées d'un enrouleur verrouillable qui doit être activé pour attacher un siège d'enfant.

Si on veut installer un siège d'enfant à la position assise du centre de la deuxième rangée ou dans la troisième rangée, assurer que l'ancre amovible de la ceinture de sécurité est bien attachée (consulter la page 17).



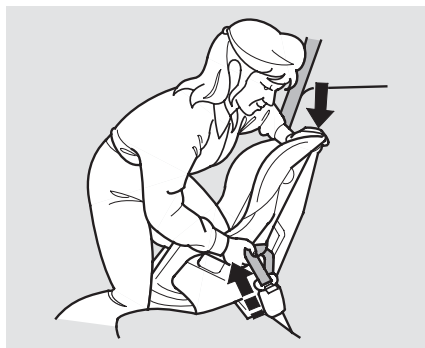
1. Quand le siège d'enfant est à la position souhaitée à l'arrière, faire passer la ceinture de sécurité dans le siège conformément aux directives du fabricant du siège puis insérer la languette dans le fermoir.



2. Pour faire fonctionner l'enrouleur à verrou, tirer lentement le baudrier complètement hors de l'enrouleur jusqu'à l'arrêt puis laisser la ceinture s'enrouler.
3. Quand la ceinture est enroulée, tirer dessus. Si la ceinture est bien bloquée, il n'est pas possible de la dérouler. Si la ceinture peut être déroulée, elle n'est pas bloquée et il faut répéter ces étapes.

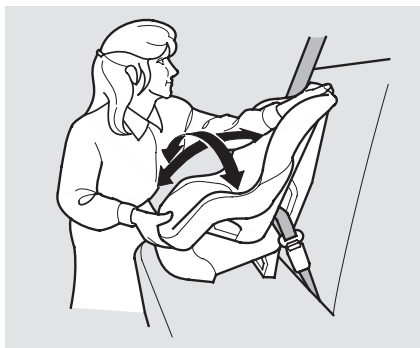
à suivre

Installation d'un siège d'enfant



4. Après avoir confirmé que la ceinture est verrouillée, prendre le baudrier de la ceinture près de la boucle et tirer pour tendre parfaitement la partie abdominale de la ceinture. Si la partie abdominale de la ceinture n'est pas serrée, le siège d'enfant ne sera pas attaché de manière appropriée.

Pour assurer que la ceinture est tendue, il peut être pratique d'exercer une pression sur le siège d'enfant ou de pousser sur le dossier du siège tout en tirant sur la ceinture.



5. Pousser et tirer le siège d'enfant vers l'avant et d'un côté et de l'autre pour confirmer qu'il reste parfaitement en place lors de manoeuvres normales. Si le siège d'enfant n'est pas assez solide, détacher la ceinture, la laisser s'enrouler complètement puis répéter ces étapes.

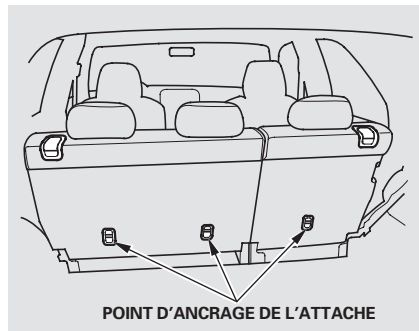
Pour désactiver l'enrouleur verrouillable et enlever le siège d'enfant, détacher la languette, dégager la ceinture de sécurité et la laisser s'enrouler complètement.

Installation d'un siège d'enfant avec une ancre

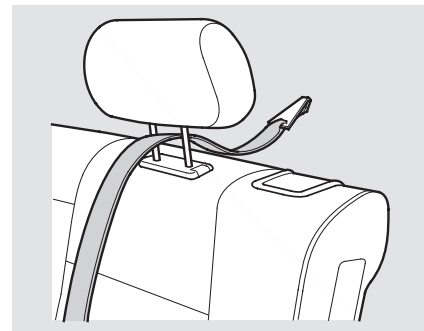
Un siège d'enfant avec une attache peut être installé à n'importe quelle place assise de la deuxième rangée ou de la troisième rangée.

Étant donné qu'un point de fixation peut fournir une sécurité qui s'ajoute à l'installation de la ceinture de sécurité abdominale/ baudrier, nous recommandons l'utilisation d'un point de fixation quand il est exigé ou disponible.

Installation de la deuxième rangée



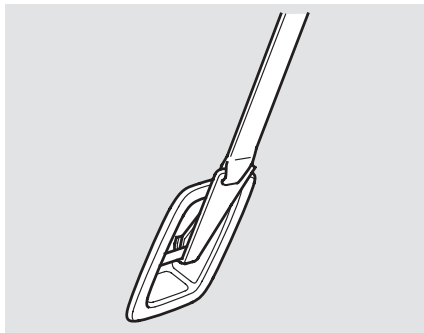
Chaque siège de la deuxième rangée est doté d'un point d'ancrage derrière le dossier.



1. Après avoir attaché le siège d'enfant de la manière appropriée (consulter la page 49), lever l'appuie-tête puis acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier et entre les pattes de l'appuie-tête.

à suivre

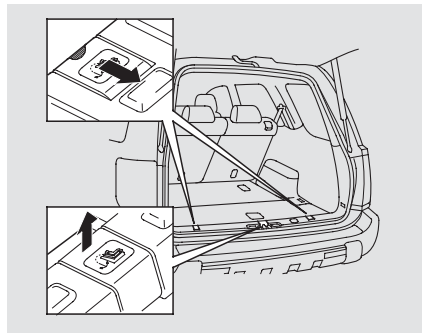
Installation d'un siège d'enfant



2. Attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre en assurant que la sangle n'est pas tordue.

Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

Installation de la troisième rangée



Chaque siège de la troisième rangée est doté d'un point d'ancrage sur le seuil de l'abattant.

1. Après avoir attaché le siège d'enfant de la manière appropriée (consulter la page 51), lever l'appuie-tête puis acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier et entre les pattes de l'appuie-tête.
2. Ouvrir le couvercle de l'ancre en le glissant tel que représenté puis attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre en

assurant que la sangle n'est pas tordue.

3. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

Suivre les étapes 1 et 2 de l'installation de la deuxième rangée.

Quand un enfant atteint la limite recommandée du poids ou de la taille pour un siège d'enfant face à la route, l'enfant doit s'asseoir sur un siège d'appoint installé sur un siège arrière et porter une ceinture abdominale/ baudrier.

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon d'assurer un ajustement parfait de la ceinture de sécurité, sur le type de siège d'appoint à utiliser, s'il y a lieu, et des précautions importantes pour un enfant qui doit prendre place à l'avant.

⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de 12 ou moins de s'asseoir à l'avant pourrait entraîner des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable avant du passager.

Si un enfant doit prendre place à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus possible. Utiliser un siège d'appoint, s'il y a lieu. Faire asseoir l'enfant comme il faut et lui faire porter la ceinture de sécurité.

Vérification des fixations de la ceinture de sécurité



Pour déterminer si une ceinture de sécurité abdominale/ baudrier est bien adaptée à un enfant, demander à l'enfant de porter la ceinture de sécurité, puis se demander:

1. L'enfant est-il assis comme il faut et bien adossé?
 2. Les genoux de l'enfant plient-ils confortablement par-dessus le bord du siège?
- à suivre*

Protection des enfants plus grands

3. Le baudrier est-il entre le cou et les bras de l'enfant?
4. La partie abdominale de la ceinture est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant?
5. L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture abdominale/baudrier comme il faut. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un siège d'appoint.

Utilisation d'un siège d'appoint



Un enfant trop grand pour un siège d'enfant face à la route soit s'asseoir à l'arrière sur un siège d'appoint jusqu'à ce que la ceinture de sécurité abdominale/baudrier puisse être ajustée parfaitement sans le siège d'appoint.

Certains états exigent aussi que les enfants utilisent un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (ex.: 6 ans ou 27 kg). S'informer des lois en vigueur des provinces ou états où on compte voyager.

Les sièges d'appoint peuvent avoir un dossier haut ou un dossier bas. Peu importe le style choisi, assurer que le siège d'appoint est conforme à la loi (consulter la page 45) et se conformer aux directives du fabricant du siège d'appoint.

Si un enfant qui utilise un siège d'appoint doit prendre place à l'avant, reculer le siège du passager le plus possible et assurer que l'enfant porte sa ceinture de sécurité correctement.

Un enfant peut continuer d'utiliser un siège d'appoint jusqu'à ce que le haut de ses oreilles soit à la hauteur du dossier du siège du véhicule ou du siège d'appoint. Un enfant de cette taille devrait être assez grand pour utiliser la ceinture de sécurité abdominale/baudrier sans un siège d'appoint.

Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant?

Transports Canada et la "National Highway Traffic Safety Administration" recommandent que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière.

Si le coussin gonflable avant du passager se déployait lors d'une collision frontale modérée à grave, le coussin gonflable peut causer des blessures graves à un enfant qui n'est pas attaché, mal attaché, assis trop près du coussin gonflable ou mal assis.

Un coussin gonflable latéral présente aussi des risques. Si une partie du corps d'un enfant de grande taille est dans la voie de déploiement d'un coussin gonflable latéral, l'enfant pourrait subir des blessures graves.

Les enfants sont tous différents. Bien que l'âge constitue un critère pour déterminer si l'enfant peut monter à l'avant, il existe d'autres facteurs importants à considérer.

Taille physique

Physiquement, un enfant peut être assez grand pour porter la ceinture de sécurité abdominale/ baudrier de manière appropriée (consulter les pages 16 et 53). Si la ceinture de sécurité ne s'ajuste pas parfaitement avec ou sans un siège d'appoint, l'enfant ne doit pas prendre place à l'avant.

Maturité

Pour s'asseoir sans risque à l'avant dans cette voiture, un enfant doit être capable de suivre des règles, incluant s'asseoir correctement et porter convenablement la ceinture de sécurité pendant tout le voyage.

Si l'on juge qu'un enfant peut s'asseoir en sécurité à l'avant, vérifier les points suivants:

- Lire attentivement le manuel du conducteur et s'assurer de bien comprendre toutes les instructions sur les ceintures de sécurité et les informations concernant la sécurité.
- Reculer le plus possible le siège avant.
- Demander à l'enfant de s'asseoir bien droit contre le siège avec les pieds au sol ou près du sol.
- Assurer que la ceinture de sécurité de l'enfant est à la bonne place et bien attachée.
- Surveiller l'enfant. Il faut parfois rappeler à des enfants plus vieux d'attacher leur ceinture de sécurité ou de s'asseoir de manière appropriée.

Protection des enfants plus grands

Autres informations concernant la sécurité

- ***Ne pas laisser porter à un enfant une ceinture qui lui passe sur le cou.*** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision.
- ***Ne pas laisser un enfant mettre le boudrier de la ceinture derrière le dos ou sous le bras.*** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision. En outre, il risque davantage de glisser sous la ceinture en cas de collision et d'être blessé.
- ***Ne jamais laisser deux enfants utiliser la même ceinture de sécurité.*** Ils pourraient être grièvement blessés lors d'une collision.
- ***Ne pas ajouter d'accessoires à une ceinture de sécurité.*** Les accessoires destinés à améliorer le confort de l'occupant ou à ajuster le boudrier d'une ceinture de sécurité peuvent compromettre la protection offerte par la ceinture et augmenter les risques de blessures graves lors d'une collision.

Les gaz d'échappement du véhicule contiennent du monoxyde de carbone. Dans un véhicule entretenu comme il faut et si on suit les directives de la présente page, le monoxyde de carbone ne devrait pas pénétrer pas dans l'habitacle.

Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants:

- Lorsque le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.
- Si vous constatez un changement dans le bruit de l'échappement.
- Si le véhicule a subi une collision ayant endommagé le soubassement.

⚠ ATTENTION

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Il risque de provoquer des évanouissements et même la mort.

Éviter tout endroit et toute action exposant au monoxyde de carbone.

Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos tel un garage. Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte du garage est fermée. Même lorsque la porte est ouverte, ne faire tourner le moteur que pour sortir le véhicule du garage.

Lorsque le hayon est ouvert, le courant d'air peut introduire des gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. Si l'on doit rouler avec le hayon ouvert, ouvrir également toutes les glaces et régler le chauffage et le système de refroidissement/climatisation comme indiqué ci-dessous.

Si on doit rester longtemps dans un véhicule stationné avec le moteur en marche, même à l'extérieur, régler le système de chauffage et climatisation/système de contrôle de la température comme suit:

1. Choisir le mode d'air frais.
2. Choisir le mode .
3. Régler le ventilateur sur la grande vitesse.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Étiquettes de sécurité

Ces étiquettes se trouvent aux endroits indiqués. Elles signalent des risques de blessures graves. Lire ces étiquettes avec soin.

Si une étiquette se détache ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette du tableau de bord pour les États-Unis qui est détachée par le propriétaire), communiquer avec le concessionnaire aux fins du remplacement.

CAPOT

▲ WARNING

Accidental deployment can seriously hurt or kill you.
Follow Service Manual instructions carefully.

▲ ATTENTION

Un déploiement accidentel risque de causer de graves blessures, voire la mort.
Suivre attentivement les instructions du manuel de réparation.

BOUCHON DU RADIATEUR



TABLEAU DE BORD

Modèles américains seulement

This Vehicle is Equipped with
Advanced Air Bags

Even with Advanced Air Bags
Children can be killed or seriously injured by the air bag.
The back seat is the safest place for children.
Never put a child facing child seat in the front.
Always use seat belts and child restraints.
See owner's manual for more information about air bags.
To be provided by owner only.

MONTANTS DES PORTIÈRES

Modèles pour les États-Unis

SIDE AIRBAG

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

Modèles pour le Canada

SIDE AIRBAG

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

COUSSIN GONFLABLE LATÉRAL

- Cette automobile est équipée de coussins gonflables latéraux dans les sièges avant ainsi que des coussins gonflables latéraux de type (deux).
- Ne vous appuyez pas sur la porte.
- Consultez le Manuel du propriétaire pour les renseignements.

PARE-SOLEIL

Modèles pour les États-Unis



AIR BAG WARNING

FLIP VISOR OVER

▲ WARNING

EVEN WITH ADVANCED AIR BAGS



- Children can be killed or seriously injured by the air bag.
- The back seat is the safest place for children.
- Never put a rear-facing child seat in the front.
- Always use seat belts and child restraints.
- See owner's manual for more information about air bags.

Modèles pour le Canada

CAUTION

- TO AVOID SERIOUS INJURY:
- FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION:
- ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.
- DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.
- DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.
- DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.
- SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.

PRÉCAUTION:

- POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES:
- POUR PROTÉGER VOTRE PROTECTION:
- MAINTENEZ-VOUS TOUJOURS CENTRÉS DE SECURITÉ.
- INSTALLÉZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT.
- NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSEYEZ PAS PRES DU COUSSIN GONFLABLE.
- NE DÉPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE NI ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.
- VOUS CONSULTER LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE POUR PLUS AMPLES MENSEIGNEMENTS.

Modèles américains seulement



▲ WARNING: HIGHER ROLLOVER RISK

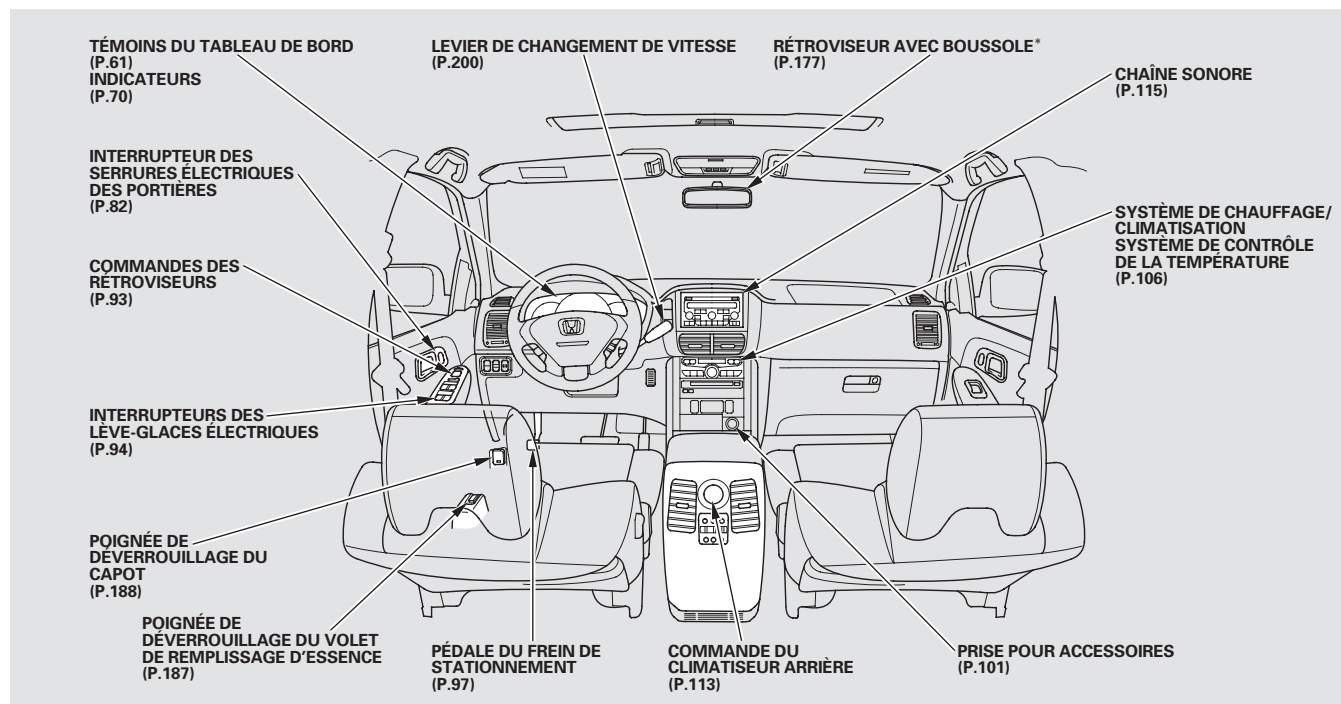
Avoid Abrupt Maneuvers and Excessive Speed.

Always Buckle Up.

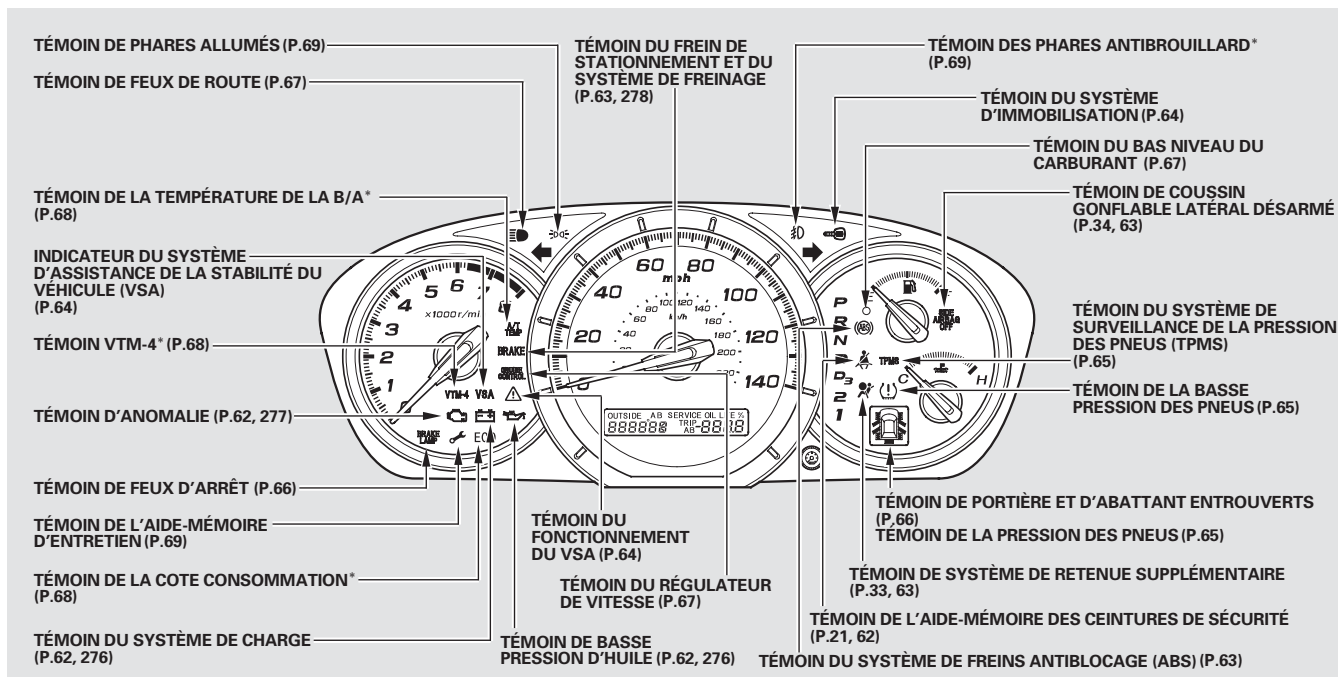
See Owner's Manual For Further Information.



Emplacements des commandes



* : Si équipée.



Le tableau de bord américain est représenté. Les différences pour les modèles canadiens sont décrites dans le texte.

* : Si équipée.

Témoins du tableau de bord

Les témoins du tableau de bord fournissent au conducteur des informations importantes sur le véhicule.



Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle au conducteur et au passager avant d'attacher la ceinture de sécurité. Un signal sonore se fait entendre si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.

Si on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) avant d'attacher la ceinture de sécurité, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si le conducteur n'attache pas sa ceinture de sécurité avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si on continue de rouler sans attacher la ceinture de sécurité, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote de nouveau à intervalles réguliers.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si l'un ou l'autre ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 21.



Témoin d'anomalie

Voir page 277.



Témoin de basse pression d'huile

Le moteur peut subir des dommages graves si ce témoin clignote ou reste allumé pendant que le moteur est en marche. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 276.



Témoin du système de charge

Si ce témoin s'allume quand le moteur est marche, la tension de la batterie n'est pas rétablie. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 276.



Témoin du système de retenue supplémentaire

Ce témoin s'allume brièvement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique un problème potentiel des coussins gonflables avant. Ce témoin prévient aussi d'un problème potentiel des coussins gonflables latéraux, du système d'annulation du coussin gonflable latéral du passager, des rideaux gonflables latéraux, des enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité, du capteur de la position du siège du conducteur ou des capteurs du poids du passager avant. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 33 .

É.-U.



Canada



Témoin d'annulation du coussin gonflable latéral

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique l'annulation automatique du coussin gonflable latéral du passager. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 34 .

É.-U.



Canada



Témoin du frein de stationnement et du système de freinage

Le témoin remplit deux fonctions :

1. Il s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle de vérifier le frein de stationnement. Un signal sonore se fait entendre si on conduit avec le frein de stationnement partiellement serré. Conduire avec le frein de stationnement partiellement serré peut endommager les freins et les pneus.
2. S'il reste allumé après que le frein de stationnement est complètement desserré pendant que le moteur est en marche ou s'il s'allume pendant la conduite, le système des freins pourrait être défectueux. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 278 .



Témoin du système antiblocage des freins (ABS)

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III). S'il s'allume en tout autre temps, cela dénote une anomalie de l'ABS. Dans ce cas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Quand ce témoin est allumé, le système de freins fonctionne normalement mais sans l'antiblocage. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 210 .

Témoins du tableau de bord



Témoin du système d'immobilisation

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Il s'éteindra ensuite si une clé d'allumage bien codée a été insérée. Si la clé n'est pas une clé codée comme il se doit, le témoin clignotera et le moteur ne se mettra pas en marche (consulter la page 79).

Ce témoin clignote également plusieurs fois quand on tourne l'interrupteur d'allumage de MARCHE (II) à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0).



Témoin du système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si ce témoin s'allume et reste allumé à tout autre moment ou s'il ne s'allume pas quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II), il y a une anomalie du système VSA. Dans ce cas, faire inspecter la voiture par le concessionnaire. Sans le système VSA, la véhicule roule normalement mais ne profite pas de l'amélioration de la traction et de la stabilité fournie par le VSA. Consulter la page 211 pour de plus amples renseignements sur le système VSA.



Témoin d'activation VSA

Le témoin remplit trois fonctions:

1. Il s'allume pour rappeler que le système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) a été activé.
2. Il clignote quand le VSA est actif (voir page 211).
3. Ce témoin s'allumera en même temps que le témoin du système VSA s'il y a une anomalie du système VSA.

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Pour de plus amples renseignements, consulter la page 211.



Témoin de la basse pression des pneus

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

S'il s'allume pendant la conduite, il indique que la pression d'un ou de plusieurs pneus du véhicule est extrêmement basse.

Dans ce cas, arrêter en sécurité au bord de la route, vérifier quel pneu s'est dégonflé sur le témoin de la pression des pneus et déterminer la cause. Si le pneu est crevé, remplacer le pneu crevé par le pneu de secours compact (consulter la page 266) et faire réparer le pneu crevé le plus tôt possible. Si deux pneus ou plus sont dégonflés, communiquer avec un service de dépannage professionnel (consulter la page 279). Consulter la page 205 pour de plus amples renseignements.



Témoin de la pression des pneus

Le témoin approprié du pneu s'allumera en même temps que le témoin de la basse pression des pneus si un pneu est très dégonflé ou a perdu soudainement sa pression. Consulter **Témoin de la basse pression des pneus** pour les mesures à prendre quand ce témoin s'allume.

TPMS

Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Si ce témoin s'allume et reste allumé à tout autre moment ou s'il ne s'allume pas quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le système TPMS est défectueux. Quand ce témoin est allumé, le témoin de la basse pression des pneus et le témoin de surveillance de la pression du pneu ne s'allumeront pas quand un pneu se dégonfle. Confier le véhicule au concessionnaire pour faire vérifier le système.

Témoins du tableau de bord



Témoins des feux de virage et de détresse

Le témoin du feu de virage gauche ou droit clignote quand on signale un changement de voie ou un virage. Si un témoin ne clignote pas ou clignote rapidement, cela signifie généralement que l'une des ampoules est grillée (consulter les pages 249 et 252). Remplacer l'ampoule aussitôt que possible car les autres automobilistes ne seraient pas avertis de l'intention de tourner du conducteur.

Quand on appuie sur le bouton des feux de détresse, les deux témoins des feux de virage et tous les feux de virage extérieurs du véhicule clignent.



Témoin des feux des freins

Si un feu des freins ne fonctionne pas, le témoin **"BRAKE LAMP"** s'allume quand on appuie sur la pédale des freins pendant que l'interrupteur d'allumage est à la position MARCHE (II).

Un feu des freins grillé présente un risque car les automobilistes qui suivent ne peuvent voir que vous freinez. Remplacer l'ampoule le plus tôt possible (consulter la page 252).

Témoin de portière et d'abattant entrouverts



Le témoin approprié s'allume ici si le hayon ou une portière n'est pas fermé(e) comme il faut.

Tous les témoins de l'affichage s'allument pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

DRL

Témoin des feux de circulation de jour

Modèles canadiens seulement

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) avec l'interrupteur des phares hors circuit et le frein de stationnement serré. Il devrait s'éteindre quand on allume les phares ou qu'on desserre le frein de stationnement. S'il s'allume en tout autre temps, il indique un problème des feux de marche de jour. Les phares route peuvent aussi être défectueux.

CRUISE CONTROL

Témoin de régulateur de vitesse

Ce témoin s'allume quand on utilise le régulateur de vitesse. Pour des renseignements sur l'utilisation du régulateur de vitesse, consulter la page 175 .



Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume avec les phares route. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 75 .

Modèles canadiens seulement

Ce témoin s'allume avec une intensité réduite quand les feux de circulation de jour (DRL) sont allumés (consulter la page 76).

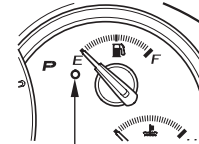


Témoin du niveau du lave-glace

Modèles canadiens seulement

Ce témoin s'allume quand le niveau du lave-glace est bas. Ajouter du liquide pour lave-glace quand ce témoin s'allume (consulter la page 243).

Témoin de bas niveau d'essence



TÉMOIN DU BAS NIVEAU DU CARBURANT

Ce témoin s'allume pour rappeler qu'il faudra bientôt faire le plein.

Quand le témoin s'allume, il reste environ 7,0 l (1,8 US gal) dans le réservoir avant que l'aiguille n'atteigne E (vide). Il y a une petite quantité d'essence dans le réservoir quand l'aiguille atteint E.

Témoins du tableau de bord

A/T
TEMP

Témoin de la température de la B/A

Modèles à 4 roues motrices seulement

Ce témoin surveille la température du liquide de la boîte automatique. Il doit s'allumer pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en cours de route, il indique que la température du liquide de la boîte automatique est trop haute. Arrêter en sécurité au bord de la route, passer à "Park" et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

REMARQUE

Continuer de conduire quand le témoin de la température de la B/A est allumé pourrait endommager la boîte de vitesses.

VTM-4

Témoin VTM-4

Modèles à 4 roues motrices seulement

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Si ce témoin s'allume à tout autre moment, le système à 4 roues motrices est défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Si le témoin clignote en cours de route, la température du liquide VTM-4 est trop haute. Arrêter en sécurité au bord de la route, passer à "Park" et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

REMARQUE

Continuer de conduire pendant que le témoin du VTM-4 clignote peut causer des dommages graves à ce système.

ECO

Témoin de l'économie du carburant

Modèles à 2 roues motrices seulement

Quand le moteur fonctionne à son régime le plus économique, ce témoin s'allume et reste allumé.



Témoin de phares allumés

Ce témoin rappelle au conducteur que les feux extérieurs sont allumés. Il s'allume quand l'interrupteur d'éclairage est à  ou . Si on tourne la clé d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0) sans éteindre les feux, ce témoin reste allumé. Un carillon de rappel se fait également entendre quand on ouvre la portière du conducteur.



Témoin des phares antibrouillard

Dans les modèles EX et EX-L

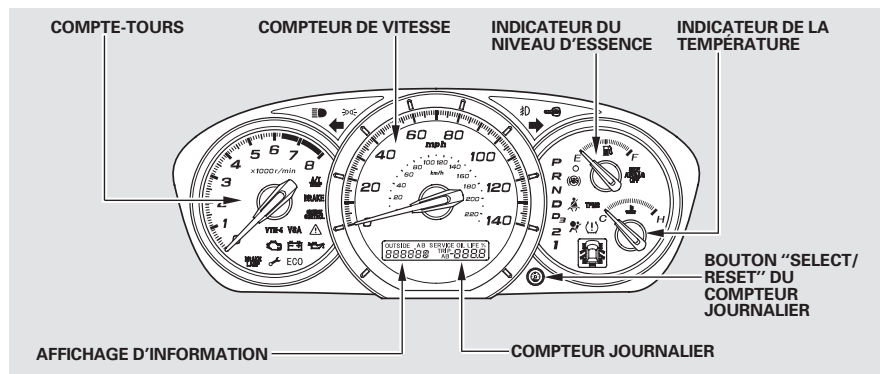
Ce témoin s'allume quand on allume les phares antibrouillard. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 75 .



Témoin de l'aide-mémoire d'entretien

Ce témoin rappelle que l'entretien régulier du véhicule est exigé. Les articles principaux et les articles secondaires de l'entretien seront affichés. Consulter la page 229 pour de plus amples renseignements sur l'aide-mémoire d'entretien.

Ce témoin s'éteint quand le concessionnaire le reprogramme après avoir effectué le service d'entretien exigé.



Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en milles (États-Unis) ou en kilomètres (Canada) parcourue depuis la dernière remise à zéro.

Il y a deux compteurs journaliers: "Trip A" et "Trip B". Passer de l'un à l'autre et à l'affichage de la température extérieure (excepté les modèles LX) en appuyant de manière répétée sur le bouton "Select/Reset".

Chaque compteur journalier travaille de manière indépendante pour permettre de tenir compte de deux distances différentes.

Pour remettre le compteur journalier à zéro, l'afficher puis appuyer sur le bouton Select/Reset jusqu'à l'affichage de "0.0".

Compteur kilométrique

L'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il mesure la distance en milles pour les modèles pour les États-Unis et en kilomètres pour les modèles pour le Canada. Les lois fédérales des États-Unis et la réglementation provinciale canadienne interdisent de débrancher, de remettre à zéro ou de modifier l'odomètre dans le but de changer le millage ou le kilométrage indiqué.

Indicateur de niveau d'essence

Ceci indique le carburant qui reste. Il peut indiquer un peu plus ou un peu moins que la contenance réelle du réservoir. L'aiguille retourne au bas après que le contact est coupé.

REMARQUE

Éviter de conduire quand le niveau de l'essence est extrêmement bas. Un manque d'essence pourrait causer des ratés du moteur ce qui endommagerait le convertisseur catalytique.

Témoin de la température

Ceci indique la température du liquide de refroidissement du moteur. Lors d'un fonctionnement normal, l'aiguille doit s'élever depuis la marque blanche inférieure jusqu'au milieu de l'indicateur environ. Dans des conditions de conduite difficiles, comme par temps très chaud ou dans une longue montée, il se peut que l'aiguille atteigne presque la marque blanche supérieure. Si elle atteint la marque rouge (Chaud), s'arrêter dans un endroit sûr au bord de la route. Consulter la page 242 pour les précautions à prendre lors de la vérification du système de refroidissement du moteur.

Témoin de la température extérieure

Dans les modèles EX et EX-L

Ce témoin affiche la température extérieure en Fahrenheit (modèles américains) ou en centigrades (modèles canadiens). Pour voir la température extérieure, appuyer momentanément sur le bouton "Select/Reset" jusqu'à l'affichage de la température.

Le capteur de la température est dans le pare-chocs avant. L'indication de la température peut donc être affectée par le rayonnement de la chaleur de la chaussée, la chaleur du moteur ou les gaz d'échappement des véhicules environnants. Ceci peut causer une indication incorrecte de la température lors de la conduite à moins de 30 km/h (19 mph).

Le capteur retarde la mise à jour de l'affichage jusqu'à l'atteinte de la température extérieure exacte. Cela peut prendre quelques minutes.

Si la température extérieure affichée est incorrecte, on peut la régler jusqu'à $\pm 5^{\circ}\text{F}$ dans les modèles américains ($\pm 3^{\circ}\text{C}$ dans les modèles canadiens) plus chauds ou plus froids.

NOTA: La température doit être stabilisée avec de faire cette procédure.

Choisir l'affichage de la température extérieure puis appuyer sur le bouton "Select/Reset" pendant dix secondes. La séquence suivante paraîtra 1 seconde chacune: 0, 1, 2, 3, 4, 5, -5, -4, -3, -2, -1, 0 (É.-U.) or 0, 1, 2, 3, -3, -2, -1, 0 (Canada).

Quand la température atteint la valeur désirée, relâcher le bouton "Select/Reset". La nouvelle température extérieure sera affichée.

Dans certaines conditions climatiques, des indications de la température près du point de congélation (0°C , 32°F) peuvent signaler la formation de verglas sur la chaussée.

Message Vérifier le bouchon du réservoir à essence

Le système de diagnostic à bord du véhicule détectera un bouchon du réservoir à essence manquant ou desserré en tant que fuite du système d'évaporation. La première fois qu'une fuite est détectée, un message "VÉRIFIER BOUCHON DU RÉSERVOIR" paraîtra sur l'affichage d'information.

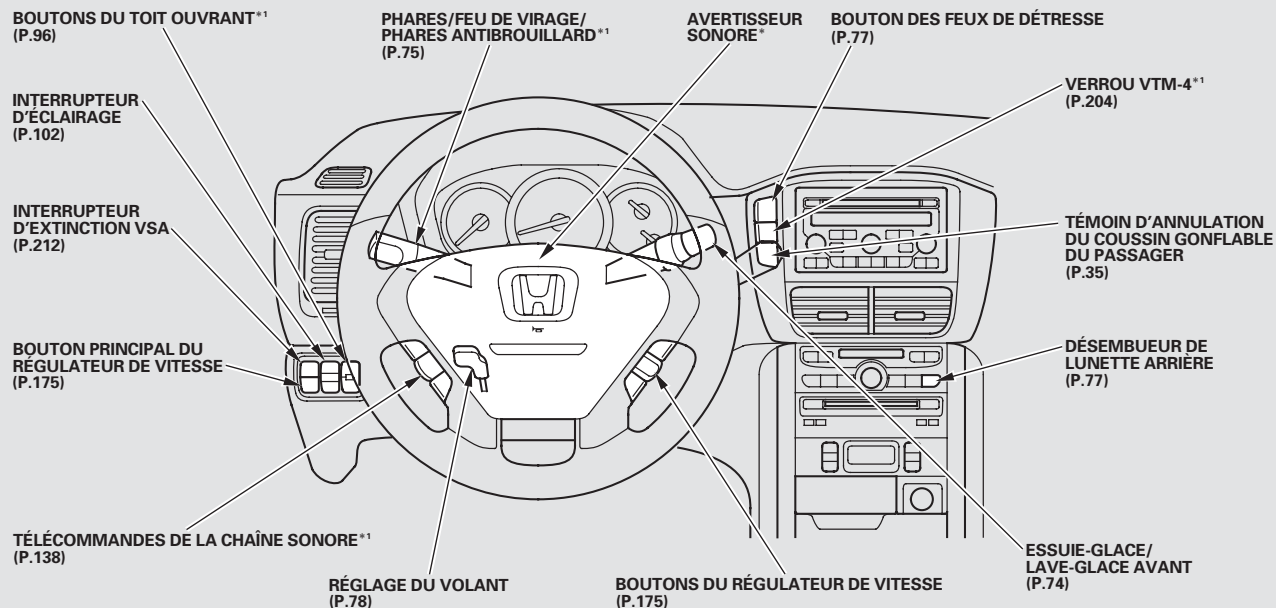
Couper le contact et confirmer que le bouchon du réservoir à essence est en place. S'il l'est, le desserrer puis le resserrer jusqu'à au moins un déclic. Le message devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon est serré ou remplacé. Pour passer à un autre affichage, appuyer sur le bouton "Select/Reset".

Le message "VÉRIFIER BOUCHON DU RÉSERVOIR" paraîtra chaque fois que le moteur est mis en marche jusqu'à ce que le système l'éteigne.

Si le système continue de détecter une fuite du système d'évaporation des émissions du véhicule, le témoin d'anomalie (MIL) s'allume. Si le bouchon du réservoir à essence n'a pas été serré, couper le contact, vérifier et serrer le bouchon du réservoir jusqu'à au moins un déclic. Le témoin MIL devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Si le témoin MIL ne s'éteint pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 277.

Affichage de l'aide-mémoire d'entretien

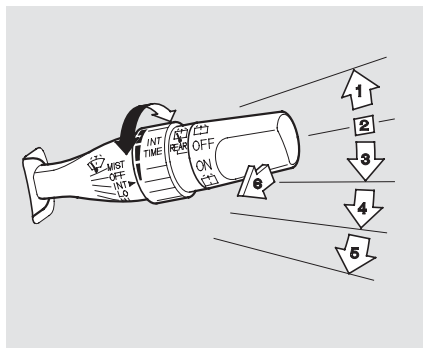
L'affichage d'information sur le tableau de bord montre la durée utile de l'huile à moteur et les articles du service d'entretien quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II). Cette information aide à tenir au courant de l'entretien périodique exigé par le véhicule pour une conduite sans ennui. Consulter la page 229 pour de plus amples renseignements.



* : Pour utiliser l'avertisseur, appuyer sur le coussin du volant, autour du sigle "H".

* 1 : Si équipée.

Essuie-glace et lave-glace du pare-brise



1. MIST (BUÉE)
2. OFF (ÉTEINT)
3. INT — Intermittent
4. LO — Lent
5. HI — Rapide
6. Lave-glace du pare-brise

Pousser le levier vers le haut ou le bas pour choisir une position.

MIST (BUÉE) — Les essuie-glace balaient rapidement jusqu'à ce que le levier soit relâché.

OFF (ÉTEINT) — Les essuie-glace ne balaient pas.

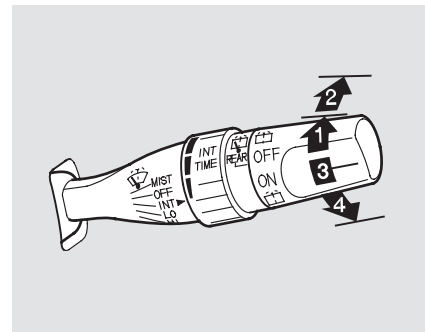
INT — La durée de l'intervalle du balayage varie automatiquement en fonction de la vitesse de conduite du véhicule. Varier le délai en tournant l'anneau "INT TIME". Si on le tourne au délai le plus court, les essuie-glace balaieront à vitesse lente quand la vitesse de conduite du véhicule dépasse 20 km/h.

LO (LENT) — Les essuie-glace balaient lentement.

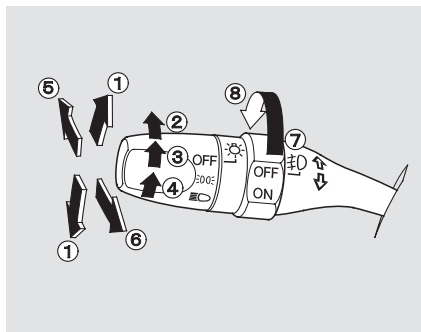
HI (RAPIDE) — Les essuie-glace balaient rapidement.

Lave-glace — Tirer la manette de commande des essuie-glace vers soi de manière continue. Les lave-glace arrosent le pare-brise jusqu'au relâchement de la manette. Les essuie-glace balaient lentement et complètent un autre balayage après le relâchement de la manette.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



1. Tourner l'interrupteur vers la droite pour mettre l'essuie-glace de la lunette arrière en marche.
2. Tenir jusqu'au delà de "ON" pour mettre l'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière en marche.
3. "OFF"
4. Tourner l'interrupteur vers la droite pour faire gicler le lave-glace sans mettre l'essuie-glace en marche.



1. Feu de virage
2. "OFF" (éteint)
3. Feux de stationnement et lampes d'accueil
4. Phares allumés
5. Phares route
6. Clignotement des phares route
7. Phares antibrouillard éteints (si équipé)
8. Phares antibrouillard allumés (si équipé)

Feux de virage — Pousser sur le levier vers le bas pour indiquer un virage à gauche et pousser vers le haut pour indiquer un virage à droite. Pour indiquer un changement de voie, pousser légèrement et de manière continue sur le levier. Le levier retourne au centre quand on le relâche ou à la fin du virage.

Phares — Tourner l'interrupteur du levier gauche à la position allume les feux de stationnement, les feux arrière, les lampes du tableau de bord, les feux de position latéraux et les lampes de la plaque d'immatriculation arrière. Tourner l'interrupteur à la position allume les phares. Si les phares sont allumés quand l'interrupteur d'allumage est à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0), un carillon se fera entendre quand on ouvre la portière du conducteur.

Phares route — Pousser le levier vers l'avant jusqu'au déclic. Le témoin bleu des phares route s'allumera (consulter la page 67). Tirer la manette vers soi pour retourner aux phares code.

Pour faire clignoter les phares route, tirer le levier légèrement et momentanément. Les phares route resteront allumés tant qu'on retient le levier.

Phares antibrouillard

Dans les modèles EX et EX-L

Allumer et éteindre les phares antibrouillard en tournant l'interrupteur à côté de l'interrupteur des phares.

On ne peut utiliser les phares antibrouillards que lorsque les phares sont au mode phares code.

Phares, Luminosité du tableau de bord

Extinction automatique de l'éclairage

Dans les modèles EX et EX-L

La caractéristique d'extinction automatique éteint les phares, tous les autres feux extérieurs et les lampes du tableau en moins de 15 secondes après la sortie de la clé de l'interrupteur d'allumage et la fermeture de la portière du conducteur.

Cette caractéristique est active si l'interrupteur des phares reste à la position  ou  , que la clé est retirée et que la portière du conducteur est ouverte ou fermée.

Si la clé est retirée de l'interrupteur d'allumage avec les phares allumés mais que la portière n'est pas ouverte, les phares s'éteindront 10 minutes plus tard.

Les phares se rallument dès que la portière du conducteur est déverrouillée ou ouverte.

Si la portière est déverrouillée sans être ouverte dans les 15 secondes qui suivent, les phares s'éteignent. Si la portière du conducteur est ouverte, un carillon se fait entendre pour indiquer que les phares sont allumés.

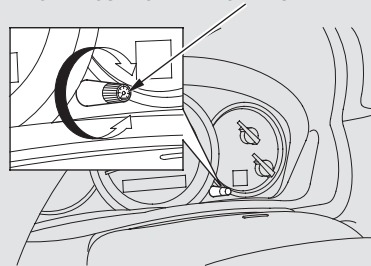
Feux de circulation de jour (Modèles pour le Canada)

Avec l'interrupteur des phares à la position "OFF", les phares route s'allument avec une luminosité réduite quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et qu'on desserre le frein de stationnement. Ils restent allumés jusqu'à ce que le contact soit coupé, même si le frein de stationnement est serré.

Les phares reviennent au fonctionnement normal quand ils sont allumés avec l'interrupteur.

Luminosité du tableau de bord

BOUTON DE COMMANDE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE DU TABLEAU DE BORD



Le bouton sur le tableau de bord commande l'intensité lumineuse du tableau de bord. Le tourner pour régler la luminosité.

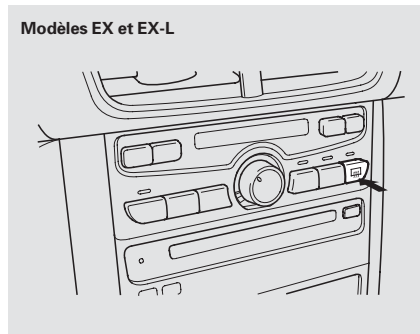
Bouton des feux de détresse



Appuyer sur le bouton rouge pour allumer les feux de détresse (multiclignotants). Ceci fait clignoter les quatre feux de virage extérieurs et les deux témoins des feux de virage sur le tableau de bord. Utiliser les feux de détresse quand il faut stationner dans un endroit dangereux à proximité de la circulation ou si le véhicule est en panne.

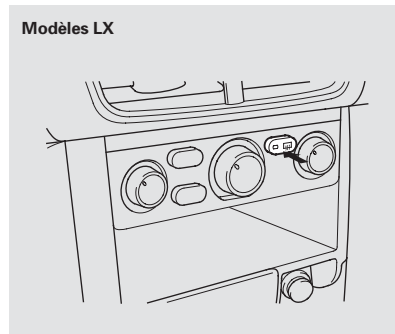
Désembueur de la lunette arrière

Modèles EX et EX-L



Le désembueur de la lunette arrière éliminera la buée, le gel et la glace mince. Appuyer sur le bouton du désembueur pour l'allumer et pour l'éteindre. Le témoin dans le bouton s'allume pour indiquer que le désembueur est allumé. Si on ne l'éteint pas, le désembueur s'éteint de lui-même environ 15 minutes plus tard. Il s'éteint aussi quand on coupe le contact du moteur. Il faut l'allumer de nouveau quand on remet le moteur en marche.

Modèles LX



Avant de prendre la route, s'assurer que la lunette arrière est claire et que la visibilité arrière est bonne.

Les fils du désembueur sur la face intérieure de la lunette arrière peuvent être endommagés accidentellement. Lors du nettoyage de la lunette arrière, essuyer la glace avec un mouvement latéral.

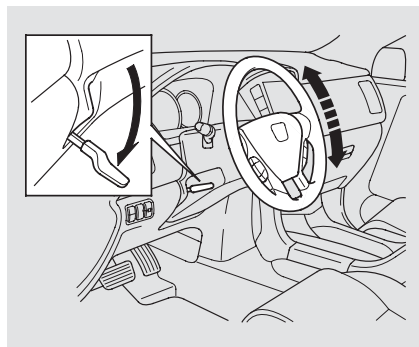
Réglage du volant

Effectuer tous les réglages nécessaires du volant avant de prendre la route.

⚠ ATTENTION

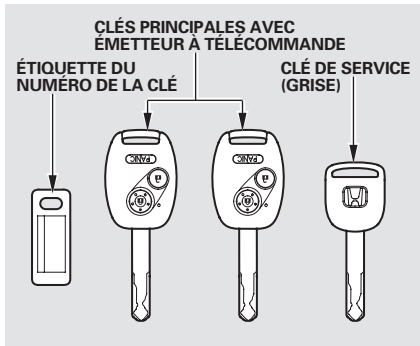
Ne pas régler la position du volant en cours de route car on risquerait de perdre le contrôle du véhicule et d'être blessé gravement lors d'une collision.

Ne régler la position du volant qu'à l'arrêt.



1. Pousser le levier sous la colonne de direction à fond vers le bas.
2. Déplacer le volant pour qu'il soit en direction de la poitrine et non du visage. Assurer qu'on voit parfaitement les cadrans et les témoins du tableau de bord.

3. Relever le levier pour verrouiller le volant à la position désirée.
4. S'assurer que le volant est fixé solidement en le tirant et en le poussant.



La clé principale commande toutes les serrures du véhicule. La clé de service ne commande que l'allumage et les serrures des portières. La boîte à gants peut être verrouillée quand on confie la clé de service au préposé d'un stationnement.

Une étiquette du numéro de la clé vous a été remise avec les clés. Vous aurez besoin de ce numéro de la clé si vous devez remplacer une clé perdue. N'utiliser que des clés brutes approuvées par Honda.

Système d'immobilisation

Ces clés contiennent des circuits électroniques qui sont commandés par le système d'immobilisation. Elles ne mettront pas le moteur en marche si les circuits sont endommagés.

- Protéger les clés contre les rayons directs du soleil, les hautes températures et une forte humidité.
- Ne pas échapper les clés ni placer des objets lourds sur elles.
- Ne pas mettre de liquide sur les clés. Si les clés ont été mouillées, les sécher immédiatement avec un chiffon doux.

Système d'immobilisation

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisée, le moteur ne se met pas en marche.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin du système d'immobilisation doit s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Si le témoin clignote, cela signifie que le système ne reconnaît pas le codage de la clé. Tourner alors l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0), en sortir la clé, l'insérer de nouveau, puis tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) de nouveau.

Le système ne reconnaît peut-être pas le code de la clé si une autre clé d'immobilisateur ou autre objet en métal (ex.: porte-clés) est près de l'interrupteur d'allumage quand la clé y est insérée.

Si le système ne reconnaît pas le codage de la clé à plusieurs reprises, s'adresser au concessionnaire.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Ceci pourrait entraîner des problèmes électriques empêchant l'utilisation du véhicule.

Si vous avez perdu votre clé et que vous ne pouvez mettre le moteur en marche, communiquez avec un concessionnaire.

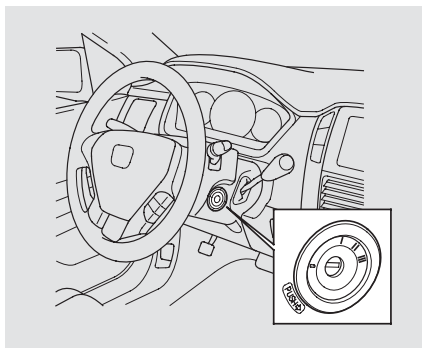
Selon le règlement FCC:

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.

L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.



L'interrupteur d'allumage comporte quatre positions: ANTIVOL (0), ACCESSOIRE (I), MARCHE (II) et DÉMARRAGE (III).

ANTIVOL (0) — On ne peut insérer ou retirer la clé qu'à cette position. Pour tourner la clé, il faut l'enfoncer légèrement et le levier de changement des vitesses doit être à la position "Park".

Si les roues avant sont braquées, le verrou antivol peut empêcher de tourner la clé. Tourner le volant fermement vers la gauche ou la droite tout en tournant la clé.

ACCESSOIRE (I) — On peut utiliser la chaîne sonore et les prises de courant accessoires à cette position.

MARCHE (II) — C'est la position normale de la clé pendant la conduite. Plusieurs des témoins du tableau de bord s'allument en tant que test quand l'interrupteur d'allumage est passé de ACCESSOIRE (I) à MARCHE (II).

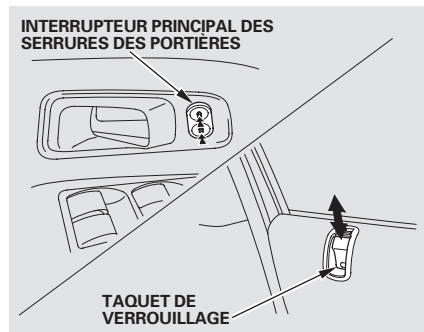
DÉMARRAGE (III) — N'utiliser cette position que pour mettre le moteur en marche. L'interrupteur d'allumage retourne sur MARCHE (II) quand on relâche la clé.

Un signal sonore se fera entendre si la clé est dans l'interrupteur d'allumage à la position ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I) et que la portière du conducteur est ouverte. Retirer la clé de l'interrupteur pour annuler le signal sonore.

Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" pour qu'on puisse retirer la clé de l'interrupteur d'allumage.

Serrures des portières

Serrures de portières électriques



Pour verrouiller toutes les portières et l'abattant, appuyer sur l'interrupteur principal de la serrure de l'une des portières avant, enfoncer le taquet de verrouillage de la portière du conducteur ou utiliser la clé dans la serrure extérieure de la portière du conducteur.

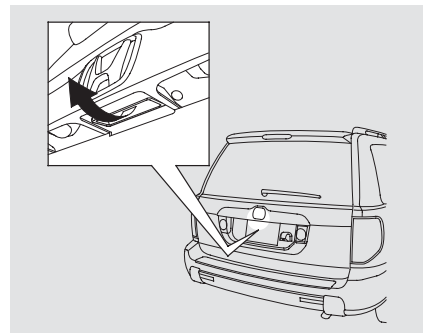
Pousser vers le haut sur l'un ou l'autre des interrupteurs principaux des serrures déverrouillera toutes les portières et l'abattant.

Le taquet de verrouillage d'une portière ne verrouille et ne déverrouille que cette portière. Pour déverrouiller la portière du conducteur de l'extérieur, tourner la clé et la relâcher. Si on tourne la clé de manière continue, toutes les portières et l'abattant se déverrouillent.

Prévention d'oubli des clés à l'intérieur

Quand la portière du conducteur est ouverte et que la clé est dans l'interrupteur d'allumage, les deux interrupteurs principaux des serrures sont annulés. Ils ne sont pas annulés si la portière du conducteur est fermée. Appuyer sur l'interrupteur de la portière ouverte du passager verrouillera toutes les portières et l'abattant.

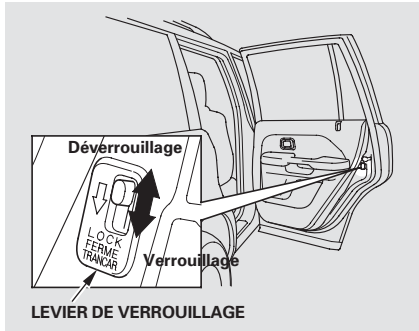
Hayon



Pour ouvrir le hayon, tirer sur la poignée puis soulever le hayon.

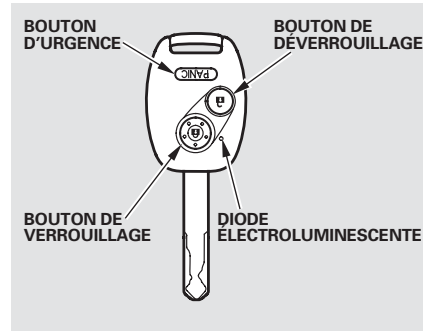
L'abattant et la glace du hayon doivent rester fermés en tous temps pendant la conduite pour éviter d'endommager l'abattant et la glace du hayon et pour empêcher l'infiltration des gaz d'échappement dans l'habitacle. Voir **Danger du monoxyde de carbone** à la page 57.

Verrous de sécurité pour enfants



Le verrou de sécurité pour enfants est destiné à empêcher les enfants assis à l'arrière d'ouvrir une portière par accident. Chaque portière arrière comporte un levier de sécurité sur la feuillure. Quand le levier est à la position de sécurité "LOCK", il n'est pas possible d'ouvrir la portière depuis l'intérieur, quelle que soit la position du taquet de verrouillage. Pour ouvrir la portière, tirer le taquet de verrouillage vers le haut et utiliser la poignée extérieure de la portière.

Émetteur à distance



LOCK (VERROUILLAGE) — Appuyer une fois sur ce bouton verrouille toutes les portières et l'abattant. Certains feux et lampes extérieurs et intérieurs clignoteront. Quand on appuie deux fois sur "LOCK" en moins de 5 secondes, un signal sonore confirme que le système de sécurité est armé. On ne peut rien verrouiller si l'une des portières est entrouverte ou si la clé est dans l'interrupteur d'allumage.

UNLOCK (DÉVERROUILLAGE) —

Appuyer une fois sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Appuyer deux fois pour déverrouiller les autres portières et l'abattant. Certains feux et lampes extérieurs clignotent deux fois chaque fois qu'on appuie sur ce bouton.

Quand on appuie sur le bouton "UNLOCK", les lampes de lecture individuelles avant et arrière, selon la position de l'interrupteur de l'éclairage d'accueil, s'allument (consulter la page 102). Si aucune portière n'est ouverte, les lampes restent allumées environ 30 secondes avant de s'éteindre. Si on reverrouille les portières et l'abattant avant que les 30 secondes ne soient écoulées, les lampes s'éteindront immédiatement.

Si aucune portière n'est ouverte en moins de 30 secondes, elles se reverrouillent automatiquement et le système de sécurité s'arme.

à suivre

Émetteur à distance

PANIC (URGENCE) – Appuyer environ 1 seconde sur ce bouton pour attirer l'attention; l'avertisseur sonore se fera entendre et tous les feux extérieurs clignoteront environ 30 secondes. Pour annuler le mode d'urgence, appuyer sur l'un des boutons de l'émetteur à distance ou tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

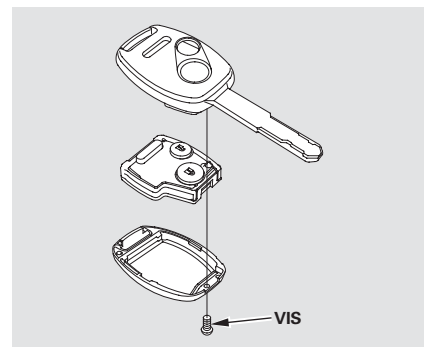
Entretien de l'émetteur à distance

- Éviter d'échapper ou de lancer l'émetteur.
- Protéger l'émetteur contre les températures extrêmes.
- Ne pas tremper l'émetteur dans un liquide quelconque.
- Si on perd un émetteur, l'émetteur de remplacement doit être reprogrammé par le concessionnaire.

Remplacement de la pile de l'émetteur

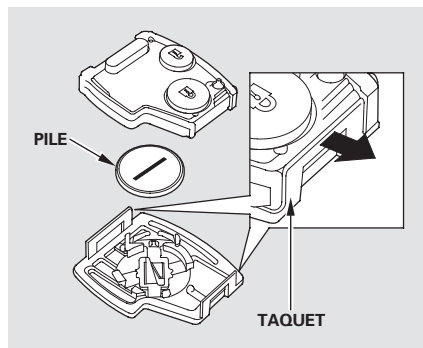
S'il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton pour verrouiller ou déverrouiller les portières, remplacer la pile le plus tôt possible.

Type de pile: CR1616



Pour remplacer la pile:

1. Enlever la vis à la base de l'émetteur avec un petit tournevis Phillips.
2. Séparer l'émetteur en détachant son joint du milieu avec un ongle.



3. Dans l'émetteur, séparer le couvercle interne du clavier en détachant les deux pattes sur le couvercle.
4. Sortir la vieille pile de l'arrière du couvercle interne et insérer une pile neuve dans l'arrière du couvercle avec le côté + vers le bas.

Une mise aux rebuts inappropriée d'une batterie peut nuire à l'environnement. Il faut toujours confirmer les lois locales sur la mise aux rebuts des batteries.

5. Installer les pièces dans l'ordre inverse.

Selon le règlement FCC:

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.

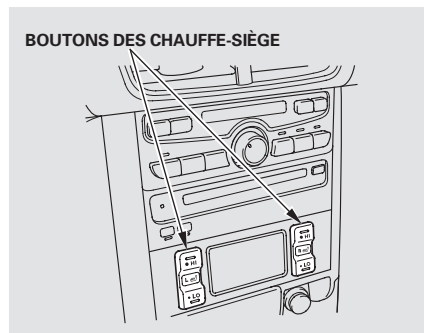
Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.

L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

Chauffe-siège

Si équipée



Les deux sièges avant sont équipés d'un chauffe-siège. Vu la présence de capteurs pour le système de coussins gonflables latéraux, il n'y a pas de chauffe-siège dans le dossier du siège du passager. L'interrupteur d'allumage doit être à MARCHE (II) pour utiliser les chauffe-siège.



Appuyer sur le haut de l'interrupteur, "HI", pour réchauffer le siège rapidement. Quand le siège atteint une température confortable, choisir "LO" en appuyant sur le bas de l'interrupteur. Cela gardera le siège chaud.

À la position "HI", le chauffe-siège s'éteint quand le siège devient chaud et se rallume quand la température du siège baisse.

Quand l'interrupteur est à LO, le chauffe-siège fonctionne continuellement. Il ne s'allume et ne s'éteint pas en fonction de la température du siège.

Lors de l'utilisation du chauffe-siège, respecter les précautions suivantes:

- N'utiliser la position "HI" que pour réchauffer le siège rapidement car il utilise une grande quantité du courant de la batterie.
- Si le moteur tourne au ralenti pendant une période prolongée, ne pas utiliser les chauffe-siège même à la position "LO". Cela affaiblirait la batterie ce qui rendrait la mise en marche difficile.

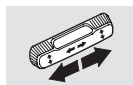
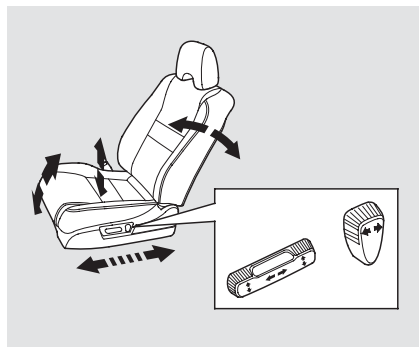
Réglages du siège électrique

Dans les modèles EX et EX-L

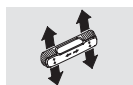
Pour le réglage approprié des sièges et dossiers, voir pages 13 – 14 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.

Les commandes pour le siège électrique réglable du conducteur sont sur la bordure extérieure du coussin du siège. On peut ajuster le siège électrique avec l'interrupteur d'allumage à n'importe quelle position. Faire tous les réglages du siège avant de prendre la route.

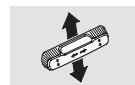
Déplacer l'interrupteur horizontal long ajuste le coussin du siège dans plusieurs sens. Le coussin du siège se déplace dans le sens du mouvement de l'interrupteur. L'interrupteur vertical court ajuste l'angle du dossier.



Avance ou recule siège.



Déplace le devant du siège vers le haut ou le bas et l'arrière du siège vers le haut ou le bas.



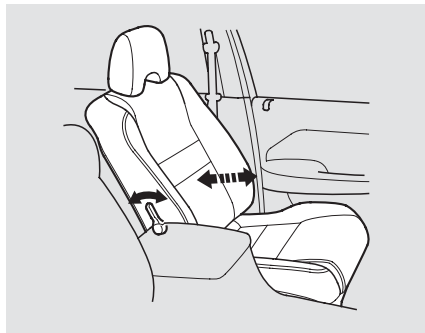
Lève ou baisse le siège.



Ajuste l'angle du dossier du siège vers l'avant ou l'arrière.

Support lombaire du conducteur

Dans les modèles EX et EX-L

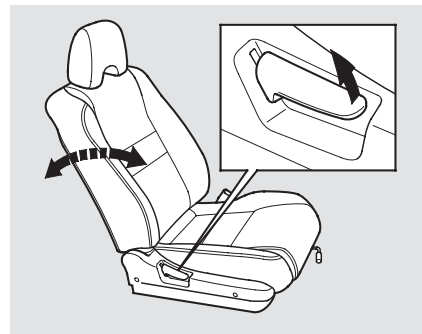


Pour changer le support lombaire, déplacer le levier sur le côté droit du dossier du siège vers l'avant ou l'arrière. Continuer de déplacer le levier vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la position désirée.

Réglages manuels du siège



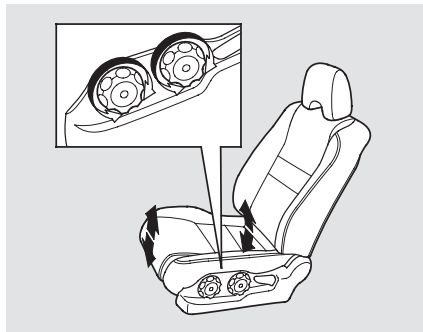
Pour avancer ou reculer le siège, tirer sur la tringle sous le coussin du siège avant. Puis, essayer de déplacer le siège pour assurer qu'il est bien enclenché.



Pour changer l'angle du dossier du siège avant, tirer sur le levier sur le côté extérieur du bas du siège.

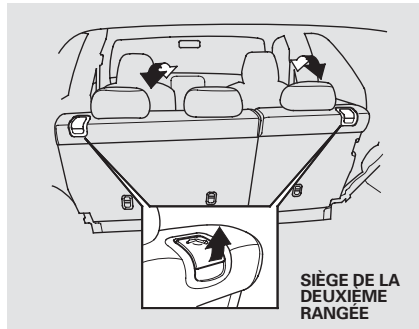
Réglage de la hauteur du siège du conducteur

Dans les modèles LX



Déplacer l'interrupteur horizontal long ajuste le coussin du siège en plusieurs directions. Le coussin du siège s'ajuste dans la direction du mouvement de l'interrupteur. L'interrupteur vertical court ajuste l'angle du dossier du siège.

Réglage des sièges de la deuxième rangée



Pour changer l'angle des dossiers des sièges de la deuxième rangée, tirer la poignée sur le dossier. Déplacer l'interrupteur vertical court vers l'avant ou l'arrière ajuste le dossier du siège dans ces directions.

Pour avancer ou reculer les sièges, tirer sur le levier sous le coussin du siège. Après avoir déplacé le siège, assurer qu'il est verrouillé à la position choisie.

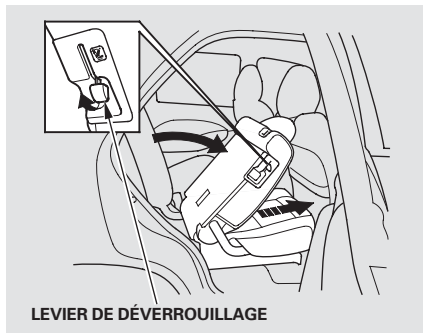
Comment rabattre les sièges de la deuxième rangée

Les moitiés gauche et droite peuvent être rabattues séparément.

1. Quand on rabat la moitié gauche du siège, utiliser la clé d'allumage pour détacher la ceinture de sécurité centrale de l'ancre amovible (consulter la page 18).
2. Baisser l'appuie-tête à sa position la plus basse.
3. Tirer la poignée sur l'extérieur du dossier.
4. Rabattre le dossier du siège vers l'avant.

Inverser cette procédure pour retourner le siège à sa position verticale. Assurer que le siège est enclenché parfaitement avant de prendre la route.

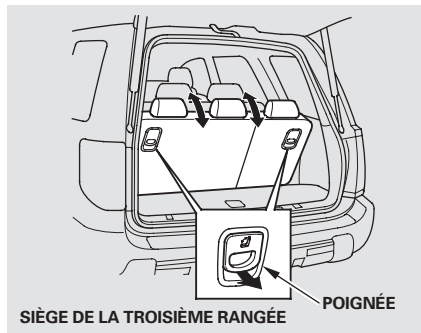
Accès au troisième siège



Pour prendre place sur les sièges de la troisième rangée, tirer le levier sur le côté du dossier du siège du passager de la deuxième rangée. Le dossier s'inclinera vers l'avant et le siège glissera vers l'avant.

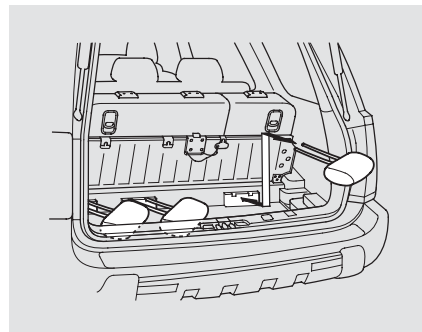
Pousser le siège complet vers l'arrière jusqu'à l'enclenchement. Assurer que le siège est bien enclenché avant de prendre la route.

Réglage du siège de la troisième rangée



Tirer sur la poignée à l'arrière du dossier du siège, reculer le siège à la position désirée et relâcher la poignée. Laisser le dossier du siège s'enclencher à la nouvelle position.

Comment rabattre le siège de la troisième rangée



1. Enlever les appuie-tête en poussant sur les boutons de dégagement et en tirant sur les retenues.
2. Entreposer les appuie-tête sous le plancher du compartiment à bagages. Insérer les tiges dans les trous dans les côtés du compartiment de rangement.

3. Utiliser la clé d'allumage pour détacher la ceinture de sécurité de l'ancrage amovible. Consulter la page 18.
4. Déverrouiller le dossier de siège en tirant sur la poignée. Pousser le dossier vers l'avant.

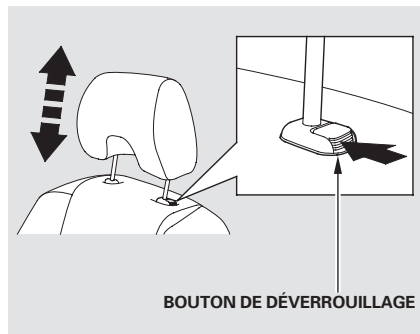
Il fautagrafer la petite patte de fixation de chaque baudrier latéral au sanglage de la ceinture de sécurité quand le troisième siège est rabattu.

Inverser cette procédure pour retourner le siège à sa position verticale.

Réinstaller les appuie-tête, rattacher les ceintures de sécurité aux ancrages amovibles et assurer que les sièges sont sécuritaires avant de prendre la route.

Assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport de bagages** à la page 193.

Appuie-tête



Pour le réglage approprié des appuie-tête, voir page 15 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.

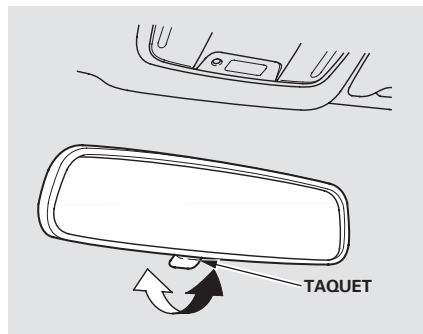
Le véhicule est équipé d'appuie-tête à toutes les places assises pour aider à protéger les occupants contre les blessures du cou et autres blessures.

Ils sont plus efficaces quand ils sont ajustés de manière à ce que la nuque de l'occupant soit appuyée au centre de l'appuie-tête.

La hauteur des appuie-tête des sièges des deuxième et troisième rangées est réglable. Les deux mains sont nécessaires pour régler l'appuie-tête. Pour le relever, le tirer vers le haut. Pour le baisser, pousser le bouton de déverrouillage de côté et enfoncer l'appuie-tête.

Rétroviseurs

Rétroviseurs



Pour la meilleure visibilité, veiller à ce que le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs soient propres et bien réglés. Régler les rétroviseurs avant de prendre la route.

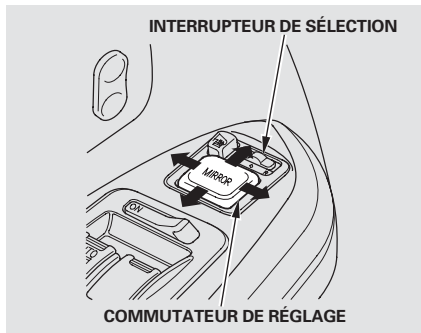
Le rétroviseur intérieur comporte une position de jour et une position de nuit. La position de nuit réduit l'éblouissement par les phares des véhicules qui suivent. Choisir la position de jour ou la position de nuit en déplaçant le taquet au bas du rétroviseur.

Si équipée

Le rétroviseur inclut une boussole pour indiquer la direction dans laquelle le véhicule se dirige.

Consulter **Boussole** à la page 177.

Réglage des rétroviseurs électriques



1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Placer le commutateur de sélection sur L (côté conducteur) ou R (côté passager).

3. Pour déplacer le rétroviseur vers la droite, la gauche, le haut ou le bas, appuyer sur le côté correspondant de l'interrupteur de réglage.
4. Après la fin du réglage, passer l'interrupteur de sélection à la position du centre (éteint). Ceci éteint l'interrupteur du réglage pour maintenir ceux choisis.

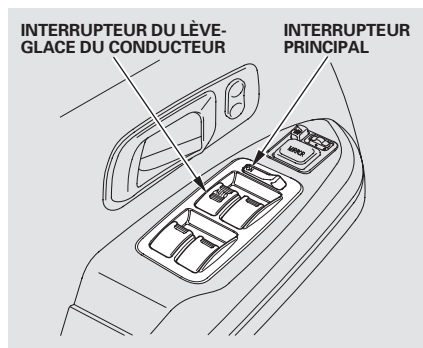
Rétroviseurs électriques chauffés

Si équipée



Les rétroviseurs extérieurs peuvent être chauffés pour empêcher la formation de buée et de gel. Pour allumer le chauffage des rétroviseurs, appuyer sur le bouton avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le témoin du bouton s'allume. Appuyer de nouveau sur le bouton pour couper le chauffage.

Lève-glaces électriques



Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour lever ou baisser une glace. Pour baisser une glace, appuyer de manière continue sur l'interrupteur. Relâcher l'interrupteur quand la glace atteint la position désirée. Tirer de manière continue sur l'interrupteur pour lever la glace.

Les lève-glaces fonctionneront jusqu'à 10 minutes après que le contact du moteur est coupé. Ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

⚠ ATTENTION

Lever une glace électrique sur les mains ou les doigts d'un occupant risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de lever les glaces.

AUTO — Pour baisser la glace du conducteur complètement, enfoncer l'interrupteur de la glace fermement et le relâcher. La glace baisse complètement automatiquement. Pour empêcher la glace de baisser complètement, tirer brièvement sur l'interrupteur de la glace.

Pour lever complètement la glace du conducteur, tirer fermement sur l'interrupteur et le relâcher. La glace se lève complètement automatiquement. Pour l'empêcher de lever complètement, appuyer momentanément sur l'interrupteur de la glace.

Pour baisser ou lever partiellement la glace du conducteur, appuyer ou tirer légèrement et de manière continue sur l'interrupteur de la glace. La glace arrête quand on relâche l'interrupteur.

Quand l'interrupteur MAIN est à OFF, les glaces des passagers ne peuvent être ni levées, ni baissées. Maintenir l'interrupteur MAIN à OFF quand il y a des enfants dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se blessent en faisant fonctionner les glaces accidentellement.

INVERSION AUTOMATIQUE — Si la glace du conducteur rencontre un obstacle pendant qu'elle se lève automatiquement, elle s'arrêtera et changera de direction. Pour lever la glace, enlever l'obstacle puis utiliser l'interrupteur de la glace de nouveau.

L'inversion automatique arrête la détection quand la glace est presque fermée complètement. Il faut toujours assurer que tous les passagers et objets sont éloignés de la glace avant de la lever.

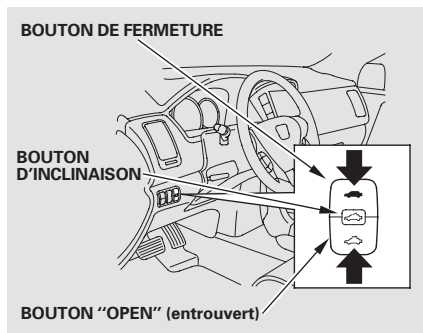
Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche ou si le fusible du lève-glace du conducteur est enlevé, la fonction AUTO pourrait être neutralisée. Le système des lève-glaces électriques devra être reprogrammé après le branchement de la batterie ou l'installation du fusible.

1. Mettre le moteur en marche. Appuyer de manière continue sur l'interrupteur de la glace du conducteur jusqu'à ce que la glace soit baissée complètement.
2. Tirer de manière continue sur l'interrupteur du lève-glace du conducteur pour lever la glace complètement, puis tenir l'interrupteur environ 2 secondes.

Si les lève-glaces électriques ne fonctionnent pas de manière appropriée après la reprogrammation, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Toit ouvrant

Si équipée



Le toit ouvrant a deux positions: il peut être incliné à l'arrière pour la ventilation ou il peut glisser dans le pavillon. Utiliser l'interrupteur sous la bouche d'air gauche du tableau de bord pour commander le toit ouvrant. L'interrupteur d'allumage doit être à MARCHE (II).

Pour incliner la partie arrière du toit ouvrant, appuyer de manière continue sur le bouton du centre ☁️. Pour fermer le toit ouvrant, appuyer de manière continue sur le bouton du haut 🚗. Pour ouvrir le toit ouvrant, appuyer de manière continue sur le bouton du bas ☁️. Relâcher le bouton dès que le toit ouvrant atteint la position désirée. Assurer que personne n'approche les mains du toit ouvrant pendant l'ouverture ou la fermeture.

⚠️ ATTENTION

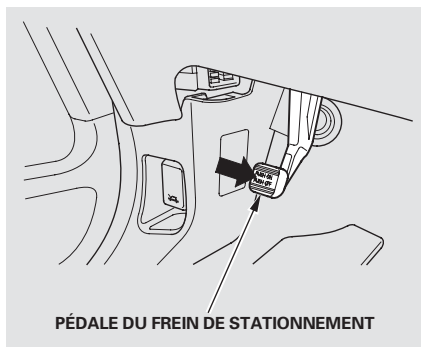
Si le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme sur les doigts ou les mains de quelqu'un, il risque d'infliger des blessures graves.

S'assurer que personne n'approche les mains du toit ouvrant lors de l'ouverture ou de la fermeture.

Le toit ouvrant possède une fonction de temporisation sans clé. Il est encore possible d'ouvrir et de fermer le toit ouvrant jusqu'à 10 minutes après avoir coupé le contact. La fonction de temporisation sans clé s'annule dès qu'on ouvre l'une des portières avant. Il faut alors tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour faire fonctionner le toit ouvrant.

REMARQUE

En essayant d'ouvrir le toit ouvrant par temps de gel ou lorsqu'il est recouvert de neige ou de glace, on risque d'endommager son panneau ou son moteur.

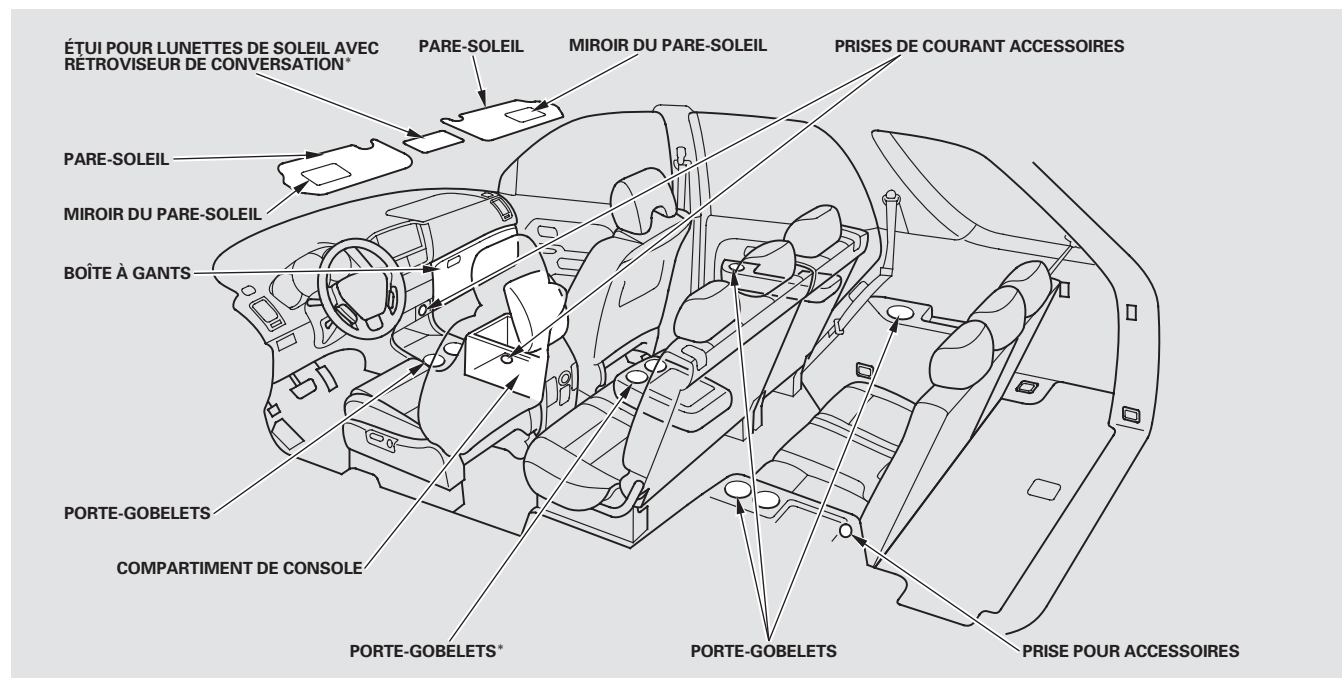


Pour serrer le frein de stationnement, enfoncer la pédale avec le pied. Pour le desserrer, enfoncer la pédale de nouveau. Le témoin du frein de stationnement devrait s'éteindre sur le tableau de bord quand le frein de stationnement est desserré complètement (consulter la page 63).

REMARQUE

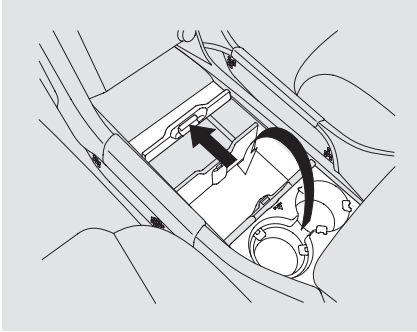
Conduire le véhicule pendant que le frein de stationnement est serré peut endommager les freins et les essieux arrière. Un signal sonore se fera entendre si le véhicule commence à se déplacer pendant que le frein de stationnement est serré.

Articles d'agrément de l'habitacle



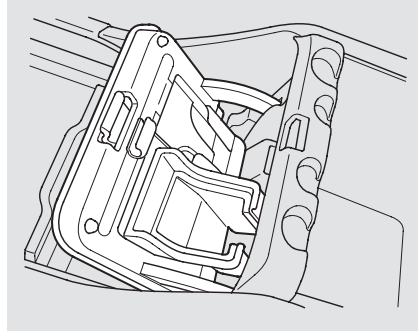
* : Si équipée.

Porte-gobelets



Faire preuve de prudence quand on utilise les porte-gobelets. Un liquide très chaud qui est renversé peut brûler un occupant. Du liquide des porte-gobelets de la pochette de la portière arrière peut aussi être renversé quand on ferme les portières arrière. Utiliser des contenants refermables dans les pochettes des portières. Les porte-gobelets avant peuvent être installés sous la coulisse. Des liquides renversés peuvent aussi endommager le capitonnage, la moquette et les composantes électriques de l'habitacle.

Compartiment de console



Pour ouvrir le compartiment de la console, tirer sur le levier et soulever le couvercle.

Faire pivoter la portière de la console vers l'avant pour y ranger un téléphone cellulaire, un petit calepin et des cartes d'affaires.

Boîte à gants

Ouvrir la boîte à gants en tirant le bas de la poignée. La fermer en la poussant fermement. Pour verrouiller ou déverrouiller la boîte à gants, utiliser la clé principale.

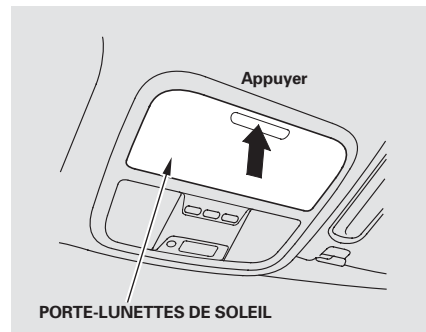
La lampe de la boîte à gants s'allume quand les feux de stationnement sont allumés.

ATTENTION

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

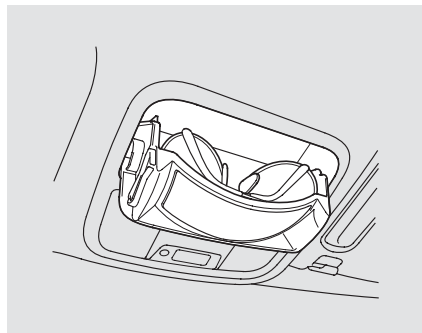
La boîte à gants doit toujours rester fermée pendant la conduite.

Porte-lunettes de soleil



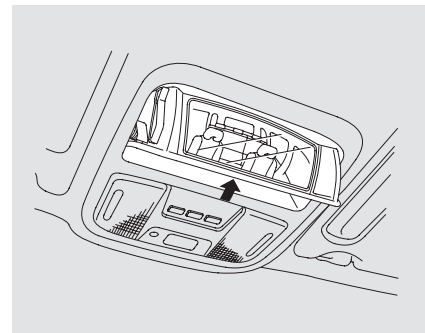
Pour ouvrir l'étui pour lunettes de soleil, appuyer sur la bordure avant. Assurer que l'étui est fermé pendant la conduite.

Certaines lunettes de soleil à grande monture ne vont pas dans le porte-lunettes.



Il est également possible de ranger de petits objets dans le porte-lunettes de soleil. S'assurer toutefois que leur grandeur n'empêche pas le porte-lunettes de se fermer et de s'enclencher et que leur poids ne cause pas l'ouverture du porte-lunettes pendant la conduite.

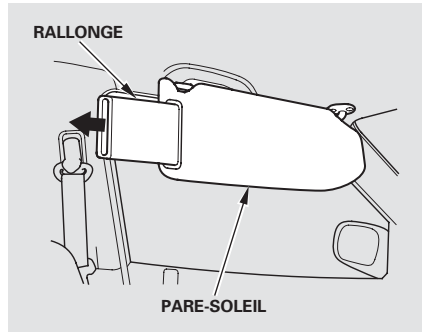
Rétroviseur de conversation



Dans les modèles EX-L

L'étui pour lunettes de soleil est doté d'un miroir convexe dans son panneau du fond. On peut voir tous les passagers du véhicule dans ce miroir. Pour utiliser le miroir, ouvrir l'étui, le pousser jusqu'à la première détente et le relâcher.

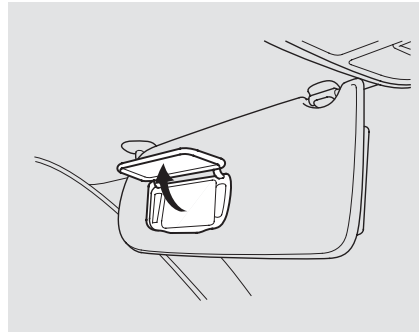
Pare-soleil



Lors de l'utilisation du pare-soleil pour la glace latérale, détacher la tige de support de l'agrafe et la faire pivoter vers le côté. Sortir la rallonge en la glissant afin de mieux couvrir la glace latérale.

Remettre le pare-soleil en place pour monter et descendre dans le véhicule. Ne pas utiliser la rallonge du pare-soleil par-dessus le rétroviseur.

Miroir du pare-soleil



Pour utiliser le miroir d'un pare-soleil, lever le couvercle.

Les lampes ne s'allument que lorsque le couvercle est relevé.

La lampe du miroir ne s'allumera pas si le pare-soleil est glissé vers l'extérieur.

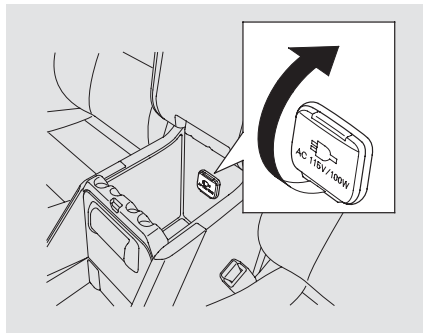
Prises pour accessoires

Chaque prise peut alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 volts CC et dont la puissance nominale est égale ou inférieure à 120 watts (10 ampères).

Aucune des prises de courant n'alimentera un allume-cigarette de type pour automobile. Quand les deux prises de courant sont utilisées en même temps, la puissance nominale combinée des accessoires doit être de 120 watts ou moins (10 amp.).

Prise de courant CA

Si équipée



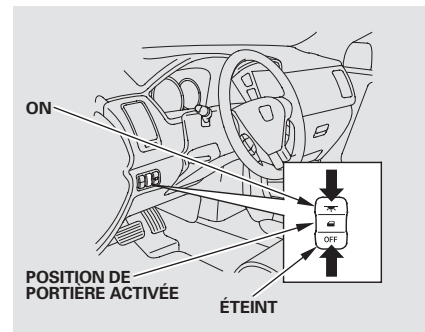
Il y a une prise de courant CA de 115 volts dans le compartiment de la console. Pour utiliser la prise de courant CA, ouvrir le couvercle de la console et ouvrir le couvercle de la prise. Insérer la fiche dans la prise, la tourner 90° vers la droite puis enfoncer la fiche complètement.

Le moteur doit toujours être en marche quand on utilise la prise de courant CA.

La capacité maximum de cette prise de courant est de 115 volts CA à 100 watts ou moins. Si on y branche un appareil qui exige plus de 100 watts, il arrête automatiquement de fournir du courant. Dans ce cas, couper le contact et remettre le moteur en marche.

NOTA : La prise de courant CA n'est pas conçue pour des appareils électriques qui exigent un wattage initial élevé (ex. : téléviseurs à tube cathodique, réfrigérateurs, motopompes, etc.). Elle n'est pas compatible avec des dispositifs et un équipement qui traitent des données précises (ex. : équipement médical, instruments de mesure). Tous les appareils qui exigent une alimentation extrêmement stable (ex. : micro-ordinateurs, couvertures électriques, lampes avec capteur tactile, etc.) ne doivent pas être branchés dans cette prise de courant.

Interrupteur d'éclairage



Quand cet interrupteur est à la position "ON" :

- Toutes les lampes de lecture individuelles s'allument et restent allumées tant que l'interrupteur est à la position ON.

Quand cet interrupteur est à la position "OFF" :

- Aucune des lampes ne s'allume lors de l'ouverture d'une portière ou du hayon.
- Les lampes de lecture individuelles de l'avant peuvent être allumées et éteintes par les interrupteurs à côté des lampes.

- Les lampes de lecture individuelles des deuxième et troisième rangées ne peuvent être allumées.

Quand l'interrupteur est à la position fonctionnement par la portière (Door activated):

- Les lampes de lecture individuelles s'allument quand l'une des portières ou l'abattant est ouvert(e) ou quand l'émetteur à distance est utilisé pour déverrouiller les portières.
- Les lampes de lecture individuelles des deuxième et troisième rangée peuvent être allumées et éteintes en appuyant sur la lentille.
- La lampe de l'abattant s'allume quand on ouvre l'abattant si l'interrupteur de la lampe est à la position "ON".
- Les lampes s'éteignent environ 6 secondes après la fermeture des portières et de l'abattant. Si l'une des portières ou l'abattant reste ouvert(e), les lampes restent allumées 3 minutes, puis elles s'éteignent.

Lampes de lecture individuelles

Allumer les lampes de lecture individuelles avant en appuyant sur le bouton à côté de chaque lampe. Appuyer de nouveau sur le bouton pour les éteindre. Ces lampes peuvent aussi être commandées par l'interrupteur d'éclairage (voir page 102).

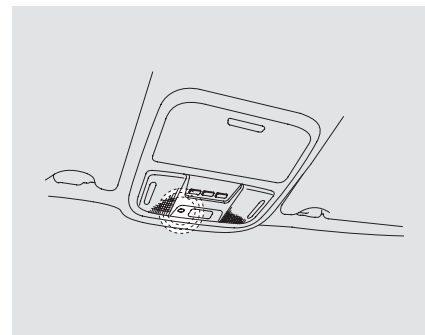
Lampe de hayon

La lampe de l'abattant est dotée d'un interrupteur pour contrôler si la lampe s'allume quand l'abattant est ouvert.

Lampes intérieures individuelles

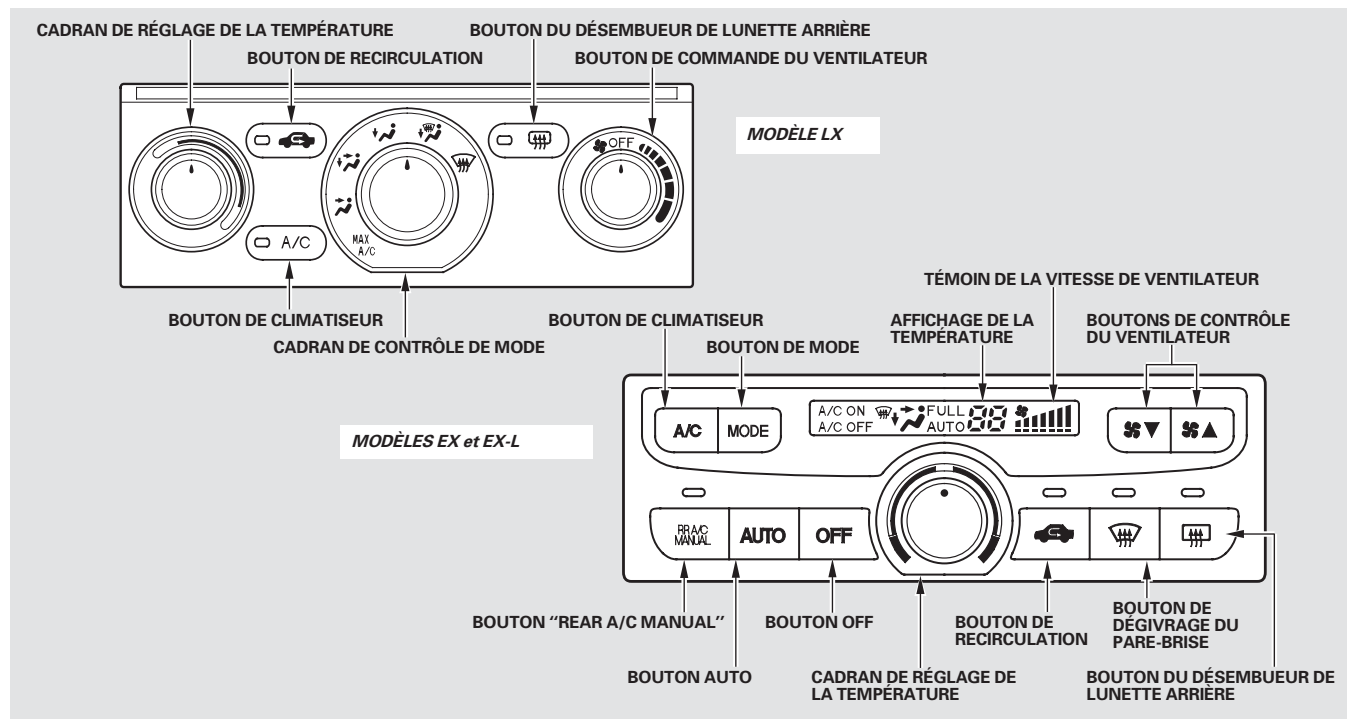
Les lampes d'accueil dans les portières avant et autour de l'interrupteur d'allumage s'allument quand on ouvre une portière. Après la fermeture de la portière, la lampe de l'interrupteur d'allumage reste allumées pendant quelques secondes.

Éclairage d'accueil



La lampe d'accueil entre les lampes de lecture s'allume quand on allume les feux de stationnement. Pour en ajuster la luminosité, tourner le bouton "Select/Reset" sur le tableau de bord.

Bouches d'air, Chauffage et climatisation



Système de commande vocale

Dans les véhicules avec système de navigation

Le système de contrôle de la température peut aussi être utilisé par des commandes vocales. Consulter la section navigation de l'Aide-mémoire du conducteur pour un aperçu du système et le manuel du système de navigation pour des renseignements complets.

Dans les modèles EX et EX-L, consulter la page 112 pour des renseignements sur le fonctionnement automatique et demi-automatique de contrôle de la température.

Commande du ventilateur

Dans les modèles LX

Tourner la molette vers la droite pour augmenter la vitesse du ventilateur et de la circulation de l'air. Tourner la molette vers la gauche pour la diminuer.

Dans les modèles EX et EX-L

Choisir la vitesse du ventilateur en appuyant sur les boutons de contrôle du ventilateur (❁▼ ou ❁▲). La vitesse du ventilateur est indiquée par des barres verticales sur l'affichage.

Molette de Commande de la Température

Tourner cette molette vers la droite augmente la température de la circulation d'air.

Dans les modèles EX et EX-L

Le réglage de la température est affiché.

Bouton du climatiseur (A/C)

Ce bouton allume et éteint le climatiseur.

Dans les modèles LX, le témoin dans le bouton s'allume quand le climatiseur est allumé. Dans les modèles EX et EX-L, "A/C ON" ou "A/C OFF" s'affichera.

Dans les modèles EX et EX-L

Quand le climatiseur est éteint, le système ne peut régulariser la température intérieure si le bouton est tourné à une température inférieure à celle de l'extérieur.

Bouton "RR A/C MANUAL"

Dans les modèles EX et EX-L

Enfoncer le bouton "RR A/C MANUAL" pour régler indépendamment la température de la partie arrière de l'habitacle. Consulter la page 113 pour des renseignements complets sur l'utilisation du climatiseur arrière.

Bouches d'air, Chauffage et climatisation

Bouton de recirculation d'air

Quand le témoin dans le bouton est allumé, l'air de l'habitacle du véhicule recircule dans le système. Quand le témoin est éteint, l'air est aspiré de l'extérieur du véhicule (mode Air frais).

Les prises d'air extérieures du système de chauffage et de climatisation sont à la base du pare-brise. Cet endroit doit rester dégagé de feuilles mortes ou autres débris.

Le système devrait rester au mode Air frais dans presque toutes les conditions. Garder le système au mode "recirculation", surtout quand le climatiseur est éteint, peut faire embuer les glaces.

Passer au mode "recirculation" lors de la conduite dans des conditions poussiéreuses ou enfumées puis retourner au mode Air frais.

Bouton de désembueur de lunette arrière

Ce bouton allume et éteint le désembueur de la lunette arrière (consulter la page 77).

Commande du mode

Utiliser la molette ou le bouton de contrôle du mode pour choisir les bouches d'air désirées. De l'air s'échappera des bouches d'air du tableau de bord à tous les modes.

Dans les modèles EX et EX-L

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton MODE, l'affichage indique le mode choisi.

 L'air circule surtout par les bouches d'air centrales et des coins du tableau de bord.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du tableau de bord et celles du plancher.

 L'air circule par les bouches d'air du plancher.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches du plancher et les bouches de dégivrage à la base du pare-brise.

 L'air circule surtout par les bouches du dégivreur à la base du pare-brise.

Dans les modèles LX

Quand on choisit  ou  , le système passe automatiquement au mode Air frais et allume le climatiseur. Dans ce cas, le climatiseur ne peut pas être éteint.

Quand on choisit  , le système passe automatiquement au mode Air frais et allume le climatiseur.

Dans les modèles EX et EX-L

Quand on choisit  , le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur.

MAX A/C

Dans les modèles LX

MAX A/C Le système allume le climatiseur automatiquement et passe au mode Recirculation. L'air circule à partir des bouches centrales et latérales dans le tableau de bord. À ce mode, on ne peut éteindre le climatiseur et on ne peut passer au mode Air frais.

Quand on passe de  à **MAX A/C**, le climatiseur reste allumé et on peut l'allumer et l'éteindre manuellement.

Quand on passe à un autre mode, le climatiseur retourne au réglage original, soit allumé ou éteint, tel qu'affiché par le témoin du climatiseur.

Aération

Le système de ventilation continue aspire l'air extérieur, le fait circuler dans l'habitacle et le fait échapper par les bouches d'air près de l'abattant.

1. Régler la température à sa limite la plus basse.
2. Assurer que le climatiseur est éteint.
3. Choisir  et le mode air frais.
4. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

Utilisation du système de chauffage

Le système de chauffage utilise le liquide de refroidissement du moteur pour réchauffer l'air. Si le moteur est froid, il faudra quelques minutes avant que le système fasse circuler de l'air chaud.

1. Choisir  et le mode air frais.
2. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
3. Ajuster la chaleur à l'aide de la molette de commande de la température.

Utilisation du climatiseur

Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur. Il faut surveiller la jauge de la température du liquide de refroidissement du moteur (consulter la page 71). Si elle approche de la zone rouge, éteindre le climatiseur jusqu'à ce que la lecture soit normale.

1. Appuyer sur le bouton pour mettre le climatiseur en marche. Le témoin du bouton s'allume quand une vitesse du ventilateur est choisie (modèle LX) ou l'affichage indique "A/C ON" (modèles EX et EX-L).
2. Assurer que la molette de commande de la température est tournée au refroidissement maximum.
3. Choisir .
4. Si l'air extérieur est humide, choisir le mode recirculation. Si l'air extérieur est sec, choisir le mode air frais.
5. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

Bouches d'air, Chauffage et climatisation

S'il fait très chaud dans l'habitacle, on peut le refroidir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en allumant le climatiseur et en réglant le ventilateur à la vitesse maximum au mode Air frais.

NOTA: Le véhicule est équipé de deux climatiseurs, l'un à l'avant et l'autre à l'arrière. Les climatiseurs du LX ont des commandes indépendantes. Les climatiseurs des EX et EX-L sont contrôlés par les commandes du panneau avant à moins que le bouton "RR A/C MANUAL" ne soit choisi.

Dans les modèles LX

Pour refroidir l'habitacle avec MAX A/C:

1. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
2. Choisir "MAX A/C".

Le système allume le climatiseur automatiquement, choisit  et passe au mode Recirculation.

3. Assurer que la température est réglée au refroidissement maximum.

Pour déshumidifier l'habitacle

La climatisation déshumidifie l'air par refroidissement. Lorsqu'elle est utilisée conjointement avec le chauffage, elle permet d'obtenir un air chaud et sec et peut empêcher les glaces de s'embruier.

1. Allumer le ventilateur.
2. Allumer le climatiseur.
3. Choisir  et le mode Air frais.
4. Régler la molette de commande de la température selon ses préférences.

Ce réglage convient à toutes les conditions de conduite lorsque la température extérieure est supérieure à 0°C (32°F).

Pour désembuer et dégivrer

Pour désembuer l'intérieur des glaces:

1. Régler le ventilateur à la vitesse désirée ou à la vitesse maximum pour un dégivrage rapide.
2. Choisir . Le système passe automatiquement au mode Air frais et allume le climatiseur. Le témoin "A/C" (modèle LX) ou le témoin "A/C ON" dans l'affichage (modèles EX et EX-L) ne paraîtront pas s'ils étaient éteints auparavant.
3. Régler la molette de commande de la température pour que l'air qui circule soit chaud.
4. Choisir  pour aider à dégager la lunette arrière.

Dans les modèles LX

Quand on passe à  à partir de  ou , le climatiseur reste allumé. Cela aide à empêcher les glaces de s'embuer rapidement quand le débit d'air est subitement orienté dans la direction opposée du pare-brise. Pour éteindre le climatiseur, appuyer momentanément sur le bouton A/C jusqu'à ce que le témoin dans le bouton s'allume et s'éteigne.

Dans les modèles EX et EX-L

Quand on appuie sur  de nouveau ou sur le bouton MODE, le climatiseur retourne à son réglage original, soit allumé ou éteint, tel qu'affiché par le témoin "A/C ON" ou "A/C OFF". Si le réglage original est "A/C OFF", le système passe à AUTO.

Pour dégeler ou dégivrer les glaces extérieures

1. Choisir . Le système passe automatiquement au mode Air frais et allume le climatiseur. Le témoin "A/C" (modèle LX) ou le témoin "A/C ON" dans l'affichage (modèles EX et EX-L) ne paraîtront pas s'ils étaient éteints auparavant.
2. Choisir .
3. Régler les commandes du ventilateur et de la température au niveau maximum.

Pour dégager les glaces plus rapidement, on peut fermer les bouches d'air des coins du tableau de bord en tournant la roulette sous ces bouches. Cela fera circuler plus d'air chaud par les bouches de dégivrage du pare-brise. L'utilisation continue du mode de recirculation peut rendre l'habitacle plus humide. Dès que le pare-brise est dégagé, choisir le mode air frais pour éviter que les glaces ne s'embuent.

Aux fins la sécurité, assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

Contrôle automatique de la température

Dans les modèles EX et EX-L

Le système de contrôle automatique de la température peut régler la vitesse du ventilateur et les niveaux de la circulation d'air pour maintenir la température choisie dans l'habitacle.

1. Appuyer sur le bouton AUTO.
2. Régler la température désirée en tournant la molette de contrôle de la température. "FULL AUTO" s'affichera.

Le système choisit automatiquement le mélange approprié d'air climatisé et/ou réchauffé qui augmentera ou diminuera rapidement la température intérieure préférée.

Si on règle la température à sa limite la plus basse ("Lo") ou à sa limite la plus haute ("Hi"), le système ne fonctionne qu'à la climatisation ou au chauffage complet. Il ne régularise pas la température dans l'habitacle.

Par temps froid, le ventilateur ne se mettra pas automatiquement en marche avant que l'air qui circule ne soit chaud.

Commande du climatiseur arrière — Quand le système est au mode "FULL AUTO", la molette de contrôle du passager pour le climatiseur arrière ne peut pas être utilisée. Appuyer sur le bouton annule la fonction "FULL AUTO".

Fonctionnement semi-automatique

On peut choisir manuellement des fonctions variées du système de contrôle de la température quand il est à "FULL AUTO". Toutes les autres caractéristiques sont contrôlées automatiquement. Tout choix manuel fait éteindre le mot "FULL" de l'affichage.

Pour éteindre tous les accessoires

Dans les modèles LX

Tourner la molette de contrôle du ventilateur à la position "off" éteint le système.

Dans les modèles EX et EX-L

Si on appuie sur "OFF", le système de contrôle de la température s'éteint complètement.

- L'extinction complète du système doit être brève.
- Le ventilateur doit fonctionner en tout temps afin d'éviter l'accumulation d'air vicié et d'humidité.

Utilisation du climatiseur arrière

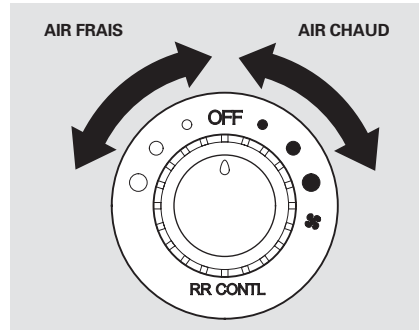
Dans les modèles LX

Un passager de la deuxième rangée peut utiliser la molette de contrôle du ventilateur arrière pour régler le débit dans la partie arrière de l'habitacle.

Dans les modèles EX et EX-L

Appuyer sur le bouton "RR A/C MANUAL" pour permettre l'utilisation de la molette de contrôle de la température arrière; un passager de la deuxième rangée peut alors régler la température dans l'arrière de l'habitacle à l'aide de la molette de contrôle de la température.

Dans les modèles LX

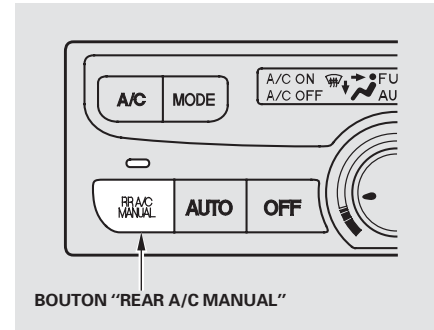


"OFF" (centre) — Le climatiseur arrière s'éteint.

"Cool Air" (Air frais) — Tourner cette molette vers la gauche pour augmenter le débit d'air.

"Warm Air" (Air chaud) — Tourner cette molette vers la droite pour augmenter le débit d'air.

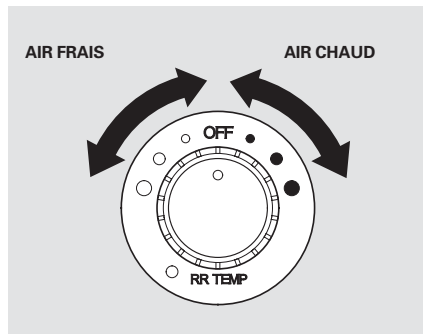
Dans les modèles EX et EX-L



Quand le bouton "RR A/C MANUAL" est activé, on peut régler manuellement la température dans l'arrière de l'habitacle à partir du siège de la deuxième rangée.

Quand le bouton "RR A/C MANUAL" est inerte, la température dans l'arrière de l'habitacle est contrôlée par le passager avant à l'aide du panneau de commandes avant.

Bouches d'air, Chauffage et climatisation



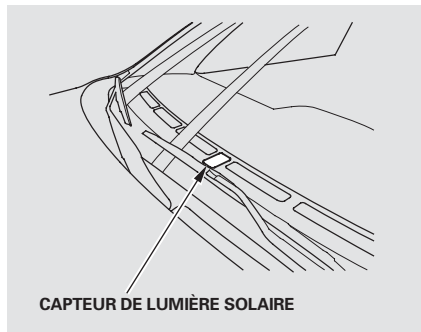
“OFF” (centre) — Le climatiseur arrière s’éteint.

“Cool Air” (Air frais) — Tourner cette molette vers la gauche pour augmenter la température.

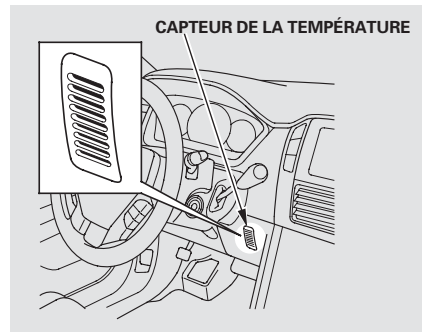
“Warm Air” (Air chaud) — Tourner cette molette vers la droite pour augmenter la température.

Capteurs de la lumière du soleil et de la température

Dans les modèles EX et EX-L



Le système de contrôle de la température comporte deux capteurs. Il y a un capteur de la lumière du soleil sur le dessus du tableau de bord et un capteur de la température à côté de la colonne de direction. Ne pas couvrir ces capteurs ni renverser un liquide quelconque sur ces capteurs.



Certains modèles peuvent être équipés de l'une des chaînes sonores décrites dans ce chapitre.

Lire les pages appropriées de ce chapitre pour l'utilisation de la chaîne sonore installée dans votre véhicule.

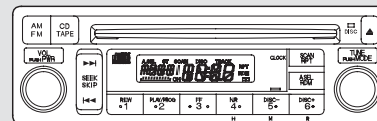
- Consulter les pages 117 à 121 pour l'écoute de la radio.

- *Modèles EX-L pour les É.-U. seulement*

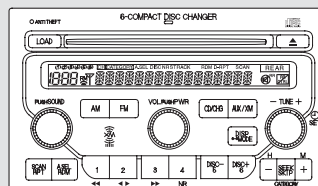
Consulter les pages 124 à 129 pour l'écoute de la radio satellite XM®.

- Consulter la page 130 à 137 pour la lecture d'un disque.

Chaîne sonore AM/FM/CD (Modèles LX)

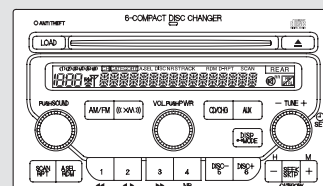


Chaîne sonore AM/FM/Changeur CD



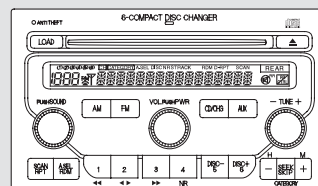
(Modèles EX)

Dans les modèles pour les États-Unis



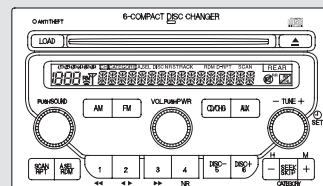
(Modèles EX-L)

Dans les modèles pour les États-Unis



(Modèles EX)

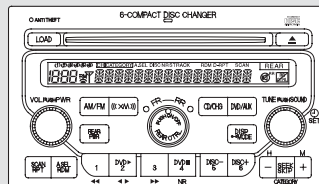
Dans modèles canadiens



(Modèles EX-L)

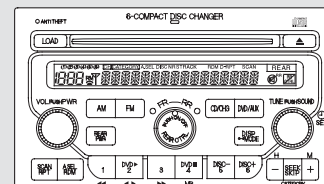
Dans modèles canadiens

Chaîne sonore AM/FM/Changeur CD avec système de divertissement arrière



(Modèles EX-L)

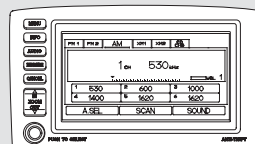
Dans les modèles pour les États-Unis



(Modèles EX-L)

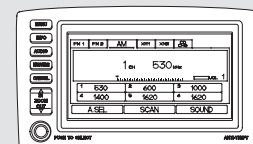
Dans modèles canadiens

Chaîne sonore AM/FM/Changeur CD avec système de navigation



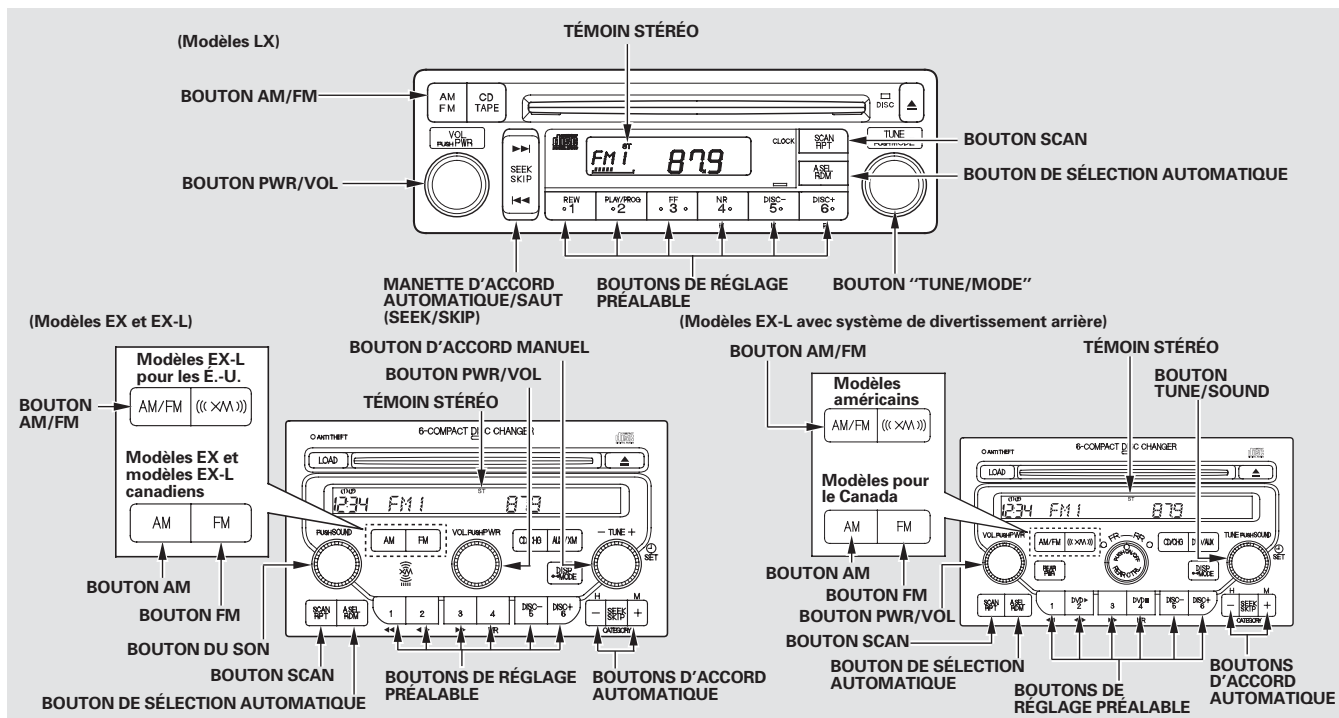
(Modèles EX-L)

Dans les modèles pour les États-Unis



(Modèles EX-L)

Dans modèles canadiens



Utilisation de la radio

Pour écouter la radio

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II). Allumer le système en appuyant sur le bouton "PWR/VOL" ou "AM/FM" (bouton AM ou FM dans le modèle EX pour les É.-U. et dans le modèle canadien).

Régler l'intensité sonore en tournant le bouton "PWR/VOL".

La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM/FM (bouton AM ou FM). À la fréquence FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

TUNE (ACCORD) — Utiliser le bouton "TUNE" pour accorder la radio à une fréquence désirée. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse.

SEEK (RECHERCHE) — La fonction "SEEK" recherche des fréquences plus hautes ou plus basses que la fréquence courante pour trouver une station avec un signal puissant. Pour l'utiliser, appuyer momentanément sur le côté ◀◀ / (−) ou ▶▶ / (+) de la barre.

SCAN (Balayage) — La fonction "SCAN" lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour utiliser cette fonction, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN". "SCAN" est affiché. Le système balaie alors la fréquence pour trouver un signal fort. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau.

PRESET (programmation) — Chaque bouton de programmation (1 à 6) peut mémoriser une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. FM1 et FM2 permettent de programmer douze stations.
2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.
3. Toucher à un numéro de programmation (1 à 6) de manière continue jusqu'au signal sonore.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

AUTO SELECT (Sélection automatique)

— Pendant les voyages hors de portée des stations habituelles, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région visitée.

Appuyer sur le bouton “A. SEL”. “A. SEL” clignote dans l’affichage et le système passe au mode balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

“0” s’affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si “Auto Select” ne peut trouver une station puissante pour chaque bouton de programmation.

Si les stations entreposées par “Auto Select” ne plaisent pas, on peut entreposer d’autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

Pour annuler le choix automatique, appuyer sur le bouton “A. SEL” (sélection automatique). Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.

Réglage du son

Appuyer de manière répétée sur le bouton MODE ou “SOUND” pour afficher le réglage des graves (BAS), des aiguës (TRE), de l’atténuation (FAD) et de l’équilibre (BAL).

Chaque mode est indiqué tour à tour dans l’affichage. Tourner le bouton “TUNE/SOUND” pour régler selon ses préférences. Quand le niveau atteint le centre, “C” est affiché. Le système retournera automatiquement l’affichage au mode audio choisi environ 5 secondes après la fin du réglage d’un mode.

Balance/Fader (Équilibrage/

Atténuation) — Ces deux modes permettent de régler le niveau des sons émis par chaque haut-parleur. “BAL” règle l’équilibre de gauche à droite alors que “FAD” règle le niveau d’avant en arrière.

Treble/Bass (aiguës/graves) — Utiliser les modes “TRE/BAS” pour régler la tonalité à discrétion.

Éclairage de la chaîne sonore

On peut utiliser le bouton de commande de la luminosité du tableau de bord pour régler l’illumination de la chaîne sonore (consulter la page 76). La chaîne sonore est illuminée quand les feux de stationnement sont allumés même si la chaîne sonore est éteinte.

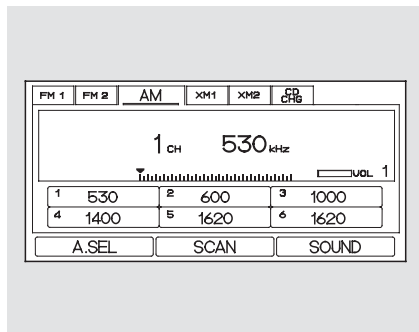
Utilisation de la radio

Système de commande vocale

Dans les véhicules avec système de navigation

La chaîne sonore peut aussi être utilisée par des commandes vocales. Consulter la section Navi de l'Aide-mémoire du conducteur pour un aperçu du système et le manuel du système de navigation pour des renseignements complets.

Utilisation de la radio sur l'écran du système de navigation



Dans les véhicules avec système de navigation

En plus d'utiliser les boutons, molettes et barres du panneau de commandes de la radio, on peut commander certaines fonctions de la radio à l'aide de l'écran du système de navigation.

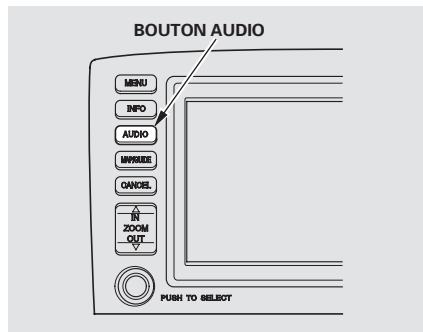
Pendant l'écoute de la radio, on peut passer à une autre bande en appuyant sur le bouton "AUDIO" à côté de l'écran du système de navigation puis en touchant à l'icône de la bande désirée (FM1, FM2 ou AM).

"AUTO SELECT" (CHOIX AUTOMATIQUE), "SCAN" (BALAYAGE) et "SOUND" (SON) peuvent être réglés à partir de l'écran de navigation. Pour une explication de ces fonctions, consulter les pages 118 et 119.

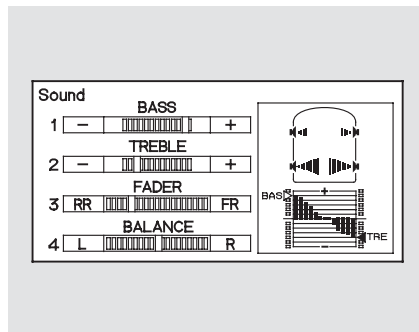
"AUTO SELECT" (SÉLECTION AUTOMATIQUE) — Toucher à l'icône "A.SEL" pour utiliser la fonction de sélection automatique. "A.SEL" clignotera dans l'affichage.

"SCAN" (BALAYAGE) — Toucher à l'icône "SCAN" pour activer la fonction de balayage "SCAN". "SCAN" s'affichera. Toucher à l'icône de nouveau pour quitter ce mode.

Réglage du son



Pour ajuster le son, appuyer sur le bouton “AUDIO” puis accéder à la grille sonore en touchant à l’icône “SOUND” dans l’affichage.



Aiguës/Graves — Pour régler les aiguës et les graves, toucher à + ou – de chaque côté de la barre de réglage des aiguës ou des graves. La barre de réglage indique le réglage courant.

Équilibre gauche/droit et atténuation avant/arrière — Ces modes règlent la puissance sonore provenant de chaque haut-parleur. L’équilibre gauche/droit règle la puissance d’un côté à l’autre alors que l’atténuation avant/arrière règle la puissance d’avant en arrière. Pour régler l’équilibre gauche/droit, toucher à l’icône “L” (gauche) ou “R” (droit). Pour régler l’atténuation avant/arrière, toucher à l’icône “FR” (avant) ou “RR” (arrière).

Pour voir l’écran audio quand le réglage du son est terminé, attendre 5 secondes.

Éclairage de la chaîne sonore
On peut utiliser la molette de contrôle de la luminosité du tableau de bord pour régler l’éclairage de la chaîne sonore (consulter la page 76). La chaîne sonore est illuminée quand les feux de stationnement sont allumés même si la radio est éteinte.

Réception de la radio

Fréquences de la radio

La radio peut recevoir les fréquences AM et FM complètes.

Elles couvrent ce qui suit:

Fréquence AM: 530 à 1 710 kHz

Fréquence FM: 87,7 à 107,9 MHz

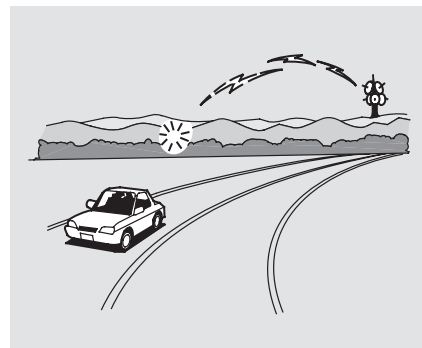
Les stations de radio de la fréquence AM sont accordées selon des intervalles de 10 kHz (530, 540, 550). Les stations de la fréquence FM sont accordées selon des intervalles d'au moins 0,2 MHz (87,9, 88,1, 88,3).

Les stations doivent utiliser précisément ces indicatifs. Les stations arrondissent souvent leur indicatif dans leur publicité. Par exemple, un indicatif de 100,9 peut être affiché alors que l'annonceur identifie la station sous "FM101".

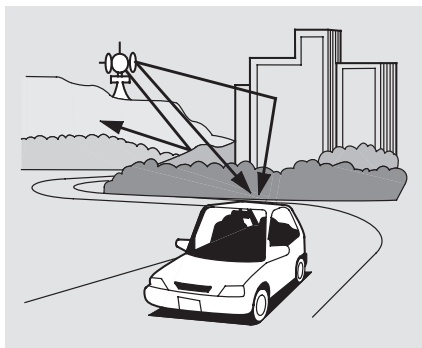
Réception de la radio

Les conditions de réception de la radio dépendent de plusieurs facteurs, dont la distance depuis l'émetteur de la station, la présence de gros bâtiments et les conditions atmosphériques.

Le signal d'une station faiblit quand on s'éloigne de l'émetteur. Lors de l'écoute d'une station AM, l'intensité sonore diminuera et la réception semble se rapprocher et s'éloigner. Lors de l'écoute d'une station FM, le témoin stéréo clignote dès que le signal faiblit. Éventuellement, le témoin stéréo s'éteint et le son disparaît dès que la radio est hors de portée de l'émetteur de la station.



La conduite à proximité d'un émetteur diffusant sur une fréquence voisine de la fréquence sur laquelle la radio est accordée peut également affecter la réception. On peut alors entendre deux stations temporairement ou n'entendre que la station la plus proche.



Les signaux radiophoniques, surtout ceux de la fréquence FM, sont réfléchis par de gros objets tels des bâtiments et des collines. La radio reçoit alors le signal direct de l'émetteur de la station et le signal réfléchi. Cela provoque la distorsion ou le pleurage du signal. C'est l'une des causes principales d'une réception médiocre en ville.

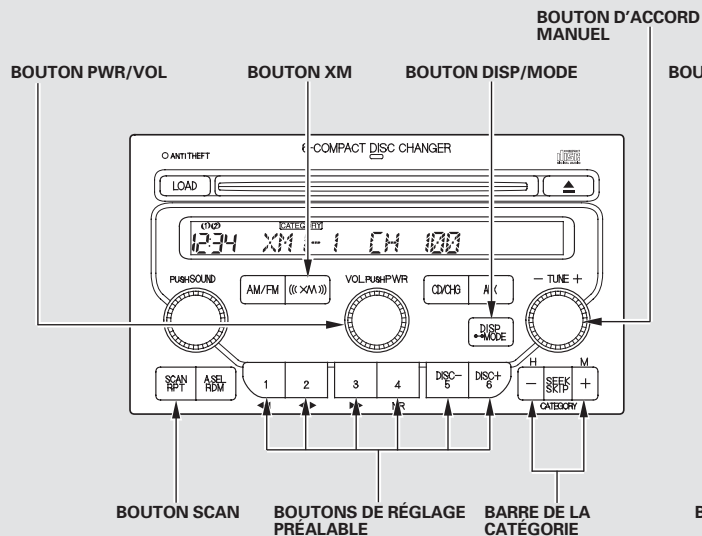


La réception de la radio peut être perturbée par certaines conditions atmosphériques telles les orages, la forte humidité et les taches solaires. Il est possible de recevoir une station lointaine un jour et non le lendemain à cause du changement des conditions atmosphériques.

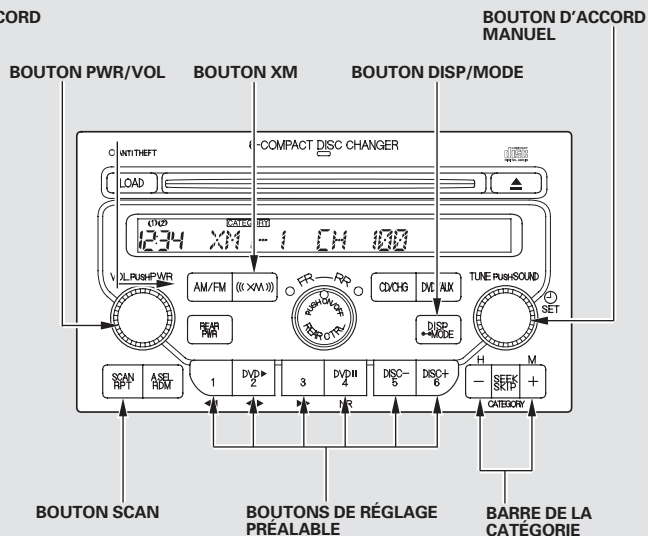
Les brouillages électriques dus aux autres véhicules et aux sources immobiles peuvent également perturber temporairement la réception.

Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications) : Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.

Modèles EX-L pour les É.-U.



Modèles EX-L pour les É.-U. avec système de divertissement arrière



Modèles EX et EX-L pour les É.-U. seulement

La chaîne sonore peut recevoir des signaux de la radio satellite XM® n'importe où aux États-Unis à l'exception d'Hawaïi et de l'Alaska.

XM® est une marque déposée de XM Satellite Radio Inc.

La radio XM reçoit des signaux de deux satellites pour fournir une réception numérique claire et de haute qualité. Elle offre de nombreux canaux dans plusieurs catégories. Il y a aussi une grande variété de types musicaux et la radio XM permet de voir les choix du canal et de la catégorie dans l'affichage. L'écran du système de navigation montre aussi les coordonnées XM quand le bouton AUDIO est enfoncé.

Fonctionnement de la radio XM

Pour écouter la radio XM, tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II). Enfoncer le bouton "PWR/VOL" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton "XM". Régler

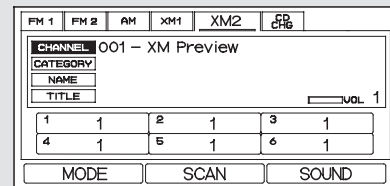
l'intensité sonore en tournant le bouton "PWR/VOL". Le dernier canal écouté paraîtra dans l'affichage.

On peut aussi passer à la radio XM pendant l'écoute d'une station FM, d'une station AM, d'un CD, etc., en touchant à l'icône XM1 ou XM2 sur l'affichage audio (écran du système de navigation).

MODE — Pour passer du mode canal au mode catégorie et vice versa, appuyer de manière continue sur le bouton "DISP/MODE" jusqu'au changement du mode.

Au mode canal, on peut choisir tous les canaux disponibles. Au mode catégorie, tel Jazz, Rock, Classique, etc., on peut choisir tous les canaux d'une même catégorie.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "DISP/MODE", l'affichage change en fonction de la séquence suivante: Nom du canal, numéro du canal, catégorie, nom de l'artiste et titre de la musique.



Dans les véhicules avec système de navigation

Sur l'affichage audio, on verra le CANAL (numéro), la CATÉGORIE, le NOM (nom de l'artiste) et le TITRE (nom de la musique) choisis.

Il peut arriver que XM Radio ne transmette pas le nom de l'artiste et le titre de la chanson. Cela n'indique pas une anomalie du système.

à suivre

TUNE (ACCORD) — Tourner le bouton “TUNE” vers la gauche ou la droite pour choisir des canaux. Au mode catégorie, on ne peut choisir que les canaux de cette catégorie.

SEEK/SKIP (CATEGORY) (RECHERCHE/SAUT DE LA CATÉGORIE)

— Utiliser sur l’un ou l’autre côté de la barre “CATEGORY” (— ou +) pour choisir une autre catégorie.

SCAN (BALAYAGE) — La fonction balayage (SCAN) offre un échantillon de tous les canaux quand on est au mode canal. Au mode de la catégorie, seules les stations de cette catégorie sont balayées. Pour activer “SCAN”, appuyer sur le bouton “SCAN/RPT” ou toucher à l’icône “SCAN” de l’affichage audio. Le système lit chaque canal par ordre numérique pendant quelques secondes puis passe au canal suivant. Quand le système atteint un canal qu’on veut écouter, appuyer sur le bouton ou toucher à l’icône de nouveau.

Preset (Programmation) — On peut mémoriser jusqu’à 12 canaux en utilisant les six boutons de programmation ou icônes de programmation (affichage du système de navigation). Chaque bouton mémorise un canal de la bande XM1 et un canal de la bande XM2.

Pour mémoriser un canal:

1. Appuyer sur le bouton XM. XM1 ou XM2 s’affichera.
2. Utiliser le bouton “TUNE” ou les boutons “CATEGORY” ou “SCAN” pour syntoniser un canal désiré.

Au mode de la catégorie, seuls les canaux de cette catégorie peuvent être choisis. Au mode du canal, tous les canaux peuvent être choisis.

3. Choisir un numéro (icône) de programmation désiré pour ce canal. Appuyer sur la barre (l’icône) de manière continue jusqu’au signal sonore.
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour mémoriser les six premiers canaux.
5. Appuyer sur le bouton XM de nouveau ou toucher à l’autre icône XM (XM1 ou XM2) sur l’affichage audio. Programmer les six canaux suivants en utilisant les étapes 2 et 3.

Une fois qu’un canal est mémorisé, il suffit d’appuyer momentanément sur le bouton (icône) de programmation appropriée pour écouter ce canal.

Affichage des message de XM Radio

“LOADING”

(CHARGEMENT) — XM charge les données audio ou du programme.

“OFF AIR”

(NON DIFFUSION) — Le canal choisi ne diffuse plus.

“UPDATING”

(MISE À JOUR) — Le code par cryptage fait l'objet d'une mise à jour. Attendre que le code de cryptage soit mis à jour complètement. Les canaux 0 et 1 continuent de fonctionner normalement.

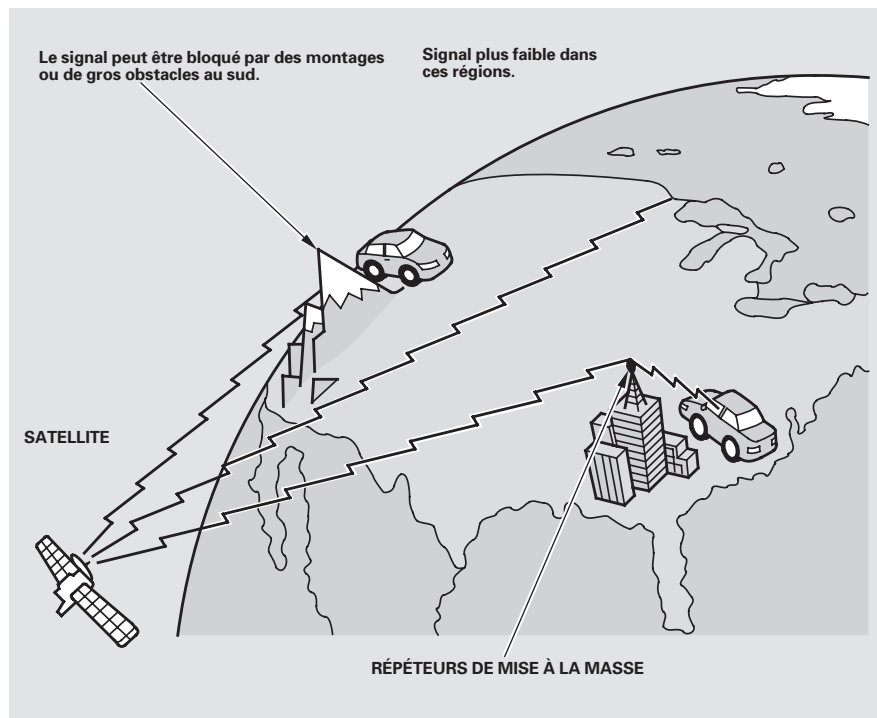
“NO SIGNAL”

(AUCUN SIGNAL) — Le signal est présentement trop faible. Éloigner le véhicule des bâtiments élevés et se rendre à un endroit où il y a une vue sans obstacle de l'horizon du sud.

“ - - - - ” — Le numéro du canal choisi n'existe pas ou ne fait pas partie de votre abonnement ou ce canal ne comporte pas de données sur l'artiste ou sur le titre.

“ANTENNA”

(ANTENNE) — L'antenne XM est défectueuse. Consulter le concessionnaire.



Les satellites XM sont en orbite au-dessus de l'équateur. Par conséquent, des objets au sud du véhicule peuvent interrompre la réception satellite. Pour aider à compenser, des répéteurs de surface sont situés dans des grandes régions métropolitaines.

Les signaux satellites ont plus tendance à être bloqués par des gratte-ciel et des montagnes plus on roule en direction du nord de l'équateur. Le transport d'articles de grand encombrement sur une galerie de toit peut aussi bloquer le signal.

Selon la région parcourue, il peut y avoir des problèmes de réception. Certaines des conditions qui peuvent causer de l'interférence sont:

- Conduite sur le côté nord d'une route de montagne est/ouest.
- Conduite à côté d'une semi-remorque.
- Conduite dans un tunnel.
- Conduite le long d'un mur vertical, d'une falaise à pic ou d'une colline.
- Conduite sur le niveau du bas d'une route à niveaux multiples.
- Arbres de plus de 15 mètres de hauteur le long d'une route à une seule voie.
- Articles de grand encombrement transportés sur une galerie de toit.

D'autres situations géographiques peuvent affecter la réception de la radio XM.

Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications) : Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.

Réception du service de la radio satellite

Si le service XM Radio est échu ou que le véhicule a été acheté d'un propriétaire précédent, on peut écouter des exemples des diffusions offertes par la radio satellite XM. Avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II), appuyer sur le bouton "PWR/VOL" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton "XM RADIO". Des types et des styles de musiques variés seront reproduits.

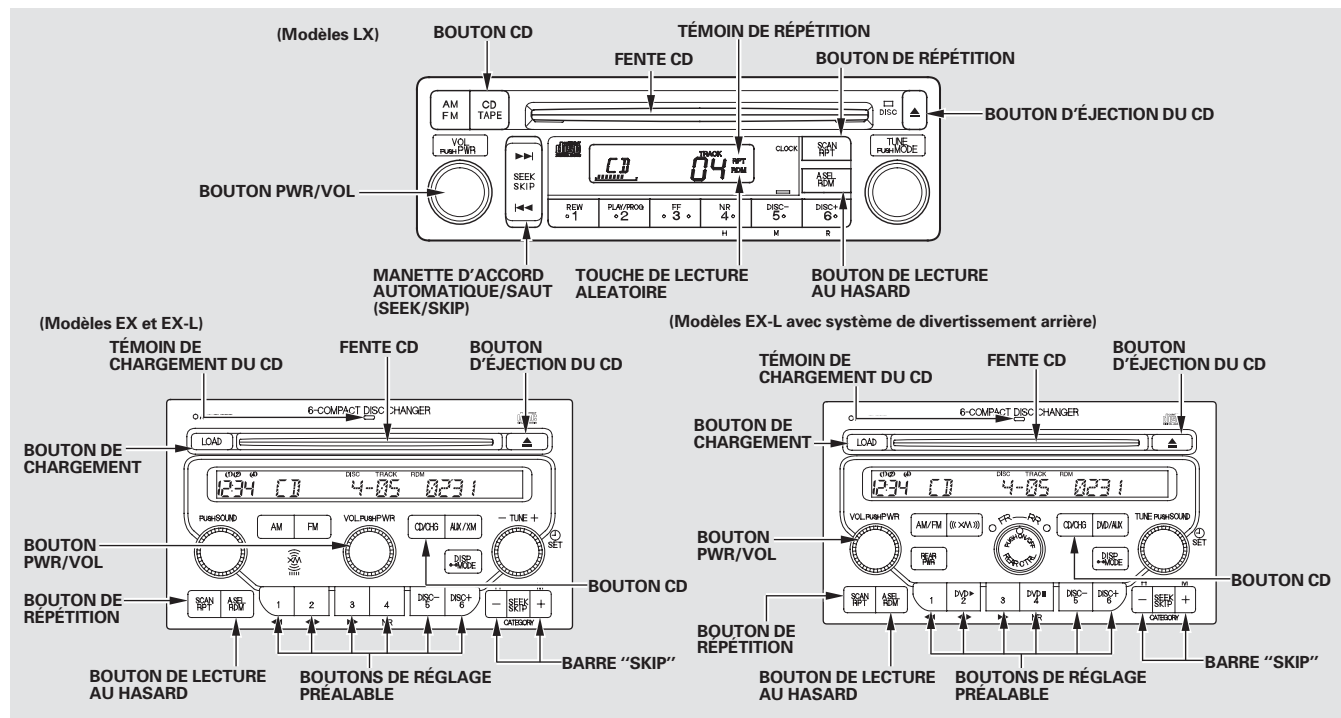
Si vous décidez d'acheter le service de la radio satellite XM, communiquez avec XM Radio à www.xmradio.com ou au 1 800 852-9696. Vous devrez leur fournir le numéro d'identification de la radio et le numéro de votre carte de crédit. Pour obtenir le numéro d'identification de la radio, tourner le bouton "TUNE" jusqu'à l'affichage de "0". Le

numéro d'identification s'affichera.

Après l'enregistrement auprès de XM Radio, garder la chaîne sonore au mode Satellite Radio pendant l'attente pour l'activation. Il faudra environ 30 minutes.

En attendant l'activation, assurer que le véhicule est dans un endroit propice à une bonne réception. Une fois que la chaîne sonore est activée, on pourra écouter les diffusions XM Radio. XM Radio continuera d'émettre un signal d'activation au véhicule pendant au moins 12 heures après la demande d'activation. Si le service n'a pas été activé après 36 heures, communiquer avec XM Radio.

Lecture d'un disque



Pour lire un CD

Pour charger ou lire un CD, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le lecteur CD/le changeur CD fonctionne avec les mêmes commandes que celles utilisées pour la radio. Pour choisir le lecteur CD/le changeur CD, appuyer sur le bouton CD. Le numéro de la piste lue est affiché. Dans le cas du changeur CD dans le tableau de bord, les numéros du disque et de la piste sont affichés. Le système lit un CD continuellement jusqu'au changement du mode.

Pour choisir un autre disque, appuyer sur le bouton de programmation approprié (1 à 6). Dans les modèles avec système de navigation, toucher à l'icône approprié du disque. Si une position libre du changeur CD est choisie, le système passera à la séquence de chargement.

Modèles LX

Insérer un CD à mi-chemin dans l'encoche CD. Le lecteur tirera le CD au fond et en commencera la lecture. Quand le système atteint la fin du disque, il retourne au début et lit le disque de nouveau.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm dans ce système.

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

Pour écouter la radio pendant la lecture d'un CD, appuyer sur le bouton AM/FM (bouton AM ou FM). Appuyer sur le bouton CD de nouveau pour retourner au lecteur CD.

Dans les modèles avec radio satellite

Pour écouter la radio satellite pendant la lecture d'un CD, appuyer sur le bouton AUX/XM ou XM.

Si le système est éteint pendant la lecture d'un CD, soit avec le bouton "PWR/VOL" ou en coupant le contact, le disque restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du CD reprend à l'endroit où elle a été interrompue.

Lecture d'un disque, Changeur de disque

Chargement de disques CD dans le changeur CD du tableau de bord

Excepté pour le modèle LX

1. Appuyer de manière continue sur le bouton "LOAD" jusqu'au signal sonore et à l'affichage de "LOAD" puis relâcher le bouton.
Pour ne charger qu'un seul CD, appuyer momentanément sur le bouton "LOAD".
2. Sur le coin supérieur droit de l'affichage, le numéro de disque d'une position vide commencera à clignoter et le témoin vert de chargement du CD s'allumera.
3. Insérer un CD dans l'encoche CD. Ne l'insérer qu'à mi-chemin; le lecteur le tirera jusqu'au fond. "BUSY" s'affichera. Le témoin de CD chargé devient rouge et clignote pendant le chargement du disque CD.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm dans ce système.

4. Quand "LOAD" s'affiche de nouveau, insérer le disque CD suivant dans l'encoche CD.

Attendre que "LOAD" paraisse avant d'insérer un disque. Autrement, la chaîne sonore pourrait être endommagée.

5. Répéter ceci jusqu'à ce que les six positions soient chargées. Le système commencera alors la lecture du dernier CD chargé.

Si l'on ne désire pas charger des CD sur toutes les six positions, appuyer de nouveau sur le bouton LOAD après avoir chargé le dernier CD. Le système commence à lire le dernier CD chargé.

Si on cesse de charger des CD avant que les six positions soient remplies, le système attendra 10 secondes, puis il arrêtera le chargement et commencera la lecture du dernier CD chargé.

SKIP (SAUT) — Chaque fois qu'on appuie momentanément sur ►► /(+), le lecteur passe au début de la piste suivante. Appuyer momentanément sur ◄◄ /(-) pour retourner au début de la piste précédente.

Pour avancer rapidement sur une piste, appuyer de manière continue sur ►► /(+), ou ◄◄ /(-). "CUE" ou "REW" s'affichera.

REPEAT (RÉPÉTITION) — Pour relire une piste continuellement, appuyer momentanément sur le bouton "RPT". "RPT" s'affichera. Appuyer sur ce bouton de nouveau pour annuler ce mode.

RANDOM (LECTURE ALÉATOIRE) — Cette caractéristique permet la lecture des pistes au hasard. Pour activer la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton "RDM". "RDM" s'affichera. La lecture aléatoire se poursuit jusqu'à ce qu'on appuie de nouveau sur le bouton "RDM".

Répétition de la piste

Dans les véhicules avec système de navigation

Quand on appuie sur le bouton "RPT" ou qu'on touche à l'icône "TRACK REPEAT" sur l'écran, le système lit continuellement la piste courante. À titre d'aide-mémoire, "RPT" ("TRACK REPEAT") s'affiche. Pour quitter ce mode, appuyer sur le bouton "RPT" ou toucher à l'icône "TRACK REPEAT" de nouveau.

Répétition du disque

Dans les véhicules avec système de navigation

Quand on appuie de manière continue sur le bouton "RPT" jusqu'à ce que "D-RPT" ("DISC REPEAT") s'affiche ou quand on touche à l'icône "DISC REPEAT" sur l'écran, le système relit continuellement le disque courant. "D-RPT" s'affiche à titre d'aide-mémoire.

Lecture aléatoire d'un disque

Dans les véhicules avec système de navigation

Quand on appuie sur le bouton "RDM" ou qu'on touche à l'icône "TRACK RANDOM" sur l'écran, le système lit les pistes du disque courant de manière aléatoire. "RDM" ("TRACK RANDOM") s'affiche. Pour quitter ce mode, appuyer sur le bouton "RDM" (toucher à "TRACK RANDOM") de nouveau.

Pour arrêter la lecture d'un CD

Dans les modèles LX

Appuyer sur le bouton d'éjection (▲) pour sortir le CD. Si on éjecte un CD mais qu'on ne le retire pas de l'encoche, le système chargera automatiquement le CD 10 secondes plus tard et passera au mode pause. Pour commencer la lecture, appuyer sur le bouton CD.

Appuyer sur le bouton "AM/FM" pour passer à la radio pendant la lecture d'un CD. Appuyer sur le bouton CD pour la lecture du CD.

Si le système est éteint pendant la lecture d'un CD, soit avec le bouton "PWR/VOL" ou en coupant le contact, le CD restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du CD reprend à l'endroit où elle a été interrompue.

Lecture d'un disque, Changeur de disque

Comment sortir les disques CD du changeur CD du tableau de bord

Excepté pour le modèle LX

Pour sortir le disque en cours de lecture, appuyer sur le bouton d'éjection (▲). Quand un disque est retiré d'une encoche, le système commence automatiquement la séquence de chargement afin de permettre de charger un autre CD dans cette position. Si le disque n'est pas retiré du changeur en moins de 15 secondes, le système retourne au mode précédent (AM/FM ou radio satellite). Le disque sera rechargé dans le système et y restera au mode de la pause.

Pour sortir un disque différent du changeur, choisir d'abord le bouton de programmation approprié. Quand la lecture de ce CD commence, appuyer sur le bouton d'éjection. Continuer d'appuyer sur le bouton d'éjection pour sortir tous les disques du changeur.

On peut aussi sortir des disques quand l'interrupteur d'allumage est à ANTIVOL. Le dernier disque choisi est le premier disque éjecté.

Pour éjecter un disque, appuyer momentanément sur le bouton "EJECT".

Pour éjecter un disque, appuyer de manière continue sur le bouton "EJECT" jusqu'au signal sonore.

Utilisation du changeur de disque compact en option

En option dans les modèles LX

Charger les CD désirés dans le magasin et charger le magasin dans le changeur selon les directives qui l'accompagnaient.

Pour choisir le changeur CD, appuyer sur le bouton CD. Les numéros du CD et de la piste s'afficheront. Pour choisir un CD différent, utiliser le bouton de programmation 5 (DISC -) ou 6 (DISC +). Si on choisit une encoche libre du magasin, le changeur, après avoir détecté une encoche vide, essaiera de charger le CD de l'encoche suivante.

Informations générales

- Lors de l'utilisation de disques CD-R, n'utiliser que des CD de haute qualité étiquetés pour l'écoute.
- Lors de l'enregistrement d'un CD-R ou CD-RW, l'enregistrement doit être clos pour que le disque puisse être lu par le système.
- Ne lire que des CD standard ronds. Des CD de forme inusitée peuvent bloquer dans le lecteur ou causer d'autres problèmes.
- Manipuler les CD avec soin afin d'éviter de les endommager. Consulter la page.

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

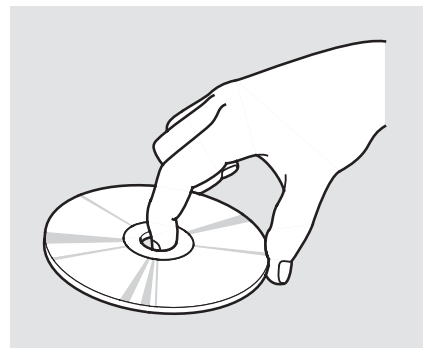
Protection des disques

Les disques doivent être rangés dans leur coffret pour les protéger contre la poussière et autre contamination. Pour éviter la déformation, les ranger à l'abri de la lumière du soleil et de la chaleur.

Pour nettoyer un CD, utiliser un chiffon propre et doux. Essuyer le CD à partir du centre jusqu'à la bordure extérieure.

Les bordures internes et externes d'un CD neuf peuvent être rugueuses. Les petits morceaux de plastique qui causent cette rugosité peuvent se détacher et tomber sur la surface enregistrée du CD causant le dérapage ou d'autres problèmes. Enlever ces résidus en frottant les bordures internes et externes avec le côté d'un crayon ou d'un stylo.

Ne pas tenter d'introduire des objets étrangers dans le lecteur CD ou le magasin CD.



Tenir un disque CD par ses bords; ne jamais toucher à l'une de ses faces. Ne pas ajouter d'anneaux stabilisateurs ou d'étiquettes sur le CD. Ces derniers, de même que la contamination par les doigts, les liquides et les stylos-feutre, peuvent empêcher la reproduction parfaite du CD et causer le blocage dans le lecteur.

Messages d'erreur du lecteur de disques

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

La chaîne sonore essaiera de lire le disque. S'il y a un problème, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton et sortir le disque en tirant.

Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Modèles LX

Message d'erreur	Cause	Solution
 DISC	Erreur FOCUS	Appuyer sur le bouton "EJECT" et sortir le CD en tirant. Assurer qu'il est inséré comme il faut dans le lecteur CD. Assurer que le CD n'est ni égratigné ni endommagé.
 ERR	Erreur mécanique ou un DVD a été chargé dans le lecteur CD	Appuyer sur le bouton "EJECT" et sortir le CD en tirant. Assurer que le CD n'est ni endommagé, ni déformé. Si on peut sortir le CD en tirant ou si le message d'erreur ne disparaît pas après que le CD est éjecté, consulter le concessionnaire.
 Hot	Température élevée	Disparaîtra quand la température redeviendra normale.

Modèles EX et EX-L

Message d'erreur	Cause	Solution
 DISC ERROR	Erreur FOCUS	Appuyer sur le bouton "EJECT" et sortir le CD en tirant. Assurer qu'il est inséré comme il faut dans le lecteur CD. Assurer que le CD n'est ni égratigné ni endommagé.
 MECH ERROR	Erreur mécanique ou un DVD a été chargé dans le lecteur CD	Appuyer sur le bouton "EJECT" et sortir le CD en tirant. Vérifier le CD pour voir s'il est endommagé ou déformé. Si on ne peut sortir le CD en tirant ou si le message d'erreur ne disparaît pas après que le CD est éjecté, consulter le concessionnaire.
 HEAT ERROR	Température élevée	Disparaîtra quand la température redeviendra normale.

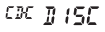
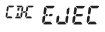
Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

La chaîne sonore essaiera de lire le disque. S'il y a un problème, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton et sortir le disque en tirant.

Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

En option dans les modèles LX

Message d'erreur	Cause	Solution
 ISC	Erreur FOCUS	Appuyer sur le bouton "EJECT" du magasin et le sortir en tirant. Vérifier s'il y a un message d'erreur et insérer le magasin de nouveau. Si le message ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le magasin en tirant, consulter le concessionnaire.
	Aucun CD dans le magasin CD	Insérer un CD.
 ERR	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton "EJECT" du magasin et le sortir en tirant. Vérifier s'il y a un message d'erreur et insérer le magasin de nouveau. Si le message ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le magasin en tirant, consulter le concessionnaire.
 HOT	Température élevée	Ce message devrait disparaître quand la température redeviendra normale.
 EJEC	Aucun magasin CD dans le changeur CD	Insérer le magasin.

Commandes à distance de la chaîne sonore

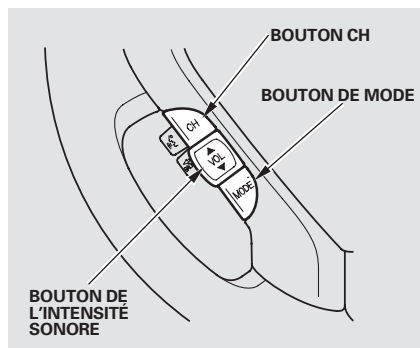
Dans les modèles EX et EX-L

Trois commandes de la chaîne sonore sont montées dans le moyeu du volant. Elles permettent de commander des fonctions de base sans que les mains ne quittent le volant.

Le bouton du milieu ajuste l'intensité sonore. Appuyer sur le haut ou le bas du bouton de manière continue jusqu'à l'intensité sonore désirée puis relâcher le bouton.

Le bouton CH a trois fonctions selon qu'on écoute la radio ou un disque CD.

Le bouton MODE change le mode audio entre FM1, FM2, AM, XM, CD et DVD/AUX (si un disque est inséré).



Lors de l'écoute de la radio, utiliser le bouton CH pour passer à la station suivante programmée. Le numéro du bouton de programmation choisi s'allume. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM/FM.

Lors de la lecture d'un CD, utiliser le bouton CH pour passer au début de la piste suivante. Les numéros du CD et de la piste seront affichés.

Dans les modèles EX et EX-L

La chaîne sonore du véhicule se neutralisera si elle est débranchée du courant électrique pour une raison quelconque. Pour qu'elle fonctionne de nouveau, il faut entrer un code de cinq chiffres spécial en utilisant les boutons de programmation. Étant donné qu'il y a des centaines de combinaisons de cinq chiffres, faire fonctionner le système sans connaître le code exact est pratiquement impossible.

Vous avez dû recevoir une carte qui porte le numéro de code et le numéro de série de la chaîne sonore. Il est recommandé de ranger cette carte dans un lieu sûr à la maison. De plus, vous devriez écrire le numéro de série de la chaîne sonore dans ce manuel du conducteur.

Si la carte est perdue, il faut obtenir le numéro de code d'un concessionnaire. À cette fin, le numéro de série de la radio est exigé.

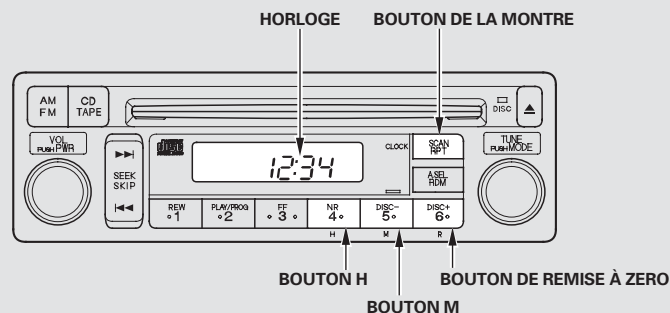
Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche ou si le fusible de la radio est enlevé, la chaîne sonore se neutralisera. Dans ce cas, ENTRER CODE paraîtra dans l'affichage de la fréquence la prochaine fois que la chaîne sonore sera allumée. Utiliser les boutons de programmation (icônes dans les véhicules avec système de navigation) pour entrer le code. Le code est sur la carte du code de la radio incluse dans l'ensemble du Manuel du conducteur. Dès que le code est entré correctement, la radio fonctionne.

Si on fait une erreur en programmant le code, ne pas recommencer; terminer la séquence puis programmer le bon code. Dix essais sont possibles pour entrer le code. Si dix essais ne suffisent pas, il faut que la chaîne sonore reste allumée pendant une heure avant d'essayer de nouveau.

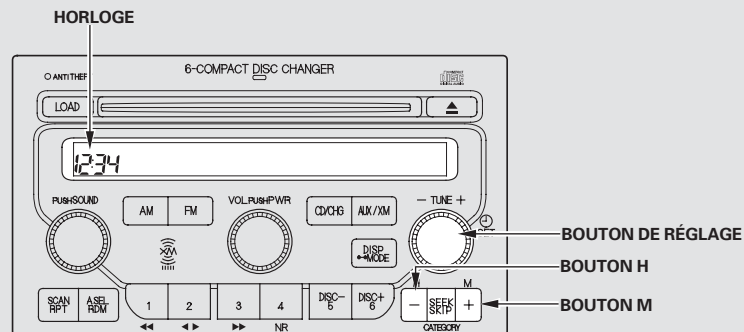
Il faudra entreposer les stations préférées à l'aide des boutons de programmation une fois que la chaîne sonore se remet en marche. Les réglages originaux sont perdus quand le courant est coupé.

Réglage de la montre

Modèles LX



Modèles EX et EX-L



Modèles LX

Appuyer de manière continue sur le bouton "CLOCK" (SCAN/RPT). Changer l'heure en appuyant sur le bouton H (preset 4) jusqu'à l'heure désirée. Changer les minutes en appuyant sur le bouton M (preset 5) jusqu'aux minutes désirées. Quand la montre est à l'heure, relâcher le bouton "CLOCK".

La montre peut être réglée rapidement à l'heure la plus proche. Si l'heure affichée est avant la demi-heure, appuyer de manière continue sur le bouton "CLOCK", puis appuyer sur le bouton "RESET" (preset 6) pour régler la montre à l'heure précédente. Si l'heure affichée est après la demi-heure, la montre est réglée au début de l'heure suivante.

Par exemple: 1:06 sera réglée à 1:00
 1:52 sera réglée à 2:00

Modèles EX et EX-L

L'affichage indique l'heure quand l'interrupteur d'allumage est à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II).

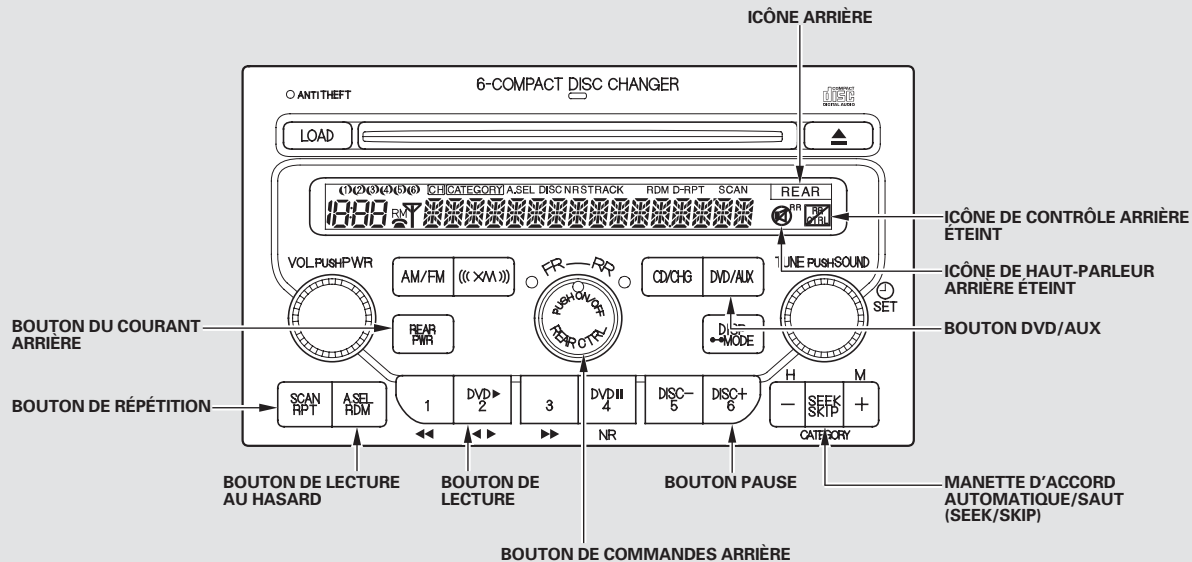
Appuyer de manière continue sur le bouton "SET" (TUNE) jusqu'à ce que les chiffres clignotent. Changer l'heure en appuyant sur le bouton H (–) jusqu'à l'heure désirée. Changer les minutes en appuyant sur le bouton M (+) jusqu'aux minutes désirées. Quand la montre est à l'heure, appuyer sur le bouton "SET" de nouveau.

Dans les modèles avec système de navigation

Consulter le manuel du système de navigation pour mettre la montre à l'heure.

Système de divertissement arrière

Modèles EX-L



Ce véhicule est équipé d'un système de divertissement arrière qui inclut un lecteur DVD pour l'agrément des passagers arrière.

Grâce à ce système, les passagers arrière peuvent profiter d'une source de divertissement différente (radio AM/FM, radio XM, changeur CD ou lecteur DVD) de celle des occupants des sièges avant. La partie sonore est transmise par des écouteurs sans fil fournis.

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE(II) pour utiliser le système de divertissement arrière.

Pour allumer le système

Appuyer sur le bouton "REAR PWR". Pour activer les commandes arrière (panneau du plafond ou émetteur à distance), appuyer sur le bouton "RR CTRL". L'icône du système paraît sur le côté droit dans l'affichage du haut. Les passagers peuvent alors utiliser le système arrière en utilisant le panneau de commandes dans le plafond. Le panneau de commandes arrière peut servir d'émetteur à distance quand il est détaché de l'unité du plafond. Appuyer sur le bouton "RR CTRL" de nouveau pour annuler les commandes arrière. L'icône des commandes arrière annulées paraîtra dans l'affichage du haut.

Le système arrière choisit la dernière source utilisée. Si cette source a été enlevée (ex.: le DVD a été éjecté du lecteur), "DVD EJECT" sera affiché. Il faut choisir une autre source.

Haut-parleurs arrière

Quand on allume le système, les haut-parleurs arrière sont automatiquement éteints si le système arrière choisit une source de divertissement différente de celle du système avant. L'icône des haut-parleurs arrière éteints paraîtra dans l'affichage. Le son pour le système arrière est transmis aux écouteurs sans fil.

Si on veut rallumer les haut-parleurs arrière, appuyer de manière continue sur le bouton "REAR PWR" jusqu'à ce que l'icône des haut-parleurs arrière annulés s'éteigne.

NOTA: Les haut-parleurs arrière sont connectés au système avant. Ils reproduiront toujours la source choisie pour le système avant.

Système de divertissement arrière

Pour choisir le système de divertissement arrière à partir du panneau des commandes avant

Pour utiliser le système de divertissement arrière à partir du panneau avant, tourner le bouton "RR CTRL" vers la droite. Le témoin ambre "RR LED" s'allume pour indiquer que le panneau de commandes est activé.

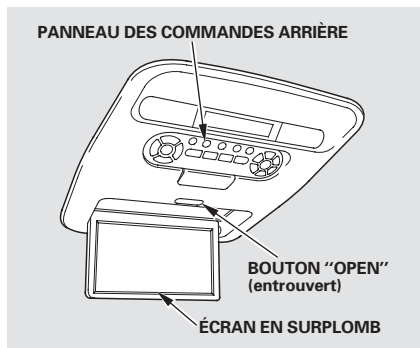
Pour utiliser la radio, les boutons pour le système de divertissement avant ont les mêmes fonctions.

Si un CD est chargé dans le lecteur CD principal ou dans le changeur CD, choisir "CD/CHG". Si le CD est chargé dans le lecteur le plus bas, choisir "DVD/AUX".

Fonctionnement du lecteur DVD à partir du panneau des commandes avant

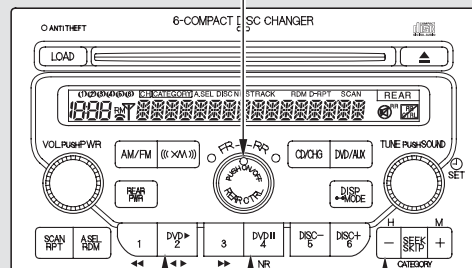
Le lecteur DVD du système du divertissement arrière peut lire des disques vidéo DVD et des CD. Il est doté de la réduction du bruit Dolby*.

* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" et le symbole double-D  sont des marques de commerce de Dolby Laboratories Licensing Corporation.



Ouvrir l'écran en surplomb en appuyant sur le bouton "OPEN". L'écran baissera partiellement. Faire pivoter l'écran jusqu'à l'ouverture complète. Si l'écran pivote trop vers l'avant, au-delà de la retenue, l'affichage s'éteindra. Faire pivoter l'écran vers la retenue pour rallumer l'affichage. Pour escamoter l'écran, le faire pivoter vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

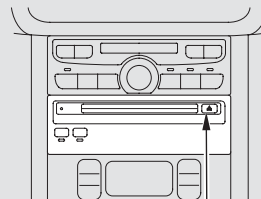
BOUTON DE COMMANDES ARRIÈRE



BOUTON DE
LECTURE

BOUTON
PAUSE

MANETTE D'ACCORD
AUTOMATIQUE/SAUT (SEEK/SKIP)



BOUTON EJECT

Tourner le bouton “Rear CTRL” vers la droite. Le témoin ambre “Rear LED” s’allume pour indiquer que le panneau de commandes est maintenant activé.

Insérer un DVD dans le lecteur DVD/CD sous le panneau avant.

Pousser le DVD à mi-chemin. Le lecteur le tirera au fond.

PLAY (LECTURE) – Appuyer sur le bouton “PLAY” si la lecture du DVD ne commence pas automatiquement.

PAUSE – Appuyer sur le bouton PAUSE pour interrompre la lecture du DVD. Appuyer sur le bouton de nouveau ou appuyer sur “PLAY” pour reprendre la lecture. Le mode de la pause ne fonctionne qu’avec le lecteur DVD.

à suivre

SEEK/SKIP (RECHERCHE/SAUT) —

Appuyer de manière continue sur le bouton + pour avancer; “CUE” s’affichera. Appuyer de manière continue sur le bouton — pour retourner en arrière; “REV” s’affichera. Relâcher le bouton quand le système atteint le point désiré.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton + de “SEEK/SKIP”, le système avance jusqu’au début de la piste ou du chapitre suivant(e). Appuyer momentanément sur le bouton — pour retourner au début de la piste ou du chapitre courant(e). Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste ou du chapitre précédent(e).

EJECT (ÉJECTION) — Appuyer sur le bouton d’éjection pour sortir le DVD du lecteur.

Pour retourner aux commandes avant de la chaîne sonore

Pour retourner le contrôle du panneau avant à la chaîne sonore avant, tourner le bouton “REAR CTRL” vers la gauche.

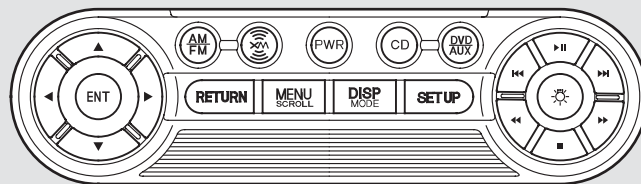
Utilisation du panneau des commandes arrière

Pour allumer le système de divertissement arrière à partir du panneau de commandes arrière, appuyer sur le bouton “PWR”.

Utiliser le bouton AM/FM, le bouton XM (modèles pour les É.-U.), le bouton CD, le bouton DVD/AUX (modèles pour les É.-U.) ou le bouton AUX (modèle pour le Canada) pour choisir la source de divertissement. La source choisie sera affichée. Assurer que le fonctionnement du contrôle arrière n’a pas été annulé avec le bouton “REAR CTRL” sur le panneau avant.

Pour écouter la radio à partir du panneau des commandes arrière

Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour choisir à partir des stations de radio programmées avec les boutons à cet effet. Appuyer sur le bouton ▲ pour syntoniser la radio à une fréquence plus haute ou sur le bouton ▼ pour syntoniser à une fréquence plus basse. Appuyer sur le bouton ►► ou ◀◀ incitera le système à balayer la fréquence pour trouver une station avec un signal puissant. "SEEK" s'affichera.



Pour écouter la radio XM à partir du panneau de commandes arrière

Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour choisir une station à l'aide des boutons de programmation de la radio. Appuyer sur le bouton ►► pour rechercher les canaux suivants au mode canal. Le système recherchera les canaux suivants d'une catégorie quand la radio est au mode catégorie. Appuyer sur le bouton ◀◀ pour rechercher les canaux précédents au mode canal. Le système recherchera les canaux précédents d'une catégorie quand la radio est

au mode catégorie.

à suivre

Système de divertissement arrière

Appuyer sur le bouton **▶▶** ou **◀◀** pour choisir une autre catégorie.

Appuyer de manière continue sur le bouton DISP pendant plus de 5 secondes changera le mode de recherche entre Recherche du canal et Recherche de la catégorie. Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton DISP, l'affichage au-dessus du panneau de commandes arrière change selon la séquence suivante : Numéro du canal, Nom de la catégorie, Nom de la musique, Nom de l'artiste, Nom du canal puis de retour à Numéro du canal.

Pour lire un CD à partir du panneau des commandes arrière

Si des CD sont chargés dans le changeur CD, les choisir en appuyant sur le bouton CD. Si un CD est chargé dans le lecteur DVD, appuyer sur le bouton DVD/AUX. Appuyer sur le bouton **▶▶** pour avancer jusqu'au début de la piste suivante. Appuyer sur le bouton **◀◀** pour retourner au début de la piste courante.

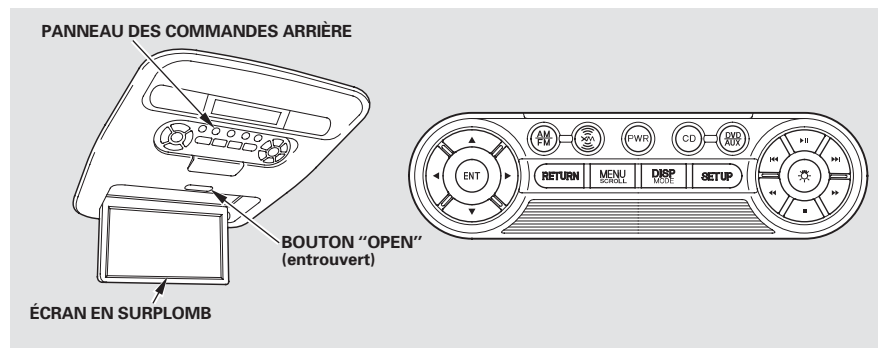
Pour défiler rapidement sur une piste, appuyer de manière continue sur le bouton **▶▶** ou **◀◀**. Le système continuera de défiler sur la piste. Appuyer sur le bouton **▶▶** pour avancer ou sur le bouton **◀◀** pour reculer. Relâcher le bouton quand le système atteint le point désiré.

Si des CD sont chargés dans le changeur CD et que l'écran en surplomb n'est pas ouvert, appuyer sur le bouton **▲** ou **▼** change le disque.

Pour lire un DVD à partir du panneau des commandes arrière

L'écran vidéo est pour l'utilisation exclusive par les passagers du siège arrière. Le conducteur et le passager avant ne doivent pas essayer de voir l'écran en cours de route.

Ouvrir l'écran en surplomb en appuyant sur le bouton "OPEN". L'écran baissera partiellement. Faire pivoter l'écran jusqu'à l'ouverture complète. Si l'écran pivote trop vers l'avant, au-delà de la retenue, l'affichage s'éteindra. Faire pivoter l'écran vers la retenue pour rallumer l'affichage. Pour escamoter l'écran, le faire pivoter vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Appuyer sur le bouton ►|| quand on veut arrêter le DVD temporairement. Appuyer sur ce bouton de nouveau pour reprendre la lecture ("PLAY").

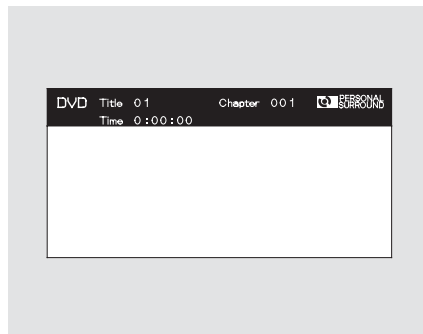
Appuyer sur le bouton ►► pour passer au début du chapitre suivant. Appuyer sur le bouton ◀◀ pour retourner au début du chapitre courant.

Pour un défilement rapide dans un chapitre, appuyer de manière continue sur le bouton ►► ou ◀◀. Le système continuera de

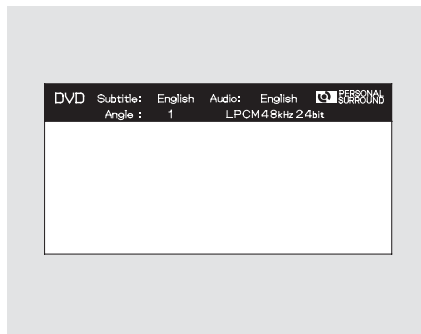
défiler dans le chapitre. Appuyer sur le bouton ►► pour avancer ou sur le bouton ◀◀ pour reculer. Relâcher le bouton quand le système atteint le point désiré.

Pour choisir le menu sur le DVD, appuyer sur le bouton "MENU/SCROLL" (modèles pour les É.-U.) ou sur le bouton MENU (modèles pour le canadien). Utiliser les boutons ▲, ▼, ► et ◀ pour passer à la sélection désirée du menu, puis appuyer sur le bouton ENT pour entrer le choix.

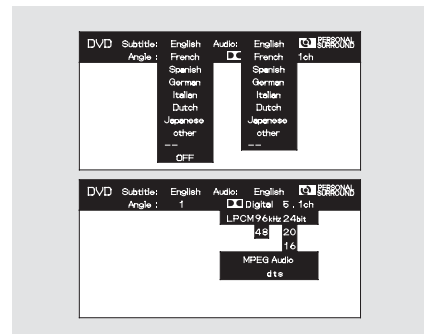
Bouton DISP



Quand on appuie sur le bouton DISP pendant la lecture d'un DVD, le titre, le chapitre, le temps écoulé et le sigle de l'ambiophonie personnelle sont affichés (STATUT 1).

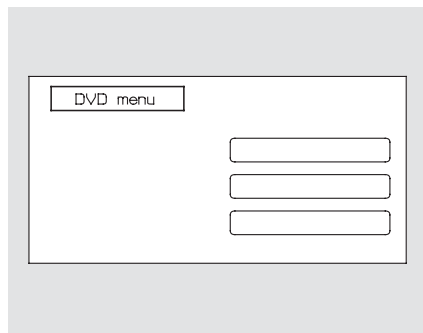


Quand on appuie sur le bouton DISP de nouveau, le sous-titre, l'angle, les caractéristiques sonores et le sigle de l'ambiophonie personnelle sont affichés (STATUT 2).



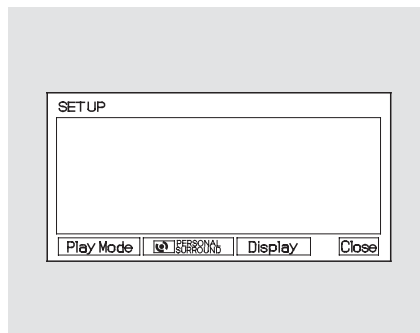
Pour retourner à la lecture, appuyer sur le bouton DISP.

Bouton MENU



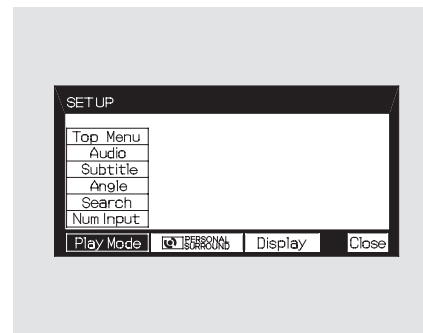
Quand on appuie sur le bouton MENU pendant la lecture d'un DVD, le menu principal du DVD est affiché. Pour retourner à la lecture, appuyer sur le bouton MENU de nouveau.

Messages du système



Quand on appuie sur le bouton "PROGRAMMATION" pendant la lecture d'un DVD, le menu de programmation du DVD est affiché au bas de l'écran. On peut changer les réglages du mode de lecture, de l'ambiphonie personnelle et de l'affichage. Pour retourner à la lecture sans changer un réglage, appuyer sur le bouton RETOUR ou PROGRAMMATION ou choisir "Quitter" en appuyant sur le bouton ► ou ◀ puis en appuyant sur le bouton ENT.

Mode de lecture

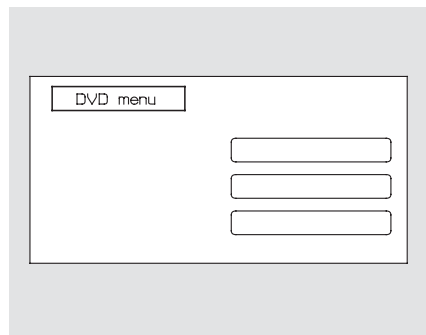


Quand on choisit le "Mode de lecture" en appuyant sur le bouton ► ou ◀, le menu de programmation du mode de lecture est affiché au-dessus de l'icône "Mode de lecture".

à suivre

Système de divertissement arrière

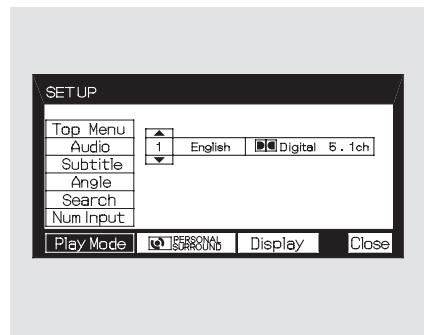
Menu du haut



Quand on choisit “MENU DU HAUT” en utilisant le bouton ▼ ou ▲, le menu du titre du DVD est affiché. Ce menu s’affiche aussi quand on appuie sur le bouton MENU quand aucun DVD n’est en cours de lecture.

Pour retourner à la lecture, appuyer sur le bouton de retour.

Audio



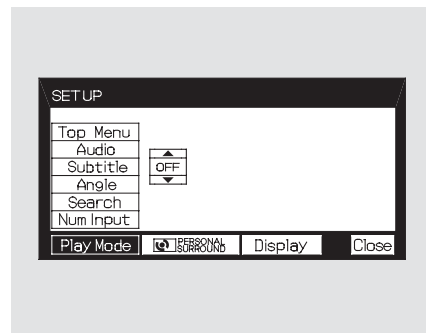
Quand on choisit “Audio” du menu de programmation du mode de lecture en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲, on verra un menu secondaire de la langue doublée.

Choisir la langue désirée en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Les caractéristiques sonores (Dolby numérique, LPCM, MPEG Audio, dts) enregistrées avec la langue choisie sont aussi affichées à côté de la langue.

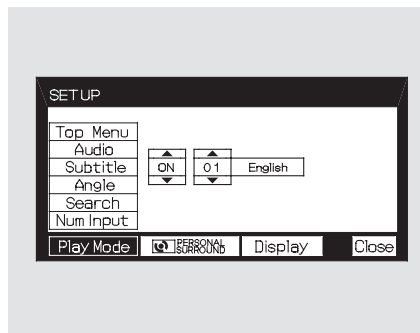
Les langues offertes varient de DVD en DVD et certains DVD n’ont pas cette caractéristique.

Appuyer sur le bouton RETOUR ou ENT pour retourner au menu de programmation du mode de lecture.

Sous-titre

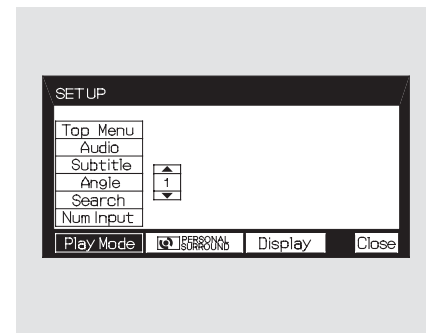


Pour allumer et éteindre le sous-titre, choisir “Sous-titre” sur le menu de programmation en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire “OFF” ou “ON” s’affichera. Choisir “OFF” ou “ON” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲.



Si plusieurs langues de sous-titrage sont offertes, la langue déjà choisie paraîtra quand “ON” a été choisi à l’étape précédente. Choisir la langue désirée pour les sous-titres en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Appuyer sur le bouton RETOUR ou ENT pour retourner au menu de programmation du mode de lecture.

Angle

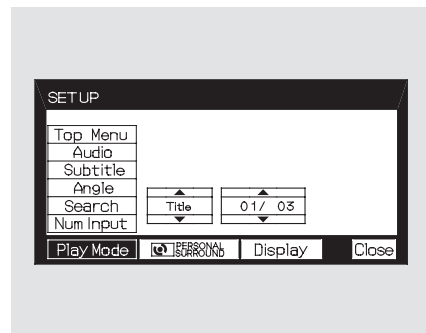


Sur certains DVD, les scènes sont enregistrées par plusieurs caméras offrant différents points de vue d’une même scène. Pour change l’angle, choisir “Angle” sur le menu de programmation. Un menu secondaire paraîtra si des angles différents sont offerts.

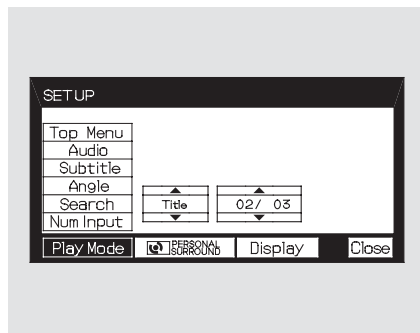
Choisir le numéro sur le menu secondaire en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Appuyer sur le bouton RETOUR ou ENT pour retourner au menu de programmation du mode de lecture.

à suivre

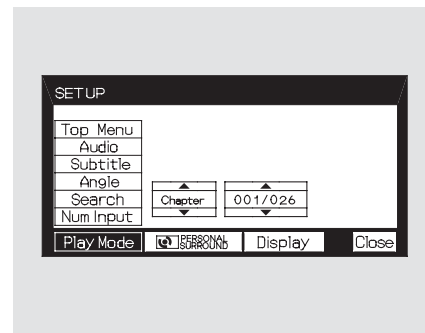
Recherche



Quand on choisit “Recherche” sur le menu de programmation du mode de lecture, le menu secondaire ci-dessus s’affichera. Dans le menu secondaire gauche, on peut choisir entre “Titre” et “Chapitre”. Le menu secondaire droit affiche le titre ou le numéro du chapitre courant et le nombre total de titres ou de chapitres.

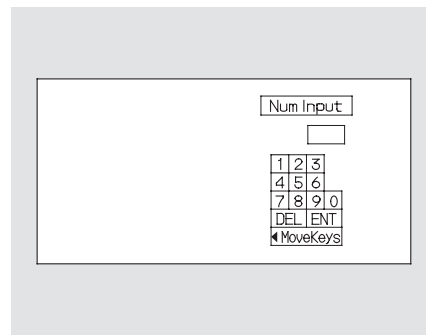


Pour rechercher un titre, choisir “Titre” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ . Changer le numéro sur le menu secondaire droit en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT pour commencer la recherche du titre. Si on appuie sur le bouton RETOUR, l’affichage retourne au menu de programmation du mode de lecture sans faire la recherche.



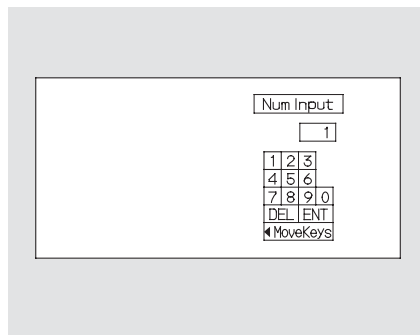
Pour rechercher un chapitre, choisir “Chapitre” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ . Changer le numéro sur le menu secondaire droit en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT pour commencer la recherche du chapitre. Si on appuie sur le bouton RETOUR, l’affichage retourne au menu de programmation du mode de lecture sans faire la recherche.

Entrée num



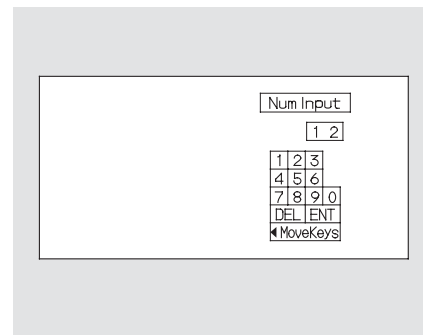
Une commande numérique peut être transmise à un DVD en entrant un numéro de deux chiffres et un numéro de bouton peut être choisi sur l'écran.

Choisir "Entrée Num" sur le menu de programmation du mode de lecture. L'écran changera tel que représenté ci-dessus. Si on choisit "Déplacer la clé" en utilisant le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀, et qu'on appuie sur le bouton ENT, l'affichage de l'Entrée Num sur l'écran passera du côté gauche au



côté droit ou de droite à gauche.

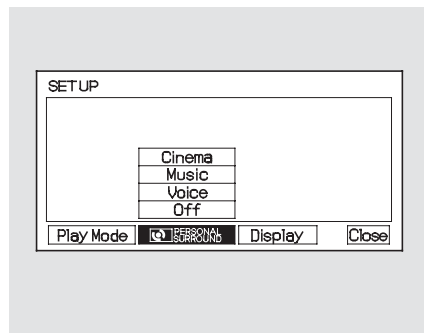
Choisir le numéro du premier chiffre en utilisant le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀, et l'entrer en appuyant sur le bouton ENT. Si on veut changer le numéro, choisir "SUPPRIMER" et appuyer sur le bouton ENT puis choisir et entrer un nouveau numéro.



Choisir et entrer le deuxième chiffre de la même façon. Le curseur passera automatiquement à l'icône "ENT" quand on appuie sur le bouton ENT. Appuyer sur le bouton ENT pour entrer la commande du numéro. Pour retourner à l'écran DVD, appuyer sur le bouton RETOUR.

à suivre

Ambiophonie personnelle



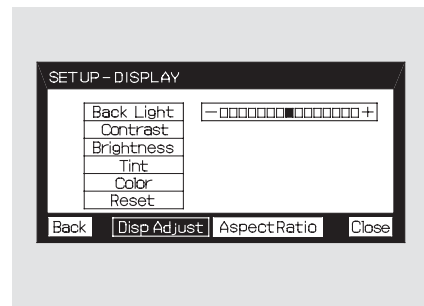
Quand on choisit “AMBIOPHONIE PERSONNELLE” en appuyant sur le bouton ► ou ◀, le menu de programmation de l’ambiophonie personnelle s’affiche au-dessus de l’icône “AMBIOPHONIE PERSONNELLE”.

Choisir l’un des effets sonores (Cinéma, Musique ou Voix) sur le menu de l’ambiophonie personnelle permet de changer le son dans les écouteurs pour qu’il corresponde au disque lu.

Choisir “Cinéma”, “Musique” ou “Voix” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et entrer le choix en appuyant sur le bouton ENT. Le sigle “AMBIOPHONIE PERSONNELLE” est affiché sur le coin droit du haut de l’écran.

Si on choisit “Off”, le sigle disparaît et il n’y aura aucun effet sonore spécial.

Affichage



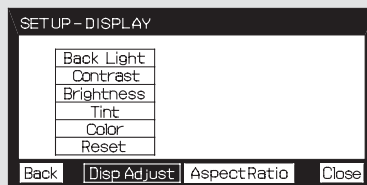
Pour régler l’affichage, choisir “Affichage” en appuyant sur le bouton ► ou ◀ bouton et entrer le choix en appuyant sur le bouton ENT. L’affichage change tel que représenté ci-dessus.

On peut régler les éléments suivants de l’affichage:

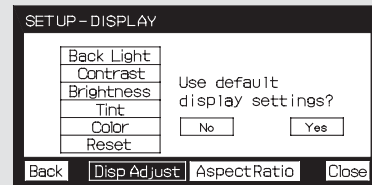
- Lumière de contre-jour
- Contraste
- Luminosité
- Teinte
- Couleur

Back Light —————+
 Contrast —————+
 Brightness —————+
 Tint R ————— G
 Color —————+

Choisir la qualité qu'on veut régler en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT. La barre de réglage est affichée à côté de l'article choisi. Régler en appuyant sur le bouton ► ou ◀. Quand le réglage est terminé, appuyer sur le bouton ENT.



Si on veut rétablir l'affichage aux réglages par défaut, choisir "Rétablir" en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT.



L'affichage change tel que représenté ci-dessus.

Choisir "Oui" et appuyer sur le bouton ENT. Le message "Réglages par défaut de l'affiche appliqués" sera affiché pendant 5 secondes.

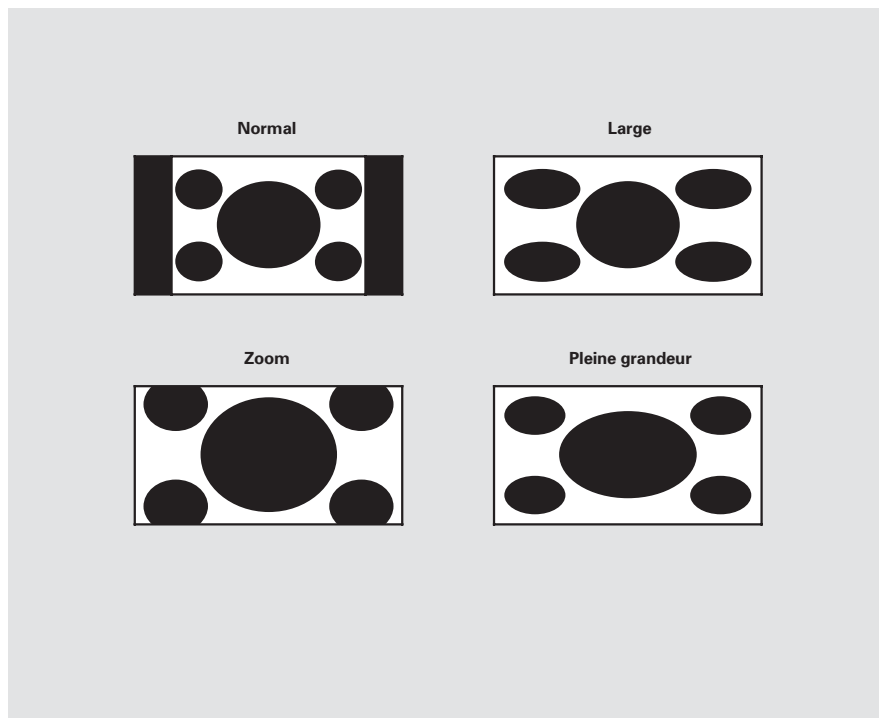
à suivre

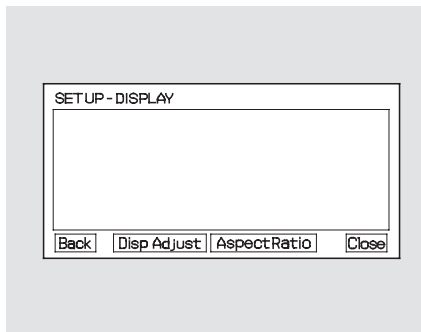
Système de divertissement arrière

Mode de l'écran

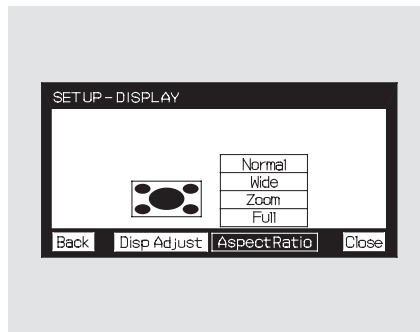
Le mode de l'écran peut être réglé comme suit:

- Normal
- Large
- Zoom
- Complet





Choisir le “Rapport de l’aspect” en appuyant sur le bouton ► ou ◀ et appuyer sur le bouton ENT.



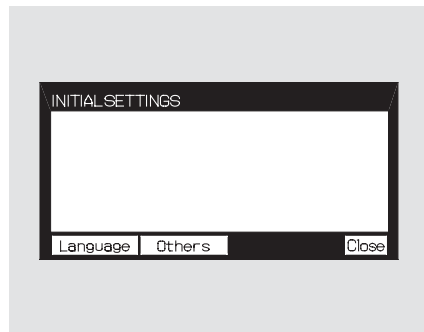
Le menu de programmation du choix est affiché et le réglage courant est surbrillé en bleu.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT.

Le réglage choisi sera surbrillé en bleu pendant une seconde et l’écran retournera au mode de lecture dans le réglage choisi.

à suivre

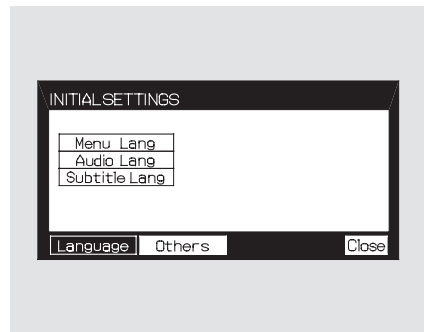
Menu de la PROGRAMMATION INITIALE



Quand on appuie sur le bouton PROGRAMMATION sur le panneau de commandes arrière alors qu'aucun DVD n'est en cours de lecture, le menu "PROGRAMMATIONS INITIALES" est affiché.

Il y a deux menus: "Langue" et "Autres".

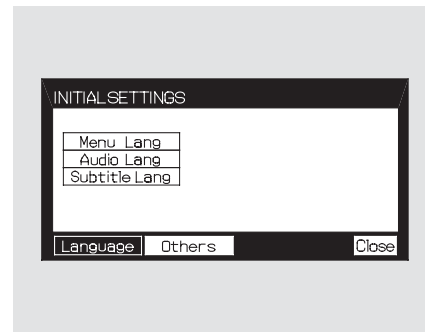
PROGRAMMATIONS INITIALES (langue)



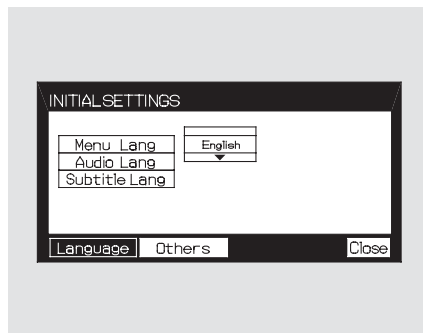
Quand on choisit "Langue" avec le bouton ► ou ◀, le menu représenté ci-dessus paraît.

Pour retourner à l'écran d'arrêt ► ou ◀ de pré-arrêt, choisir "Quitter" en utilisant le bouton ou et appuyer sur le bouton ENT ou sur le bouton PROGRAMMATION.

Langue du menu

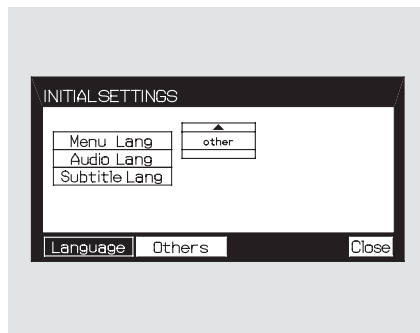


Pour choisir la langue utilisée dans les menus du DISC, choisir "Langue du menu" en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire paraîtra à côté de "Langue du menu".

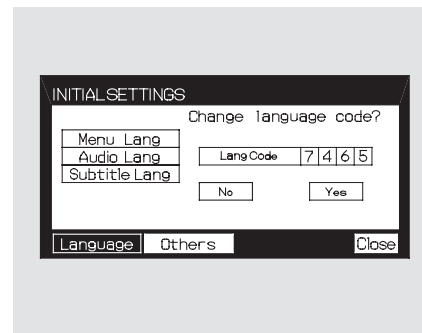


Choisir la langue désirée en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT.

Les langues offertes sont: anglais, français, espagnol, allemand, italien, hollandais et japonais.

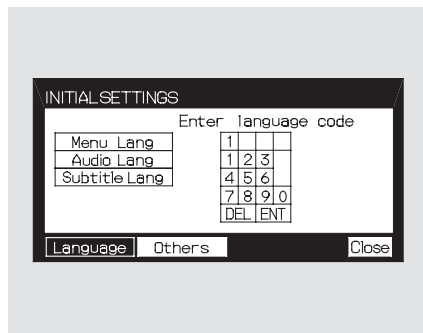


Si on veut une autre langue que celles de la liste, il faut entrer le numéro du code de la langue désirée. Choisir "Autre" et appuyer sur le bouton ENT. L'affichage change tel que représenté dans la colonne suivante.

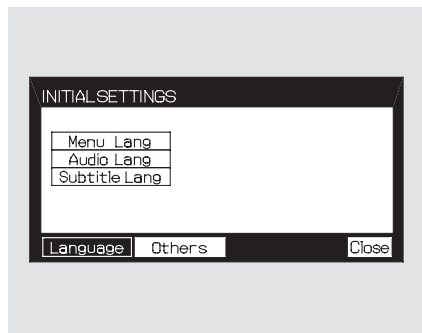


Si on choisit le "Non" et qu'on appuie sur le bouton ENT, l'affichage retourne à l'écran initial du menu de la "Langue".

à suivre

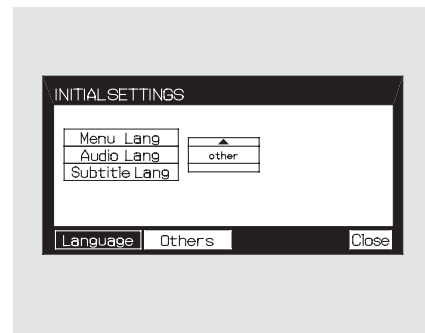


Si on choisit “Oui”, l’affichage passe au mode d’entrée du code de la langue. Choisir le numéro du premier chiffre en utilisant le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀ et en appuyant sur le bouton ENT pour l’entrer. Répéter jusqu’à ce que les quatre chiffres soient entrés. Quand le quatrième chiffre est entré, le curseur passe automatiquement à “ENT” sur l’affichage. Appuyer sur le bouton ENT sur le panneau de commandes pour entrer le nouveau code de la langue.



Si on fait une erreur en entrant un chiffre, choisir “SUPPRIMER” (DEL) sur l’affichage avec le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀ et appuyer sur le bouton ENT sur le panneau de commandes. Puis, choisir et entrer le bon chiffre tel que décrit. L’affichage retourne à l’écran initial du menu de la “Langue”.

Langue audio

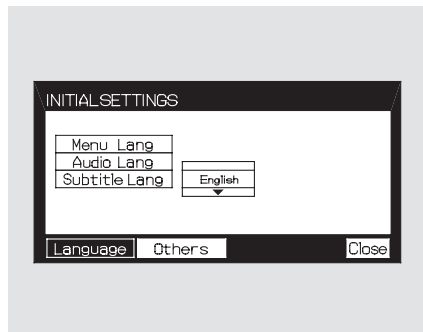


On peut choisir la langue doublée avant de lire des DVD.

Choisir “Langue audio” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire paraîtra à côté de “Langue audio”.

Suivre les mêmes directives que celles utilisées pour programmer la langue du menu.

Langue des sous-titres

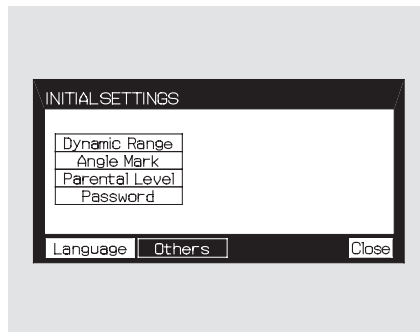


On peut choisir la langue des sous-titres avant de lire les DVD.

Choisir “Langue du sous-titre” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire paraîtra à côté de “Langue du sous-titre”.

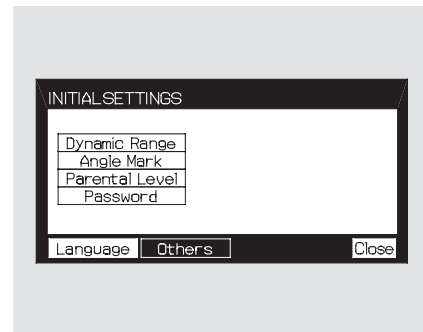
Suivre les mêmes directives que celles utilisées pour programmer la langue du menu.

PROGRAMMATIONS INITIALES (autres)

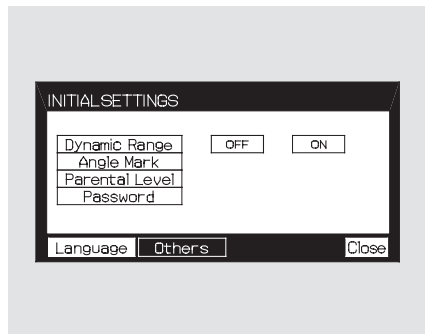


Quand on choisit “Autres” au bas de l’écran “PROGRAMMATIONS INITIALES”, les menus ci-dessus paraissent sur l’écran.

Gamme dynamique



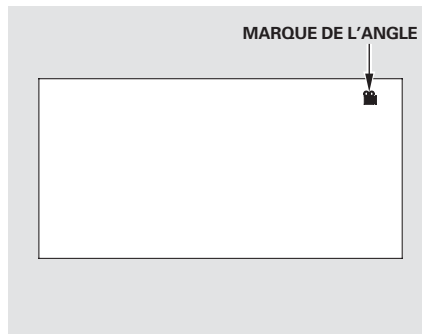
La “Gamme dynamique” réduit les différences entre les niveaux sonores bruyants et calmes sur le disque. Quand ceci est utilisé, les sons les plus bruyants sont assourdis et les sons les plus calmes sont amplifiés.



Quand on choisit la “Gamme dynamique” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲, le menu secondaire paraîtra à côté de la “Gamme dynamique” tel que représenté ci-dessus.

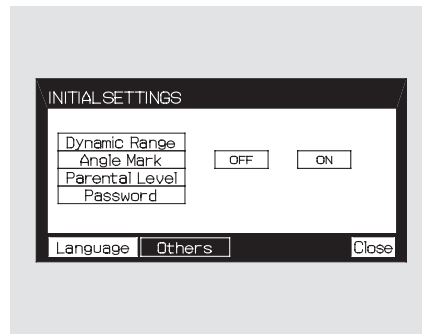
Pour utiliser ou annuler la “Gamme dynamique”, choisir “ON” ou “OFF” en appuyant sur le bouton ► ou ◀ et appuyer sur le bouton ENT.

Marque de l'angle



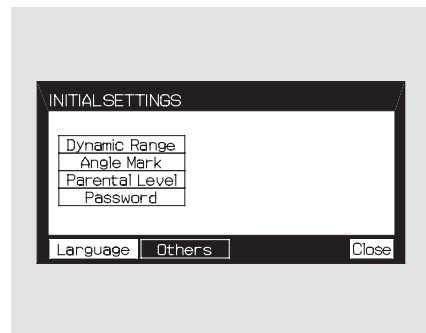
Quand on passe à un autre angle pendant la lecture d'un DVD, la marque de l'angle est affichée dans le coin droit du haut de l'écran.

On peut programmer le système pour qu'il affiche ou non cette marque de l'angle.

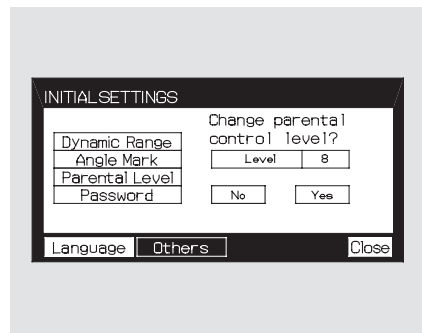


Choisir “Marque de l'angle” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire ci-dessus paraît. Si on veut que la marque de l'angle s'affiche, choisir “ON” avec le bouton ► ou ◀ et appuyer sur le bouton ENT. L'affichage retourne au menu “Autres”.

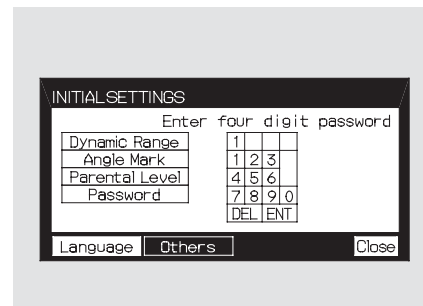
Niveau de contrôle parental



On peut programmer une restriction d'audition en changeant le niveau de contrôle parental. Plus le numéro du niveau est élevé, plus la restriction est basse.

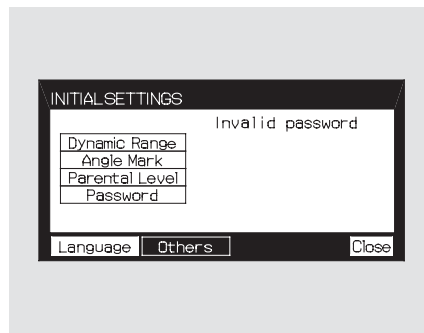


Choisir "Niveau parental" en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire ci-dessus paraîtra. Si on choisit "Non" et qu'on appuie sur le bouton ENT, l'affichage retourne au menu "Autres".

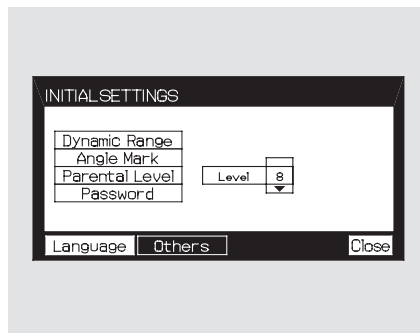


Quand on choisit et qu'on entre "Oui", l'affichage change tel que représenté ci-dessus. Pour changer le niveau, il faut entrer un mot de passe de quatre chiffres. Choisir le numéro pour le premier chiffre en appuyant sur le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀ et l'entrer en appuyant sur le bouton ENT. Répéter ceci jusqu'à l'entrée des quatre chiffres. Quand on entre le quatrième chiffre, le curseur passe automatiquement à ENT sur l'affichage. Appuyer sur le bouton ENT sur le panneau de commandes.

à suivre



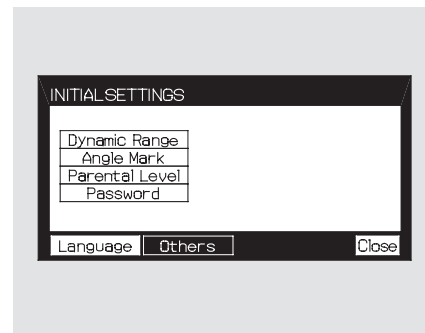
Si le système ne reconnaît pas le mot de passe entré, l'affichage ci-dessus paraîtra. Répéter les étapes du niveau de contrôle parental jusqu'à l'entrée du bon mot de passe.



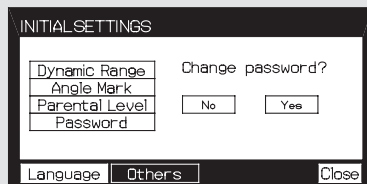
Si le mot de passe est entré correctement, on peut alors changer le niveau de contrôle parental.

Une fois que le bon mot de passe est entré, appuyer sur le bouton ▼ ou ▲ pour changer le niveau et appuyer sur le bouton ENT pour programmer le choix.

Changement du mot de passe

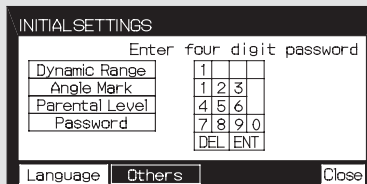


Le mot de passe "1111" a été programmé à l'usine.

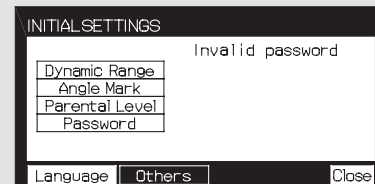


Pour changer le mot de passe, choisir “Mot de passe”. Le menu ci-dessus s’affichera. Choisir “Oui” en appuyant sur le bouton  ou  et appuyer sur le bouton ENT.

Si on choisit “Non” et qu’on appuie sur le bouton ENT, l’affichage retourne au menu “Autres”.

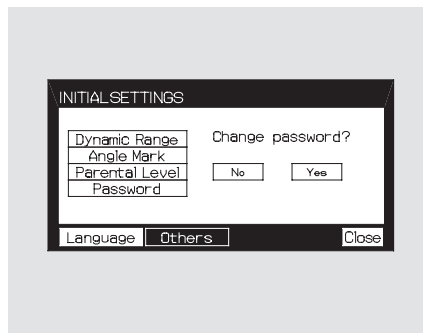


Choisir le premier chiffre en appuyant sur le bouton , , , ou  et l’entrer en appuyant sur le bouton ENT. Répéter ceci jusqu’à l’entrée des quatre chiffres. Quand on entre le quatrième chiffre, le curseur passe automatiquement à “ENT” sur l’affichage. Appuyer sur le bouton ENT sur le panneau de commandes.

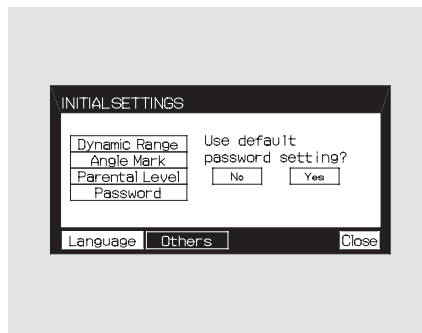


Si le système ne reconnaît pas le mot de passe entré, l’affichage ci-dessus paraîtra. Répéter les étapes de programmation du mot de passe jusqu’à l’entrée du bon mot de passe.

à suivre



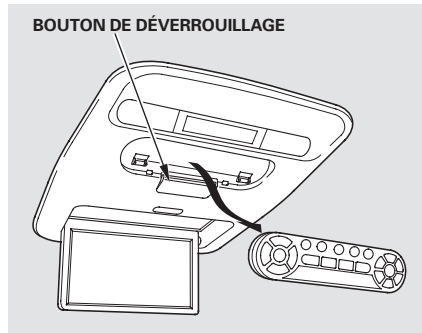
Si on oublie le mot de passe, choisir “Mot de passe” et appuyer 10 fois sur le bouton ▲ .



L’affichage change tel que représenté ci-dessus. Si on veut utiliser le mot de passe par défaut (1111), choisir “Oui” et appuyer sur le bouton ENT.

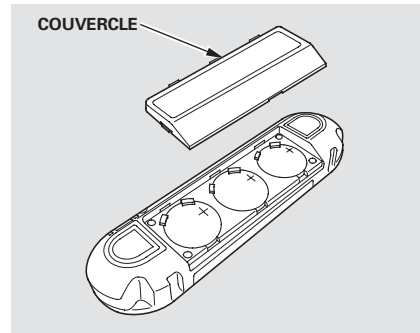
Le message “Programmation du mot de passe par défaut appliquée” est affiché pendant 5 secondes.

Commande à distance



Le panneau de commandes arrière peut être détaché de l'unité du plafond et utilisé en tant que commande à distance. Pour le détacher de l'unité du plafond, appuyer sur le bouton de dégagement. Le panneau de commandes pivotera partiellement vers le bas. Le faire pivoter plus bas au-delà de la détente jusqu'à ce qu'il se détache de la charnière. Pour le remettre en place, inverser la procédure.

Remplacement des piles de l'émetteur à distance



S'il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton pour utiliser le système de divertissement arrière, faire remplacer les piles par le concessionnaire le plus tôt possible.

Type de pile: BR3032

Selon le règlement FCC: Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

DVD pouvant être lus



De nombreux types de DVD sont offerts sur le marché. Certains d'entre eux ne sont pas compatibles avec le système de ce véhicule. Le lecteur DVD du système de divertissement arrière peut lire des DVD et des CD dont l'emballage ou la pochette porte les marques ci-dessus.

Ces emballages ou pochettes doivent aussi porter la désignation de "1" ou "ALL" (tous). Les DVD-ROM ne peuvent être lus par ce système.

Protection des DVD

Les conseils sur la manutention et la protection des DVD sont les mêmes que ceux des disques compacts. Consulter "Protection des disques CD" à la page 135 .

Messages d'erreur du lecteur DVD

Si un message d'erreur est affiché sur l'écran pendant la lecture d'un DVD, rechercher la cause sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, confier le véhicule à un concessionnaire.

Message	Solution
EREUR F0	Éjecter le disque et l'insérer de nouveau.
ERREUR F2	
Code de la région invalide Disque invalide	Utiliser un disque avec une désignation régionale "1" ou "Toutes".
Contrôle parental actif.	Le disque ne peut pas être lu par cette unité. Éjecter le disque et insérer un disque compatible avec ce système.
Changement du niveau pour voir.	Insérer le disque de nouveau et augmenter le niveau du contrôle parental (consulter les pages 165 et 166).

Système de divertissement arrière

Écouteurs sans fil

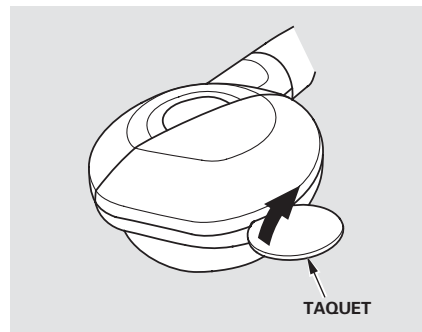


Certaines agences gouvernementales interdisent l'utilisation d'écouteurs par le conducteur d'un véhicule moteur. Toujours respecter les lois et arrêtés locaux applicables.

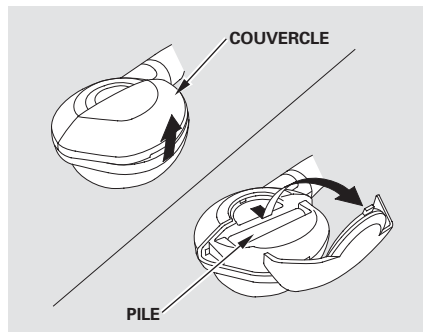
L'audio pour le système de divertissement arrière est transmis aux écouteurs sans fil qui accompagnent le système. Quand on utilise les écouteurs, assurer qu'on les porte correctement: L (gauche) et R (droit) sont indiqués sur les côtés du cadre. Les antennes sont sur le devant des écouteurs. Si on porte les écouteurs à l'envers, les antennes seront en direction opposée au système ce qui affectera la qualité sonore et la portée.

Pour utiliser les écouteurs, les faire pivoter vers l'extérieur. Cela les met en marche. Pour régler l'intensité sonore, tourner la molette au bas de l'écouteur droit. Quand on enlève les écouteurs, ils pivotent automatiquement vers l'intérieur et les écouteurs deviennent inertes. Quand on ne les utilise pas, il faut entreposer les écouteurs dans la pochette de l'un ou l'autre des sièges avant.

Remplacement des piles

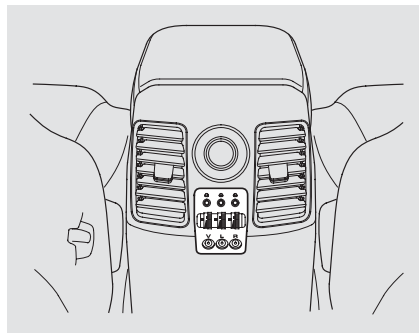


Chaque écouteur fonctionne avec une pile AAA. La pile est sous le couvercle de l'écouteur gauche. Pour enlever le couvercle, insérer une pièce de monnaie dans l'encoche et la tordre un peu pour détacher le couvercle de l'écouteur. Tirer le couvercle vers l'extérieur et le faire pivoter loin de l'écouteur.

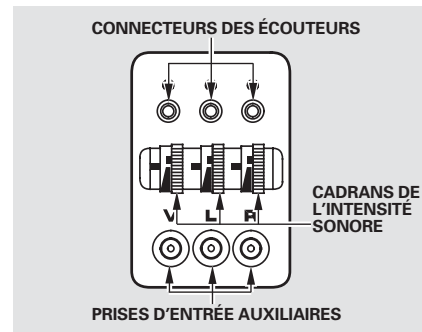


Enlever la pile. Installer une pile neuve dans l'écouteur, tel que représenté dans le diagramme à côté de l'encoche de la pile. Glisser le couvercle en place sur l'écouteur et appuyer sur la bordure arrière pour le verrouiller en place.

Prises auxiliaires d'entrée



Des prises auxiliaires et des connecteurs d'écouteurs pour le système de divertissement arrière sont à l'arrière du compartiment central de la console.



Le système acceptera des fiches auxiliaires de jeux vidéo et d'équipement vidéo standard.

V = Prise vidéo

L (G) = Prise audio gauche

R (D) = Prise audio droite

Il y a trois connecteurs d'écouteurs pour les passagers du troisième siège. Chaque connecteur est doté de sa propre commande d'intensité sonore.

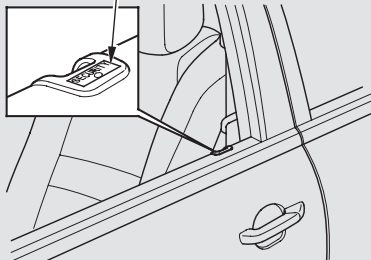
Système de sécurité

Dans les modèles EX et EX-L

Le système de sécurité aide à protéger votre véhicule et vos objets de valeur contre le vol. Si quelqu'un tente de pénétrer dans la voiture par effraction ou d'enlever la radio, l'avertisseur se fait entendre et les phares, les feux de stationnement, les feux de position latéraux et les feux arrière clignotent simultanément. L'alarme se poursuit pendant 2 minutes puis le système se réinitialise. Pour réinitialiser le système d'alarme avant que les 2 minutes ne soient écoulées, déverrouiller la portière du conducteur avec la clé ou l'émetteur à distance.

Le système de sécurité s'arme automatiquement 15 secondes après le verrouillage des portières, du capot et de l'abattant. Pour activer le système, il faut verrouiller les portières de l'extérieur avec la clé, le taquet de verrouillage, l'interrupteur de la serrure de la portière ou l'émetteur à distance. Le témoin du système de sécurité à côté de la serrure de la portière du conducteur commence immédiatement à clignoter pour indiquer que le système s'arme.

TÉMOIN DU SYSTÈME ANTIVOL



Une fois que le système de sécurité est armé, l'ouverture d'une portière, de l'abattant ou du capot sans utiliser la clé ou l'émetteur à distance déclenche l'alarme. L'alarme est également déclenchée si on retire la radio du tableau de bord ou si on coupe les fils.

Le système de sécurité ne s'armera pas si le capot, l'abattant ou l'une des portières est entrouvert(e). Si le système ne s'arme pas, vérifier le témoin de portière et d'abattant entrouverts sur le tableau de bord (consulter la page 66) pour voir si les portières et l'abattant sont bien fermés. Étant donné qu'il ne fait pas partie de l'affichage, le capot doit être vérifié manuellement.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs.

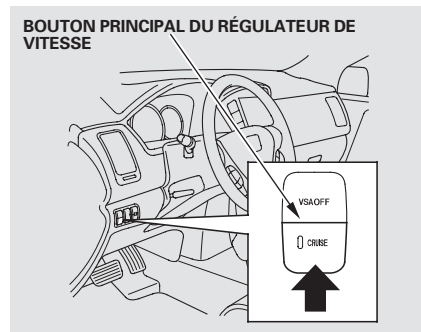
Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne supérieure à 40 km/h sans toucher à la pédale de l'accélérateur. Il ne devrait être utilisé que sur des autoroutes droites et dégagées. Il n'est pas recommandé pour la conduite en ville, les routes tortueuses, les routes glissantes, quand il pleut ou par tout autre mauvais temps.

⚠ ATTENTION

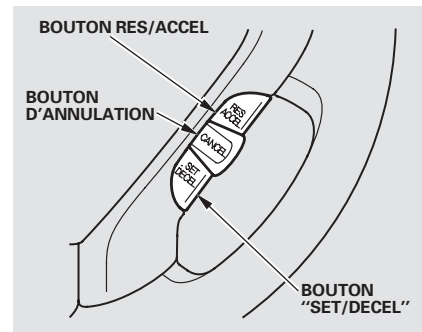
Une utilisation irrégulière du régulateur de vitesse peut être à l'origine d'une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

Utilisation du régulateur de vitesse



1. Enfoncer l'interrupteur principal du régulateur de vitesse. Le témoin du tableau de bord s'allumera.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse de croisière désirée. Cette vitesse doit être supérieure à 40 km/h.
3. Appuyer momentanément sur le bouton "SET/DECEL" sur le volant. Le témoin s'allume sur le tableau de bord pour indiquer que le système est activé.



Le régulateur de vitesse ne maintiendra peut-être pas la vitesse de consigne lors de la montée et de la descente d'une pente. Si la vitesse augmente lors de la descente, appliquer les freins pour ralentir. Cela annulera le régulateur de vitesse. Pour retourner à la vitesse de consigne, appuyer sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin s'allumera de nouveau sur le tableau de bord.

Régulateur de vitesse

Changement de la vitesse de consigne

On peut augmenter la vitesse de consigne de l'une des manières suivantes:

- Appuyer de manière continue sur le bouton "RES/ACCEL". Quand la vitesse de croisière désirée est atteinte, relâcher le bouton.
- Appuyer sur la pédale d'accélérateur. Accélérer jusqu'à la vitesse de consigne désirée et appuyer sur le bouton "SET/DECEL".
- Pour augmenter graduellement la vitesse, appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Chaque fois qu'on touche à ce bouton, la vitesse de la voiture augmente par 1,6 km/h.

On peut diminuer la vitesse de consigne de l'une des manières suivantes:

- Appuyer de manière continue sur le bouton "SET/DECEL". Relâcher le bouton quand la vitesse désirée est

atteinte.

- Pour ralentir graduellement, toucher momentanément au bouton "SET/DECEL". Chaque fois qu'on touche au bouton, la vitesse diminue d'environ 1,6 km/h.
- Donner un petit coup de pied sur la pédale des freins. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'éteindra sur le tableau de bord. Quand le véhicule a ralenti jusqu'à la vitesse désirée, appuyer sur le bouton "SET/DECEL".

Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction, on peut continuer à utiliser la pédale d'accélérateur pour doubler. Après avoir doublé, relâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule revient à la vitesse de consigne.

Si on met le pied sur la pédale des freins, le circuit du régulateur de vitesse est coupé.

Annulation du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse peut être désactivé par l'une des actions suivantes:

- Appuyer sur la pédale de freins.
- Appuyer sur le bouton d'annulation (CANCEL) sur le volant.
- Appuyer sur l'interrupteur principal du régulateur de vitesse.

Retour à la vitesse de consigne

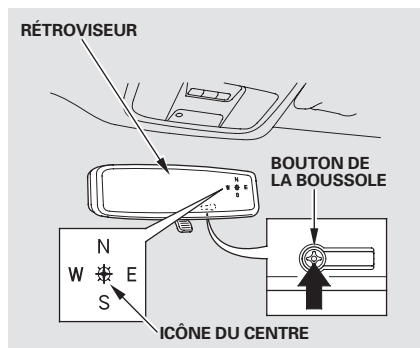
Quand on enfonce le bouton "CANCEL" ou qu'on donne un petit coup de pied sur la pédale des freins, le système mémorise la vitesse de consigne précédente. Pour retourner à cette vitesse, accélérer jusqu'à plus de 40 km/h et appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume. Le véhicule accélérera jusqu'à la vitesse de consigne précédente.

Appuyer sur l'interrupteur principal du régulateur de vitesse éteint le système et efface la vitesse de consigne précédente.

Fonction de la boussole

Si équipée

Le véhicule est équipé d'une boussole dans le rétroviseur. La boussole indique la direction du véhicule avec des lettres illuminées: N (nord), S (sud), W (ouest) et E (est). L'icône bleu du centre de la boussole est toujours illuminé. Il sert de point de repère.



Les icônes du centre et de la direction s'allument quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le système commence alors à vérifier la direction du véhicule et illumine l'icône (les icônes) approprié(s).

Pour allumer et éteindre la boussole, appuyer sur le bouton de la boussole à l'arrière du rétroviseur.

La boussole peut être affectée par la conduite près des lignes ou des stations électriques, sur des ponts, dans des tunnels, par-dessus des passages à niveau, à côté de gros véhicules ou à proximité de gros objets qui causent une interférence magnétique. Elle peut aussi être affectée par des accessoires installés avec des aimants (ex.: antennes et galeries de toit).

Le miroir de la boussole est doté d'un capteur de la lumière derrière le côté droit du rétroviseur. Assurer que le pare-soleil allongé ou qu'un accessoire ne couvre pas le capteur.

Étalonnage de la boussole

La boussole peut devoir être étalonnée manuellement après l'exposition à un champ magnétique fort. Si la boussole semble indiquer constamment la mauvaise direction, faire ceci.

NOTA: Cette procédure doit être faite dans un endroit dégagé loin de tous bâtiments, lignes d'énergie électrique et autres véhicules.

1. Quand l'icône bleu du centre paraît, appuyer de manière continue sur le bouton de la boussole pendant environ 6 secondes. Quand l'icône du centre devient rouge, relâcher le bouton.

2. Conduire le véhicule en cercles à moins de 8 km/h jusqu'à ce que l'icône du centre devienne bleu. Cet icône devient aussi bleu en continuant de conduire le véhicule normalement. Quand on voit une direction réelle sur la boussole, l'étalonnage est terminé.

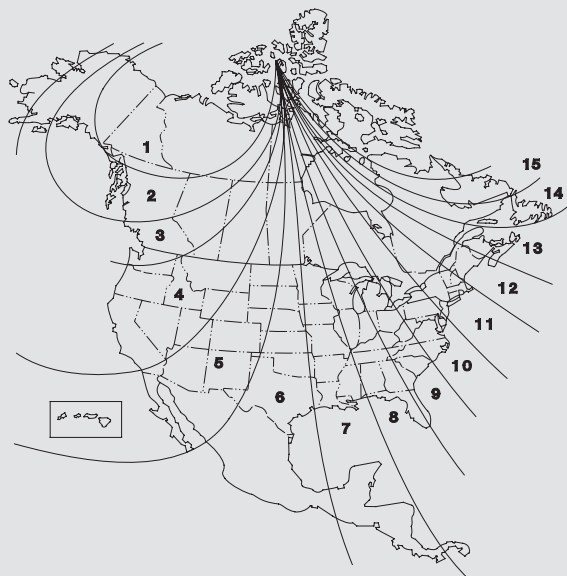
Choix de la zone de la boussole

Dans la plupart des régions, il y a une déviation entre le nord magnétique et le nord véritable. La sélection de la zone est exigée afin que la boussole puisse compenser pour cette déviation. Pour vérifier et choisir la zone, faire ce qui suit:

1. Repérer la zone dans la région sur la carte de la zone (consulter la page 179). Chaque numéro de zone (1 à 15) correspond à une zone de la boussole sur le tableau (consulter la page 179).

2. Appuyer de manière continue sur le bouton de la boussole pendant environ 3 secondes. Quand tous les icônes de la direction commencent à clignoter, relâcher le bouton.
3. Les icônes de direction bleus clignotent et indiquent la zone courante.
4. Si la zone est incorrecte, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton de la boussole jusqu'au bon numéro.
5. La boussole retournera à l'affichage normale environ 4 secondes après la fin du réglage du numéro de la zone.

Plan de la zone

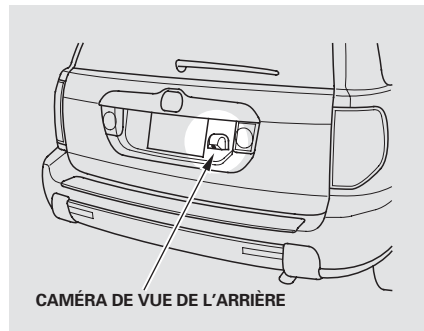


Affichage de la boussole pour chaque zone

1	○	○	○	E
2	○	○	○	○
3	○	○	○	E
4	W	○	○	○
5	W	○	○	E
6	W	○	○	S
7	W	○	○	E
8	○	○	○	○
9	○	○	○	E
10	○	○	○	S
11	○	○	○	E
12	W	○	○	○
13	W	○	○	E
14	W	○	○	S
15	W	○	○	E

Caméra et témoin de rétrovision

Dans les modèles EX-L avec système de navigation



Quand on passe à R (marche arrière) avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), la vue arrière paraît sur l'écran du système de navigation ou de la boussole.

Pour la meilleure image, maintenir la caméra de rétrovision propre et ne pas couvrir la lentille de la caméra. Pour éviter d'égratigner la lentille lors du nettoyage, utiliser un chiffon doux et humide.

En marche arrière, l'écran tactile et les boutons "durs" du système de navigation sont verrouillés à l'exception du bouton "ZOOM". Toucher au bouton "▼" ou "▲" permet de régler la luminosité de l'image de la caméra de rétrovision.

REMARQUE

La luminosité de la caméra ne peut pas être réglée par la commande vocale.

Étant donné que l'espace d'affichage de la caméra de rétrovision est limité, il faut toujours reculer lentement et avec soin et regarder derrière soi pour voir tous les obstacles.

Si équipée

L'émetteur-récepteur universel HomeLink® incorporé dans le véhicule peut être programmé pour faire fonctionner jusqu'à trois dispositifs à commande à distance autour de la maison (ex.: ouvre-porte de garage, éclairage ou système de sécurité domestique).

Informations générales

Pour programmer HomeLink pour commander un ouvre-porte de garage ou une porte, il faut débrancher le moteur du dispositif pendant la programmation. Appuyer de manière répétée sur le bouton de commande à distance pourrait endommager le moteur en permanence.

HomeLink entrepose le code dans sa mémoire permanente. Il ne devrait pas être nécessaire de reprogrammer HomeLink si la batterie du véhicule est en panne sèche ou débranchée.

Si l'ouvre-porte de garage a été fabriqué avant avril 1982, il pourrait être impossible de programmer l'émetteur-récepteur universel

HomeLink. Ces ouvre-porte de garage ne comportent pas une caractéristique de sécurité pour arrêter le moteur et l'inverser si un obstacle est détecté pendant la fermeture ce qui augmente le risque des blessures.

Précautions importantes concernant la sécurité

Toujours consulter les directives d'ouverture et les renseignements sur la sécurité qui accompagnaient l'ouvre-porte de garage ou autre équipement qu'on veut commander avec HomeLink. Si ces renseignements ne sont pas disponibles, communiquer avec le fabricant de l'équipement.

Pour une programmation rapide et précise, assurer qu'il y a une pile neuve dans l'émetteur à distance du dispositif (ouvre-porte de garage, grille automatique, système de sécurité, etc.).

Programmation de HomeLink

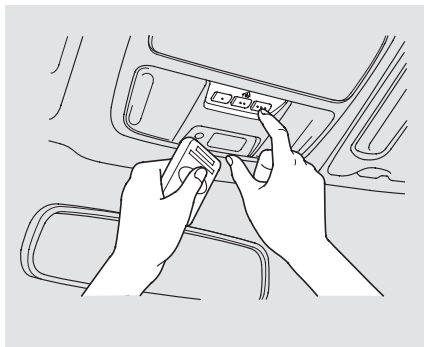
Avant de commencer — si on vient de recevoir le véhicule et qu'aucun des boutons HomeLink n'a été programmé auparavant, il faut effacer tous les codes précédents avant de programmer le premier bouton. À cette fin, appuyer de manière continue pendant 20 secondes sur les deux boutons extérieurs de l'émetteur-récepteur HomeLink jusqu'à ce que le témoin rouge clignote. Relâcher les boutons puis passer à l'Étape 1.

Pour programmer le deuxième ou le troisième bouton, passer directement à l'Étape 1.

1. Débrancher le moteur de l'ouvre-porte de garage de la prise de courant.
2. Tenir le bout de l'émetteur de l'ouvre-porte de garage de 2 à 5 pouces de HomeLink. Assurer de ne pas bloquer la vue du témoin rouge de HomeLink.

à suivre

Récepteur-émetteur universel HomeLink



3. Appuyer de manière continue et simultanément sur le bouton de l'émetteur et sur l'un des boutons HomeLink.

- Si le témoin rouge de HomeLink clignote lentement au début, puis clignote rapidement, relâcher les deux boutons et passer à l'étape 5.

- Si le témoin rouge de HomeLink continue de clignoter lentement (ne clignote pas rapidement), l'émetteur à distance peut arrêter la transmission peu de temps après. Passer à l'étape 4.
4. Appuyer de manière continue et simultanément sur le bouton de l'émetteur à distance et sur l'un des boutons de HomeLink. Tout en continuant d'appuyer sur le bouton HomeLink, appuyer momentanément et toutes les 2 secondes sur le bouton de l'émetteur à distance.
- Si le témoin rouge de HomeLink clignote lentement au début, puis clignote rapidement, relâcher les deux boutons et passer à l'étape 5.
 - Si le témoin rouge de HomeLink continue de clignoter lentement (ne commence pas à clignoter rapidement), répéter les étapes 2 à 4.
5. Brancher le moteur de l'ouvre-porte de garage et vérifier le fonctionnement du bouton de HomeLink en l'enfonçant pendant environ 1 seconde.

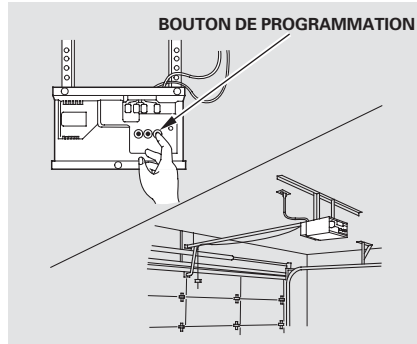
- Si le bouton fonctionne, la programmation est complète.
 - Si le bouton ne fonctionne pas, passer à l'étape 6.
6. Appuyer de manière continue sur le bouton HomeLink pendant quelques secondes puis surveiller le témoin rouge de HomeLink.
- Si le témoin reste allumé ou clignote lentement, répéter les étapes 2 à 5.
 - Si le témoin clignote rapidement pendant 2 secondes puis reste allumé, l'émetteur est à code roulant. Passer à "Programmation avec un système à code roulant" (consulter la page 183).
7. Répétez ces étapes pour programmer les deux autres boutons HomeLink pour commander d'autres dispositifs à commande à distance de la maison (éclairage, porte automatique, système de sécurité, etc.).

Programmation avec un système à code de roulement

Aux fins de la sécurité, les systèmes récents des ouvre-porte de garage ont un code “roulant” ou variable. Les renseignements de l'émetteur et de l'ouvre-porte de garage sont nécessaires avant que HomeLink ne puisse commander l'ouvre-porte de garage.

La procédure “Programmation de HomeLink” programme HomeLink en fonction du code approprié de l'ouvre-porte de garage. La procédure suivante synchronise HomeLink avec l'ouvre-porte de garage afin qu'il émette et reçoive les bons codes.

1. Assurez-vous de compléter parfaitement la procédure “Programmation de HomeLink”.
2. Trouver le bouton de “programmation” de l'unité d'ouverture de l'ouvre-porte de garage. L'endroit varie d'un fabricant à l'autre.



3. Appuyer sur le bouton de programmation de l'ouvre-porte de garage jusqu'à ce que le témoin à côté du bouton s'allume et le relâcher. Le témoin peut clignoter ou s'allumer et rester allumé. Il reste alors 30 secondes pour compléter les étapes suivantes.

4. Appuyer de manière continue sur le bouton HomeLink pendant 3 à 4 secondes.
5. Appuyer de nouveau de manière continue sur le bouton HomeLink pendant 3 à 4 secondes. Cela devrait éteindre le témoin de programmation de l'ouvre-porte de garage. (Certains systèmes peuvent exiger d'appuyer jusqu'à trois fois sur le bouton.)
6. Appuyez sur le bouton HomeLink de nouveau pendant 1 seconde. Il devrait commander la porte du garage.

Récepteur-émetteur universel HomeLink

Effacement des codes

Pour effacer les codes en mémoire sur les trois boutons, appuyer de manière continue sur les deux boutons extérieurs jusqu'à ce que le témoin rouge commence à clignoter, puis relâcher les boutons.

En cas de revente du véhicule, toujours effacer les trois codes.

Reprogrammation d'une touche

Si on veut reprogrammer un bouton pour un nouveau dispositif, il n'est pas nécessaire d'effacer la mémoire de tous les boutons. On peut remplacer le code actuel de la mémoire comme suit:

1. Appuyer de manière continue sur le bouton HomeLink à programmer jusqu'à ce que le témoin commence à clignoter lentement.
 - Si un émetteur à code roulant avait été programmé auparavant, le témoin clignotera rapidement pendant 2 secondes puis il restera allumé pendant environ 23 secondes.

- Si un émetteur standard avait été programmé, le témoin restera allumé environ 25 secondes.
2. Une fois que le témoin HomeLink commence à clignoter lentement, continuer d'appuyer sur le bouton HomeLink et suivre les étapes 3 à 6 sous "Programmation de HomeLink" (consulter la page 181).

Service à la clientèle

Si on ne réussit pas à programmer le récepteur-émetteur universel HomeLink ou si on désire des renseignements sur les produits domestiques qui peuvent être commandés par l'émetteur, composer le (800) 355-3515. Sur l'Internet, visiter www.homelink.com.

HomeLink® est une marque déposée de Johnson Controls, Inc.

Selon le règlement FCC:

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.

L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

Période de rodage, Recommandation du carburant

Période de rodage

Conduire le véhicule avec grand soin lors des premiers 1 000 km pour assurer sa fiabilité et son bon fonctionnement ultérieurs.

Durant cette période:

- Éviter de démarrer à pleins gaz et d'accélérer rapidement.
- Ne pas vidanger l'huile avant d'avoir atteint la durée recommandée dans l'échéancier d'entretien.
- Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km.
- Ne pas tirer une remorque.

Respecter les mêmes précautions après une remise en bon état ou un remplacement du moteur ou après le remplacement des freins.

Recommandation du carburant

Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb d'un octane de 87 ou plus. L'utilisation d'une essence d'un octane plus bas peut causer un bruit métallique persistant dans le moteur qui pourrait endommager le moteur.

Nous recommandons l'utilisation d'une essence qui contient des additifs détersifs qui aident à empêcher les résidus dans le moteur et le système d'alimentation.

De plus, afin de maintenir une performance, une cote de consommation et un contrôle antipollution satisfaisants, nous recommandons fortement, dans les régions où elle est offerte, l'utilisation d'une gazoline qui ne contient PAS d'additifs du carburant au manganèse, tel MMT.

L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur la performance et le témoin d'anomalie s'allumerait sur le tableau de bord. Dans ce cas, communiquer avec le concessionnaire pour le service approprié.

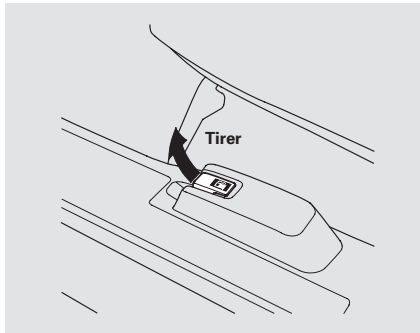
De nos jours, certaines essences contiennent des composantes oxygénées tels l'éthane ou MTBE. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant jusqu'à 10 % d'éthane au volume et jusqu'à 15 % de MTBE au volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol.

Si on remarque des symptômes indésirables, essayer une autre station-service ou une essence d'une autre marque.

L'essence super est recommandée pour le remorquage dans certaines conditions (consulter la page 220).

Pour de plus amples renseignements sur le carburant, consulter l'**Aide-mémoire** du conducteur.

Comment faire le plein



1. Stationner avec le côté du conducteur le plus près de la pompe de la station-service.
2. Ouvrir le volet de remplissage de carburant en tirant la poignée située à gauche du siège du conducteur.

3. Enlever lentement le bouchon du réservoir à essence. On peut entendre un sifflement pendant que la pression du réservoir s'échappe. Le bouchon du réservoir est relié au goulot avec une attache. Insérer l'attache du bouchon du réservoir dans la fente du volet du réservoir à essence.

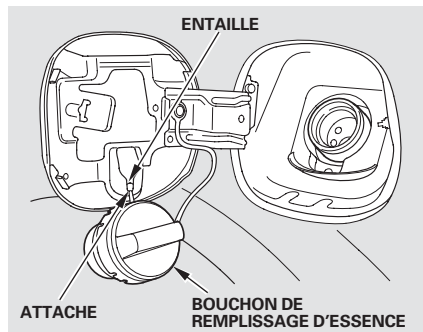
⚠ ATTENTION

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. Vous risquez d'être brûlé ou blessé gravement lors de sa manutention.

- Couper le contact et éloigner les sources de chaleur, les étincelles et les flammes.
- Ne manipuler le carburant qu'à l'extérieur.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.

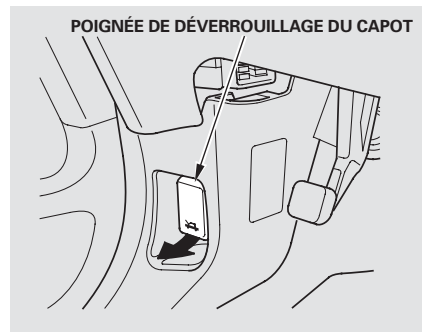
4. Arrêter de remplir le réservoir quand la pompe de la station-service s'arrête automatiquement. Ne pas essayer de remplir le réservoir de carburant à ras bord. Laisser un peu d'espace pour permettre au carburant de se dilater lors des changements de la température.

Si la buse de la station-service se ferme même si le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs du carburant du véhicule pourrait être défectueux. Le système aide à empêcher les vapeurs du carburant de s'échapper dans l'atmosphère. Essayer de faire le plein à une autre pompe. Si cela ne résout pas le problème, consulter le concessionnaire.

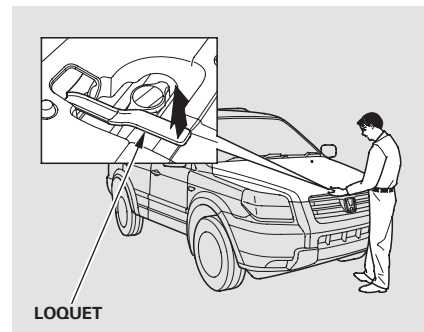


5. Visser le bouchon du réservoir à essence et le serrer fermement. Si le bouchon n'est pas bien serré, le témoin d'anomalie pourrait s'allumer (consulter la page 277). Le message "VÉRIFIER BOUCHON DU RÉSERVOIR" s'affichera.
6. Appuyer sur le volet de remplissage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Ouverture et fermeture du capot

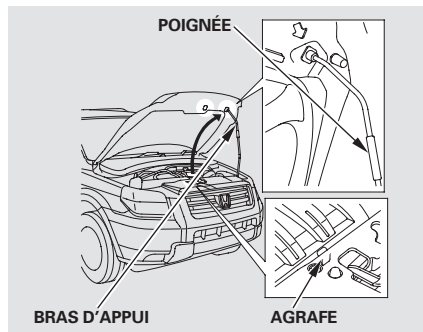


1. Stationner le véhicule et serrer le frein de stationnement. Tirer la poignée de déverrouillage du capot située dans le coin inférieur gauche sous le tableau de bord. Le capot s'entrouvre.



2. Passer les doigts sous la bordure avant du capot près du centre. Glisser la main vers la gauche jusqu'à la poignée du loquet du capot. Tirer cette poignée vers le haut pour déverrouiller le capot. Ouvrir le capot en le levant.

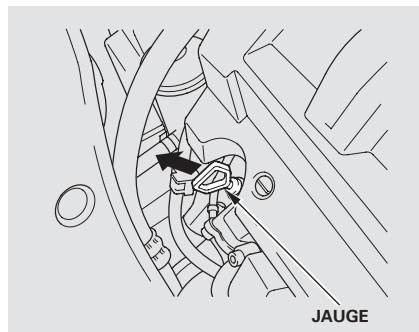
Si on peut ouvrir le capot sans tirer la poignée du loquet ou si celle-ci est dure ou ne revient pas d'elle-même normalement, le mécanisme doit être nettoyé et lubrifié.



3. En retenant la poignée, tirer la tige de support hors de son agrafe. En insérer le bout dans le trou désigné dans le capot.

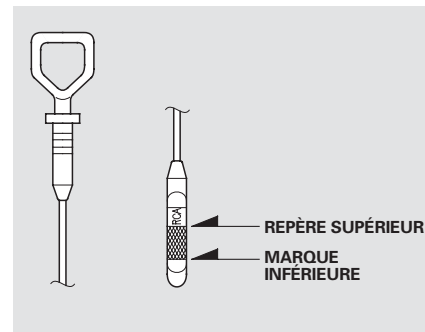
Pour ouvrir le capot, le soulever légèrement pour sortir la tige de soutien du trou. Remettre la tige de soutien dans son agrafe de retenue. Baisser le capot jusqu'à 30 cm (un pied) au-dessus de l'aile et le laisser tomber. Assurer qu'il est enclenché parfaitement.

Vérification de l'huile



Attendre quelques minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.

1. Sortir la jauge d'huile (poignée orange).
2. Essuyer la jauge avec un chiffon propre ou un essuie-tout en papier.
3. Insérer la jauge au fond dans son trou.

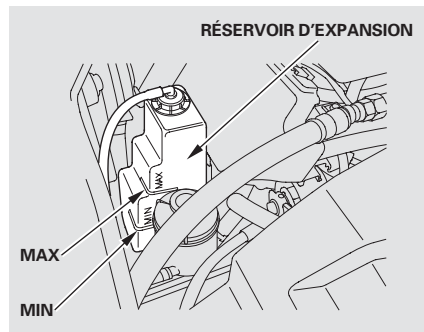


4. Sortir la jauge de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères maximum et minimum.

Si le niveau est près du repère inférieur ou sous ce repère, se reporter à **Ajouter de l'huile à moteur**, page 239 .

Procédures à la station-service, Cote de consommation

Vérification du liquide de refroidissement du moteur



Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. S'assurer qu'il est entre les repères MAX et MIN. S'il est sous le repère MIN, voir **Appoint du liquide de refroidissement du moteur** à la page 242 .

Consulter **Vérifications d'entretien par le propriétaire** à la page 234 pour des renseignements sur la vérification d'autres composantes de ce véhicule.

- Toujours faire l'entretien du véhicule conformément aux messages d'entretien de l'affichage d'information. Consulter **Vérifications d'entretien par le propriétaire** à la page 234 .

Par exemple, un pneu dégonflé résiste davantage au roulement ce qui fait consommer du carburant.

L'accumulation de neige ou de boue sur le soubassement de la voiture augmente le poids et la résistance au roulement. Un lavage fréquent aide à réduire la consommation de carburant et réduit le risque de la corrosion.

- Conduire avec modération. L'accélération rapide, les virages soudains et le freinage dur augmentent la consommation de carburant.
- Toujours conduire à la vitesse de la boîte de vitesses la plus haute possible.

- Essayer de maintenir une vitesse constante. Chaque ralentissement et chaque accélération consomment du carburant additionnel. Utiliser le régulateur de vitesse quand les conditions s'y prêtent.
- Combiner plusieurs petits parcours en un seul.
- Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur qui consomme alors plus de carburant. Utiliser la ventilation par air frais le plus possible.

La modification du véhicule ou l'installation d'accessoires d'une autre marque que Honda peut entraver la sécurité du véhicule. Avant d'entreprendre toute modification ou d'ajouter des accessoires, lire attentivement les informations suivantes.

Accessoires

Le concessionnaire Honda vend des accessoires d'origine qui permettent de personnaliser le véhicule. Ces accessoires ont été conçus et approuvés pour ce type de véhicule et sont couverts par une garantie.

Bien que des accessoires d'une autre marque que Honda puissent être compatibles avec le véhicule, ils ne sont peut-être pas conformes aux spécifications de l'usine et pourraient avoir un effet contraire sur la maniabilité et la stabilité du véhicule.

⚠ ATTENTION

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet des accessoires et des modifications.

Quand ils sont installés de manière appropriée, les téléphones cellulaires, systèmes d'alarme, radios à deux voies et chaînes sonores basse puissance ne devraient pas créer d'interférence avec les systèmes informatisés du véhicule, tels les coussins gonflables et les freins antiblocage.

Avant d'installer des accessoires:

- Assurer que l'accessoire ne bloque aucun feu et n'entrave pas le fonctionnement approprié ou la performance du véhicule.
- Assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques (consulter la page 283) ou qu'ils n'entravent pas le fonctionnement approprié du véhicule.
- Avant d'installer un accessoire électrique, demander à l'installateur de communiquer avec le concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire vérifier l'installation par le concessionnaire.
- Ne pas installer d'accessoires sur les montants latéraux ou le long des glaces arrière car ils pourraient entraver le fonctionnement approprié des rideaux gonflables latéraux.

Accessoires et modifications

Modification du véhicule

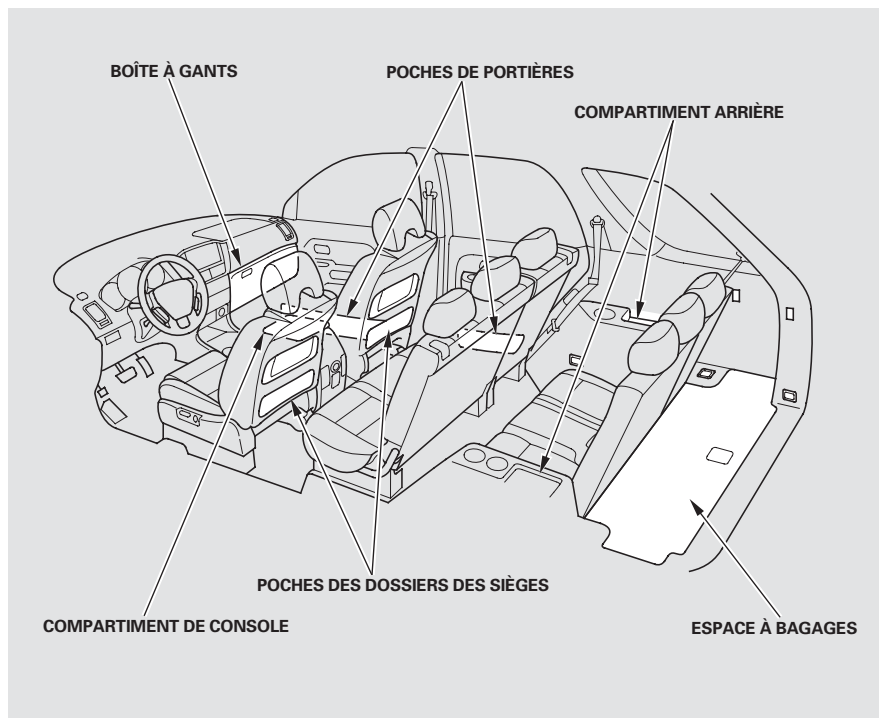
Détacher des pièces de la voiture ou remplacer des composantes par des composantes d'une autre marque que Honda pourrait affecter sérieusement la maniabilité, la stabilité et la fiabilité du véhicule.

Voici des exemples:

- Baisser le véhicule avec un ensemble de suspension d'une autre marque que Honda qui réduirait substantiellement la garde au sol pourrait permettre au soubassement de frapper des bosses de ralentissement ou autres objets surélevés ce qui causerait le déploiement des coussins gonflables.
- Augmenter la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut affecter la maniabilité et la stabilité.

- Les roues autres que des Honda, à cause de leur design universel, peuvent exercer une tension excessive sur les composantes de la suspension et ne seront pas compatibles avec le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).
- Des roues et des pneus plus grands ou plus petits que ceux d'origine peuvent entraver le fonctionnement des freins antiblocage et d'autres systèmes du véhicule.
- Modifier le volant ou toute autre pièce des caractéristiques de sécurité du véhicule peut rendre les systèmes inefficaces.

Si on projette de modifier le véhicule, il faut consulter le concessionnaire.



Ce véhicule est équipé de nombreux compartiments de rangement:

- Boîte à gants
- Pochettes de la portière avant et des dossiers
- Compartiment à bagages arrière incluant les sièges des deuxième et troisième rangées quand ils sont rabattus à plat
- Compartiment de la console
- Compartiment arrière

Cependant, la conduite, la stabilité, la distance nécessaire au freinage et la stabilité du véhicule et les pneus peuvent être affectés par une charge trop lourde et une mauvaise répartition des bagages. Avant de transporter des bagages, lire les pages suivantes.

Transport de bagages

Limites de la charge

La capacité de charge maximale du véhicule est de 600 kg (1 322 livres). Ce chiffre inclut le poids total des occupants, de la cargaison, des accessoires et du poids de la barre d'attelage lors du remorquage.

⚠ ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Pour déterminer la limite appropriée du poids des bagages:

1. Repérer la déclaration "le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser 1 322 livres" sur l'étiquette de la voiture (sur le cadre de la portière du conducteur).
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont la voiture.
3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de 1 322 livres.
4. Le montant qui reste égale le poids total de la cargaison et des bagages qui peuvent être transportés.
Par exemple, si la capacité de charge maximum est de 1 322 livres et que huit occupants de 150 livres prendront place dans le véhicule, la charge admissible qui reste pour les bagages est de 122 livres ($1\,322 - 1\,200 (8 \times 150) = 122$ livres).

5. Déterminer le poids combiné des bagages et de la cargaison chargés dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.
6. Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera mutée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule (consulter la page 213).

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser le poids brut nominal du véhicule (GVWR) ou le poids brut nominal sur l'essieu (GAWR). Les deux paraissent sur une étiquette sur le montant de la portière du conducteur.

Transport de matériel dans l'habitacle

- Ranger ou fixer tous les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle et blesser quelqu'un lors d'une collision.
- Assurer que les articles sur le plancher derrière les sièges avant ne peuvent rouler sous les sièges et nuire au bon fonctionnement des pédales, des sièges et des capteurs sous les sièges.
- La boîte à gants doit rester fermée pendant la conduite. Si elle reste ouverte, un passager peut se blesser les genoux en cas de collision ou d'arrêt soudain.
- Si les sièges de la deuxième ou de la troisième rangée sont rabattus, attacher tous les articles qui pourraient être projetés dans le véhicule lors d'une collision ou d'un arrêt soudain. De plus, tous les bagages doivent être sous le bas des glaces. S'ils sont plus hauts, ils pourraient nuire au bon fonctionnement des rideaux gonflables latéraux.

Transport des bagages dans le compartiment à bagages

- Répartir les bagages de manière équilibrée dans l'espace à bagages en mettant les articles les plus lourds au fond et le plus à l'avant possible. Attacher les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle lors d'une collision ou d'un arrêt soudain.
- Si le hayon ne peut pas être fermé à cause de l'encombrement d'articles volumineux, les gaz d'échappement peuvent envahir l'habitacle. Suivre les directives de la page 57 afin d'éviter tout **empoisonnement par le monoxyde de carbone**.
- Si on transporte des articles sur une galerie de toit, assurer que le poids total de la galerie et des articles ne dépasse pas 75 kg (165 livres).

Dans le cas de l'utilisation d'une galerie de toit accessoire, la capacité de charge de la galerie peut être plus basse. Consulter les directives qui accompagnaient la galerie de toit.

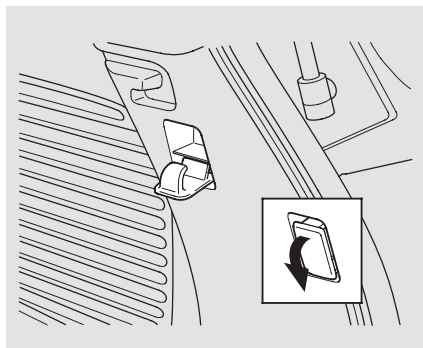
Filet de séparation en option

Le filet de séparation peut être utilisé pour retenir des articles souples et légers dans le compartiment à bagages. Les articles lourds doivent être rangés de manière sécuritaire sur le plancher du compartiment à bagages. Le filet n'empêchera peut-être pas que les articles lourds d'être projetés vers l'avant en cas d'accident ou d'arrêt soudain.

Couvercle des bagages en option

Le couvercle des bagages peut être utilisé pour couvrir le compartiment à bagages derrière les sièges de la troisième rangée. Quand les sièges de la troisième rangée sont rabattus, le couvercle des bagages peut être prolongé par-dessus le compartiment à bagages agrandi. Ne pas installer le couvercle des bagages en position avancée si les sièges de la troisième rangée ne sont pas rabattus.

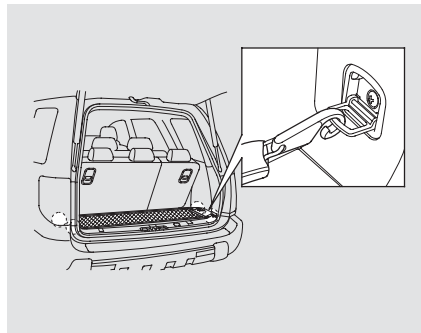
Transport de bagages



Les crochets de chaque côté de l'abattant et sous le couvercle du compartiment de rangement à bagages sont pour des sacs d'épicerie en plastique. Pour utiliser le crocher sur le couvercle du compartiment de rangement, ouvrir le couvercle et attacher le cordon à l'une des tiges de l'appui-tête central du troisième siège.

Filet d'arrimage

Si équipée



Le filet d'arrimage peut servir à retenir dans articles dans l'espace à bagages et à ranger de petits articles entre les deux moitiés du filet. Pour installer le filet d'arrimage, accrocher les boucles des quatre coins du filet sur les pattes des deux côtés du cadre du hayon.

Directives concernant la conduite

Ce véhicule a une garde au sol élevée qui permet de rouler par-dessus des bosses, des obstacles et sur des terrains accidentés. Il fournit aussi une bonne visibilité qui permet d'anticiper des problèmes potentiels.

Étant donné que le véhicule est plus éloigné du sol, son centre de gravité plus haut peut causer le capotage dans les virages soudains. Les véhicules utilitaires sont beaucoup plus enclins à capoter que d'autres types de véhicules.

Pour empêcher le capotage ou la perte de la maîtrise:

- S'engager dans les virages plus lentement qu'avec un véhicule de tourisme.
- Éviter les virages trop courts et les manoeuvres abruptes.

- Ne pas modifier le véhicule afin d'éviter de lever davantage le centre de gravité.
- Ne pas transporter de bagages lourds sur le toit.

Modèles à quatre roues motrices

Ce véhicule est équipé d'un système à quatre roues motrices (4WD). Quand le système détecte une perte de traction d'une roue avant, il transfère automatiquement une partie de la puissance aux roues arrière. Cela offre traction et mobilité améliorées.

Il faudra faire preuve d'autant de prudence que dans un véhicule à deux roues motrices lors de l'accélération, dans les virages et lors des arrêts.

Pour d'autres directives sur la conduite hors route, consulter la page 222 .

Préparation à la conduite

Les vérifications et réglages suivants doivent être effectués avant de prendre la route.

1. S'assurer que toutes les glaces, les rétroviseurs et les feux extérieurs sont propres et que la visibilité est bonne. Enlever le givre, la neige ou la glace.
2. Inspecter visuellement les pneus. Si l'un d'eux semble bas, inspecter la pression à l'aide d'un manomètre pour pneus (consulter la page 258).
3. S'assurer que les articles transportés dans l'habitacle sont bien rangés et fixés.
4. Vérifier le réglage du siège (consulter la page 87).
5. Vérifier le réglage du rétroviseur intérieur et des rétroviseurs extérieurs (consulter la page 92).

6. Vérifier le réglage du volant (consulter la page 78).
7. Assurer que les portières et l'abattant sont fermés et verrouillés.
8. Boucler sa ceinture de sécurité. S'assurer que les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité (consulter la page 15).
9. Lors de la mise en marche du moteur, vérifier les cadrans et les témoins du tableau de bord (consulter la page 61).

Mise en marche du moteur

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Par temps froid, éteindre tous les accessoires électriques afin de réduire l'utilisation de la batterie.
3. S'assurer que le levier de changement de vitesse est à P. Appuyer sur la pédale de frein.
4. Sans toucher à la pédale d'accélération, tourner l'interrupteur d'allumage à la position DÉMARRAGE (III). Ne pas tenir la clé à la position DÉMARRAGE (III) pendant plus de 15 secondes à la fois. Si le moteur ne se met pas immédiatement en marche, attendre au moins 10 secondes avant d'essayer de nouveau.

REMARQUE

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le système d'alimentation du moteur est neutralisé. Consulter Système d'immobilisation à la page 79 .

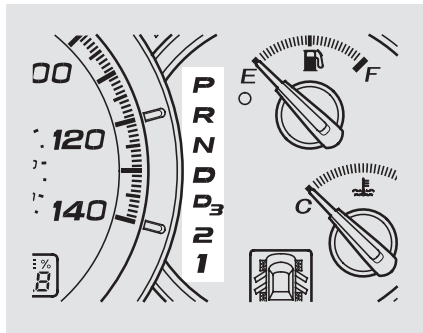
5. Si le moteur ne se met pas en marche dans les 15 secondes qui suivent ou s'il se met en marche mais cale immédiatement, répéter l'étape 4 avec la pédale d'accélérateur enfoncée à mi-course. Si le moteur se met en marche, relâcher la pédale d'accélérateur afin que le moteur ne s'emballe pas.
6. Si le moteur ne se met pas en marche, enfoncer complètement la pédale d'accélération et la maintenir enfoncée pendant la mise en marche pour éliminer le noyage. Si le moteur ne se met toujours pas en marche, retourner à l'étape 5.

REMARQUE

Le moteur peut être difficile à mettre en marche par temps froid. De plus, l'air raréfié à une altitude de plus de 2 400 mètres (8 000 pieds) ajoute à ce problème.

Boîte de vitesses automatique

Indicateurs de la position du levier de changement des vitesses

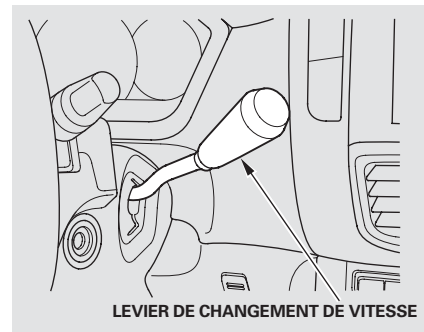


Ces témoins sur le tableau de bord indiquent la position courante du levier de changement des vitesses.

Le témoin "D" s'allume pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). S'il clignote pendant la conduite (sur une position quelconque du levier), ceci peut signaler une anomalie de la boîte de vitesses.

Si le témoin d'anomalie s'allume en même temps que le témoin "D", le système de commande de la boîte automatique est défectueux. Éviter l'accélération rapide et faire vérifier la boîte de vitesses le plus tôt possible par le concessionnaire.

Embrayage



Pour embrayer de n'importe quelle position, enfoncer la pédale des freins fermement et tirer le levier vers soi. On ne peut embrayer hors de "Park" quand l'interrupteur d'allumage est à ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I).

Pour embrayer de :	Faire ceci :
P à R	Enfoncer la pédale des freins et tirer le levier de changement des vitesses vers soi.
R à P N à R D ₃ à 2 2 à 1	Tirer le levier de changement des vitesses vers soi.
1 à 2 2 à D ₃ D ₃ à D D à N D à D ₃ N à D R à N	Déplacer le levier de changement des vitesses.

Parking (P) — Cette position verrouille mécaniquement la boîte de vitesses. Utiliser la position P chaque fois qu'on coupe le moteur ou qu'on le met en marche. Pour quitter la position P, il faut appuyer sur la pédale de frein et relâcher la pédale d'accélérateur. Pour pouvoir déplacer le levier, tirer sur le levier de changement de vitesse et le sortir de la position P.

Si les opérations ci-dessus ne permettent pas de déplacer le levier hors de "Park", se reporter à **Déverrouillage du sélecteur** à la page 203.

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, arrêter complètement avant de passer à P. Le levier de changement de vitesse doit être à P pour pouvoir sortir la clé d'allumage de l'interrupteur d'allumage.

Reverse (R) (Marche arrière) — Pour passer de "Park" à "Reverse", enfoncer la pédale des freins et tirer le levier de changement des vitesses vers soi. Pour passer de "Reverse" au Neutre, arrêter puis

embrayer.

Neutre (N) — Utiliser la position neutre pour remettre le moteur en marche quand il a calé ou pour un court arrêt avec le moteur au ralenti. Passer à la position "Park" si on doit quitter le véhicule. Enfoncer la pédale des freins avant de déplacer le levier de changement des vitesses du neutre à une autre position.

Drive (D) — Utiliser cette position pour la conduite normale. La boîte de vitesses choisit automatiquement le rapport assorti à la vitesse et à l'accélération. Quand le moteur est froid, la boîte de vitesses utilise des rapports plus élevés. Ceci permet au moteur de se réchauffer plus rapidement.

à suivre

Boîte de vitesses automatique

Marche (D₃) — Cette position est similaire à D, mais seuls les trois premiers rapports sont utilisés. Placer le levier sur D₃ pour utiliser le frein moteur dans une forte descente. D₃ peut également empêcher la boîte de vitesses de passer constamment entre la troisième et la quatrième en cas d'arrêts répétés à brefs intervalles.

Second (2) (Deuxième) — Cette position verrouille la boîte en deuxième vitesse. Elle ne rétrograde pas à la première vitesse quand on arrête.

Utiliser la deuxième vitesse:

- Pour une puissance accrue pour grimper.
- Pour augmenter la puissance de freinage du moteur lors de la descente sur une pente à pic.
- Pour prendre la route sur une surface glissante ou dans la neige épaisse.
- Pour aider à réduire le patinage de la roue.
- Lors de la descente sur une pente avec une remorque.

First (1) (Première) — Cette position verrouille la boîte à la première vitesse. En embrayant et en rétrogradant entre 1, 2, D₃ et D, on peut utiliser la boîte de vitesses comme s'il s'agissait d'une boîte manuelle mais sans pédale d'embrayage.

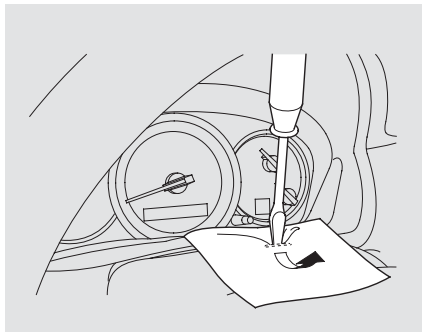
Régulateur du régime du moteur

Si le régime maximum admissible de la vitesse utilisée est dépassé, le régime du moteur passera dans la zone rouge du tachymètre. Dans ce cas, le moteur peut avoir des reprises indues. Cela est causé par un régulateur dans les commandes informatisées du moteur. Le moteur fonctionnera normalement dès que le régime baisse sous la zone rouge.

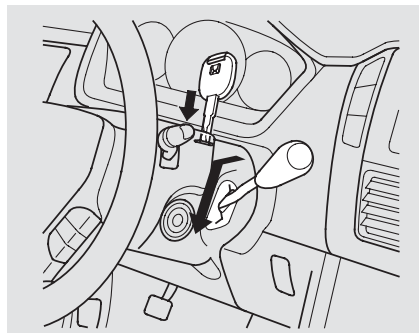
Déverrouillage du sélecteur

Faire ceci si enfoncer la pédale des freins et tirer sur le levier de changement des vitesses n'embraye pas la boîte hors de "Park":

1. Serrer le frein de stationnement.
2. On retire la clé de l'interrupteur d'allumage.



3. Déposer un chiffon sur le bord du couvercle de l'encoche de déverrouillage de l'embrayage. Utiliser un petit tournevis à tête plate ou une lime à ongles en métal pour détacher soigneusement le couvercle et l'enlever.



4. Insérer la clé dans la vente de déverrouillage du levier.

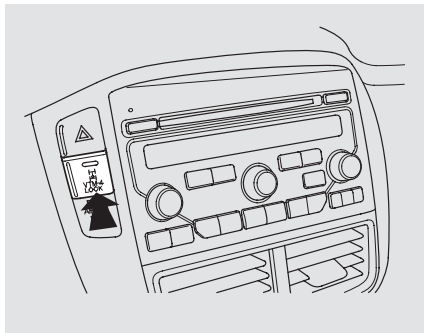
5. Enfoncer la clé tout en tirant le levier de changement des vitesses vers soi et le déplacer de "Park" au neutre.
6. Sortir la clé de l'encoche de déverrouillage du levier d'embrayage et installer le couvercle. Enfoncer la pédale des freins et remettre le moteur en marche.

S'il faut utiliser le déverrouillage du levier de changement des vitesses, cela signifie que le véhicule est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Système VTM-4

Le système 4 roues motrices de gestion variable du couple (VTM-4) mute automatiquement des quantités variées du couple du moteur aux roues arrière dans des conditions où il y a peu de traction.

Si une traction additionnelle est nécessaire quand le véhicule est embourbé ou pourrait s'embourber, on peut utiliser le bouton du verrou VTM-4 LOCK pour augmenter le couple des roues arrière.



Pour engager le verrou VTM-4

1. Le véhicule doit être arrêté pendant que le moteur est en marche.
2. Passer le levier à First (1) (première), Second (2) (deuxième) ou Reverse (R) marche arrière.
3. Appuyer sur le bouton du verrou VTM-4. Le témoin du bouton s'allumera.

Pour se débourber, appliquer un peu de pression sur la pédale de l'accélérateur. Ne pas faire tourner les pneus avant pendant plus de quelques secondes. Vu la quantité du couple appliquée sur les pneus arrière, ils ne devraient pas tourner. Cela est normal. Si on ne peut déplacer le véhicule, arrêter et changer de direction.

REMARQUE

Ne pas utiliser le bouton "LOCK" de VTM-4 sur chaussées sèches et pavées. Conduire sur des chaussées sèches et pavées avec le "LOCK" de VTM-4 engagé peut endommager le différentiel arrière dans un virage. Un bruit insolite et une vibration pourraient aussi en résulter.

Pour dégager le verrou VTM-4, faire l'un des suivants:

- Appuyer sur le bouton "LOCK" de VTM-4.
- Passer le levier d'embrayage à D ou D3.
- Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Le verrou VTM-4 se dégagea temporairement quand le véhicule roule à plus de 30 km/h. Le témoin du bouton reste allumé.

REMARQUE

Ne pas faire tourner les pneus avant du véhicule continuellement. Le tournoïement continuel des pneus avant peut endommager la boîte de vitesses ou le différentiel arrière.

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui s'active chaque fois qu'on met le moteur en marche et qui surveille la pression des pneus pendant la conduite.

Un capteur de la pression est incorporé dans chaque pneu. Si la pression d'un pneu baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression des pneus et le pneu approprié sur le témoin de surveillance de la pression du pneu.



Témoin de la basse pression des pneus

Quand le témoin d'avertissement du système de surveillance de la pression des pneus est allumé, un ou plusieurs pneus est (sont) dégonflé(s) substantiellement. Il faut arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible et les gonfler à la pression appropriée tel que recommandé sur l'étiquette des renseignements sur les pneus du véhicule.

Rouler sur un pneu très dégonflé cause la surchauffe du pneu et peut entraîner la défectuosité du pneu. Le dégonflage réduit aussi la consommation et la durée utile de la bande de roulement du pneu et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Chaque pneu, incluant le pneu de secours, doit être vérifié à froid chaque mois et la pression doit être réglée conformément à la pression de gonflage recommandée précisée sur l'étiquette du véhicule et dans le présent manuel du conducteur (consulter la page 289).

Bien que la pression des pneus soit surveillée, il faut vérifier la pression des pneus manuellement une fois par mois.

Si on pense pouvoir se rendre en sécurité à une station-service rapprochée, conduire lentement jusqu'à la station-service et gonfler le pneu à la pression recommandée sur le cadre de la portière du conducteur.

Si le pneu est crevé ou si la pression du pneu est trop basse pour continuer de conduire, remplacer le pneu par le pneu de secours compact.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)



Témoin de la pression des pneus

Le témoin du pneu approprié et le témoin de la basse pression des pneus s'allument si un pneu se dégonfle substantiellement. Suivre les directives de **Témoin de la basse pression des pneus** de la page 205.

TPMS

Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Le témoin s'allume et reste allumé si le système de surveillance de la pression des pneus est défectueux.

Si ce message paraît, le système est inerte et ne surveille pas la pression des pneus. Faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

Changement du pneu avec TPMS

Si un pneu est crevé, les témoins de la basse pression des pneus et des pneus s'allument. Remplacer le pneu crevé indiqué par le pneu de secours compact (consulter la page 266).

Chaque roue est équipée d'un capteur de la pression du pneu monté à l'intérieur du pneu derrière la tige de la soupape. Il faut utiliser des roues TPMS spéciales. Il est recommandé que l'entretien des pneus soit confié au concessionnaire ou à un technicien qualifié.

Après que le pneu crevé est remplacé, le témoin de la basse pression des pneus reste allumé. C'est normal; le système ne surveille pas la pression du pneu de secours. Vérifier manuellement la pression du pneu de secours pour assurer qu'elle est appropriée.

Ne jamais utiliser un agent de réparation des crevaisons dans un pneu crevé. Si utilisé, le capteur de la pression du pneu devra être remplacé. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire le plus tôt possible.

Selon le règlement FCC:

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.

L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

Toujours serrer le frein de stationnement quand on stationne le véhicule. Assurer que le frein de stationnement est bien serré. Sinon, le véhicule pourrait rouler de lui-même s'il est stationné sur une pente.

Serrer le frein de stationnement avant de passer à "Park". Cela empêche le véhicule de bouger et d'exercer une pression indue sur le mécanisme de stationnement de la boîte de vitesses.

- S'assurer que le toit ouvrant (si la voiture en est équipée) et que les glaces sont fermés.
- Éteindre les feux.
- Mettre tous les articles de valeur, bagages, etc., dans l'espace à bagages ou les emporter avec soi.
- Verrouiller les portières.

Dans les véhicules avec système de sécurité

Vérifier le témoin sur la portière du conducteur pour confirmer que le système de sécurité est armé.

- Ne jamais stationner sur des feuilles sèches, de l'herbe haute ou d'autres matières inflammables. Le pot catalytique à trois voies chaud peut enflammer ces matériaux.

- Si le véhicule est stationné dans le sens de la montée, tourner les roues avant vers la route.
- Si le véhicule est stationné dans le sens de la descente, tourner les roues avant vers le trottoir.

Système de freins

Ce véhicule est équipé de freins à disques aux quatre roues. Un servofrein réduit l'effort nécessaire sur la pédale de freins. Le système de freins antiblocage (ABS) aide à maintenir la maîtrise de la direction lors du freinage dur.

Si le pied reste sur la pédale des freins, ceci applique légèrement les freins et les fait chauffer ce qui peut réduire leur efficacité. Les feux des freins restent également constamment allumés, induisant en erreur les automobilistes qui suivent.

Appuyer constamment sur la pédale de frein lors de la descente sur une pente peut faire chauffer les freins et réduire leur efficacité. Utiliser le frein moteur en rétrogradant à un rapport inférieur et en relâchant la pédale d'accélérateur.

Inspecter les freins après avoir roulé dans l'eau profonde. Freiner modérément pour vérifier si les freins fonctionnent normalement. Si ce n'est pas le cas, appliquer les freins doucement et de manière répétée jusqu'à ce qu'ils fonctionnent normalement. Redoubler alors de prudence.

Design du système des freins

Le système hydraulique qui commande les freins comporte deux circuits séparés. Chaque circuit fonctionne à la diagonale (le frein avant gauche est relié au frein arrière droit, etc.). Ainsi, en cas de défectuosité de l'un des circuits, l'autre circuit continue de commander les freins de deux roues.

Indicateurs d'usure des freins

Si les garnitures des freins doivent être remplacées, un son métallique distinctif se fait entendre quand on freine. Si les garnitures des freins ne sont pas remplacées, elles grinceront constamment. Il est normal que les freins grincent de temps à autre quand on les applique.

Freins antiblocage (ABS)

Le système de freins antiblocage (ABS) aide à empêcher les freins de bloquer et aide à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

Le système ABS comporte aussi un système de répartition de la force de freinage entre l'avant et l'arrière en fonction des conditions de charge du véhicule.

Il ne faut jamais pomper la pédale des freins.

Laisser l'ABS travailler efficacement en appliquant une pression ferme et constante sur la pédale des freins.

Il y a une sensation dans la pédale des freins quand l'ABS est activé et on peut entendre un certain bruit. Cela est normal; c'est l'ABS qui pompe rapidement les freins. Sur la chaussée sèche, il faudra un freinage dur avant que l'ABS ne soit activé. Toutefois, on ressent immédiatement que l'ABS est activé quand on essaie d'arrêter dans la neige ou sur la glace.

Freins antiblocage (ABS)



Témoin ABS

Si le témoin ABS s'allume, la fonction antiblocage du système de freins ne fonctionne plus. Les freins continuent de fonctionner comme un système conventionnel mais sans l'antiblocage. Faire inspecter le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire.

Si le témoin du système ABS et le témoin du système des freins s'allument en même temps pendant que le frein de stationnement est desserré, le système de répartition de la force de freinage entre l'avant et l'arrière peut aussi arrêter de fonctionner.

Inspecter les freins de la manière décrite à la page 278. Si les freins semblent normaux, conduire lentement et faire réparer le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire. Éviter le freinage soudain qui pourrait bloquer les roues arrière et même causer la perte de la maîtrise du véhicule.

Aide-mémoire important sur la sécurité
L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule. Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors du freinage.

L'ABS n'empêche pas les dérapages provenant d'un brusque changement de direction, comme les virages courts et brusques ou les changements de voie soudains. Toujours conserver une distance de sécurité et rouler à une vitesse prudente adaptées aux conditions de la route et de la température.

L'ABS ne peut pas empêcher la perte de stabilité. Toujours conduire modérément lors d'un freinage brusque. Les mouvements extrêmes ou subits du volant peuvent déporter le véhicule sur la voie inverse ou sur le côté.

Un véhicule équipé de l'ABS exigera une distance plus longue pour arrêter sur une surface meuble ou inégale (ex.: gravier ou neige) qu'une voiture sans freins antiblocage.

Le système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) aide à stabiliser le véhicule dans les virages courts si le véhicule tourne plus ou moins que désiré. Il aide aussi à maintenir la traction lors de l'accélération sur des surfaces routières glissantes ou meubles. Il le fait en régularisant la sortie du moteur et en appliquant les freins de manière sélective.

Quand le VSA est activé, on peut remarquer que le moteur ne réagit pas à l'accélérateur comme à l'habitude.

Le système VSA ne peut améliorer la stabilité de la conduite du véhicule dans toutes les conditions et ne contrôle pas le système de freinage complet. Le conducteur a la responsabilité de rouler et de prendre les virages à une vitesse raisonnable et de garder une marge de sécurité suffisant.



Témoin d'activation VSA

Quand le VSA est activé, le témoin d'activation du VSA clignote.



Témoin du système VSA

Si le témoin du système VSA s'allume pendant la conduite, s'arrêter en sécurité au bord de la route et couper le contact. Rétablir le système en remettant le moteur en marche. Si le témoin du système VSA reste allumé ou s'allume de nouveau en cours de route, faire inspecter le système VSA par le concessionnaire.

Si le témoin ne s'allume pas quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II), le système VSA est peut-être défectueux. Faire inspecter le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible (consulter la page 64).

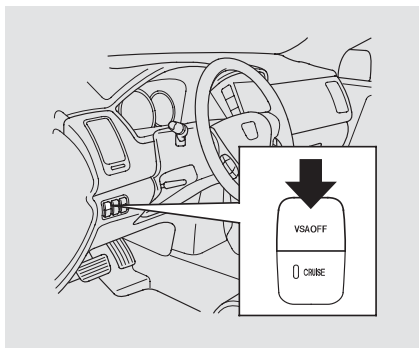
Sans VSA, le freinage et la tenue de route dans les virages courts seront normaux mais ils ne seront pas améliorés par la traction et la stabilité du VSA.

Système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Interrupteur du VSA

Dans certaines conditions inusitées, si le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou la neige fraîche, annuler le système VSA temporairement pourrait aider à se débourber. Quand le système VSA est annulé, la traction asservie est aussi annulée. On ne doit essayer de débourber le véhicule en annulant le VSA que lorsqu'on ne peut le faire pendant que le VSA est activé.

Dès que le véhicule est débourbé, il faut initier le VSA de nouveau. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule pendant que les systèmes VSA et de traction asservie sont annulés.



Cet interrupteur est sous la buse d'air gauche. Appuyer sur cet interrupteur pour activer et désactiver le système d'assistance de la stabilité du véhicule.

Quand le VSA est inerte, le témoin d'activation du VSA s'allume à titre d'aide-mémoire.

Le VSA est activé chaque fois qu'on met le moteur en marche même s'il a été désactivé lors de la dernière utilisation du véhicule.

VSA et dimensions des pneus

Conduire avec des pneus ou des roues de dimensions variées peut causer une défectuosité du VSA. Lors du remplacement des pneus, s'assurer qu'ils sont de la même dimension et du même type que les pneus d'origine (voir page 258).

Désactiver le système VSA si on doit conduire avec le pneu de secours installé (consulter la page 266).

Si on change le véhicule de pneus d'hiver, assurer qu'ils sont de la même dimension que les pneus dont le véhicule était chaussé à l'origine. Prendre les mêmes précautions en hiver qu'on le ferait si le véhicule n'était pas équipé du système VSA.

Ce véhicule a été conçu pour tirer une remorque et pour transporter des personnes et leurs bagages. Pour tirer une remorque en toute sécurité, il faut respecter les limites de la capacité de charge (consulter la page 194), utiliser l'équipement approprié et suivre les directives du présent chapitre.

Lire attentivement le chapitre **Directives pour la conduite hors route** à la page 222 si on projette de remorque hors route.

⚠ ATTENTION

Dépasser la capacité de charge ou charger le véhicule et la remorque de manière inappropriée peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

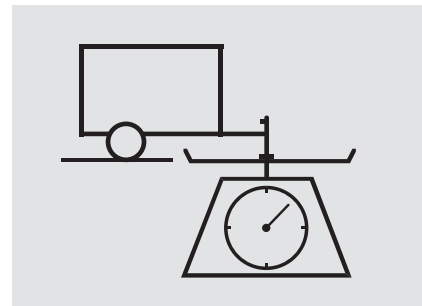
Vérifier avec grand soin la charge du véhicule et de la remorque avant de prendre la route.

Limites de la charge



Poids total de la remorque: Le poids maximal de la remorque et de ce qu'elle contient dépend du nombre d'occupants dans le véhicule et du type de la remorque (consulter la page 215).

Remorquer une charge trop lourde peut avoir un effet très négatif sur la maniabilité et la performance du véhicule.



Charge de la barre d'attelage: Le poids que la barre d'attelage d'une remorque pleine exerce sur l'attelage doit être de 5 à 10 pour cent du poids total de la remorque pour les remorques d'embarcations et de 8 à 15 pour cent du poids total de la remorque pour toutes les autres remorques. (Consulter la page 215 pour les limites pour votre situation de remorquage). Une charge trop lourde réduit la traction du pneu avant et la maîtrise de la direction. Une charge trop légère peut rendre la remorque instable et la faire serpenter.

Remorquage

Poids brut nominal du véhicule (GVWR)

— Le poids maximum admissible du véhicule, des occupants, de la cargaison et de la charge de la barre d'attelage est de 2 700 kg (5 950 livres).

Poids brut nominal de l'essieu (GAWR)

— Le poids maximum admissible sur les essieux du véhicule est de 1 300 kg (2 865 livres) sur l'essieu avant et de 1 430 kg (3 155 livres) sur l'essieu arrière.

Poids brut nominal combiné (GCWR) —

Le poids maximum admissible du véhicule et de la remorque chargés est de 4 400 kg (9 700 livres) avec l'attelage et les refroidisseurs des liquides appropriés (consulter la page 217).

Le poids brut nominal combiné (GCWR) doit être réduit de 2 pour cent par 305 mètres d'élévation.

Évaluation des charges

La meilleure façon de confirmer que toutes les charges sont conformes aux limites est de les vérifier sur une balance publique.

Pour trouver les balances publiques de votre région, consulter l'annuaire téléphonique local ou le détaillant ou l'agence de location de la remorque.

Pour aider à assurer une conduite sûre vers une balance ou si on ne peut se rendre à une balance publique, il est recommandé d'évaluer le poids total de la remorque et de la charge sur la barre d'attelage tel que décrit ci-dessous.

Pour calculer le poids total de la remorque

Additionner le poids de la remorque (tel que mentionné par le fabricant) au poids des articles dans la remorque. Consulter les tableaux de la page 215 afin de ne pas dépasser la limite pour les conditions d'utilisation.

Pour calculer le poids de la barre d'attelage

1. Stationner le véhicule sur un terrain plat.
2. Mesurer de nouveau du sol au même

endroit au bas de l'attelage.

3. Brancher la remorque pleine à l'attelage.
4. Mesurer de nouveau du sol au même endroit au bas de l'attelage.
5. Soustraire la deuxième mesure de la première mesure puis consulter le tableau suivant.

Si la différence est :	La charge approximative sur la barre est de :
1 ½ po	68 kg (150 livres)
2 ¼ po	114 kg (250 livres)
3 po	160 kg (350 livres)
3 ¾ po	205 kg (450 livres)

Si la différence est plus de 3 ¾ pouces, la charge est trop lourde sur la barre d'attelage. Équilibrer la charge ou la réduire au besoin.

Capacités de charge totales de la remorque et de la barre d'attelage:

REMORQUES POUR EMBARCATIONS

Nombre d'occupants	Équipé avec refroidisseur de la boîte de vitesses et refroidisseur du liquide de la servodirection	
	Poids max. de la remorque	Charge max. sur la barre
2	2 045 kg (4 500 livres)	205 kg (450 livres)
3	2 045 kg (4 500 livres)	205 kg (450 livres)
4	2 045 kg (4 500 livres)	205 kg (450 livres)
5	1 945 kg (4 300 livres)	160 kg (350 livres)
6	1 855 kg (4 100 livres)	100 kg (220 livres)
7	905 kg (2 000 livres)	45 kg (100 livres)
8	Le remorquage n'est pas recommandé	

AUTRES TYPES DE REMORQUES

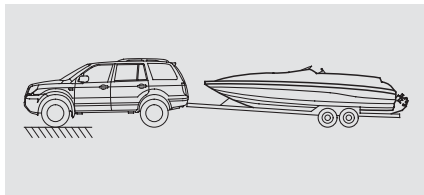
Nombre d'occupants	Équipé avec refroidisseur de la boîte de vitesses et refroidisseur du liquide de la servodirection	
	Poids max. de la remorque	Charge max. sur la barre
2	1 590 kg (3 500 livres)	205 kg (450 livres)
3	1 590 kg (3 500 livres)	205 kg (450 livres)
4	1 490 kg (3 300 livres)	205 kg (450 livres)
5	1 400 kg (3 100 livres)	160 kg (350 livres)
6	1 220 kg (2 700 livres)	100 kg (220 livres)
7	540 kg (1 200 livres)	45 kg (100 livres)
8	Le remorquage n'est pas recommandé	

Les capacités de charge correspondantes présument qu'il y a des occupants sur tous les sièges du véhicule, que chaque occupant pèse 70 kg (150 livres) et que chacun transporte des bagages de 7 kg (15 livres) dans le compartiment à bagages.

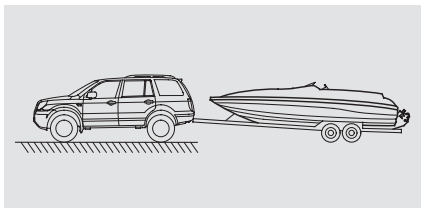
Remorquage

Vérification des bagages

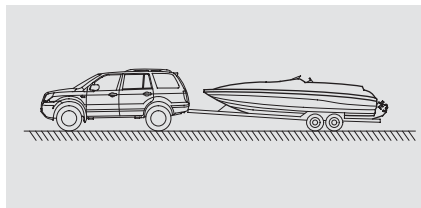
Pour vérifier les charges avec exactitude sur une balance publique, le véhicule et la remorque doivent être remplis et tous les occupants doivent rester dans le véhicule pendant que le préposé surveille la balance.



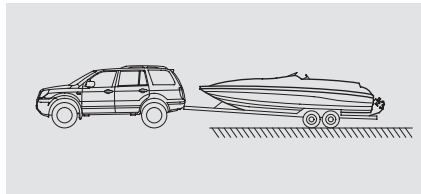
1. Vérifier le poids brut de l'arbre avant.
Limite: 1 300 kg (2 865 livres)



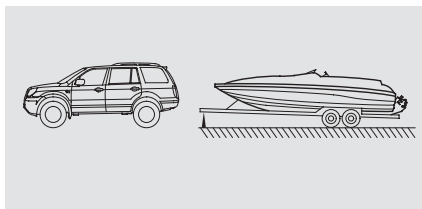
2. Vérifier le poids brut du véhicule.
Limite: 2 700 kg (5 950 livres)
3. Si on ne peut peser directement l'essieu arrière, on peut calculer le poids brut de l'essieu arrière en soustrayant le poids de l'étape 1 du poids de l'étape 2.
Limite: 1 400 kg (3 086 livres)



4. Vérifier le poids brut combiné.
Limite: 4 400 kg (9 700 livres)
Il faut se rappeler que le poids brut combiné maximum doit être réduit de 2 % par 305 mètres (1 000 pieds) d'altitude.



5. Vérifier le poids de la remorque attelée.
Prendre note de ce chiffre.



6. Vérifier le poids de la remorque non attelée. Limite: Voir page 215 .
7. Calculer la charge de la barre d'attelage. Soustraire le poids du l'étape 5 du poids de l'étape 6.
Limite: Consulter la page 215 .
Gamme: 5 à 10% du poids total de la remorque d'embarcations
8 à 15% du poids total pour autres remorques

Équipements et accessoires de remorquage

Le remorquage exige généralement une variété d'équipements supplémentaires. Pour assurer la meilleure qualité, nous recommandons l'achat d'équipements Honda.

Le concessionnaire vend un ensemble de remorquage qui inclut un attelage, une rotule, un faisceau de fils, un refroidisseur du liquide de la boîte de vitesses pour service dur et un refroidisseur du liquide de la servodirection pour service dur.

Discuter de tout équipement additionnel exigé avec l'agence des ventes ou de location de la remorque et assurer que tout l'équipement est installé et maintenu comme il se doit et qu'il respecte toutes les lois des états, fédérales, provinciales et locales.

Attelage

Nous recommandons fortement l'installation par un concessionnaire Honda d'un attelage Honda d'origine. L'utilisation d'un équipement autre que Honda peut être la cause de dommages graves du véhicule.

Refroidisseur du liquide de la boîte de vitesses et Refroidisseur du liquide de la servodirection

Pour aider à éviter la surchauffe, un refroidisseur de liquide pour service dur pour la boîte de vitesses et un refroidisseur de liquide pour service dur pour la servodirection sont exigés pour tirer une remorque. Ces refroidisseurs sont en vente chez le concessionnaire.

Attelage de répartition de poids

Un attelage de répartition du poids n'est pas recommandé pour l'utilisation avec ce véhicule car un attelage de répartition du poids mal ajusté peut réduire la maniabilité, la stabilité et la capacité de freinage.

à suivre

Remorquage

Freins de remorque

Honda exige que toute remorque dont le poids total de remorquage est 455 kg ou plus soit équipée de ses propres freins.

Il y a deux types de freins d'une remorque : à inertie et électrique. Les freins à inertie sont généralement utilisés pour les remorques d'embarcations car ils seront mouillés.

Si on choisit des freins électriques, assurer qu'ils sont à commande électronique. Ne pas essayer de les brancher au système hydraulique du véhicule. Peu importe si cela semble efficace, toute tentative de connexion des freins d'une remorque au système hydraulique du véhicule réduira l'efficacité du freinage et créera un risque potentiel.

Consulter le détaillant ou l'agence de location de la remorque pour des renseignements additionnels sur l'installation de freins électriques.

Chaînes de sécurité

Toujours utiliser des chaînes de sécurité quand on tire une remorque. Assurer que les chaînes sont attachées à la remorque et à l'attelage de remorquage, qu'elles sont croisées sous la barre d'attelage et qu'elles peuvent retenir la remorque si elle se détachait. Les chaînes doivent être assez desserrées pour permettre des virages faciles mais elles ne doivent pas traîner sur le sol.

Contrôle de l'oscillation

Ce dispositif est recommandé si votre remorque a tendance à serpenter. Le fabricant de la remorque peut recommander le type de contrôle du serpentement à utiliser et la façon de l'installer.

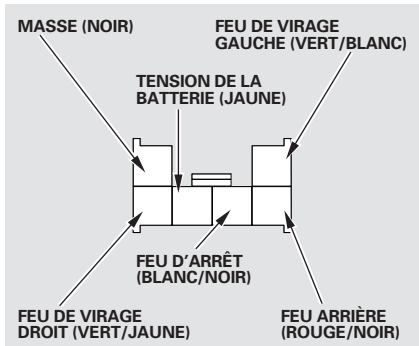
Rétroviseurs de la remorque

Plusieurs états et provinces exigent des rétroviseurs extérieurs spéciaux pour le remorquage. Même si ce n'est pas le cas, des rétroviseurs spéciaux doivent être installés si la visibilité à l'arrière est limitée ou si la remorque crée un angle mort.

Pneus de secours

Pour tirer une remorque, il est recommandé de transporter un pneu et une roue de secours pleine grandeur pour le véhicule et la remorque. Consulter la page 258 pour la dimension appropriée du pneu, la page 270 sur la façon d'entreposer un pneu et une roue pleine grandeur et la page 267 pour des renseignements sur le remplacement d'un pneu crevé.

Il faut détacher la remorque avant de remplacer un pneu crevé. Demander à l'agence des ventes ou de location de la remorque l'endroit et la façon dont le pneu de secours de la remorque est entreposé.



Les feux et l'équipement de la remorque doivent être conformes aux lois fédérales, des états, provinciales et locales. Vérifier les exigences pour les régions où l'on projette de tirer une remorque et n'utiliser que l'équipement désigné pour ce véhicule. Le véhicule est équipé d'un connecteur pour installer un connecteur d'éclairage de la remorque en option compatible avec le véhicule.

Consulter l'illustration ci-dessus pour des renseignements sur le câblage.

Pour accéder au connecteur d'éclairage de la remorque du véhicule, ouvrir l'abattant, enlever le couvercle des bagages puis enlever le panneau de garniture arrière.

Nous recommandons qu'un concessionnaire Honda installe un faisceau de fils et un convertisseur Honda. Ce faisceau a été conçu pour ce véhicule.

Du fait que les feux et le câblage varient selon le type et la marque de la remorque, il faut aussi faire installer par un technicien un connecteur adéquat entre le véhicule et la remorque.

Un équipement ou une installation inapproprié(e) peut endommager le système électrique du véhicule et affecter la garantie du véhicule.

Lors de la préparation au remorquage et avant de prendre la route, vérifier ce qui suit:

- Le véhicule a fait l'objet d'un service approprié et les pneus, freins, suspension et système de refroidissement sont en bon état de fonctionnement.
- La remorque a fait l'objet d'un entretien approprié et est en bon état.
- Tous les poids et toutes les charges sont conformes aux limites.
- L'attelage de remorquage, les chaînes de sécurité et tous autres accessoires sont installés de manière sécuritaire.
- Tous les articles sur et dans la remorque sont retenus en place de manière sécuritaire et ne peuvent se déplacer en cours de route.

Conseils sur le remorquage

- Les pneus et le pneu de secours du véhicule sont gonflés comme il se doit et les pneus et le pneu de secours de la remorque sont gonflés tel que recommandé par le fabricant de la remorque.
- Le rendement du remorquage peut être affecté par la haute altitude, la haute température ou la montée à pic. Par conséquent, l'essence de premier choix (essence super sans plomb d'un indice d'octane 91 ou plus) est recommandée lors du remorquage de plus de 1 590 kg (3 500 livres).

Conduire en toute sécurité avec une remorque

Le poids, la longueur et la hauteur additionnels d'une remorque affecteront la maniabilité et la performance du véhicule. Conduire en tirant une remorque exige certaines aptitudes et techniques de conduite spéciales.

Pour votre sécurité et celle des autres, consacrer du temps à la pratique de manoeuvres de conduite avant de prendre la route et respecter les directives suivantes.

Période de rodage

Éviter de tirer une remorque pendant les premiers 1 000 km (600 milles) d'utilisation (consulter la page 186).

Vitesses de conduite et de la boîte de vitesses lors du remorquage

Conduire avec plus lentement dans toutes les conditions et respecter les limites de vitesse réglementaires pour les véhicules tirant une remorque. Quand on tire une remorque à parois fixes (ex.: campeuse), ne pas dépasser 88 km/h. À vitesse plus rapide, la remorque peut vaciller ou entraver la maniabilité du véhicule.

Pour empêcher la boîte de vitesses de vaciller, conduire à la position D.

Virages et freinage

S'engager plus lentement dans les virages et faire des virages moins courts. La remorque a un arc plus petit et elle peut frapper ou rouler sur un obstacle évité par la voiture. Allouer plus de temps et de distance pour freiner. Ne pas freiner ni tourner soudainement- la remorque pourrait faire une embardée ou capoter.

Conduite sur une côte

Quand on grimpe une pente, surveiller le cadran de la température de près. S'il se rapproche de la marque rouge (chaude), éteindre le climatiseur, ralentir et, si nécessaire, arrêter au bord de la route et laisser refroidir le moteur.

Si la boîte automatique change souvent de vitesse lors de la montée sur une pente, passer à D3.

Lors de la descente sur une pente, ralentir et rétrograder à D3. Ne pas “enfoncer” la pédale des freins. **Se rappeler qu’il faut plus de temps pour ralentir et pour arrêter quand on tire une remorque.**

Si on doit s’arrêter dans une montée, utiliser le frein de stationnement ou la pédale de freins. Ne pas immobiliser le véhicule en appuyant sur la pédale d’accélérateur car ceci pourrait provoquer une surchauffe de la boîte de vitesses automatique.

Vents latéraux et la turbulence

Les courants d’air et la turbulence dus aux camions qui doublent peuvent entraver la direction du véhicule et causer le serpentement de la remorque. Quand un gros véhicule double, maintenir une vitesse constante et la direction en ligne droite. Ne pas essayer d’apporter des corrections rapides de la direction ou des freins.

Marche arrière

Pour reculer, rouler lentement, tourner le volant très progressivement et se faire guider par quelqu’un. Tenir le volant par *le bas*. Tourner le volant vers la gauche pour déplacer la remorque vers la gauche et vers la droite pour déplacer la remorque vers la droite.

Stationnement

Pour stationner, observer toutes les précautions normales, y compris serrer fermement le frein de stationnement et passer à Park. Placer également des cales de roues sous toutes les roues de la remorque.

Recouvrement d’une embarcation

Si les roues du véhicule dérapent lors de la sortie de l’eau d’une embarcation, passer en première et engager le verrou VTM-4 (consulter la page 204). Dégager le verrou VTM-4 dès que l’embarcation est hors de l’eau afin d’éviter d’endommager le système VTM-4.

Remorquage du véhicule

Ce véhicule n’est pas conçu pour être remorqué derrière une autocaravane. Si le véhicule doit être remorqué d’urgence, consulter la page 279 .

Directives sur la conduite hors route

Ce véhicule a été conçu pour la conduite routière. Toutefois, sa garde au sol accrue permet de conduire occasionnellement sur des surfaces non pavées, tels terrains de camping, terrains de pique-nique et autres sites semblables. Il n'est pas conçu pour la conduite dans les sentiers, pour grimper des montagnes ou pour d'autres activités hors route audacieuses.

Pour conduire sur des surfaces non pavées, il faut des compétences différentes. Ce véhicule se comportera aussi différemment que sur des chaussées pavées. Il faut lire ce manuel du conducteur avec soin et porter une attention particulière aux précautions et aux conseils du présent chapitre et se familiariser avec le véhicule avant de s'aventurer hors route.

⚠ ATTENTION

Une conduite imprudente du véhicule sur ou hors route peut causer une collision ou le capotage qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort des occupants.

- Respecter toutes les directives et recommandations de ce manuel du conducteur.
- Ne pas conduire trop vite et adapter la vitesse aux conditions de la route.

Précautions importantes concernant la sécurité

Pour éviter la perte de maîtrise ou le capotage, respecter toutes les précautions et recommandations.

- Ranger la cargaison de la manière appropriée et ne pas dépasser la capacité de charge de ce véhicule (consulter les pages 194 et 213).
- Il est à noter qu'une charge lourde peut réduire la garde au sol et la capacité d'éviter les obstacles.
- Assurer que tous les occupants portent une ceinture de sécurité chaque fois qu'on prend la route.
- Conduire à vitesse lente et ne jamais rouler plus vite que les conditions ne le permettent.
- Il revient au conducteur d'évaluer continuellement la situation et de conduire en fonction des limites.

Vérification de votre véhicule

Avant de rouler hors route, tous les entretiens et tous les services doivent être effectués aux intervalles recommandés et il faut inspecter le véhicule. Il faut prêter une attention particulière à l'état des pneus et en vérifier la pression de gonflage.

Après le retour sur route, inspecter le véhicule soigneusement pour assurer qu'il n'a subi aucun dommage qui pourrait nuire à la sécurité de la conduite. Vérifier l'état et la pression de gonflage des pneus de nouveau.

Aide-mémoire

La route présente des limites (routes trop à pic ou accidentées). Vous avez des limites (aptitude du conducteur et confort). Et le véhicule a des limites (traction, stabilité et puissance).

La conduite hors route peut être dangereuse si le conducteur ne reconnaît pas ces limites et ne prend pas les précautions nécessaires.

Accélération et freinage

Pour une meilleure traction sur toutes les surfaces, accélérer lentement et graduellement. Si on accélère trop rapidement sur un terrain détrempé, dans la boue, dans la neige ou sur la glace, on peut manquer de traction et le véhicule pourrait s'embourber. Commencer avec le levier d'embrayage en deuxième (2) facilitera le départ dans la neige ou sur la glace.

Il faut se rappeler qu'il faut généralement une distance plus longue et plus de temps pour arrêter sur des surfaces non pavées. Éviter le freinage dur. Ne pas pomper les freins; laisser le système de freins antiblocage pomper les freins de manière autonome.

Contournement d'obstacles

Les débris routiers peuvent endommager la suspension et d'autres composantes. Étant donné que le centre de gravité du véhicule est haut, conduire par-dessus un grand obstacle ou permettre à une roue de tomber dans un trou profond peut causer une embardée ou le capotage du véhicule.

Conduite sur une pente

Si on ne peut voir clairement toutes les conditions de la route ou les obstacles, grimper la pente à pied avant de s'y engager avec le véhicule. Si on doute de la sécurité de la conduite sur une pente, l'éviter et trouver une autre route.

Si on grimpe une pente et qu'on ne peut continuer, *ne pas essayer de faire demi-tour*. Le véhicule pourrait capoter. Reculer lentement en suivant la même route que lors de la montée.

Directives sur la conduite hors route

Traversée d'un ruisseau

Avant de rouler dans l'eau, arrêter, sortir du véhicule si nécessaire et assurer que:

- L'eau n'est pas assez profonde pour couvrir les moyeux des roues, les arbres ou le tuyau d'échappement. Le moteur pourrait caler et ne se remettrait peut-être pas en marche. L'eau peut aussi endommager des composantes importantes du véhicule.
- L'inclinaison de la rive permet la conduite sans difficulté.
- Le courant de l'eau n'est pas trop violent. Un courant violent pourrait entraîner le véhicule de côté. Même une eau peu profonde peut balayer le sol sous les pneus et causer une perte de traction et même le capotage.
- Les rives et la surface sous l'eau offrent une bonne traction. L'eau peut cacher des risques tels des pierres, des trous ou de la boue.

Si on décide que la conduite dans l'eau est sûre, choisir une vitesse appropriée et engager le verrou VTM-4. Avancer sans embrayer ni changer de vitesse et ne pas arrêter le véhicule ni couper le contact du moteur.

Après la conduite dans l'eau, tester les freins. S'ils sont mouillés, les pomper un peu tout en conduisant lentement jusqu'à ce qu'ils fonctionnent normalement.

Si l'eau est plus profonde que les moyeux des roues, un service additionnel peut être exigé. Ce service n'est pas couvert par les garanties du véhicule.

Si la voiture reste bloquée

Si le véhicule s'embourbe, engager le verrou VTM-4 (consulter la page 204). Rouler avec prudence dans la direction (marche avant ou arrière) dans laquelle le véhicule se débourbera. Ne pas faire tourner les roues à haute vitesse. Cela n'aidera pas à débourber le véhicule et pourrait endommager la boîte de vitesses ou le système VTM-4.

Si on ne peut se débourber, le véhicule est équipé de crochets de remorquage à l'avant et à l'arrière conçus à cette fin.

Utiliser une sangle en nylon pour attacher le véhicule à la dépanneuse et serrer la sangle avec soin. Une fois que la sangle est serrée, la dépanneuse doit appliquer une force. La dépanneuse doit avoir une traction suffisante pour éviter de s'embourber.

Ne jamais utiliser un cric pour essayer de débourber le véhicule. Le véhicule pourrait facilement glisser du cric et blesser le conducteur ou une autre personne.

Comment tirer une remorque hors route

On peut tirer une remorque de poids léger (remorque de motocyclette ou de petite tente) hors route en sécurité si on respecte les directives suivantes.

- Ne pas dépasser 450 kg (1 000 livres) ou une barre d'attelage de 45 kg (100 livres).
- Rouler sur des chemins non pavés lisses et unis et éviter les terrains montagneux.
- Allouer plus d'espace pour le démarrage, les arrêts et les virages.
- Ralentir quand il y a des bosses ou autres obstacles.

Tous les services qui ne sont pas expliqués en détail dans ce chapitre devraient être effectués par un technicien ou un mécanicien qualifié.

Précautions importantes concernant la sécurité

Pour éliminer les risques potentiels, lire les directives avant de commencer, assurer que vous avez les outils et les connaissances nécessaires.

- Assurer que le véhicule est stationné sur un terrain plat, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraisseur courant ou un nettoyeur de pièces et non de la gazoline.
- Pour réduire la possibilité d'un incendie ou d'une explosion, garder les cigarettes, étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces connexes au carburant.
- Toujours porter des lunettes et des vêtements de sécurité lors de la

manutention de la batterie ou de l'air comprimé.

ATTENTION

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une défectuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle vous pourriez être blessé grièvement ou tué.

Toujours respecter les recommandations d'inspection et d'entretien et les échéanciers du manuel du conducteur.

Risques potentiels du véhicule

- **Empoisonnement par le monoxyde de carbone de l'échappement du moteur.**
Assurer que la ventilation est adéquate quand le moteur est en marche.
- **Brûlures par des pièces chaudes.**
Laisser refroidir le moteur et le système d'échappement avant de toucher à des

pièces.

- **Blessures dues aux pièces mobiles.** Ne pas mettre le moteur en marche, sauf avis contraire.

ATTENTION

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

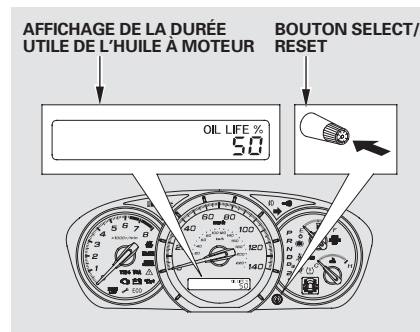
Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du conducteur.

Certaines précautions majeures de sécurité sont indiquées ici. Cependant, il ne nous est pas possible de vous avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'une intervention d'entretien. Vous êtes seul juge pour décider si vous pouvez ou ne pouvez pas effectuer un travail donné.

La durée utile de l'huile à moteur et les articles du service d'entretien paraissent sur l'affichage d'information afin d'indiquer que la vidange d'huile et le service d'entretien indiqué doivent être confiés au concessionnaire.

Basé sur les conditions de fonctionnement du moteur et les révolutions accumulées du moteur, l'ordinateur de bord de ce véhicule calcule la durée utile de l'huile à moteur sous forme de pourcentage.

Affichage de la durée utile de l'huile à moteur

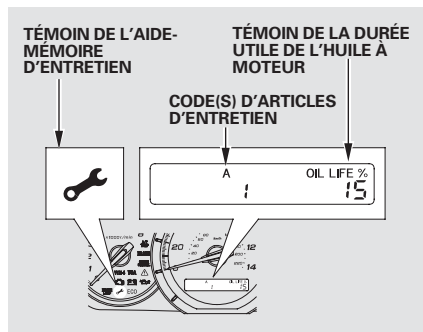


Pour voir la durée utile courante de l'huile à moteur, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et enfoncer le bouton "Select/Reset" de manière répétée jusqu'à l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur (consulter la page 70).

La durée utile de l'huile à moteur paraît sur l'affichage d'information conformément au tableau ci-dessous:

Durée utile de l'huile à moteur calculée (%)	Durée utile de l'huile à moteur affichée (%)
100 % – 91 %	100 %
90 % – 81 %	90 %
80 % – 71 %	80 %
70 % – 61 %	70 %
60 % – 51 %	60 %
50 % – 41 %	50 %
40 % – 31 %	40 %
30 % – 21 %	30 %
20 % – 16 %	20 %
15 % – 11 %	15 %
10 % – 6 %	10 %
5 % – 1 %	5 %
0 %	0 %

à suivre

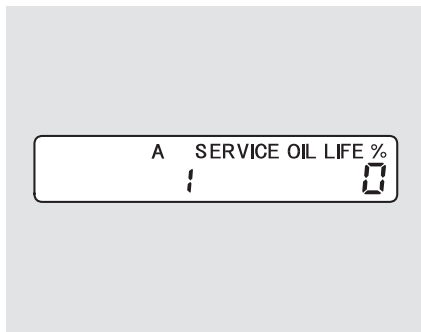


Si la durée utile de l'huile est de 15 à 6 pour cent, le témoin de la durée de l'huile s'allumera quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Le témoin de l'aide-mémoire d'entretien s'allumera aussi et le(s) code(s) de l'article d'entretien pour d'autres articles qui doivent être entretenus seront affichés à côté du témoin de la durée utile de l'huile à moteur.

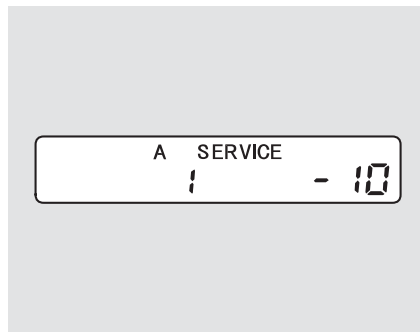
Le(s) code(s) de l'article d'entretien indiquent les entretiens principaux et secondaires requis au moment de la vidange d'huile (consulter la page 235).



Quand la durée utile de l'huile à moteur est moins de 5 à 1 pour cent, le message "VIDANGER L'HUILE" paraîtra de même que le(s) même(s) code(s) d'entretien chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).



Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 0 pour cent, le témoin de la durée utile de l'huile à moteur clignotera. Cet affichage paraît chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Quand ce message paraît, l'entretien indiqué doit être effectué par un concessionnaire le plus tôt possible.



Si l'entretien indiqué n'est pas effectué, on verra un kilométrage négatif. Il est affiché quand on conduit plus de 10 milles (modèles pour les É.- U.) ou 10 km (modèles pour le Canada) après le message de 0 pour cent. Ensuite, il indique la distance qui peut être parcourue. Faire effectuer l'entretien indiqué immédiatement par le concessionnaire.

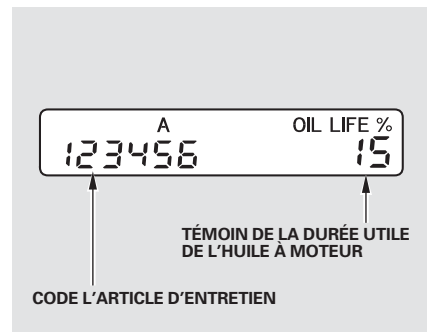
Le kilométrage total maximum représenté est "– 9999".

On peut changer l'affichage d'information de la durée utile de l'huile à moteur à l'odomètre au compteur journalier ou à la température extérieure (si équipé) chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "Select/Reset".

Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 0 pour cent ou que le kilométrage est négatif, le témoin de l'aide-mémoire d'entretien reste allumé même si on change l'affichage d'information.

Faire effectuer le service immédiatement et assurer que l'affichage est rétabli.

Articles principaux et articles secondaires de l'entretien



Quand le véhicule doit faire l'objet d'un entretien, les codes d'entretien paraissent sur l'affichage d'information.

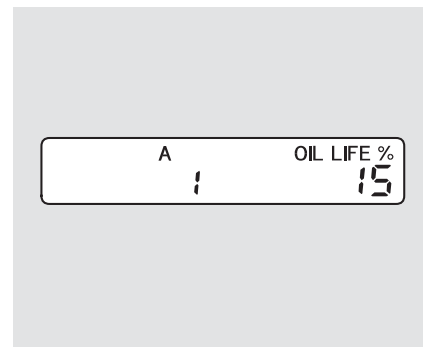
Pour une explication des codes d'entretien, consulter la page 235 .

Reprogrammation de l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur

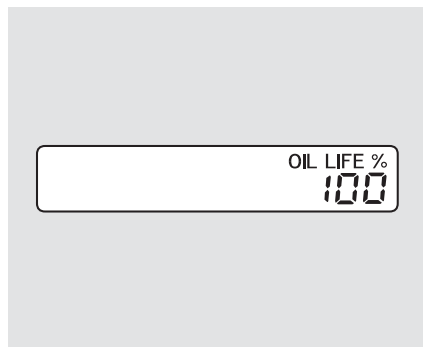
Le concessionnaire reprogrammera l'affichage après avoir terminé les entretiens exigés. "OIL LIFE 100%" paraîtra sur l'affichage d'information la prochaine fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le service d'entretien est utilisé par quelqu'un d'autre qu'un concessionnaire, reprogrammer l'aide-mémoire d'entretien comme suit:

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Appuyer sur le bouton "Select/Reset" jusqu'à ce que la durée utile de l'huile à moteur soit affichée.



3. Appuyer sur le bouton "Select/Reset" pendant plus de 10 secondes. La durée utile de l'huile à moteur et le(s) code(s) des articles d'entretien clignoteront.



4. Appuyer sur le bouton "Select/Reset" pendant 5 secondes de plus. Le(s) code(s) des articles d'entretien disparaîtront et la durée utile de l'huile à moteur sera remise à "100".

Précautions d'entretien importantes

Si le service exigé est effectué mais que l'affichage n'est pas reprogrammé ou si l'affichage est reprogrammé sans que le service ne soit effectué, le système n'indiquera pas les intervalles d'entretien approprié. Cela peut entraîner des problèmes mécaniques graves car il n'y aura aucun dossier exact du moment où l'entretien est nécessaire.

Le concessionnaire Honda agréé connaît votre véhicule mieux que quiconque et peut fournir un service compétent et efficace.

Toutefois, le service chez un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur. L'entretien peut être effectué par tout atelier de service ou toute personne qualifié(e) ayant la compétence en service automobile de ce genre. Assurer que l'établissement ou la personne du service reprogramme l'affichage tel que décrit auparavant. Il faut conserver tous les reçus en tant que preuves du travail complété et demander à la personne qui fait le travail de remplir le Dossier d'entretien. Consulter le livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

Nous recommandons l'utilisation de pièces et de liquides Honda pour tous les entretiens. Ils sont fabriqués selon les mêmes normes de haute qualité que les composantes originales. On peut donc compter sur leur rendement et leur durabilité.

à suivre

Véhicules américains:

L'entretien, le remplacement ou la réparation des appareils et systèmes antipollution peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par toute personne qui utilise des pièces “certifiées” en fonction des normes EPA.

Conformément aux lois des états et fédérales, ne pas effectuer l'entretien des articles qui portent un # n'annulera pas les garanties des systèmes antipollution. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage d'information.

Vérifications d'entretien par le propriétaire

Il faut vérifier les articles suivants aux intervalles précisés. Si on ne sait pas comment faire une vérification quelconque, consulter la page appropriée de la liste.

- Niveau d'huile à moteur — Vérification du niveau d'huile à chaque plein d'essence. Voir page 189 .
- Niveau du liquide de refroidissement du moteur — Vérifier le niveau dans le réservoir d'expansion du radiateur à chaque plein d'essence. Voir page 190 .
- Boîte de vitesses automatique — Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 244 .
- Freins — Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 246 .
- Pneus — Vérifier la pression des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et objets

étrangers. Voir page 258 .

- Feux — Vérifier le fonctionnement des phares, feux de stationnement, feux arrière, feu d'arrêt arrière en position élevée, feux de virage, feu d'arrêt et feux de plaque d'immatriculation chaque mois. Voir page 248 .

Symbole	Articles principaux de l'entretien
A	• Remplacer l'huile à moteur ¹
B	• Remplacer l'huile à moteur et le filtre à huile • Inspecter les freins avant et arrière • Vérifier l'ajustement du frein de stationnement • Inspecter ces articles : • Embouts de biellettes, boîtier de direction et soufflets • Composantes de la suspension • Soufflets de l'arbre moteur • Boyaux et canalisations des freins (incluant ABS) • Le niveau et l'état de tous les liquides • Système d'échappement[#] • Canalisations et raccords du système d'alimentation[#]

1 : Si le message "ENTRETIEN" ne paraît pas plus de 12 mois après la reprogrammation de l'affichage, vidanger l'huile à moteur chaque année.

: Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes antipollution de la page 234.

NOTA : • Peu importe les messages d'entretien de l'affichage d'information, remplacer le liquide des freins tous les 3 ans.
 • Inspecter le régime du ralenti tous les 256 000 km (160 000 milles).
 • Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

Symbole	Articles secondaires de l'entretien
1	• Permuter les pneus
2	• Remplacer l'élément du filtre à air Si on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles). • Remplacer le filtre de la poussière et du pollen Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie industrielle dans l'air et provenant de véhicules à moteur diesel, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles). • Inspecter la courroie d'entraînement
3	• Remplacer le liquide de la boîte de vitesses et du boîtier de transfert La conduite en régions montagneuses à vitesse très lente du véhicule ou le remorquage résulte en des températures plus élevées de la boîte de vitesses. Cela exige des changements plus fréquents du liquide de la boîte de vitesses que ceux recommandés par l'aide-mémoire d'entretien. Si le véhicule est conduit régulièrement dans de telles conditions, faire vidanger le liquide de la boîte de vitesses tous les 48 000 km (30 000 milles).
4	• Remplacer les bougies d'allumage • Remplacer la courroie de distribution et inspecter la pompe à eau Si on conduit régulièrement par temps très chaud (plus de 110°F, 43°C), ou par temps très froid (moins de -20°F, -29°C), remplacer tous les 60 000 milles (É.-U.)/100 000 km (Canada) • Inspecter l'écartement des soupapes
5	• Remplacer le liquide de refroidissement du moteur
6	• Remplacer le liquide du différentiel arrière VT-M-4 La conduite en régions montagneuses à vitesse très lente du véhicule ou le remorquage résulte en des températures plus élevées du liquide. Cela exige le changement plus fréquent du liquide du différentiel que celui recommandé par l'aide-mémoire d'entretien. Si le véhicule est conduit régulièrement dans de telles conditions, faire vidanger le liquide du différentiel à 12 000 km (7 500 milles), puis tous les 24 000 km (15 000 milles).

Dossier d'entretien

Le propriétaire ou le concessionnaire qui fait l'entretien peut inscrire les entretiens effectués ici. Au moment où l'entretien est effectué, inscrire le kilométrage, encrer l'article (les articles) codé(s) terminés et noter tous les autres articles sans code (tel remplacement du liquide des freins) sous les codes. Conserver les reçus pour tous les travaux dont le véhicule a fait l'objet. L'entretien peut aussi être inscrit dans votre livret des antécédents du service Honda.

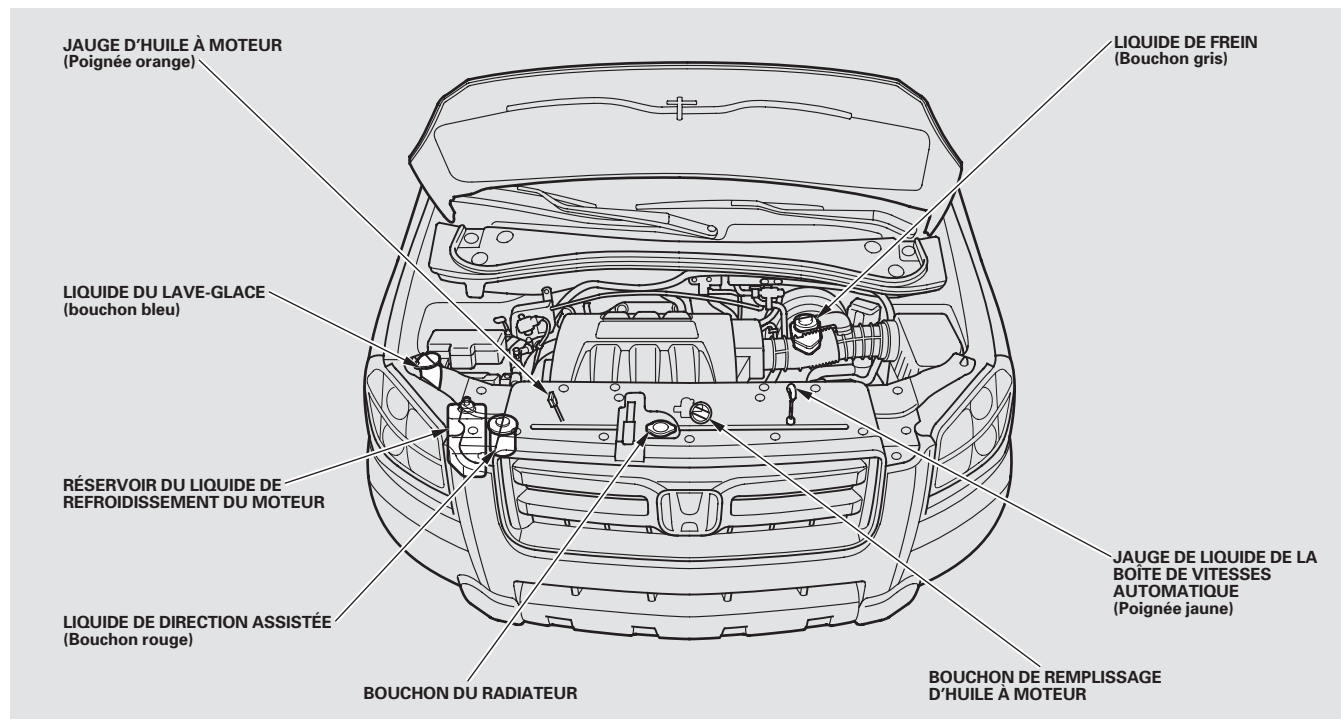
Kilométrage	Entretien Effectué	Signature
		Date
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	

Kilométrage	Entretien Effectué	Signature
		Date
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	

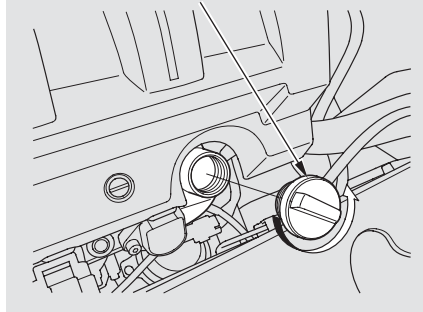
Kilométrage	Entretien Effectué	Signature
		Date
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	

Kilométrage	Entretien Effectué	Signature
		Date
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	
km mi	A B 1 2 3 4 5 6	

Points de ravitaillement



BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE À MOTEUR



Dévisser et enlever le bouchon de remplissage de l'huile sur le couvercle des soupapes. Verser l'huile lentement et avec soin afin de ne pas en renverser. Nettoyer immédiatement toute huile renversée. L'huile renversée peut endommager des composants dans le compartiment-moteur. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile en place et le serrer fermement. Attendre quelques minutes et revérifier le niveau de l'huile. Ne pas remplir au-dessus de la marque supérieure. Cela pourrait endommager le moteur.

Huile à moteur recommandée

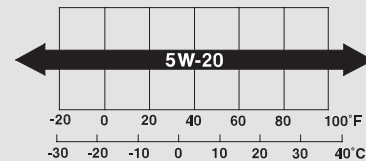
L'huile contribue substantiellement à la performance et à la durée utile du moteur. Toujours utiliser une huile détergente de premier choix portant le sceau d'accréditation API. Ce sceau indique que l'huile économise de l'énergie et qu'elle est conforme aux exigences les plus récentes de l'American Petroleum Institute. Il est fortement recommandé d'utiliser l'huile à moteur Honda tant que vous êtes propriétaire du véhicule.



CACHET DE CERTIFICATION API

L'huile à moteur Honda est le lubrifiant 5W-20 préféré pour ce véhicule. Il est fortement recommandé d'utiliser l'huile à moteur Honda dans ce véhicule pour une protection maximale du moteur. Assurer que le sceau de certification API porte la mention "pour moteurs à essence".

La viscosité ou le poids de l'huile paraît sur l'étiquette du contenant. L'huile 5W-20 est formulée pour protéger ce véhicule toute l'année afin d'améliorer la mise en marche par temps froid et l'économie de carburant.



Température ambiante

Appoint de l'huile à moteur, Changement de l'huile et du filtre

Huile synthétique

On peut utiliser une huile à moteur synthétique si elle est conforme aux exigences données pour une huile à moteur conventionnelle: elle porte le sceau de certification API et elle est du poids approprié. Il faut respecter les intervalles de la vidange d'huile et du remplacement du filtre indiqués sur l'affichage d'information.

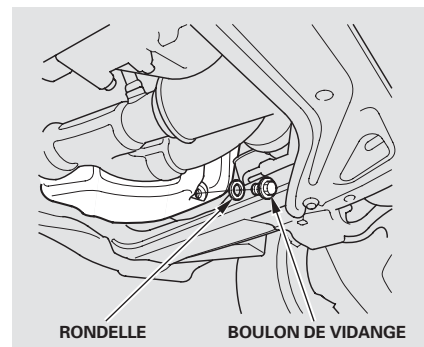
Additifs de l'huile à moteur

Ce véhicule n'exige pas d'additifs de l'huile. Les additifs peuvent avoir un effet contraire sur la performance et la durabilité du moteur ou de la boîte de vitesses.

Changement de l'huile et du filtre

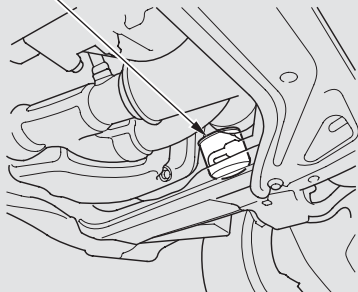
Toujours vidanger l'huile et remplacer le filtre conformément aux messages d'entretien de l'affichage. L'huile et le filtre recueillent des éléments contaminants qui peuvent endommager le moteur s'ils ne sont pas régulièrement enlevés.

La vidange d'huile et le remplacement du filtre exigent des outils spéciaux et un accès sous la voiture. Le véhicule doit être soulevé sur un treuil hydraulique pour cet entretien. À moins d'avoir les connaissances et les outils appropriés, le faut confier cet entretien à un mécanicien qualifié.



1. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale, puis le couper.
2. Ouvrir le capot et enlever le bouchon de remplissage de l'huile à moteur. Détacher le boulon et la rondelle de vidange de l'huile du bas du moteur. Vidanger l'huile dans un contenant approprié.

FILTRE À HUILE



3. Enlever le filtre à huile et laisser s'égoutter le reste de l'huile. Une clé spéciale (en vente chez le concessionnaire) est exigée.

Assurer que le joint d'étanchéité du filtre à huile n'est pas collé sur le bloc-moteur. S'il l'est, l'enlever avant d'installer un filtre à huile neuf.

4. Installer un filtre à huile neuf en suivant les directives qui l'accompagnent.

5. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.

Serrer le boulon de purge à:
39 N·m (29 lbf·ft)

6. Remplir le moteur avec l'huile recommandée.

Contenance en huile à moteur
(filtre compris) :
4,3 ℓ (4,5 US qt)

7. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile à moteur en place. Mettre le moteur en marche. Le témoin de la pression d'huile devrait s'éteindre en moins de 5 secondes. Sinon, couper le contact et vérifier le travail effectué.

8. Laisser le moteur tourner pendant plusieurs minutes et vérifier pour toute fuite au niveau du boulon de vidange et du filtre à huile.

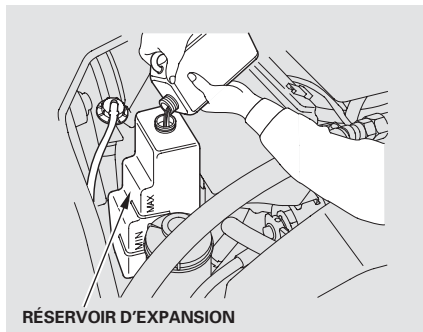
9. Couper le contact, attendre quelques minutes et vérifier le niveau de l'huile sur la jauge. Si nécessaire, faire l'appoint de l'huile.

REMARQUE

La mise au rebut inappropriée de l'huile à moteur peut être dangereuse pour l'environnement. Si vous vidangez l'huile vous-même, veuillez la mettre au rebut de manière appropriée. Versez-la dans un contenant scellé et transportez-la à un centre de recyclage. Ne jetez pas l'huile usée dans une poubelle ou sur le sol.

Liquide de refroidissement du moteur

Appoint du liquide de refroidissement du moteur



Si le niveau du liquide de refroidissement est sur ou sous la ligne MIN, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à la ligne MAX. Inspecter le système de refroidissement pour déceler toute fuite.

Toujours utiliser l'antigel/liquide de refroidissement toutes saisons Honda longue durée de Type 2. Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 % d'antigel et 50 % d'eau. Ne jamais ajouter d'antigel ou d'eau non dilué(e).

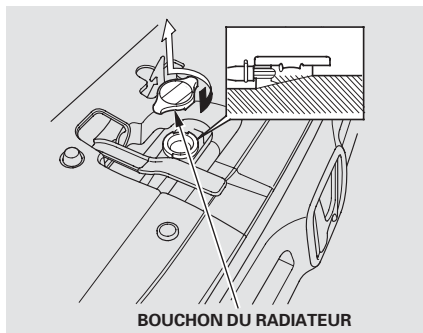
Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Assurer que c'est un liquide de refroidissement de grande qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner la corrosion causant une défectuosité du système de refroidissement. Faire vidanger le système de refroidissement et le remplir avec de l'antigel/liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

Si le réservoir d'expansion est complètement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur.

⚠ ATTENTION

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.



1. Quand le radiateur et le moteur ont refroidi, dégager toute pression dans le système de refroidissement en tournant le bouchon du radiateur vers la gauche sans enfoncer le bouchon.
2. Continuer ensuite à tourner le bouchon du radiateur vers la gauche en l'enfonçant et l'enlever.

3. Le niveau du liquide du refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Faire l'appoint s'il est bas.

Verser le liquide de refroidissement lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde car il pourrait endommager des composants dans le compartiment-moteur.

4. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer.
5. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. Le remplir à mi-chemin entre les repères MAX et MIN. Remettre le bouchon en place sur le réservoir d'expansion.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou autres additifs dans le système de refroidissement du moteur. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou les composants du moteur.

Lave-glace du pare-brise

Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace du pare-brise au moins une fois par mois dans des conditions normales d'utilisation.

Dans les modèles canadiens: le témoin de bas niveau du lave-glace s'allume quand le niveau est bas (consulter la page 67).

Remplir le réservoir avec du liquide de lave-glace de bonne qualité. Ceci augmente la capacité de nettoyage et empêche le gel par temps froid.

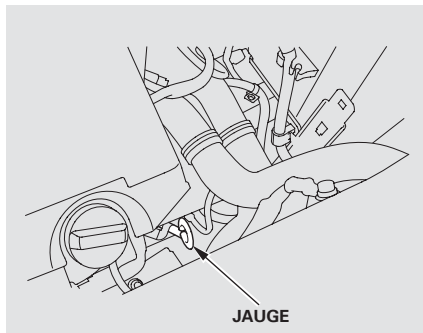
Lors du remplissage du réservoir, nettoyer les bordures des balais des essuie-glace avec un chiffon propre imbibé de liquide du lave-glace. Cela aidera à les garder en bon état.

REMARQUE

Ne pas utiliser d'antigel moteur ou une solution d'eau vinaigrée dans le réservoir du lave-glace. L'antigel peut endommager la peinture du véhicule et la solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe du lave-glace. N'utiliser que du liquide pour lave-glace commercial.

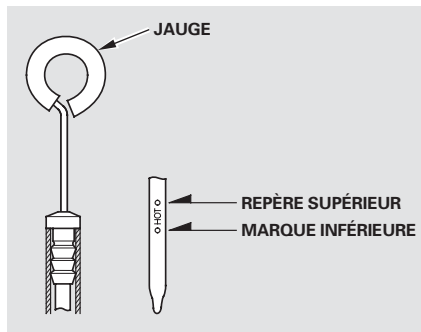
Liquide de la boîte de vitesses automatique

Boîte de vitesses automatique



Vérifier le niveau du liquide avec le moteur à une température de fonctionnement normale.

1. Stationner le véhicule sur un terrain plat. Mettre le moteur en marche jusqu'à ce que ventilateur du radiateur fonctionne et tourne une fois. Couper le contact. Pour des résultats précis, attendre au moins 60 secondes et pas plus de 90 secondes après avoir coupé le contact.



2. Sortir la jauge (poignée jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.
3. Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses, tel que représenté.
4. Sortir la jauge et vérifier le niveau du liquide. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur.

5. Si le liquide est sous le repère minimum, enlever le bouchon de remplissage et faire l'appoint dans l'orifice jusqu'au niveau entre les repères du haut et du bas de la jauge.

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde. Il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

Si on ne sait pas exactement comment faire l'appoint du liquide ou si on ne détient pas l'équipement approprié pour rejoindre l'orifice de remplissage de la boîte de vitesses, cet entretien doit être fait par un technicien compétent.

Liquide de la boîte de vitesses automatique, Huile du différentiel, Courroie de distribution

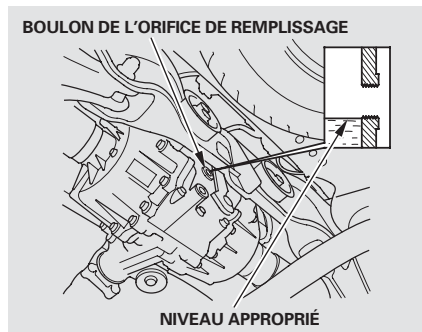
Toujours utiliser du liquide pour boîte automatique du type Honda ATF-Z1 d'origine (liquide pour boîte automatique). Si ce liquide n'est pas livrable, on pourra utiliser un liquide pour boîte automatique DEXRON® III à titre provisoire. Toutefois, une utilisation prolongée de ce liquide peut affecter la qualité du passage des vitesses. Faire purger et remplir la boîte de vitesses de liquide Honda ATF-Z1 d'origine par le concessionnaire aussitôt que possible.

- Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses tel que représenté.

La boîte de vitesses doit être vidangée et remplie avec du liquide neuf conformément aux indications de durée ou de kilométrage de l'échéancier d'entretien.

Huile du différentiel

Modèles à 4 roues motrices seulement



Vérifier le niveau du liquide quand le différentiel est à une température de fonctionnement normale avec le véhicule sur un terrain plat. Enlever le boulon et la rondelle de remplissage de liquide du différentiel et vérifier le niveau en mettant le doigt dans l'orifice du boulon. Le niveau du liquide doit atteindre le bord de l'orifice de boulon. Si ce n'est pas le cas, ajouter lentement du liquide pour différentiel arrière VTM-4 jusqu'à ce qu'il s'écoule de l'orifice.

Installer une rondelle neuve sur le boulon de remplissage puis réinstaller le boulon de remplissage et le serrer fermement. Couple de serrage:
45 N·m (33 lbf·ft)

La vidange et le plein d'huile du différentiel avec du liquide neuf doivent être effectués aux intervalles de temps et de distance de l'échéancier d'entretien.

Courroie de distribution

La courroie de distribution doit être remplacée aux intervalles indiqués dans l'affichage d'information. Remplacer la courroie après 100 000 km (60 000 milles) si le véhicule est utilisé régulièrement dans l'une ou plusieurs de ces conditions:

- À de très hautes températures (plus de 43°C, 110°F)
- À de très basses températures (moins de -29°C, -20°F)
- Tirer souvent une remorque.

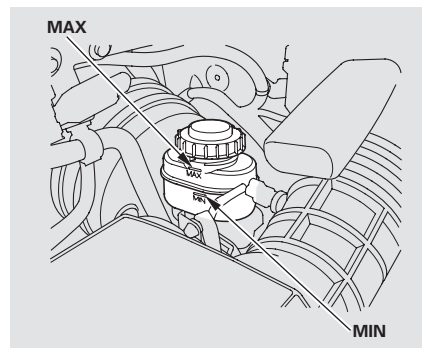
Liquide des freins

Vérifier le liquide des freins dans le réservoir du liquide des freins une fois par mois. Remplacer le liquide des freins conformément à l'intervalle recommandé dans l'aide-mémoire de l'échéancier.

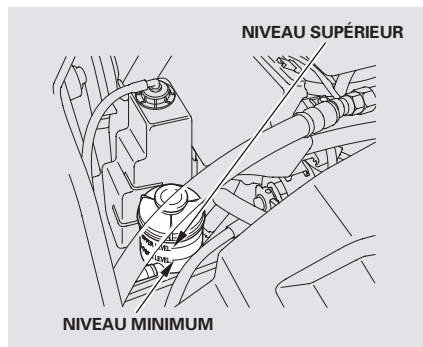
Toujours utiliser du liquide de freins DOT 3 Honda d'origine. Si un tel liquide n'est pas disponible, on peut utiliser un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre provisoire.

L'utilisation d'un liquide de freins d'une autre marque que Honda peut causer la corrosion et raccourcir la durée du système. Faire vidanger le système des freins et le faire remplir avec du liquide des freins Honda Heavy Duty DOT 3 le plus tôt possible.

Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.



Le niveau du liquide doit être entre les repères MIN et MAX sur le côté du réservoir. S'il est sur ou sous le repère MIN, le système de freinage doit être inspecté. Faire inspecter le système de freinage pour toute fuite ou plaquettes de freins usées.



Vérifier le niveau sur le côté du réservoir quand le moteur est froid. Le liquide devrait être entre les repères “UPPER LEVEL” et “LOWER LEVEL”. Si tel n’est pas le cas, ajouter du liquide pour servodirection jusqu’au repère “UPPER LEVEL”.

Verser le liquide lentement et avec soin afin d’éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde. Il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

Toujours utiliser du liquide pour servodirection Honda d’origine. Si ce n’est pas possible, utiliser provisoirement un autre liquide de servodirection mais faire vidanger le système de servodirection et le remplir le plus tôt possible par du liquide PSF Honda.

Un niveau bas du liquide de la direction assistée peut dénoter une fuite dans le système. Vérifier souvent le niveau du liquide et faire inspecter le système dès que possible.

REMARQUE

Ne pas essayer de tourner et de maintenir le volant à fond à droite ou à gauche car cela pourrait endommager la pompe de la direction assistée.

Réglage des phares

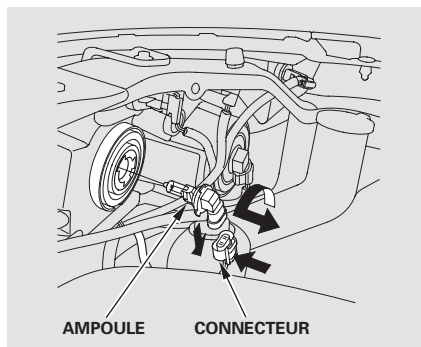
La direction des phares était parfaite quand le véhicule était neuf. Si des articles lourds sont transportés régulièrement dans le coffre, il peut s'avérer nécessaire d'ajuster la direction des phares. Les ajustements doivent être effectués par le concessionnaire ou autre mécanicien qualifié.

Remplacement d'une ampoule de phare

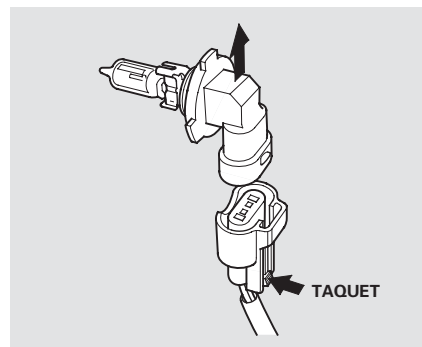
Le véhicule est équipé d'ampoules de phares halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, il faut la tenir par son culot et en protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

REMARQUE

Les ampoules halogènes des phares deviennent brûlantes quand elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut faire surchauffer l'ampoule et elle éclatera.

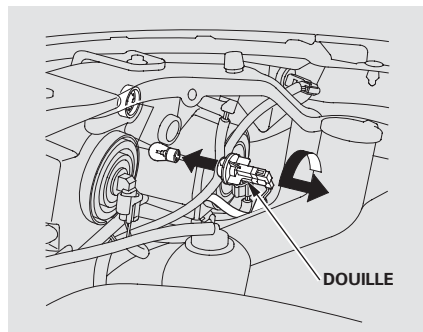


1. Ouvrir le capot.
2. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en pinçant le connecteur pour détacher la patte, puis tirer le connecteur hors de l'ampoule.
3. Enlever l'ampoule en la tournant approximativement d'un quart de tour vers la gauche.



4. Insérer l'ampoule neuve dans le trou et la tourner un quart de tour vers la droite pour la verrouiller en place.
5. Pousser le connecteur électrique sur l'ampoule neuve.
6. Allumer les phares pour essayer la nouvelle ampoule.

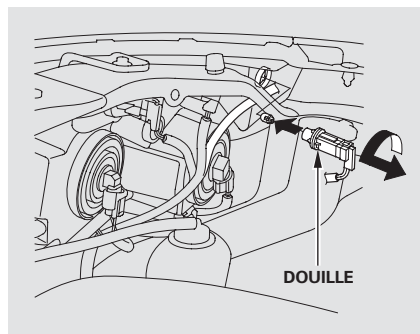
Remplacement de l'ampoule d'un feu de virage avant



1. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la droite.
2. Pour enlever l'ampoule du feu de virage avant, l'enfoncer légèrement et la tourner vers la gauche.
3. Installer l'ampoule neuve dans la douille et réinstaller la douille.

4. Remettre la douille en place dans l'ensemble de phare. La tourner vers la droite pour la verrouiller.
5. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

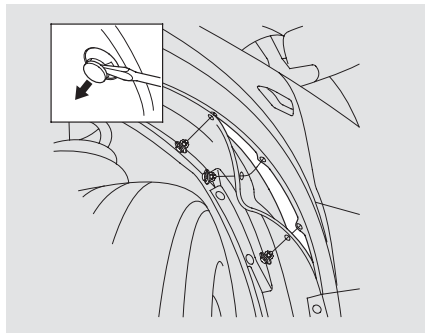
Remplacement des ampoules d'un feu de stationnement/feu de position latéral avant



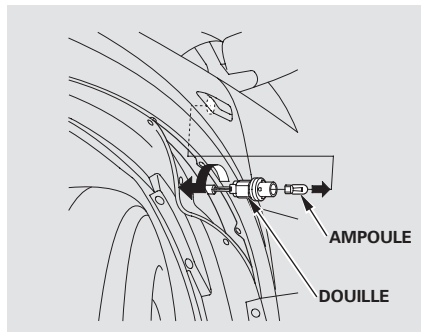
1. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la gauche.

2. Pour enlever une ampoule, la tirer tout droit hors de sa douille.
3. Installer l'ampoule neuve dans la douille.
4. Remettre la douille en place dans l'ensemble du phare. La tourner vers la droite pour la verrouiller.
5. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

Remplacement de l'ampoule d'un feu de virage



1. Pour changer l'ampoule du côté du conducteur, mettre le moteur en marche, tourner le volant vers la gauche jusqu'à la butée et couper le contact. Pour changer l'ampoule du côté du passager, tourner le volant vers la droite.
2. Avec un tournevis à tête plate, enlever les trois agrafes de retenue de la garniture de l'aile.

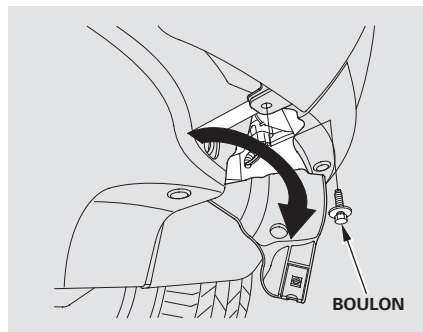


3. Éloigner le couvercle interne de l'aile en le tirant.
4. Détacher la douille de l'ensemble du feu de virage en la tournant un quart de tour vers la gauche.

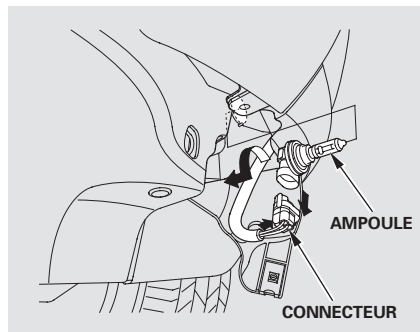
5. Tirer l'ampoule grillée tout droit hors de sa douille.
Pousser l'ampoule neuve tout droit jusqu'au fond de la douille.
6. Remettre la douille en place dans l'ensemble du feu de virage. La tourner vers la droite pour la verrouiller.
7. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
8. Mettre le couvercle de l'aile interne en place. Installer les trois agrafes de retenue. Verrouiller chaque agrafe en place en poussant sur le centre.

Remplacement de l'ampoule d'un phare antibrouillard avant

Si équipée



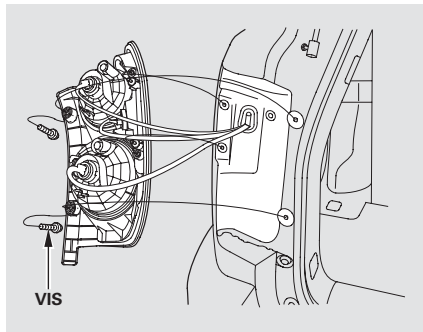
1. Utiliser une clé pour détacher le boulon de montage du soubassement.
2. Tirer le sous-couvercle loin du pare-chocs.



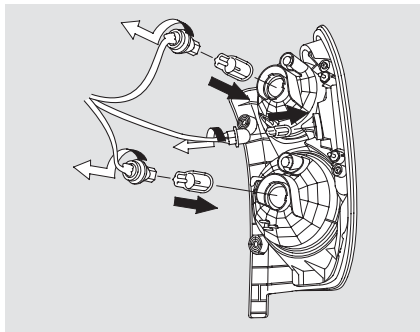
3. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en poussant sur la patte et en tirant le connecteur vers le bas.
4. Enlever l'ampoule en la tournant un quart de tour vers la gauche.
5. Insérer l'ampoule neuve dans l'ensemble et la tourner un quart de tour vers la droite pour la verrouiller en place.

6. Allumer les phares pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne parfaitement.
7. Installer le boulon de montage sur le sous-couvercle.

Remplacement des ampoules à l'arrière

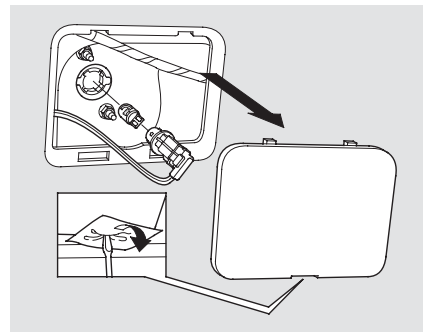


1. Ouvrir l'abattant.
2. Enlever les deux vis puis tirer l'ensemble du feu arrière tout droit pour le détacher de la carrosserie.



3. Enlever la douille de l'ampoule grillée en la tournant un quart de tour vers la gauche et en tirant tout droit.
4. Installer une ampoule neuve dans la douille et réinstaller la douille dans l'ensemble du feu.

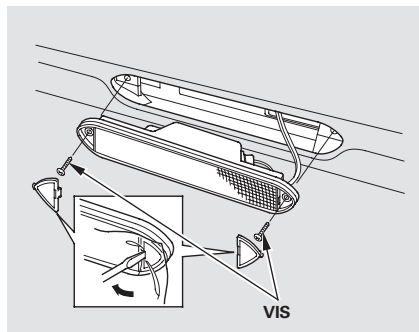
Remplacement de l'ampoule d'un feu de recul



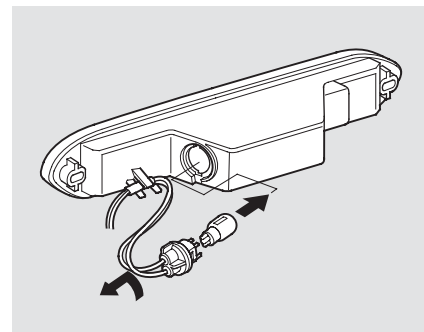
1. Ouvrir le hayon. Déposer un chiffon sur la bordure du couvercle. Enlever les couvercles en détachant soigneusement la bordure avec un petit tournevis à tête plate.
2. Détacher la douille en la tournant un quart de tour vers la gauche.

3. Tirer l'ampoule grillée tout droit hors de sa douille.
Pousser l'ampoule neuve tout droit jusqu'au fond de la douille.
4. Remettre la douille en place dans l'ensemble du feu. La tourner vers la droite pour la verrouiller en place.
5. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
6. Réinstaller le couvercle du feu de recul.

Remplacement du feu des freins en position élevée



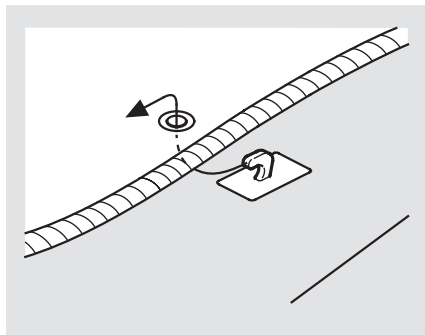
1. Placer un chiffon sur le bord central d'une partie de la lentille du côté passager.
Enlever une partie de la lentille en détachant soigneusement le bord avec un petit tournevis à tête plate.
2. Utiliser un tournevis à tête Phillips pour enlever la vis sous la lentille.



3. Détacher l'ensemble du feu du hayon.
4. Détacher la douille de l'ensemble de feu en la tournant un quart de tour vers la gauche.
5. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Pousser une ampoule neuve tout droit jusqu'au fond de la douille.
Réinstaller l'ensemble.

Couvre-plancher, Nettoyage des ceintures de sécurité

Couvre-plancher

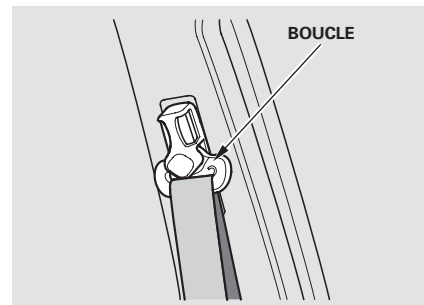


Le tapis de plancher du conducteur fourni avec le véhicule s'accroche par-dessus les ancrs du tapis de plancher. Cela l'empêche de glisser vers l'avant et d'entraver le fonctionnement des pédales.

Si on enlève un tapis de plancher, assurer de l'ancrer comme il faut quand on le remet dans le véhicule.

Si des tapis de plancher autres que Honda sont utilisés, assurer que leur ajustement est parfait et qu'ils peuvent être utilisés avec les ancrs des tapis de plancher. Ne pas installer de tapis de plancher additionnels par-dessus les tapis de plancher ancrés.

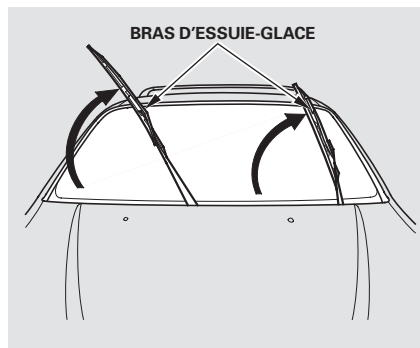
Nettoyage des ceintures de sécurité



Si les ceintures de sécurité sont sales, les nettoyer avec une brosse douce et un mélange de savon doux et d'eau chaude. Ne pas utiliser de javellisant, de teintures ou de diluants de nettoyage. Laisser sécher les ceintures à l'air avant d'utiliser le véhicule de nouveau.

L'accumulation de saleté dans les boucles des ancrages des ceintures peut ralentir l'enroulement des ceintures. Essuyer l'intérieur des boucles avec un chiffon propre humecté avec un mélange de savon doux et d'eau chaude ou de l'alcool isopropylique.

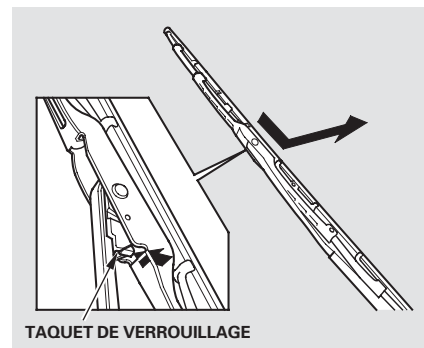
Vérifier l'état des balais des essuie-glace au moins une fois tous les six mois. Les remplacer si le caoutchouc est fendillé ou durci ou si les balais font des stries sur le pare-brise en balayant ou si des parties du pare-brise ne sont pas balayées.



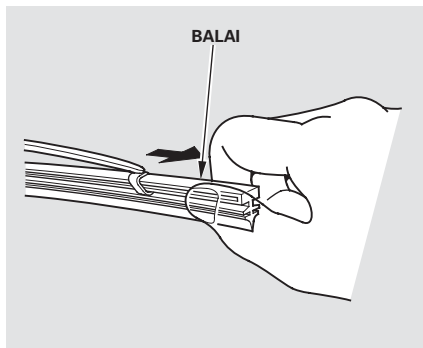
1. Soulever chaque bras de l'essuie-glace pour le décoller du pare-brise. Soulever d'abord celui du côté conducteur, puis celui du côté passager.

REMARQUE

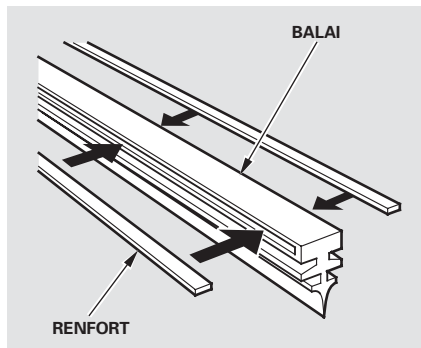
Ne pas ouvrir le capot quand les essuie-glace sont soulevés car cela endommagerait le capot et les essuie-glace.



2. Avant seulement:
Détacher l'ensemble du balai du bras d'essuie-glace en appuyant sur la patte de verrouillage. Maintenir cette position tout en poussant l'ensemble du balai vers la base du bras.



3. Détacher le balai de son support en maintenant l'extrémité de la patte du balai. Tirer fermement jusqu'à ce que les pattes sortent du support.



4. Examiner les balais d'essuie-glace neufs. S'il n'y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l'ancien balai d'essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.

5. Glisser le balai neuf dans le support jusqu'au verrouillage des pattes.
6. Avant seulement:
Glisser le balai sur le bras d'essuie-glace. S'assurer qu'il se verrouille en place.
7. Baisser le bras d'essuie-glace.

Roues

Nettoyer les roues tout comme le reste de la carrosserie. Les laver avec la même solution et les rincer à fond.

Les roues en alliage d'aluminium portent un revêtement protecteur transparent qui empêcher la corrosion et la décoloration de l'aluminium. Nettoyer les roues avec des produits chimiques abrasifs (incluant certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou une brosse rigide peut endommager le revêtement transparent. Pour nettoyer les roues, utiliser un détergent doux et une brosse souple ou une éponge.

Pneus

Pour une utilisation sécuritaire de la voiture, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés tel que recommandé.

Les pages suivantes portent des renseignements plus détaillés sur l'entretien approprié des pneus et sur ce qu'il faut faire quand ils doivent être remplacés.

⚠ ATTENTION

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet du gonflage et de l'entretien des pneus.

Directives pour le gonflage

Maintenir les pneus gonflés de manière appropriée fournit la meilleure combinaison de maniabilité, de durée de la bande de roulement et de confort du roulement.

- Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la consommation de carburant et ils sont plus enclins à surchauffer.
- Les pneus trop gonflés peuvent rendre le roulement plus dur, sont plus vulnérables au dommage dû aux risques routiers et s'usent de manière inégale.

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) avertit le conducteur de la basse pression d'un pneu. Consulter la page 205 pour des renseignements sur le TPMS.

Il est recommandé d'inspecter visuellement les pneus du véhicule tous les jours. Si la pression d'un pneu semble insuffisante, la vérifier immédiatement avec un manomètre.

Utiliser un manomètre pour pneus pour mesurer la pression d'air de chaque pneu au moins une fois par mois. Même des pneus en parfait état peuvent perdre 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois. Il faut aussi vérifier la pression d'air du pneu de secours au même moment.

Vérifier la pression des pneus quand ces derniers sont froids. Cela veut dire que le véhicule a été stationné au moins 3 heures ou qu'il a parcouru moins de 1,6 km (1 mille). Gonfler ou dégonfler le pneu, au besoin, pour que la pression soit conforme aux pressions de gonflage à froid recommandées.

Si la pression est vérifiée quand les pneus sont chauds [le véhicule a parcouru plusieurs kilomètres (milles)] , les lectures seront de 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) plus hautes que la lecture à froid. Cela est normal; ne pas dégonfler pour atteindre la pression à froid. Le pneu serait trop dégonflé.

Il est préférable de toujours utiliser son propre manomètre pour pneu quand on vérifie la pression des pneus. Il est ainsi plus facile de déterminer si la perte d'air est due à un problème du pneu et non à une variation entre les manomètres.

Bien que les pneus sans chambre à air aient une certaine capacité de s'autosceller s'ils sont crevés. Il faut rechercher attentivement des crevaisons si un pneu commence à perdre de la pression.

Pressions de gonflage recommandées pour les pneus

Le tableau suivant indique les pressions à froid recommandées pour la plupart des conditions de conduite normales.

Dimension des pneus	Pression de gonflage à froid des pneus pour la conduite normale
P235/70R16 104S	220 kPa (32 psi)

La pression de gonflage du pneu de secours compact est:
420 kPa (60 psi)

Aux fins de la commodité, les dimensions et les pressions de gonflage à froid recommandées pour les pneus sont sur une étiquette sur le montant de la portière du conducteur.

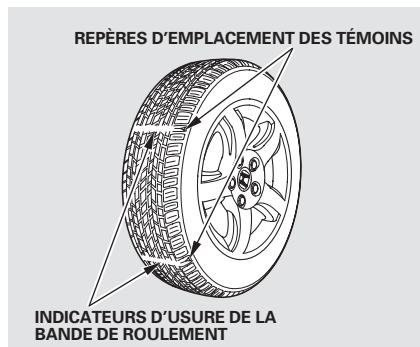
Pour des renseignements techniques additionnels sur les pneus, consulter la page 289 .

Inspection des pneus

Chaque fois qu'on vérifie le gonflage, il faut aussi examiner les pneus pour voir s'ils sont endommagés, s'il y a des objets étrangers et s'ils sont usés.

Il faut rechercher:

- Bosses ou hernies sur la bande de roulement ou sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on découvre l'une de ces conditions.
- Coupures, fentes, séparations sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on voit le tissu ou le câblé.
- Usure excessive de la bande de roulement.



Des indicateurs de l'usure sont moulés dans la bande de roulement des pneus. Quand la bande de roulement s'use jusqu'à ce point, on voit une bande d'une largeur de 12,7 mm (1/2 pouces) sur toute la largeur de la bande de roulement. Cela indique que l'épaisseur de la bande de roulement est moins de 1,6 mm (1/16 pouces).

Un pneu ainsi usé a fort peu de traction sur la chaussée mouillée. Il faut remplacer le pneu dès qu'on voit l'indicateur d'usure de la bande de roulement à trois endroits ou plus autour du pneu.

Entretien des pneus

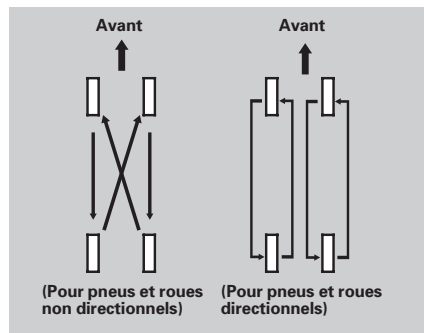
En plus de la pression de gonflage appropriée, un réglage approprié de la géométrie des roues aide à réduire l'usure des pneus. Si l'usure d'un pneu est inégale, faire vérifier le réglage de la géométrie des roues par le concessionnaire.

Faire vérifier les pneus par le concessionnaire s'il y a une vibration constante pendant la conduite. Un pneu doit toujours être équilibré de nouveau quand il a été démonté de la voiture. Lors de l'installation de pneus neufs, assurer qu'ils sont équilibrés. Cela augmente le confort du roulement et la durée du pneu. Pour de meilleurs résultats, l'installateur devrait faire un équilibrage dynamique.

REMARQUE

Des lourdisseurs de roues inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium du véhicule. N'utiliser que des lourdisseurs de roues Honda pour l'équilibrage.

Permutation des pneus



Pour aider à prolonger la durée du pneu et pour favoriser une usure plus uniforme, permuter les pneus conformément aux messages d'entretien de l'affichage d'information.

Permuter les pneus aux positions représentées dans le tableau lors de chaque permutation. Si des pneus directionnels sont achetés, les permuter d'avant en arrière.

Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus radiaux des mêmes dimensions, capacité de charge, rapport de vitesse et pression maximale de gonflage à froid (tel qu'indiqué sur le flanc du pneu).

Mélanger des pneus radiaux et des pneus à construction diagonale sur un véhicule peut réduire la capacité du freinage, la traction et l'exactitude de la direction. Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut entraîner le fonctionnement irrégulier des systèmes de freins antiblocage et d'assistance de la stabilité du véhicule.

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si cela n'est pas possible ou nécessaire, remplacer les deux pneus avant ou les deux pneus arrière en paire. Ne remplacer qu'un pneu peut avoir un effet très contraire sur la maniabilité du véhicule.

S'il faut remplacer une roue, assurer que les spécifications de la roue correspondent à celles des roues originales. Des roues de remplacement sont en vente chez le concessionnaire.

⚠ ATTENTION

L'installation de pneus inappropriés sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Cela peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus du type et de la dimension recommandés dans ce manuel du conducteur.

Spécifications des roues et des pneus

Roues:
16 x 6 1/2 JJ

Pneus:
P235/70R16 104S

Consulter la page 290 pour des renseignements sur le grade DOT de la qualité du pneu et la page 291 pour des renseignements sur la dimension et l'étiquetage du pneu.

Conduite hivernale

Les pneus dont le flanc porte la marque “M + S” ou “toutes saisons” ont une bande de roulement toutes saisons adaptée à la plupart des conditions de conduite de l’hiver.

Pour les meilleures performances dans la neige ou sur la glace, utiliser des pneus d’hiver ou des chaînes. Dans certaines conditions, ils peuvent être exigés par la loi.

Pneus d’hiver

Si le véhicule est chaussé de pneus d’hiver, assurer que ce sont des pneus radiaux de la même dimension et de la même capacité de charge que les pneus d’origine. Installer des pneus d’hiver sur les quatre roues. La traction fournie par les pneus d’hiver sur chaussée sèche peut être plus basse que celle des pneus d’origine. Consulter le détaillant de pneus au sujet des recommandations sur la vitesse maximum.

Chaînes de pneus

Étant donné que ce véhicule a un débattement limité pour le pneu, ne l’équiper que de dispositifs de traction de type à câble de la classe “S” SAE avec des tendeurs de chaînes en caoutchouc sur les pneus avant. N’utiliser des dispositifs de traction que si exigés par les conditions de la conduite ou les lois locales. Assurer qu’ils sont de la dimension appropriée pour les pneus. Les chaînes en métal de type à “chaînon” ne doivent pas être utilisées.

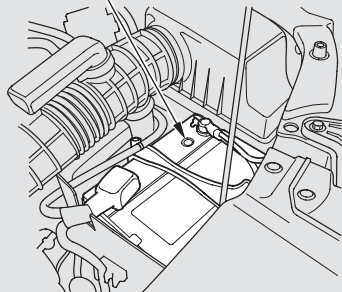
Lors de l’installation de câbles, suivre les directives du fabricant et les serrer autant que possible. Assurer qu’ils ne touchent ni aux canalisations des freins, ni à la suspension. Conduire lentement une fois qu’ils sont installés. Si on entend un contact avec la carrosserie ou le châssis, arrêter et vérifier le montage. Enlever les câbles dès la conduite sur des routes déblayées.

REMARQUE

Les dispositifs de traction de dimension mal assortie ou mal installés peuvent endommager les canalisations des freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. S’arrêter si le dispositif de traction frappe le véhicule.

Vérification de la batterie

LUNETTE DE VÉRIFICATION



Vérifier l'état de la batterie par la lunette de vérification de la batterie. L'étiquette sur la batterie explique les couleurs de la lunette.

Vérifier les bornes pour voir s'il y a de la corrosion (poudre blanche ou jaunâtre). Pour nettoyer, couvrir les bornes d'une solution de bicarbonate de soude et d'eau. Elle bouillonnera et deviendra brune. Dès la fin du bouillonnement, laver les bornes avec de l'eau. Essuyer la batterie avec un chiffon ou un essuie-tout en papier. Graisser les bornes pour aider à empêcher la corrosion.

Si un entretien additionnel de la batterie est exigé, consulter le concessionnaire ou un technicien qualifié.

ATTENTION: Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. **Se laver les mains après la manutention.**

S'il faut brancher la batterie à un chargeur, débrancher les deux câbles pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule. Toujours débrancher le câble négatif (–) en premier et le rebrancher en dernier.

▲ ATTENTION

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien de la batterie à un technicien qualifié.

S'il faut entreposer le véhicule pendant une période prolongée (plus d'un mois), il faut le préparer pour l'entreposage. Une bonne préparation aide à éviter une détérioration et facilite la remise en état de marche du véhicule. Il est préférable d'entreposer le véhicule à l'intérieur.

- Remplir le réservoir de carburant.
- Vidanger l'huile à moteur et remplacer le filtre.
- Laver et sécher complètement l'extérieur.
- Nettoyer l'intérieur. S'assurer que tous les tapis, etc., sont complètement secs.
- Desserrer le frein de stationnement. Mettre le levier de changement de vitesse à Park (automatique).

- Bloquer les roues arrière.
- Si le véhicule doit être entreposé plus longtemps, il doit être supporté sur des crics de façon à ce que les pneus ne touchent pas le sol.
- Laisser une glace entrouverte (si le véhicule est entreposé à l'intérieur).
- Débrancher la batterie.
- Intercaler une serviette ou un chiffon plié entre les balais de l'essuie-glace et le pare-brise de manière à empêcher qu'ils ne se touchent.
- Vaporiser un lubrifiant à base de silicone sur les joints des portières et du coffre pour éviter qu'ils ne collent. Par ailleurs, enduire de cire pour carrosserie les surfaces peintes sur lesquelles portent les joints des portières et du hayon.

- Couvrir le véhicule avec une couverture "respirante" faite d'un tissu poreux tel le coton. Les matériaux non poreux tel le plastique conservent l'humidité ce qui peut endommager la peinture.
- Si possible, faire tourner le moteur périodiquement jusqu'à la température de fonctionnement normale (deux cycles des ventilateurs de refroidissement) (une fois par mois, de préférence).

Pneu de secours compact

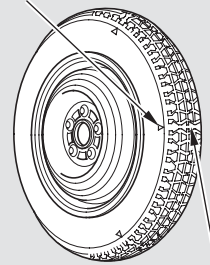
N'utiliser le pneu de secours compact que pour le remplacement temporaire. Faire réparer ou remplacer le pneu régulier le plus tôt possible.

Vérifier la pression de gonflage du pneu de secours compact en même temps que celle des autres pneus. Il doit être gonflé à: 420 kPa (60 psi)

Prendre les précautions suivantes:

- Ne jamais dépasser 80 km/h.
- Sur certaines chaussées, ce pneu procure une conduite plus dure et une traction plus faible que le pneu normal. Redoubler de prudence lors de la conduite avec ce pneu.
- Ne pas installer de chaînes à neige sur le pneu de secours compact.
- Ne pas utiliser le pneu de secours compact quand on tire une remorque.
- Ne pas utiliser ce pneu de secours compact sur un autre véhicule à moins qu'il ne soit de la même marque et du même modèle.

REPÈRE D'EMPLACEMENT DU TÉMOIN



BARRE DE L'INDICATEUR D'USURE DE LA BANDE DE ROULEMENT

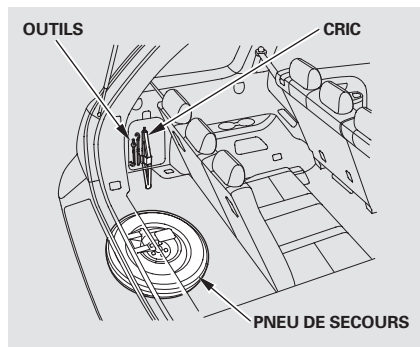
Remplacer le pneu dès que les barres de l'indicateur d'usure sont visibles. Le pneu utilisé pour le remplacement doit avoir les mêmes dimensions et la même conception et être monté sur la même roue. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une roue normale et la roue de secours compacte n'est pas conçue pour être utilisée avec un pneu normal.

En cas de crevaison en cours de route, s'arrêter dans un endroit sûr pour changer le pneu. Rouler lentement le long de l'accotement jusqu'à une sortie ou une surface à l'écart des voies de la circulation.

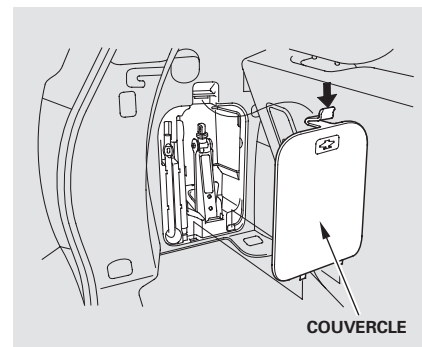
⚠ ATTENTION

Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser sérieusement toute personne étendue sous le véhicule.

Respecter à la lettre les directives pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.



1. Stationner le véhicule sur un terrain ferme, plat et non glissant à l'écart de la circulation. Passer la boîte de vitesses à "Park". Serrer le frein de stationnement. Si on tire une remorque, il faut la détacher.
2. Allumer les feux de détresse et tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Faire sortir tous les passagers du véhicule avant de changer le pneu.

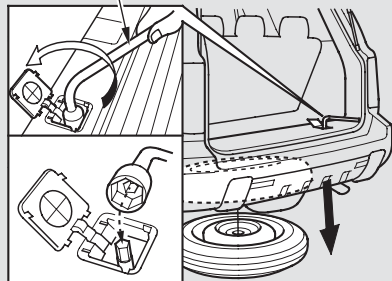


3. Les outils et le cric sont derrière un couvercle dans le compartiment à bagages du côté conducteur. Enlever le couvercle en poussant sur le dessus du couvercle.
4. Desserrer le support du bout du cric en le tournant vers la gauche et sortir le cric et les outils.

à suivre

Changement d'un pneu crevé

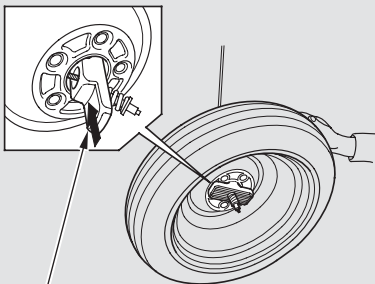
CLÉ POUR ÉCROUS DES ROUES



REMARQUE

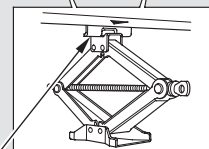
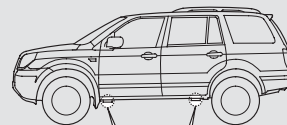
L'écrou de roue fourni avec le véhicule est parfaitement assorti à l'arbre du treuil. Ne pas utiliser un autre outil quelconque.

5. Le pneu de secours est entreposé sous le compartiment à bagages arrière. Enlever le couvercle en plastique sur la doublure du compartiment à bagages pour avoir accès à l'arbre pour le treuil du pneu de secours.



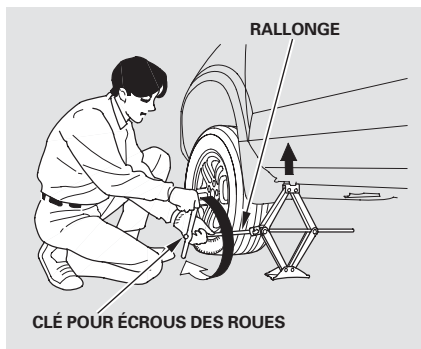
SUPPORT

6. Mettre la clé des verrous des roues sur l'arbre du treuil. Tourner la clé vers la gauche pour baisser le pneu de secours jusqu'au sol. Continuer de tourner la clé pour desserrer le câble.
7. Détacher le support du pneu de secours.
8. Desserrer chaque écrou de roue 1/2 tour avec la clé pour écrou de roue.

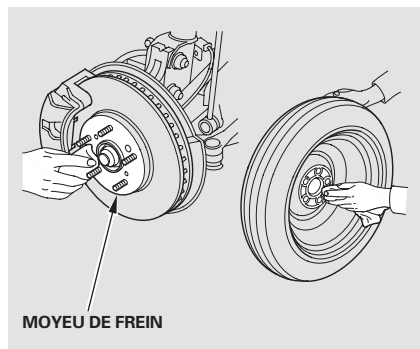


POINT D'APPUI DU CRIC

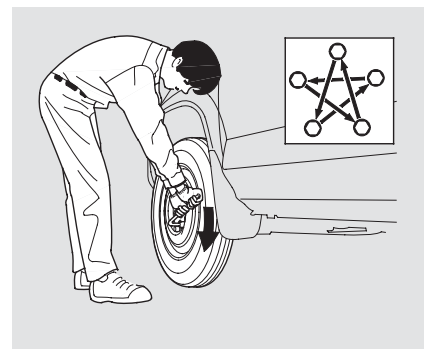
9. Placer le cric sous le point d'appui le plus près du pneu à démonter. Tourner le support du cric vers la droite jusqu'à ce que le dessus du cric touche le point d'appui. S'assurer que la patte du point d'appui repose dans l'encoche du cric.



10. Utiliser la rallonge et la clé pour écrou de roue tel que représenté pour soulever le véhicule jusqu'à ce que le pneu crevé soit éloigné du sol.
11. Enlever les écrous de roue et le pneu crevé. Déposer provisoirement le pneu crevé et la roue à l'endroit sur le sol.



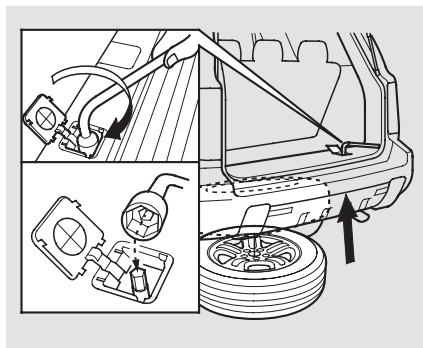
12. Avant d'installer le pneu de secours, nettoyer la surface de montage de la roue et du moyeu avec un chiffon propre. Essuyer le moyeu avec soin. Il pourrait être chaud suite à la conduite.
13. Installer le pneu de secours. Visser tout d'abord les écrous à la main puis les serrer à la diagonale avec la clé pour écrou de roue jusqu'à ce que la roue soit fermement en contact avec le moyeu. Attendre avant de serrer les écrous à fond.



14. Baisser le véhicule sur le sol et enlever le cric.
15. Serrer les écrous à fond à la diagonale. Faire ensuite inspecter le couple de serrage à l'atelier d'entretien automobile le plus près.
Serrer les écrous de roue à :
108 N·m (80 lbf·ft)
16. Détacher le capuchon central du pneu crevé et déposer le pneu crevé à l'endroit sous le treuil.

à suivre

Changement d'un pneu crevé



17. Insérer le support du treuil dans le trou du centre du pneu crevé.
18. Tourner la clé de l'écrou de la roue lentement vers la droite pour serrer le câble du treuil. Assurer que le support est solidement ancré dans le trou du centre du pneu crevé.

19. Tourner la clé de l'écrou de la roue vers la droite jusqu'à ce que le pneu crevé touche au soubassement du véhicule et jusqu'au son du déclic du treuil.

REMARQUE

Il faut toujours lever le treuil du pneu de secours même si on n'entrepose pas un pneu. Si le treuil reste baissé, il sera endommagé pendant la conduite et devra être remplacé.

20. Ranger le cric dans son support. Tourner le support du cric pour bloquer le cric en place. Remettre le couvercle. Ranger les outils.

⚠ ATTENTION

Des articles détachés peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et infliger des blessures graves aux occupants.

Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.

Le diagnostic du moteur qui ne se met pas en marche se fait de l'une de deux façons selon ce qu'on entend quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III):

- Aucun bruit ne se fait entendre ou le bruit est presque inaudible. Le démarreur ne fonctionne pas ou il ne fonctionne que très lentement.
- On peut entendre le démarreur qui fonctionne normalement, ou le démarreur semble tourner plus vite que la normale mais le moteur ne se met pas en marche et il ne tourne pas.

Rien ne se passe ou le démarreur ne fonctionne que très lentement

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III), le bruit normal de lancement du moteur ne se fait pas entendre. Un déclic ou une série de déclics peuvent se faire entendre ou il n'y a aucun bruit. Vérifier ce qui suit:

- Assurer que la boîte de vitesses n'est pas verrouillée. La boîte de vitesses doit être à la position "Park" ou Neutre pour que le démarreur puisse fonctionner.
- Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Allumer les phares et vérifier leur luminosité. Si les phares sont très faibles ou ne s'allument pas, la batterie est déchargée. Consulter **Démarrage de secours** à la page 272 .
- Tourner l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III). Si l'intensité lumineuse des phares ne baisse pas, vérifier l'état des fusibles. Si les fusibles sont normaux, il y a probablement une anomalie dans le circuit électrique de l'interrupteur d'allumage ou du moteur du démarreur. Un technicien qualifié doit alors intervenir pour déterminer l'origine du problème. Consulter **Remorquage d'urgence** à la page 279 .

Si l'intensité lumineuse des phares baisse sensiblement ou si les phares s'éteignent quand on essaie de mettre le moteur en marche, la batterie est en panne sèche ou les connexions sont corrodées. Vérifier l'état de la batterie et les connexions des bornes (consulter la page 262). On peut alors tenter un démarrage de secours avec une batterie d'appoint (consulter la page 272).

Le démarreur fonctionne normalement

Dans ce cas, la vitesse du moteur du démarreur semble normale ou plus rapide que la normale quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III), mais le moteur ne se met pas en marche.

- La méthode utilisée pour mettre le moteur en marche est-elle la bonne? Se reporter à **Mise en marche du moteur** à la page 199 .

Si le moteur ne se met pas en marche, Démarrage de secours

- Utilisez-vous une clé bien codée? Une clé mal codée causera le clignotement rapide du témoin du système d'immobilisation du tableau de bord (consulter la page 64).
- Avez-vous du carburant? Vérifiez la jauge du carburant; le témoin ne fonctionne peut-être pas.
- Il est possible qu'il y ait un problème électrique, comme par exemple l'absence de courant à la pompe à essence. Vérifier tous les fusibles (voir page 279).

Si aucune anomalie n'est constatée, faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié. Consulter **Remorquage d'urgence** à la page 279 .

Démarrage de secours

Bien que cette opération semble simple, plusieurs précautions s'imposent.

ATTENTION

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de cigarettes allumées de la batterie.

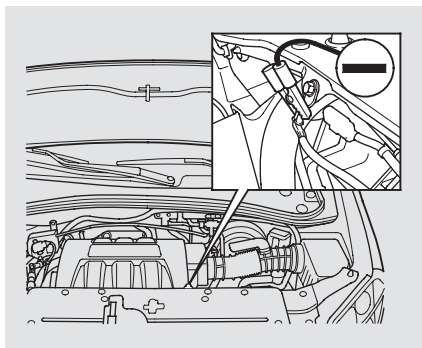
Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche en tirant ou en poussant le véhicule.

1. Pour le démarrage d'urgence du véhicule:
Ouvrir le capot et inspecter l'état physique de la batterie. Par temps très froid, vérifier la condition de l'électrolyte. S'il semble givré ou gelé, ne pas tenter un démarrage de secours tant qu'il n'a pas fondu.

REMARQUE

Si la batterie est exposée à de très basses températures, l'électrolyte à l'intérieur risque de geler. Si on tente un démarrage de secours avec une batterie gelée, celle-ci peut se fissurer.

2. Éteindre tous les accessoires électriques: chauffage, climatiseur, contrôle de la température, chaîne sonore, feux et lampes, etc. Passer la boîte de vitesses à "Park" et serrer le frein de stationnement.
3. Raccorder l'un des câbles d'appoint à la borne positive (+) de la batterie de la voiture. Raccorder l'autre extrémité à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



4. Raccorder le deuxième câble volant à la borne négative (–) de la batterie d'appoint. Raccorder l'autre extrémité à la bande de mise à la masse tel que représenté. Ne pas raccorder ce câble volant à une autre partie du moteur.
5. Si la batterie d'appoint est dans un autre véhicule, demander à un assistant de mettre le moteur de ce véhicule en marche et de le faire tourner au ralenti accéléré.

6. Mettre le moteur en marche. Si le moteur du démarreur continue à fonctionner lentement, vérifier si les câbles d'appoint ont un bon contact métal à métal.
7. Une fois que le moteur est en marche, débrancher le câble négatif du véhicule puis de la batterie d'appoint. Débrancher le câble positif du véhicule puis de la batterie d'appoint.

Les bouts des câbles d'appoint doivent rester éloignés les uns des autres et de toutes composantes en métal du véhicule jusqu'à ce que tout soit débranché. Autrement, un court-circuit pourrait survenir.

Si le moteur surchauffe

L'aiguille de la jauge de la température doit rester au milieu dans la plupart des conditions. Si elle grimpe jusqu'à la marque rouge, il faut en déterminer la raison (journée chaude, montée sur une pente à pic, etc.). Si le véhicule surchauffe, il faut prendre une mesure immédiate. La seule indication pourrait être la jauge de la température qui monte jusqu'à la marque rouge ou au-dessus de celle-ci. On peut aussi voir de la vapeur ou un jet d'eau qui s'échappe sous le capot.

REMARQUE

Ne pas rouler pendant que l'aiguille de l'indicateur de la température est au repère rouge car ceci pourrait endommager sérieusement le moteur.

⚠ ATTENTION

La vapeur jaillissant d'un moteur surchauffé peut ébouillanter.

Ne pas ouvrir le capot quand de la vapeur s'en échappe.

1. S'arrêter en sécurité au bord de la route. Passer la boîte de vitesses à Neutre ou "Park" et serrer le frein de stationnement. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
2. Si de la vapeur et/ou un jet s'échappe du capot, couper le moteur. Attendre qu'il n'y ait aucun signe de vapeur ou de jet puis ouvrir le capot.
3. S'il n'y a pas de vapeur, laisser tourner le moteur et surveiller l'indicateur de la température. Si la forte chaleur est due à une surcharge, le moteur devrait se refroidir immédiatement. S'il se refroidit, attendre que l'indicateur de la température

soit à la position centrale avant de prendre la route.

4. Si l'aiguille de l'indicateur de la température reste sur le repère rouge, couper le moteur.
5. Rechercher tout signe de fuites du liquide de refroidissement telle une durite de radiateur rompue. Faire preuve de prudence car toutes les pièces sont encore très chaudes. Si une fuite est constatée, elle doit être réparée avant de reprendre la route (voir **Remorquage d'urgence** à la page 279).
6. S'il n'y a pas de fuites, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion du radiateur (voir page 190). Si le niveau est sous le repère MIN, faire l'appoint du liquide de refroidissement.

7. S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, il pourra également être nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement dans le radiateur. Avant de vérifier le radiateur, laisser le moteur se refroidir jusqu'à ce que l'aiguille soit au milieu du cadran ou plus bas.

⚠ ATTENTION

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

8. À l'aide de gants ou d'un grand chiffon épais, tourner le bouchon du radiateur vers la gauche jusqu'à la première butée sans l'enfoncer. Une fois la pression déchargée, enfoncer le bouchon et continuer

à le tourner pour l'enlever.

9. Mettre le moteur en marche et régler la température de l'habitacle au maximum. Ajouter du liquide de refroidissement dans le radiateur jusqu'au bord du goulot. Si le liquide de refroidissement approprié n'est pas disponible, on peut ajouter de l'eau clair. Il faut faire vidanger et remplir le système de refroidissement avec le liquide approprié le plus tôt possible.
10. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer à fond. Faire tourner le moteur et surveiller la jauge de la température. Si l'aiguille retourne au repère rouge, le moteur doit être réparé (voir **Remorquage d'urgence** à la page 279).
11. Si la température est normale, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion du radiateur. S'il a baissé, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX. Remettre le bouchon en place et le serrer à fond.

Témoin de basse pression d'huile, Témoin du système de charge

Témoin de basse pression d'huile



Ce témoin ne doit jamais s'allumer quand le moteur tourne.

S'il commence à clignoter ou s'il reste allumé, la pression d'huile a trop baissé ou il n'y a aucune pression. Le moteur pourrait être endommagé gravement et il faut prendre une mesure correctrice immédiatement.

REMARQUE

Faire fonctionner le moteur quand la pression d'huile est basse peut causer immédiatement des dommages mécaniques graves. Couper le contact aussitôt qu'on peut arrêter le véhicule en sécurité.

1. S'arrêter en sécurité au bord de la route et couper le contact. Allumer les feux de détresse.
2. Attendre une minute. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d'huile (consulter la page 189). Un moteur dont le niveau d'huile est très bas peut perdre de la pression dans les virages et autres manoeuvres de conduite.
3. Si nécessaire, faire l'appoint d'huile pour ramener le niveau au repère maximum de la jauge (voir page 239).
4. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de la pression d'huile. S'il ne s'éteint pas dans les dix secondes, couper le contact. Il y a un problème mécanique qui doit être réparé avant de reprendre la route (Consulter **Remorquage d'urgence** à la page 279).

Témoin du système de charge



Si le témoin du système de charge s'allume et brille pendant que le moteur tourne, la tension de la batterie ne se rétablit pas.

Éteindre immédiatement tous les accessoires électriques. Essayer de ne pas utiliser de commandes électriques, tels les lève-glace électriques. Laisser tourner le moteur; mettre le moteur en marche ferait baisser rapidement la tension de la batterie.

Se rendre à une station-service ou à un atelier de réparation automobile pour obtenir une aide technique.



Si ce témoin s'allume pendant la conduite, cela signifie que l'un des systèmes antipollution du moteur est défectueux. Même si cela n'affecte pas sensiblement la performance du véhicule, un fonctionnement continu pourrait causer des dommages graves.

Si vous avez fait le plein dernièrement, la cause de ce témoin allumé pourrait être un bouchon de réservoir desserré ou manquant. Le message "VÉRIFIER BOUCHON DU RÉSERVOIR" paraîtra sur l'affichage d'information. Serrer le bouchon au moins une fois (consulter la page 187). Le témoin ne s'éteindra pas dès que le bouchon est serré. Il faut au moins trois jours de conduite normale pour que ce témoin s'éteigne.

Si le témoin reste allumé ou que le bouchon n'est pas desserré ou manquant, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

REMARQUE

Si on poursuit sa route pendant que le témoin d'anomalie est allumé, on peut endommager les systèmes antipollution du véhicule et le moteur. Ces réparations ne seraient peut-être pas couvertes par la garantie du véhicule.

Si le témoin d'anomalie s'allume en même temps que le témoin "D", le système de contrôle de la boîte automatique est défectueux.

Codes de disponibilité

Votre véhicule a des "codes de disponibilité" qui font partie du diagnostic à bord des systèmes antipollution. Dans certains états, une partie des tests des systèmes antipollution est d'assurer que ces codes sont programmés. S'ils ne le sont pas, le test ne peut pas être effectué.

Si la batterie du véhicule a été débranchée ou a subi une panne sèche, ces codes sont effacés. Il faut au moins trois jours de conduite dans des conditions variées pour reprogrammer les codes.

Pour savoir s'ils sont rétablis, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) sans mettre le moteur en marche. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant 20 secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de disponibilité sont rétablis. S'il clignote 5 fois, les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Si possible, ne pas soumettre le véhicule à un test du système antipollution tant que les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Consulter **Test des systèmes antipollution** pour de plus amples renseignements (consulter la page 298).

Témoin du système de freinage

É.-U.



Canada



Normalement, le témoin du système des freins s'allume

quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et pour rappeler de vérifier le frein de stationnement. Il restera allumé si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré.

Si le témoin du système des freins s'allume pendant la conduite, le niveau du liquide des freins est probablement bas. Enfoncer légèrement la pédale des freins pour assurer qu'elle fonctionne normalement. Si tel n'est pas le cas, vérifier le niveau du liquide des freins lors du prochain arrêt à une station-service (consulter la page 246).

Si le niveau du liquide est bas, confier le véhicule au concessionnaire et faire inspecter le système des freins pour détecter des fuites ou des garnitures de freins usées.

Toutefois, si la pédale des freins ne fonctionne pas normalement, il faut prendre une mesure immédiate. Un problème d'une partie du double circuit du système fournira le freinage de deux roues. La pédale des freins s'enfoncera beaucoup plus avant que le véhicule commence à ralentir et il faudra enfoncer la pédale plus fermement.

Ralentir en rétrogradant et stationner au bord de la route quand la sécurité le permet. Du fait de la longue distance de freinage, il est dangereux de rouler dans ces conditions. Le véhicule doit être remorqué et réparé dès que possible (consulter **Remorquage d'urgence** à la page 279).

Dans ce cas, s'il faut parcourir une distance courte, conduire lentement et avec grande prudence.

Si le témoin ABS et le témoin du système VSA s'allument avec le témoin du système des freins, faire inspecter le véhicule immédiatement par le concessionnaire.

Remorquage d'urgence

Si le véhicule doit être remorqué, téléphoner à un service ou à un organisme de remorquage professionnel. Ne jamais remorquer le véhicule avec une corde ou une chaîne. C'est très dangereux.

La seule façon de remorquer le véhicule en sécurité est avec un équipement à benne plate. L'opérateur chargera le véhicule à l'arrière du camion.

Toute autre méthode de remorquage endommagera le système d'entraînement. Quand on communique avec l'agence de remorquage, il faut mentionner qu'une benne plate est exigée.

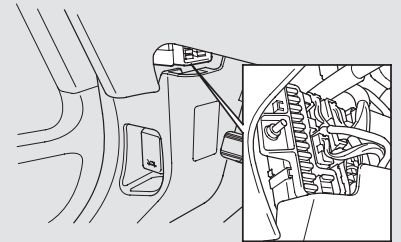
Dans les modèles à 4 roues motrices

REMARQUE

Remorquer avec seulement deux pneus sur le sol endommagera les pièces du système à 4 roues motrices. Il faut le transporter sur la benne plate d'un camion ou d'une remorque.

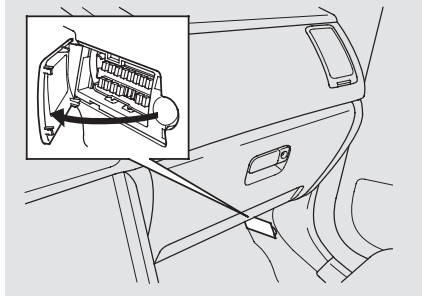
Fusibles

INTÉRIEUR CÔTÉ CONDUCTEUR



Les fusibles du véhicule sont dans quatre boîtiers de fusibles. Les boîtiers de fusibles intérieurs sont sous le tableau du côté du conducteur et du côté du passager.

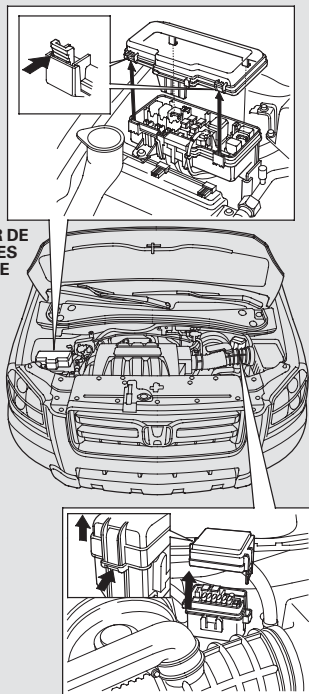
INTÉRIEUR CÔTÉ PASSAGER



Pour ouvrir le boîtier de fusibles du côté du passager, tirer sur le bord droit du couvercle.

Le boîtier de fusibles primaire sous le capot est sur le côté du passager. Pour l'ouvrir, enfoncer les pattes tel que représenté.

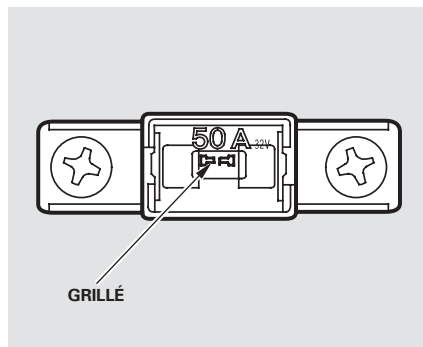
BOÎTIER DE FUSIBLES SOUS LE CAPOT



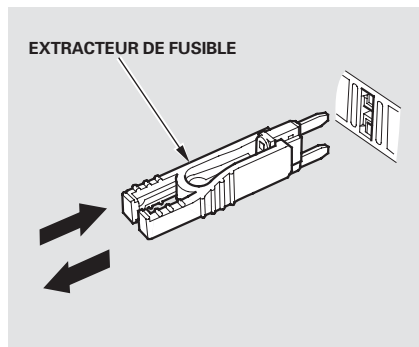
Vérification et remplacement des fusibles

Si un accessoire électrique du véhicule arrête de fonctionner, rechercher d'abord si son fusible est grillé. Déterminer, à partir du tableau des pages 283 et 284 ou du diagramme sur le couvercle du boîtier des fusibles, les fusibles qui contrôlent cet accessoire. Vérifier ces fusibles en premier mais vérifier aussi tous les fusibles avant de décider qu'un fusible grillé est la cause de la défektivité. Remplacer tous les fusibles grillés et vérifier si l'accessoire fonctionne.

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Assurer que les phares et tous les accessoires sont éteints.
2. Enlever le couvercle du boîtier de fusibles.

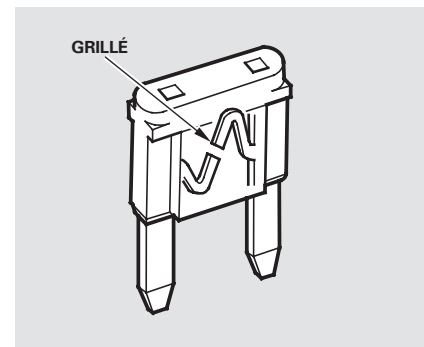


3. Vérifier chacun des gros fusibles dans le boîtier de fusibles primaire sous le capot en regardant à travers le dessus pour voir les fils à l'intérieur. Enlever les vis avec un tournevis de type Phillips.



4. Vérifier les petits fusibles du boîtier de fusibles sous le capot et tous les fusibles du boîtier de fusibles intérieur en enlevant chaque fusible à l'aide de l'arrache-fusibles.

L'arrache-fusibles est dans le boîtier de fusibles primaire sous le capot.



5. Vérifier le fusible pour voir si le filament est grillé. Si le fusible est grillé, le remplacer par l'un des fusibles de secours de même calibre ou d'un calibre inférieur.

à suivre

Si le véhicule ne peut être conduit sans réparer la défectuosité et qu'il n'y aucun fusible de secours à portée de la main, emprunter un fusible du même calibre ou d'un calibre plus bas de l'un des autres circuits. Assurer que ce circuit peut être éteint temporairement (ex.: prise de courant accessoire ou radio).

Si le fusible grillé est remplacé par un fusible de secours d'un calibre plus bas, ce dernier pourrait aussi griller. Cela n'indique pas une anomalie. Remplacer le fusible par un fusible de calibre approprié dès que possible.

REMARQUE

Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique. Si un fusible du calibre approprié n'est pas disponible, installer un fusible de calibre inférieur.

6. Si le fusible de remplacement de même calibre grille rapidement, ceci signale probablement un problème grave du système électrique du véhicule. Laisser le fusible grillé dans ce circuit et faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié.

Si le fusible du lève-glace électrique du conducteur est enlevé, la caractéristique AUTO de la glace du conducteur sera neutralisée. Il faudra reprogrammer la caractéristique AUTO (consulter la page 95).

Dans les modèles EX et EX-L

Si le fusible de la radio est enlevé, la chaîne sonore s'annulera d'elle-même. La prochaine fois que la radio est allumée, "ENTRER CODE" paraît dans l'affichage de la fréquence. Utiliser les boutons de programmation pour entrer le code de cinq chiffres (consulter la page 139).

Fusibles de la remorque

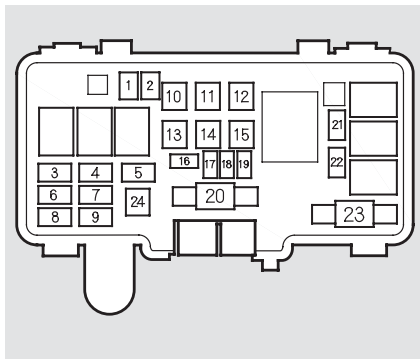
Si l'un des feux de la remorque ne fonctionne pas, vérifier si les fusibles sont grillés quand on remplace les ampoules des feux:

- Fusibles 5, 7 et 24 du boîtier des fusibles primaire sous le capot
- Boîtier des fusibles de l'habitacle du côté du conducteur: 10
- Boîtier des fusibles de l'habitacle du côté du passager: 10

Si ces fusibles sont en bon état mais que les feux de la remorque ne fonctionnent toujours pas, il y a deux fusibles de 7,5 amp. grillés dans le câble de l'attelage de la remorque. Pour avoir accès aux fusibles de 7,5 amp.:

1. Ouvrir l'abattant et enlever le couvercle du plancher du compartiment à bagages.
2. Tirer le bas du joint d'étanchéité en caoutchouc de l'abattant.
3. Enlever le panneau de garniture arrière en tirant sur la bordure intérieure du panneau de garniture arrière et en décrochant les quatre agrafes et pattes.
4. Après le remplacement des fusibles, et réinstaller le panneau de garniture arrière dans l'ordre inverse de la dépose.

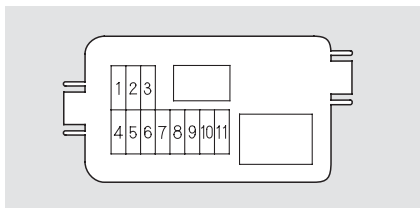
BOÎTIER DE FUSIBLES PRIMAIRE SOUS LE CAPOT



No	Amp.	Circuits protégés
1	20 A	Fusible de secours
2	30 A	Fusible de secours
3	20 A	Phare droit
4	15 A	ACG S
5	15 A	Feux de détresse
6	—	Inutilisé
7	20 A	Feux d'arrêt, Avertisseur sonore
8	20 A	Phare gauche
9	20 A	Radio
10	40 A	Moteur des lève-glaces électriques
11	40 A	Siège électrique
12	30 A	Dégivreur arrière
13	40 A	Feux de recul, ACC

No	Amp.	Circuits protégés
14	30 A	Climatiseur arrière
15	40 A	Moteur du chauffage
16	30 A	Ventilateur de refroidissement
17	7,5 A	Fusible de secours
18	10 A	Fusible de secours
19	15 A	Fusible de secours
20	120 A	Batterie
21	30 A	Ventilateur du condensateur
22	7,5 A	Embrayage MG
23	50 A	IGI principal
24	—	Remorque (accessoire)

BOÎTIER DE FUSIBLES SECONDAIRE SOUS LE CAPOT



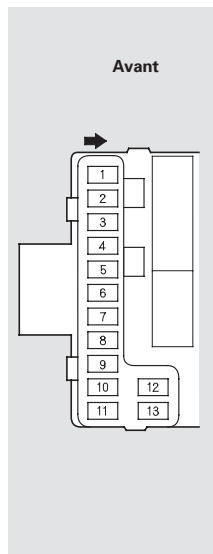
No	Amp.	Circuits protégés
1	20 A	INVERSEUR CA
2	40 A	Relais VSA F/S
3	30 A	Moteur VSA
4	20 A	VTM-4
5	10 A	ACM
6	15 A	Prise de courant accessoire arrière

No	Amp.	Circuits protégés
7	15 A	ETCS
8	15 A	Bobine IG
9	15 A	LAF
10	7,5 A	TPMS
11	(20 A)	(ANTIBROUILLARD AV)

Emplacements des fusibles

BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR

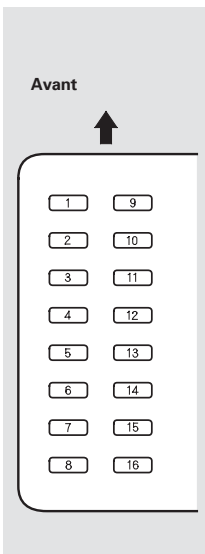
Côté conducteur



No	Amp.	Circuits protégés
1	15 A	Pompe à essence
2	10 A	SRS
3	7,5 A	Contrôle du chauffage, Relais de l'embrayage du climatiseur, Relais du ventilateur de refroidissement
4	7,5 A	Rétroviseurs électriques, ABS
5	10 A	Feux de marche de jour*
6	15 A	ECU (PCM), Régulateur de vitesse
7	7,5 A	OPDS, Essuie-glace arrière
8	7,5 A	Relais ACC
9	10 A	Feux de recul, Lampes du tableau de bord
10	7,5 A	Feux de virage
11	7,5 A	VTM-4
12	30 A	Essuie-glace avant
13	—	Inutilisé

* : Modèles pour le Canada

Côté passager



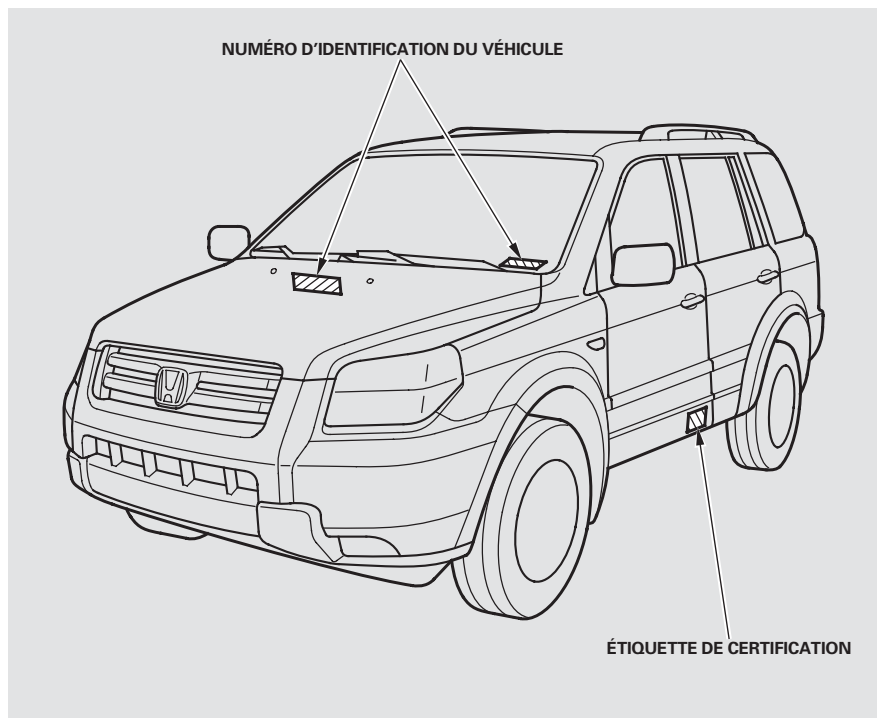
No	Amp.	Circuits protégés
1	20 A	Lève-glace électrique du conducteur
2	20 A	Inclinaison du siège électrique du conducteur
3	20 A	Chauffe-siège
4	20 A	Coulisse du siège électrique du conducteur
5	—	Inutilisé
6	10 A	Feux de marche de jour*
7	20 A	Lève-glace électrique arrière côté conducteur
8	20 A	Lève-glace électrique du passager avant
9	15 A	Prise de courant accessoire avant
10	15 A	Petite lampe
11	10 A	Éclairage d'accueil
12	20 A	Serrures électriques des portières
13	7,5 A	Feux de recul
14	7,5 A	Toit ouvrant
15	20 A	Toit ouvrant
16	20 A	Lève-glace électrique arrière côté passager

* : Modèles pour le Canada

Numéros d'identification

Votre véhicule comporte plusieurs numéros d'identification en plusieurs endroits.

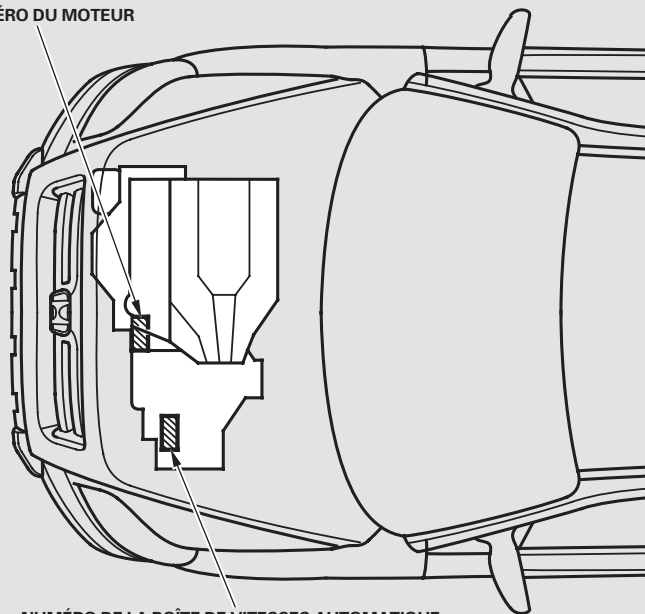
Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est le numéro de 17 chiffres que le concessionnaire utilise pour enregistrer le véhicule aux fins de la garantie. Ce numéro est également demandé pour l'immatriculation et l'assurance du véhicule. L'endroit le plus accessible du NIV est la plaquette au-dessus du tableau de bord. Cette plaquette est visible à travers le pare-brise du côté du conducteur. Le numéro paraît aussi sur l'étiquette d'homologation fixée au cadre de la portière du conducteur et il est estampé sur la cloison du compartiment moteur. Le NIV paraît aussi sous forme de code à barres sur l'étiquette d'homologation.



Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur. Il est à l'avant.

Le numéro de la boîte de vitesses est sur une étiquette au-dessus de la boîte de vitesses.

NUMÉRO DU MOTEUR



NUMÉRO DE LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

Spécifications

Dimensions

Longueur			4 775 mm (188,0 pouces)
Largeur		LX	1 943 mm (76,5 pouces)
		EX	1 968 mm (77,5 pouces)
Hauteur	4WD	LX	1 790 mm (70,5 pouces)
		EX	1 821 mm (71,7 pouces)
	2WD	LX	1 780 mm (70,1 pouces)
		EX	1 811 mm (71,3 pouces)
Empattement			2 700 mm (106,3 pouces)
Voie	4WD	Avant	1 685 mm (66,3 pouces)
		Arrière	1 690 mm (66,5 pouces)
	2WD	Avant	1 690 mm (66,5 pouces)
		Arrière	1 694 mm (66,7 pouces)

Poids

Poids brut nominal du véhicule	Consulter l'étiquette de renseignements sur les pneus attachée au cadre de la portière du conducteur.
Poids brut nominal* ² combiné (GCWR)	4 400 kg (9 700 livres)* ¹

* 1 : Équipé d'un refroidisseur du liquide de la boîte de vitesses et d'un refroidisseur du liquide de la servodirection.

* 2 : Le GCWR (poids nominal brut combiné) doit être réduit de 2 pour cent par 305 mètres d'élévation.

Climatiseur

Type de liquide de refroidissement	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	700 – 750 g
Type de lubrifiant	ND-OIL8

Contenances

Réservoir à essence	Environ 77,0 l (20,34 US gal)	
Liquide de refroidissement du moteur	Vidange* ¹	7,3 l (1,93 US gal)
	Total	9,2 l (2,43 US gal)
Huile à moteur	Vidange* ²	
	Avec filtre	4,3 l (4,5 US qt)
	Sans filtre	4,0 l (4,2 US qt)
	Total	5,0 l (5,3 US qt)
Liquide de la boîte automatique	Vidange	
	4WD	3,3 l (3,5 US qt)
	2WD	3,8 l (4,0 US qt)
	Total	
	4WD	7,9 l (8,3 US qt)
2WD	8,4 l (8,9 US qt)	
Liquide du différentiel arrière (4 roues motrices)	Vidange	2,64 l (2,79 US qt)
Réservoir du lave-glace du pare-brise		4,5 l (4,8 US qt)

* 1 : Incluant le liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion et celui qui reste dans le moteur
Contenance du réservoir d'expansion:
0,73 l (0,193 US gal)

* 2 : À l'exclusion de l'huile qui reste dans le moteur

Batterie

Contenance	12 V — 20 AH/5 HR
------------	-------------------

Feux et lampes

Phares	Phares route	12 V — 60 W (HB3)
	Phares de croisement	12 V — 55 W (H11)
Feux de position latéraux avant		12 V — 5 W
Feux de position avant		12 V — 5 W
Feux de virage avant		12 V — 21 W (AMBER)
Feux de virage latéraux		12 V — 3 CP
Phares antibrouillard avant		12 V — 55 W (H11)
Feux de position latéraux arrière		12 V — 3 CP
Feux de virage/Feux de détresse arrière		12 V — 21 W/5 W
Feux d'arrêt/Feux arrière		12 V — 21 W/5 W
Feux de recul		12 V — 21 CP (18 W)
Lampes de la plaque d'immatriculation		12 V — 3 CP
Feu des freins en position élevée		12 V — 21 CP (18 W)
Lampes de lecture avant		12 V — 8 W *1
		12 V — 4 CP *2
Lampes de lecture arrière		12 V — 5 W
Lampe du compartiment à bagages		12 V — 5 W
Lampe du miroir		12 V — 1,1 W
Lampe d'accueil dans la portière		12 V — 3,8 W

* 1 : Modèle EX-L

* 2 : Modèles LX et EX

Fusibles

Habitacle	Côté conducteur	Consulter la page 284 ou l'étiquette des fusibles attachée au tableau de bord.
	Côté passager	Consulter la page 284 ou l'étiquette des fusibles attachée à l'intérieur de la portière du boîtier des fusibles sous le tableau de bord.
Sous le capot		Consulter la page 283 ou le couvercle du boîtier des fusibles.

Moteur

Type	Moteur à essence 4 temps, V6, ACT, i-VTEC, refroidi par eau (2 roues motrices)	
	Moteur à essence 4 temps, V6, ACT, VTEC, refroidi par eau (4 roues motrices)	
Alésage x Course	89,0 x 93,0 mm (3,50 x 3,66 pouces)	
Cylindrée	3 471 cm ³	
Rapport de compression	10,0 : 1	
Bougies d'allumage	NGK:	IZFR5K-11
	DENSO:	SKJ16DR-M11

Géométrie des roues

Pincement	Avant	0,0 mm (0,00 pouces)
	Arrière	0,0 mm (0,00 pouces)
Cambrage	Avant	—0°66' (2WD) —0°50' (4WD)
	Arrière	—0°76' (2WD) —0°50' (4WD)
Chasse	Avant	1°98' (2WD) 1°88' (4WD)

Pneus

Dimension	Avant/Arrière	P235/70R16 104S
	Pneu de secours	T155/90D16 110M
Pression	Avant/Arrière	220 kPa (32 psi)
	Pneu de secours	420 kPa (60 psi)

Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis)

Les pneus de ce véhicule sont conformes aux normes de “U.S. Federal Safety”. Tous les pneus sont classifiés en fait de la durée de la bande de roulement, de la traction et de la température en fonction des normes DOT (Department Of Transportation). Ce qui suit explique ces classifications.

Grade uniforme de la qualité du pneu

On retrouve les grades de la qualité, s'il y a lieu, sur le flanc du pneu entre l'épaulement du pneu et la largeur maximale de la section. Par exemple:

Treadwear 200

Traction AA

Temperature A

Tous les pneus pour voitures de tourisme doivent être conformes aux lois fédérales sur la sécurité en plus de ces grades.

Usure de la bande de roulement

La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d'usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d'essais gouvernemental donné. Par exemple, un pneu de classification 150 s'use une fois et demie (1 1/2) plus vite sur les parcours d'essais qu'un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut être tout à fait différente des normes du fait des différences de conduite, d'entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

Traction — AA, A, B, C

Les grades pour la traction, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent la possibilité pour le pneu de s'arrêter sur une chaussée mouillée sur une distance mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai gouvernementales d'asphalte et de béton spécifiques. La traction d'un pneu de grade C pourrait être médiocre.

Avertissement: Le grade de la traction de ce pneu est basé sur le freinage (roues droites) lors des essais et n'inclut pas la traction associée à l'accélération, aux virages, aux chaussées mouillées ou autres conditions.

Température — A, B, C

Les classes de la température sont A (la plus élevée), B et C et représentent la résistance du pneu à la chaleur générée et sa capacité de dissiper la chaleur lors de tests dans des conditions contrôlées sur une roue de tests d'un laboratoire intérieur. Une température élevée soutenue peut causer la détérioration du matériau du pneu et réduire la durée utile du pneu. De plus, une température excessive peut causer une panne soudaine du pneu. La classe C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus pour voitures de tourisme doivent se conformer aux termes de la norme fédérale no 109 sur la sécurité des véhicules moteurs. Les classes B et A représentent des niveaux plus élevés de la performance que le minimum exigé par la loi sur une roue de tests dans un laboratoire.

Avertissement: La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou combinés, peuvent être la cause d'une surchauffe et d'une défaillance possible du pneu.

Étiquetage des pneus

Les pneus dont la voiture est chaussée portent plusieurs repères distinctifs. Les repères décrits ci-dessous sont les plus importants pour vous.

Dimension des pneus

Quand les pneus sont remplacés, ils doivent être remplacés par des pneus de la même dimension. Voici l'exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

P235/70R16 104S

- P — Type du véhicule (P indique véhicule de tourisme).
- 235 — Largeur du pneu en millimètres.
- 70 — Rapport du profilé (ce chiffre indique le rapport entre la hauteur et la largeur).
- R — Code de construction du pneu (R indique radial).
- 16 — Diamètre de la jante en pouces.
- 104 — Indice de la capacité de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).
- S — Symbole du rapport de vitesse (un code alphabétique indiquant le rapport de vitesse maximal).

Étiquetage des pneus

Numéro d'identification des pneus

Le numéro d'identification du pneu (NIT) est un groupe de chiffres et de lettres semblable au NIT de l'exemple suivant. Le NIT est situé sur le flanc du pneu.

DOT B97R FW6X 2202

DOT — Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences du "U.S. Department of Transportation".

B97R — Marque d'identification du fabricant.

FW6X — Code du type du pneu.

2202 — Date de fabrication.

Pression maximum du pneu

Pression max. — La pression de gonflage maximale permise par le pneu.

Capacité de charge maximum du pneu

Charge max. — La capacité de charge maximale que le pneu peut porter lorsqu'il est gonflé à sa pression maximale.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

Chaque pneu, incluant le pneu de secours (si fourni), doit être vérifié à froid chaque mois et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

En tant que caractéristique additionnelle, le véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui illumine un témoin de la basse pression des pneus.



et/ou



quand un ou plusieurs pneu(s) est(sont) très dégonflé(s).

Par conséquent, quand le témoin de la basse pression des pneus s'allume, il faut arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible et les gonfler à la pression appropriée.

Rouler sur un pneu très dégonflé cause la surchauffe du pneu et peut entraîner la défectuosité du pneu. Le dégonflage réduit aussi la consommation et la durée utile de la bande de roulement du pneu et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Il est à noter que le TPMS n'est pas un substitut pour l'entretien approprié des pneus et que l'automobiliste a la responsabilité de maintenir la pression de gonflage appropriée des pneus même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de la basse pression des pneus du TPMS.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système est défectueux. Le témoin d'anomalie du TPMS est fourni par un indicateur séparé qui affiche le symbole "TPMS" quand il est illuminé.

Quand le témoin d'anomalie est illuminé,

TPMS

le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression des pneus.

Les défauts du TPMS peuvent être dues à de nombreuses raisons incluant l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues pour assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

La combustion de l'essence dans le moteur engendre plusieurs sous-produits dont du monoxyde de carbone (CO), des oxydes d'azote (NOx) et des hydrocarbures (HC). L'essence qui s'évapore du réservoir produit également des hydrocarbures. Le contrôle de la production des NOx, CO et des HC est important pour l'environnement. Dans certaines conditions d'ensoleillement et climatiques, les NOx et les HC réagissent pour former un brouillard photochimique. Le monoxyde de carbone ne contribue pas à la formation de ce brouillard, mais il est toxique.

La Loi sur la propreté de l'air

La loi "Clean Air Act*" des États-Unis fixe des normes pour les rejets gazeux des automobiles. Elle exige également des constructeurs d'automobiles qu'ils expliquent aux utilisateurs le fonctionnement et l'entretien des systèmes antipollution. Ce chapitre résume le fonctionnement des systèmes antipollution. L'entretien périodique à effectuer est indiqué à la page 234 .

* Au Canada, les véhicules Honda sont conformes aux normes canadiennes de sécurité des véhicules automobiles du Canada sur la pollution en vigueur au moment de leur construction.

Système de recyclage des gaz de carter

Ce véhicule est doté d'un système de recyclage des gaz de carter. Ce système empêche les gaz s'accumulant dans le carter moteur d'être rejetés dans l'atmosphère. La soupape de recyclage des gaz de carter les ramène depuis le carter moteur vers le collecteur d'admission. Ils sont alors aspirés

dans le moteur pour y être brûlés.

Système de contrôle de l'évaporation du carburant

Lorsque l'essence s'évapore dans le réservoir à carburant, le réservoir à charbon activé du système de contrôle de l'évaporation du carburant absorbe les vapeurs. Ces vapeurs sont emmagasinées dans le réservoir à charbon activé quand le moteur est arrêté. Après la mise en marche et le réchauffement du moteur, les vapeurs sont aspirées dans le moteur où elles sont brûlées.

Système ORVR (récupération des vapeurs de carburant au ravitaillement)

Le système ORVR (récupération à bord des vapeurs de carburant au ravitaillement) récupère les vapeurs du carburant quand on fait le plein. Les vapeurs sont absorbées dans un réservoir de charbon activé. Pendant la conduite, elles sont aspirées dans le moteur pour y être brûlées.

Systèmes antipollution

Dépollution des gaz d'échappement

Les contrôles antipollution comprennent quatre systèmes: PGM-FI, commande de l'avance à l'allumage, recirculation des gaz de carter et pot catalytique à trois voies. Ces quatre systèmes conjuguent leur action pour contrôler la combustion du moteur dans toutes les conditions de conduite et pour minimiser le rejet de HC, CO et NOx par le tuyau d'échappement. Les systèmes antipollution sont séparés des systèmes de recyclage des gaz de carter et de contrôle des émissions de vapeur.

Système PGM-FI

Le système PGM-FI utilise un système d'injection séquentielle à orifices multiples. Il comporte trois sous-systèmes: admission d'air, commande du moteur et commande de l'alimentation en carburant. Le module de commande du moteur (ECM) utilise divers capteurs pour déterminer la quantité d'air qui circule dans le moteur. Il commande alors la quantité de carburant à injecter compte tenu de toutes les conditions d'utilisation.

Système de commande de l'avance à l'allumage

Ce système ajuste constamment la distribution de l'allumage réduisant la quantité de HC, CO et NOx qui s'échappe.

Système de recyclage des gaz d'échappement (RGÉ)

Le système de recirculation des gaz de carter (RGC) aspire une certaine quantité de gaz d'échappement qu'il renvoie dans le collecteur d'admission. L'addition de ces gaz d'échappement au mélange air/carburant réduit la production de NOx lors de la combustion du carburant.

Pot catalytique à trois voies

Le pot catalytique à trois voies est dans le système d'échappement. Par des réactions chimiques, il convertit les HC, CO et NOx de l'échappement du moteur en gaz carbonique (CO₂), azote (N₂) et vapeur d'eau.

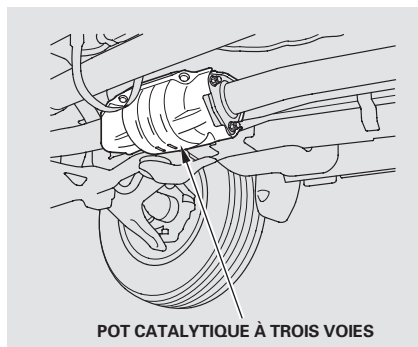
Pièces de rechange

Les systèmes antipollution sont conçus et certifiés pour ramener les rejets gazeux à des niveaux conformes à la Loi sur l'air salubre (Clean Air Act). Pour assurer que les rejets gazeux restent faibles, n'utiliser que des pièces de rechange Honda d'origine ou leur équivalent pour les réparations. L'utilisation de pièces de qualité inférieure peut augmenter les émissions polluantes du véhicule.

Les systèmes antipollution sont couverts par des garanties séparées de celles du reste du véhicule. Lire le manuel de la garantie pour plus de renseignements.

Le pot catalytique à trois voies contient des métaux précieux qui servent de catalyseurs et favorisent des réactions chimiques pour la conversion des gaz d'échappement sans affecter les métaux. Le pot catalytique est un catalyseur à trois voies car il agit sur les HC, les CO et les NOx. Le pot catalytique ne doit être remplacé que par une pièce Honda ou une pièce équivalente.

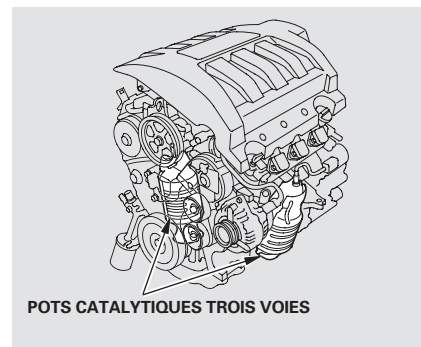
Le pot catalytique à trois voies doit fonctionner à haute température pour que les réactions chimiques puissent se produire. Il risque donc d'enflammer des matières combustibles à proximité. Ne pas stationner près d'herbes hautes, de feuilles sèches ou d'autres matières inflammables.



POT CATALYTIQUE À TROIS VOIES

Un pot catalytique à trois voies défectueux contribue à polluer l'atmosphère et peut affecter les performances du moteur. Pour protéger le pot catalytique à trois voies du véhicule, respecter les directives suivantes:

- Toujours utiliser de l'essence sans plomb. Même une petite quantité d'essence au plomb peut souiller les métaux catalyseurs et rendre le pot catalyseur à trois voies inefficace.



POTS CATALYTIQUES TROIS VOIES

- Veiller à ce que le moteur soit bien entretenu.
- Si le moteur présente des ratés d'allumage, des retours de flamme, s'il cale ou s'il ne fonctionne pas correctement, faire inspecter et réparer le véhicule.

Test antipollution de l'état

Test des codes de disponibilité

Si le véhicule fait l'objet d'un test des émissions de l'état peu de temps après que la batterie a été débranchée ou déchargée, il ne passera pas le test avec succès. C'est parce que certains codes de disponibilité doivent être programmés dans le diagnostic à bord des systèmes antipollution. Ces codes sont effacés quand la batterie est débranchée et programmés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si l'établissement des tests détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, il sera demandé au propriétaire de revenir plus tard pour un autre test. Si le véhicule doit faire l'objet du test deux ou trois jours plus tard, le véhicule peut être préparé pour ce test de la manière suivante.

- Assurer que le réservoir à essence est presque, mais non complètement, plein (environ 3/4).
- Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 6 heures ou plus.
- Assurer que la température ambiante est entre 40° et 95°F.
- Sans toucher à la pédale d'accélération, mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
- Garder le véhicule à "Park". Porter le régime du moteur à 2 000 rpm (tr/mn) et l'y maintenir jusqu'à ce que la jauge de la température monte jusqu'à au moins 1/4 de l'échelle (environ 3 minutes).
- Choisir une autoroute principale peu affairée où on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute à la position "D". Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Quand la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans toucher à la pédale d'accélération. (La vitesse du véhicule peut varier un peu ; cela est normal.) Si on ne peut faire ceci continuellement pendant 90 secondes à cause des conditions de la circulation, conduire au moins 30 secondes et répéter ceci deux autres fois (pour un total de 90 secondes).

- Puis, conduire dans la circulation urbaine pendant au moins 10 minutes. Quand les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélération ni à la pédale des freins.

Si l'établissement du test détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, consulter le concessionnaire.

Renseignements sur le service à la clientèle

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels formés avec soin. Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser à la direction de la concession. Le Chef du Service ou le Directeur général peut aider le client. La plupart des problèmes peuvent être résolus de cette façon.

Si vous êtes insatisfait de la décision prise par la direction de la concession, communiquez le Bureau des relations avec la clientèle de Honda.

Utilisateurs aux États-Unis:
American Honda Motor Co.
Honda Customer Service
Mail Stop 500-2N-7D
1919 Torrance Boulevard
Torrance, California 90501-2746

Tél.: (800) 999-1009

Utilisateurs au Canada:
RELATIONS AVEC LA CLIENTÈLE

Honda Canada Inc.
715 Milner Avenue
Toronto, ON
M1B 2K8

Tel: 1-888-9-HONDA-9
Fax: Toll-free 1-877-939-0909
Toronto (416) 287-4776

À Puerto Rico et dans les îles Vierges américaines

Bella International
P.O. Box 190816
San Juan, PR 00919-0816

Tél.: (787) 620-7546

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes:

- Numéro d'identification du véhicule (consulter la page 286)
- Nom et adresse du concessionnaire qui fait l'entretien du véhicule
- Date d'achat
- Distance en kilomètres du véhicule
- Vos nom, adresse et numéro de téléphone
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

Utilisateurs aux États-Unis

Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes:

Garantie limitée pour véhicule neuf — couvre le véhicule neuf, à l'exception de la batterie, des systèmes antipollution et des accessoires, contre tous vices des matériaux et de la main-d'œuvre.

Garantie contre tout vice du système antipollution et garantie du rendement du système antipollution — ces deux garanties couvrent les systèmes antipollution du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Lire le manuel de la garantie pour des renseignements plus précis.

Garantie limitée de la batterie d'équipement d'origine — cette garantie fournit un crédit jusqu'à concurrence de 100 % pour l'achat d'une batterie de rechange.

Garantie limitée des ceintures de sécurité — une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Se reporter au livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

Garantie limitée contre la perforation due à la rouille — tous les panneaux extérieurs sont couverts contre les perforations dues à la rouille (rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur) pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

Garantie limitée des accessoires — Les accessoires Honda d'origine sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Lire le manuel de la garantie pour de plus amples renseignements.

Garantie limitée des pièces de remplacement — couvre toutes les pièces de remplacement Honda d'origine contre tous vices des matériaux et de la main-d'œuvre.

Garantie limitée de la batterie de remplacement — couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez le concessionnaire.

Garantie limitée du silencieux de remplacement — couvre le silencieux tant que l'acheteur du silencieux est propriétaire du véhicule dans lequel il a été installé.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, lire le manuel des garanties Honda 2007 qui accompagne le véhicule. Les pneus d'origine du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

Utilisateurs au Canada

Se reporter au Manuel de la garantie 2007 qui accompagnait le véhicule.

Compte-rendu des défauts de sécurité (Véhicules pour les États-Unis)

Si vous croyez qu'une défectuosité du véhicule pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, vous devez communiquer immédiatement avec la "National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA)" en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. La NHTSA ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le conducteur, le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez appeler la ligne directe sans frais pour la sécurité automobile au 1 888 327-4236 (TTY : 1-800-424-9153), visiter <http://www.safercar.gov> ou écrire à : Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street, SW., Washington, D.C. 20590. Il est également possible d'obtenir d'autres informations concernant la sécurité pour les véhicules moteurs à <http://www.safercar.gov>.

A

Accessoires et modifications	191
ACCESSOIRES	
(position de la clé d'allumage)	81
Acure du bas	47
Additifs, huile à moteur	239
À la station-service	187
Allumage	
Clés	79
Interrupteur	81
Système de contrôle de l'allumage	296
Allumage et extinction automatique de	
l'éclairage	76
Ampoules de phares halogènes	248
Ampoules, halogènes	248
Antiblocage de freins (ABS)	209
Témoin	63, 210
Utilisation	209
Antigel	242
Antivol de direction	81
Antivol de la chaîne sonore	139
ANTIVOL (position de la clé d'allumage) ...	81
Appuie-tête	91
Avant de conduire	185
AVERTISSEMENT, explications	iii

B

Bagages	193
Bas niveau du liquide de refroidissement .	190
Batterie	
Entretien	262
Mise en marche de secours	272
Spécifications	289
Témoin du système de charge	62, 276
Batterie à plat	272
Bouton des feux de détresse	77
Boîte à gants	99
Boîte de vitesses	
Changement de vitesse, boîte de	
vitesses automatique	200
Choix du liquide	244
Numéro d'identification	286
Vérification du niveau du liquide	244
Boîte de vitesses automatique	200
Changement de vitesse	200
Contenance en liquide	288
Déverrouillage du levier de	
changement de vitesse	203
Position du levier de changement de	
vitesse	201

Témoin de position du levier de	
changement de vitesse	200
Vérification du niveau du liquide	244

C

Cadrans	
Carburant	70
Température du liquide de	
refroidissement du moteur	71
Caméra de rétrovision et témoin	180
Capacité de charge du véhicule	194
Capacités de charge	194
Capot, ouverture	188
Caractéristiques de sécurité	9
Ceintures de sécurité	10
Coussins gonflables	11
Caractéristiques	105

11

D

Surchauffe du moteur.....	274
Témoin d'anomalie.....	277
Témoin de basse pression d'huile.....	276
Témoin du système de charge.....	276
Témoin du système de freinage.....	278
Vérification des fusibles.....	279
Dépanneuse, remorquage d'urgence.....	279
Descriptions techniques	
Classification de qualité du pneu DOT..	290
Pot catalytique à trois voies.....	297
Systèmes de contrôle antipollution.....	295
Test antipollution de l'état.....	298
Désembueur de lunette arrière.....	77
Désembueur, lunette arrière.....	77
Déverrouillage du levier de changement de vitesse.....	203
Dimensions du véhicule.....	288
Dimensions.....	288
Données pour le consommateur.....	302

E

Économies de carburant.....	190
Écouteurs sans fil.....	172
Écouteurs.....	172
Élimination de l'huile usée.....	241

Émetteur de télécommande.....	83
Emplacements des prises de courant.....	98
Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité.....	23
Enrouleurs, ceintures de sécurité.....	23
Entreposage du véhicule.....	263
Entretien.....	227
Aide-mémoire.....	229-235
Dossier.....	236-237
Sécurité.....	228
Témoin de l'aide-mémoire.....	69
Vérifications d'entretien par le propriétaire.....	234
Essence sans plomb.....	186
Essence.....	186
Cadran.....	70
Indice d'octane.....	186
Plein d'essence.....	187
Témoin de la réserve d'essence.....	67
Essuie-glace avant	
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière.....	74
Remplacement des balais.....	255
Utilisation.....	74
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière.....	74

Étiquette de certification.....	286
Étiquettes d'avertissement, emplacement..	58
Étiquettes de sécurité, emplacement.....	58

F

Femmes enceintes, utilisation des ceintures de sécurité.....	19
Feu d'arrêt en position élevée.....	253
Feux arrière, remplacement des ampoules.....	252
Feux arrière, remplacement d'une ampoule.....	252
Feux de détresse.....	77
Feux de marche de jour.....	76
Feux de position latéraux, remplacement d'une ampoule.....	249
Feux de route, phares.....	75
Feux de stationnement.....	75
Feux de virage.....	66, 75

Index

Feux	75, 102
Feu de virage	75
Remplacement d'une ampoule.....	248
Stationnement.....	75
Témoin.....	61
Filtres	
Huile.....	240
Frein de stationnement.....	97
Frein d'urgence.....	97
Freins	
Indicateurs d'usure.....	209
Liquide	246
Remplacement d'une ampoule.....	252
Rodage, garnitures de frein neuves.....	186
Stationnement.....	97
Système antiblocage (ABS)	209
Témoin du système.....	63, 278
Fusibles, vérification	279

G

Glaces	
Désembueur arrière.....	77
Fonctionnement des	94
Gonflage approprié des pneus.....	257

H

Haute altitude, mise en marche.....	199
Heure, réglage	140
Huile	
Fréquence de la vidange	229
Méthode de vidange d'huile.....	240
Tableau du choix de la viscosité appropriée	239
Témoin de la pression	62, 276
Vérification de l'huile moteur	189
Huile synthétique	240
Huile usée, élimination	241

I

Inclinaison des dossiers des sièges.....	87-91
Inclinaison du volant	78
Indicateur de la température	71
Indicateurs d'usure des freins à disque.....	209
Indice d'octane de l'essence	186
Informations importantes sur la manutention	iv
Informations sur le remplacement Aide-mémoire	235
Ampoules.....	248

Balais d'essuie-glace.....	255
Courroie de distribution	245
Couvre-plancher	254
Fusibles.....	279
Huile à moteur et filtre	240
Pneus.....	259
Inspection, pneus.....	259
Installation d'un siège d'enfant LOQUET	47
Points d'ancrage	51
Intensité lumineuse du tableau de bord	76
Interrupteur des feux de route/croisement	75
Intervalles d'entretien	229
Introduction.....	i

J

Jauge d'huile	
Boîte de vitesses automatique	244
Huile à moteur	189

L

Lave-glace avant	
Indicateur de niveau.....	67

Utilisation	74
Vérification du niveau du liquide	243
Lecteur de CD.....	130
Lecteur DVD.....	142
Lecture d'un disque.....	130
Levage au cric du véhicule.....	268
Lève-glaces électriques.....	94
Liquide de refroidissement	
Appoint	242
Indicateur de la température	71
Solution appropriée	242
Vérification.....	190
Liquides	
Boîte de vitesses automatique	244
Direction assistée.....	247
Frein.....	246
Lave-glace avant	243
Lubrifiant, tableaux des spécifications	288

M

MARCHE (position de la clé d'allumage) ...	81
Message d'erreur du lecteur DVD.....	171
Messages de sécurité	iii
Miroir de conversation	100
Miroir du pare-soleil.....	101

Mise en marche de secours	272
Mise en marche du moteur.....	199
Avec une batterie à plat	272
Par temps froid à haute altitude	199
MISE EN MARCHE	
(position de la clé d'allumage)	81
Modifications	192
Monoxyde de carbone	57
Montre, réglage	140
Moteur	
Huile à utiliser.....	239
Indicateur de température du liquide de refroidissement	71
Mise en marche.....	199
Régulateur du régime	202
Spécifications	289
Surchauffe.....	274
Témoin d'anomalie.....	62, 277
Témoin de la pression d'huile.....	62, 276
Multiclicnotants.....	77

N

NIV	286
Numéro de série	286
Numéro d'identification, véhicule	286

Numéro d'identification du véhicule.....	286
Numéros d'identification	286

O

Outils pour le changement d'un pneu.....	267
--	-----

P

Panneau des commandes arrière de la chaîne sonore.....	147
Pare-brise	
Désembueur	108, 110
Lave-glace.....	74
Pare-soleil	101
Passage aux feux de croisement	75
Permutation, Pneus.....	260

Index

Phares	75	Pneu de secours compact.....	266	Précautions hors route	222
Allumage.....	75	Pneus d'hiver	261	Précautions importantes pour la sécurité	8
Carillon de rappel	76	Pression de gonflage.....	258	Pression de gonflage des pneus	258
Extinction automatique de l'éclairage	76	Remplacement	260	Prise de courant CA	102
Feux de croisement.....	75	Spécifications	289	Prises de courant pour accessoires.....	101
Feux de marche de jour.....	76	Vérification de l'usure.....	259	Procédures dans une station-service	187
Feux de route, Allumage des	75	Poids nominal brut d'un véhicule articulé		Protection contre le vol.....	139
Orientation	248	(GCWR)	214	Protection des adultes et des adolescents ..	12
Remplacement des ampoules		Poids nominal brut du véhicule		Autres précautions de sécurité.....	20
halogènes	248	(GVWR).....	214	Conseils aux femmes enceintes	19
Témoin de feux de route	67	Poids nominal brut sur l'essieu (GAWR) ..	214	Protection des bébés.....	43
Pliage du troisième siège.....	90	Points à vérifier avant la conduite	198	Protection des enfants plus grands.....	53
Pneu crevé, changement	267	Points d'ancrage	51	Protection des enfants en bas âge.....	44
Pneu de secours		Porte-gobelets	99	Protection des enfants	38
Gonflage	266	Porte-lunettes de soleil	100		
Spécifications	289	Portières			
Pneu de secours compact.....	266	Verrouillage et déverrouillage.....	82		
Pneu, remplacement d'un pneu crevé.....	267	Position de marche arrière.....	201	Rapport des déficiences de sécurité.....	304
Pneus d'hiver.....	261	Position de stationnement du levier		Rapport des déficiences des systèmes	
Pneus usés.....	259	de changement de vitesse	201	de sécurité	304
Pneus.....	257	Position neutre du levier de changement		Récepteur-émetteur universel	
Classification de qualité du pneu DOT ..	290	de vitesse	201	HomeLink.....	181
Entretien.....	259	Positions du levier de changement de		Réglage de la montre	140
Gonflage	257	vitesse	200	Réglages électriques du siège	87
Inspection	259	Pot catalytique à trois voies	297	Réglages manuels du siège	88
Panneau du toit.....	260	PRÉCAUTION, explications.....	iii	Régulateur de vitesse.....	175

R

Rejets gazeux de l'échappement	57	Rétroviseur chauffé.....	93	Points d'ancrage	51
REMARQUES, Explications des	i	Rétroviseur intérieur.....	92	Sièges d'enfants	43
Remorquage		Rétroviseurs extérieurs.....	93	Sièges, réglage.....	87-91
Dépanneuse	279	Rétroviseur.....	92	Sièges.....	87
Dispositifs de traction.....	261	Rodage d'un véhicule neuf	186	Accès au troisième siège.....	90
Équipement et accessoires	219	Rodage, véhicule neuf.....	186	Appui-tête	91
Limite du poids.....	215	Roues		Inclinaison du deuxième siège.....	89
Remorque.....	213	Clé pour écrou	269	Inclinaison du troisième siège	90
Remorquage d'urgence	279	Pneu de secours compact.....	266	Pliage des deuxième siège	89
Remplacement des ceintures de sécurité		Réglage de la géométrie et		Pliage du troisième siège	90
après une collision.....	23	équilibrage	259	Signalisation d'un changement de	
Remplacement d'une ampoule		Réglage du volant.....	78	direction.....	75
Ampoules arrière.....	252				
Feu de virage	249, 252				
Feux de position latéraux avant	249				
Feux de recul	252				
Feux des freins en position élevée.....	253				
Feux de stationnement avant.....	249				
Feux de stationnement.....	252, 253				
Phares.....	248				
Spécifications	289				
Renseignements sur le service à la					
clientèle.....	302				
Réservoir d'expansion du liquide de					
refroidissement du moteur	190				
Retenue, enfant.....	38				

S

Sécurité du conducteur et du passager	7
Serrures	
Antivol de direction.....	81
Boîte à gants.....	99
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur... ..	82
Serrures électriques des portières.....	82
Volet de remplissage d'essence.....	187
Serrures de sécurité pour enfants.....	83
Sièges d'appoint	54
Sièges d'enfant	
LOQUET	47

Index

SRS, Autres informations	25
Autres précautions de sécurité.....	37
Composantes SRS	25
Entretien des coussins gonflables.....	36
Fonctionnement des coussins gonflables avant	28
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux.....	31
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable latéral	34
Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)	33
Stationnement sur des matières inflammables.....	297
Stationnement.....	207
Surchauffe du moteur	274
Surchauffe du radiateur	274
Système avancé de coussins gonflables	30
Système d'ancrage "LATCH"	47
Système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)	211
Interrupteur du VSA	212
Système de climatisation.....	106
Commande du climatiseur arrière	113
Système de contrôle de la température.....	112
Système de divertissement arrière	142

Système de freinage.....	208
Système d'épuration des gaz de carter	295
Système de recyclage des gaz d'échappement.....	296
Système de retenue supplémentaire Composantes du système.....	25
Entretien.....	36
Témoin SRS	33, 63
Système de sécurité.....	174
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)	205
Système d'immobilisation.....	79
Système ORVR (récupération des vapeurs de carburant au ravitaillement)	295
Système PGM-FI	296
Systèmes antipollution.....	295
Systèmes de contrôle des émissions de vapeur	295
Systèmes de retenue des enfants.....	43

T

Tableau de bord.....	4, 60, 61
Tableau des contenances	288
Tableaux des spécifications	288
Télécommande (RES)	169

Télécommandes de la chaîne sonore.....	138
Témoin d'anomalie.....	62, 277
Témoin de bas niveau d'essence	67
Témoin de basse pression d'huile.....	62, 276
Témoin de position du levier de changement de vitesse	200
Témoin des feux de marche de jour	67
Témoin du frein de stationnement et du système de freinage	63, 278
Témoin du système de charge	62, 276
Témoins de rappel.....	61
Témoin SRS.....	33, 63
Témoins, Tableau de bord	61
Température de l'habitacle, capteur	114
Température extérieure	71
Temps froid, mise en marche.....	199
Test antipollution de l'état	298
Test antipollution, État	298
Test des codes de disponibilité.....	298
Toit ouvrant.....	96
Transport de bagages	193

U

Usure de la bande de roulement	290
Utilisation de la radio	117

Utilisation du changeur de disque	131, 134
Utilisation du régulateur de vitesse	175

V

Vapeur s'échappant du moteur.....	274
Ventilateur intérieur	106
Vérifications d'entretien par le	
propriétaire.....	234
Verrou VTM-4	204
Vidange d'huile	
Fréquence	229
Méthode	240
Viscosité de l'huile.....	239
Volant	
Antivol sur colonne	81
Boutons.....	138, 175
Réglage	78

Sommaire des informations concernant l'entretien

Essence:

Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur.

Contenance du réservoir d'essence:

77,0 l (20,34 US gal)

Huile à moteur recommandée:

Huile détergente 5W-20 de grade API Premium (voir page 239).

Contenance pour une vidange d'huile (filtre compris):
4,3 l (4,5 US qt)

Huile pour boîte de vitesses automatique:

Il est préférable d'utiliser le liquide pour boîte de vitesses automatique Honda ATF-Z1 d'origine, ou temporairement, un liquide pour boîte de vitesses automatique (ATF) DEXRON® III (voir page 245).

Liquide pour direction assistée:

Il est préférable d'utiliser un liquide pour servodirection Honda d'origine ou, temporairement, une autre marque de liquide pour direction assistée. Ne pas utiliser de liquide pour boîte de vitesses automatique (ATF) (voir page 247).

Liquide de freins:

Il est préférable d'utiliser le liquide de freins DOT 3 Honda d'origine ou, temporairement, un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 (voir page 246).

Liquide du différentiel arrière:

Liquide du différentiel arrière Honda VTM-4 (voir page 245).

Pression de gonflage des pneus (mesurée à froid):

Avant/Arrière:

220 kPa (32 psi)

Roue de secours compacte:

420 kPa (60 psi)